

REVISTA CONSERVADORA

JULIO 1963

BARRY GOLDWATER

CONCIENCIA DE CONSERVATISMO

JOHN G. TOWER

NUESTRO CONSERVATISMO

CLINTON ROSSITER

INTRODUCCION AL CONSERVATISMO

CAMILO VIJIL

SOCIALISMO Y CONSERVATISMO

CONSTANTINO LACAYO FIALLOS

ENTREVISTA

EDUARDO ZEPEDA-HENRIQUEZ

CARACTERES DE LA LITERATURA HISPANO AMERICANA

PABLO ANTONIO CUADRA

LAS DOS TENTACIONES DEL CASTELLANO EN AMERICA

NICOLAS BUITRAGO MATUS

LEON: LA SOMBRA DE PEDRANIAS

CARLOS CUADRA PASOS

CABOS SUELTOS DE MI MEMORIA

ENRIQUE GUZMAN

DIARIO INTIMO

COMANDANCIA GENERAL DE U.S.M.C.

RESERVA DE LA ORGANIZACION Y OPERACIONES
DE LA GUARDIA NACIONAL DE NICARAGUA

34

NICARAGUA: 5 Córdobas
EXTERIOR: 1 Dólar

Revista Conservadora

VOL. 6 No. 34

JULIO, 1963

SUMARIO

Página

- 1 Editorial
- 3 Conciencia de Conservatismo
- 6 Nuestro Conservatismo
- 9 Introducción al Conservatismo
- 15 Principios Conservadores
- 19 Socialismo y Conservatismo
- 22 Entrevista con el Ing. Constantino Lacayo Fiallos
- 27 Caracteres de la Literatura Hispano Americana
- 34 Las dos tentaciones del Castellano en América

SUPLEMENTOS

- 1 León: la sombra de Pedrarias - Nicolás Buitrago Matus
- 2 Diario Intimo de Don Enrique Guzmán
- 3 Cabos Sueltos en mi memoria - Carlos Cuadra Pasos
- 4 Reseña de la Organización y Operaciones de la Guardia Nacional

DIRECTOR

JOAQUIN ZAVALA URTECHO

REDACTOR

ORLANDO CUADRA DOWNING

GESTOR DE ANUNCIOS

JERONIMO PARODI BASSETT

COLABORADORES

DE

ESTE

NUMERO

Pablo Antonio Cuadra

Eduardo Zepeda-Henríquez

Constantino Lacayo
Fiallos

Camilo Vijil

Barry Goldwater

John G Tower

Clinton Rossiter

Prohibida la reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito del Director

CREDITOS FOTOGRAFICOS

Fotografía del Gral. Zavala:
Archivo de la familia Zavala
Uitecho

Fotos del Diario Intimo: Ar-
chivo de Don Enrique Guz-
mán Bermúdez

Fotos escritores norteamerica-
nos: Archivo de Revista Con-
servadora.

EDITADA

por

Publicidad de Nicaragua

APTO 2108 TEL : 5049

en

EDITORIAL ALEMANA

Mannheim

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

sólo ventajas con

Novedades

Novedades es el mundo del hombre de negocios al proporcionar la mejor información antes que los otros diarios, sobre los adelantos más importantes en los campos de la agricultura, la industria, la banca y el comercio.



**MEJOR INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA:
POLITICA, COMERCIAL y DEPORTIVA**

**MODERNO EQUIPO DE TELETIPO Y TELEFOTO
SERVICIO DE UNITED PRESS INTERNATIONAL**

**TIRAS COMICAS, CRUCIGRAMAS
Y SERVICIOS ILUSTRATIVOS**

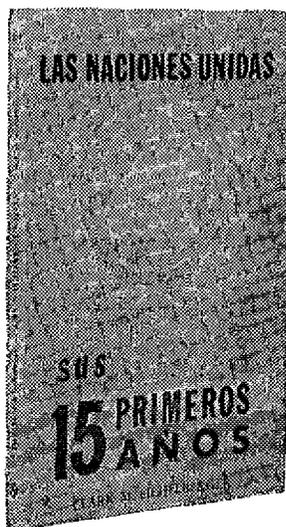
**DEPARTAMENTO DE ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES
¡A SUS ORDENES!**

Novedades le ilustra

LIBROS AL ALCANCE DE TODOS

Estos cinco títulos nuevos que la Editorial Novaro-México, S. A., Libreros Mexicanos Unidos, S. A. y el Fondo de Cultura Económica, Mexico-Buenos Aires, que en su constante afán de superación han publicado recientemente, constituyen cada uno de por sí un verdadero triunfo editorial. Las librerías nicaragüenses que abajo se mencionan, colaboran con aquellas editoriales, en la difusión y venta de estos libros al alcance de todos por los bajos precios puestos a cada uno de ellos.

Las novedades que ahora se presentan constituyen un aporte a la cultura nicaragüense, la que no puede mantenerse al margen de los acontecimientos culturales científicos y sociales del mundo. El libro es un amigo que le lleva de la mano por los campos del conocimiento y del saber y le abre nuevos panoramas. Aprovechese el lector de esta magnífica ocasión de enriquecer, a bajo costo, su acervo intelectual y haga Patria fomentando su cultura. Patrocine las librerías que le ofrecen libros buenos: **Librería En Marcha; Librería Selva; Librería La Moderna, Librería Recalde; Librería Cultural Nicaragüense y Librería de la Universidad Nacional, León.**



LAS NACIONES UNIDAS, sus primeros 15 años — por Clark Eichelberger — Editorial Novaro-México, S. A. **₡ 2.00.**

"Esta obra quiere presentar el desarrollo de las Naciones Unidas con unas cuantas pinceladas trazadas con decisión sobre el fondo de las revoluciones humanas y científicas a que hemos tenido que enfrentarnos. Se estremece uno al pensar qué hubiera sido del mundo hoy si no hubiesen existido Naciones Unidas que, a lo largo de sus quince años de vida, se reunieron una y otra vez para hacerse cargo de las crisis

Si no vamos a acabar con todo en una explosión nuclear, la revolución científica y humana proseguirá. Es inevitable, pues, que las Naciones Unidas crezcan a la par de aquella".

"Las Naciones Unidas tienen quince años", dice el autor en la Introducción a la primera edición de su libro en 1960, "en este lapso se han visto transformaciones científicas, económicas y políticas que lo señalan como uno de los grandes períodos revolucionarios de la historia. Las Naciones Unidas fueron factor decisivo para que el mundo pudiera sobrevivir a tales sucesos. Y, al hacerlo así, ellas mismas cambiaron profundamente. La interpretación de la Carta y su mecanismo propio son muy diferentes de lo que se pensaba en San Francisco en el momento de redactarla". Léase este libro ameno e histórico.

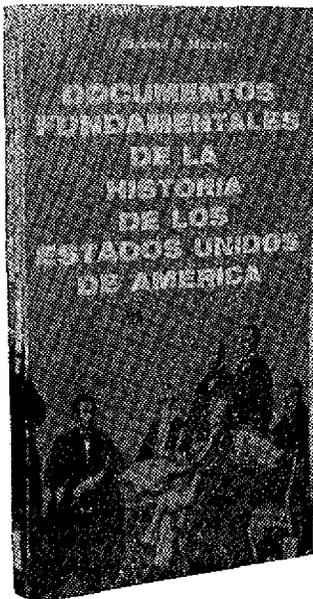


LA VIDA DEL HOMBRE EN EL ESPACIO, por Robert Wells, Ilustraciones de Robert Curran, Libreros Mexicanos Unidos, S. A. **₡ 2.80.**

Robert Wells es Teniente Coronel de las Reservas Inmediatas del Ejército Norteamericano y ha dedicado los últimos años de su vida al estudio e investigación de todos los asuntos relacionados con la ciencia de la astronáutica, habiendo publicado diversos trabajos. Para escribir este libro efectuó diversas consultas con los más destacados especialistas encargados de los vuelos espaciales, dedicando especial atención al Proyecto Mercurio, a la realización del cual asistió personalmente.

Wells define la investigación espacial con la siguiente anécdota: "Una vez dos hombres se detuvieron ante la orilla del mar, mirando hacia su inmensidad: —¡Qué barrera!, dijo uno —¡Qué camino! agregó el otro"

¿Qué piensan y sienten los astronautas al viajar por el espacio? ¿Qué refleja su presión arterial? ¿Cómo soportan el trayecto? ¿Qué harán si se ven obligados a "abandonar la nave" en la negrura del espacio exterior? ¿Cuáles son, en suma, sus probabilidades de arribar a su destino y regresar sanos y salvos a la tierra? He aquí, con fascinantes pormenores las respuestas a esas preguntas y muchas otras más. Recorra con este libro los caminos del espacio



DOCUMENTOS FUNDAMENTALES DE LA HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, por Richard B. Morris, Editorial Libreros Mexicanos Unidos, S. A. **© 2.80.**

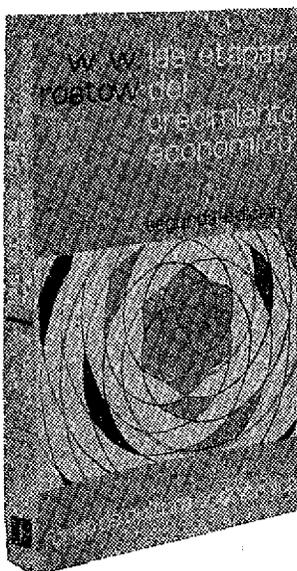
"Tres siglos de experiencia norteamericana han demostrado la cualidad duradera de ciertos valores y tradiciones y lo adaptables que son a un mundo mutable. Esta breve compilación de documentos básicos se destina a recordarnos los principios en los cuales se funda la grandeza del pueblo de los Estados Unidos; el culto a las libertades individuales y a la tolerancia, la confianza, no desviada, en un gobierno elegido por los gobernados, el dar las mismas oportunidades a todos, y la defensa de las aspiraciones y objetivos morales y humanos, en nuestro trato con otras naciones. Estos documentos presentan, fundamentalmente, la política nacional y extranjera e ilustran, en resumen, ciertos momentos decisivos en el gobierno de los Estados Unidos. Demuestran que el desarrollo y la prosperidad de la nación se han logrado afrontando diferencias de opinión, rectas y obstinadas, sobre sistemas; desavenencias por el federalismo y los derechos de los Estados, por el nacionalismo y el regionalismo y, en épocas más recientes, por la naturaleza y grado de la participación de los Estados Unidos en la creación de una sociedad mundial más estable".

Richard B. Morris, es profesor de Historia de la Universidad de Columbia, Editor de la "Encyclopedia of American History".



AUGE Y PROSPERIDAD SIN INFLACION, por John Philip Wernet, Editorial Libreros Mexicanos Unidos, S. A. **© 2.80.**

"En este libro se abordan los aspectos claves del progreso económico: el crecimiento y la prosperidad sin inflación. Se examina la naturaleza y significado de estos importantes objetivos nacionales, y se pasa revista a la historia de las relaciones que hay entre capacidad productiva, producción real y nivel de precios en una economía dinámica y en proceso de expansión. Nuestro crecimiento económico depende de que se amplíe tanto la capacidad productiva como la demanda efectiva, y aquí se describe el papel que incumbe al gobierno y a los sectores privados de nuestra economía ante la tarea de cumplir con estas dos condiciones esenciales. Finalmente, se analizan la naturaleza, causas y consecuencias de la inflación, así como los programas y las acciones (privadas y gubernamentales) que pueden promover la estabilidad, y se evalúan con realismo las perspectivas de desarrollo y estabilidad abiertas a nuestra economía. Aunque el análisis se ha hecho pensando en la economía norteamericana, mucho de lo que en él se trata puede aplicarse también a las condiciones del progreso económico de otras naciones".



LAS ETAPAS DEL CRECIMIENTO ECONOMICO, por W. W. Rostow, Fondo de Cultura Económica, México-Buenos Aires **© 9.00.**

W. W. Rostow, profesor de historia de la economía en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, presenta un panorama claramente estructurado del mundo moderno, bajo un nuevo aspecto: el crecimiento económico como consecuencia de motivos y actitudes definidos, económicos y no económicos a la vez. En esto es contraparte de la teoría marxista de la historia como básicamente determinada por las fuerzas económicas, contraposición que ha hecho surgir intensas polémicas en torno de este libro, que añaden interés al que tiene de por sí.

Para estudiar el crecimiento, el profesor Rostow lo divide en varias etapas más o menos representativas en la historia de los países que han alcanzado un elevado desarrollo —sin incluir ni los Estados Unidos, ni la URSS— o que están en vísperas de conseguirlo. Desde la revolución industrial hasta las condiciones actuales de México, Argentina, China e India, por ejemplo, las sociedades han seguido una evolución parecida. Las similitudes básicas que logra discernir de unos y otros, dan características de realidad a las cinco etapas —la sociedad tradicional, las condiciones previas, el impulso inicial, la madurez y el alto consumo en masa— que representan un amplio camino por el que transitan las sociedades modernas.



**PARA TRACTORES
CATERPILLAR D-4**

Tenemos en los estantes,
a la orden suya, las
siguientes partes para la
ORUGA:

SELLOS	EJES
PLATOS	DISCOS
BUJES	PASADORES
ENGRANAJES	PERNOS
RODILLOS	TAPONES
PINES	Etc.

REPUESTOS ALEMANES

MONARK

CALIDAD OPTIMA-PRECIOS EXCELENTES-AJUSTE PERFECTO

JULIO MARTINEZ

**TELEFONO 6841 APARTADO 74
MANAGUA, D.N.**

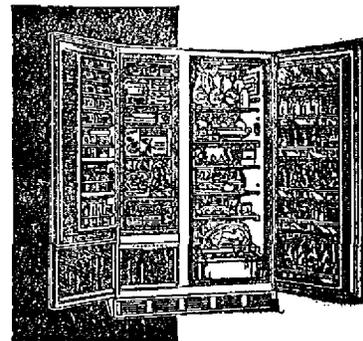
El Chic Parisien

CHILA CH. DE SOLORZANO
MANAGUA, NIC.
TEL. 5037 APT. 1969

**PARA REGALOS
ATRACTIVOS
CON
ATRACTIVOS
EMPAQUES**

«DE LO MEJOR DE LO ANTIGUO VIENE
LO MEJOR DE LO NUEVO.»

**REFRIGERADORAS LEONARD
DESDE 1881**



SALA DE ARTES

TE 22-81

Editorial

En el número anterior de REVISTA CONSERVADORA publicamos una crónica política sobre la gran resonancia y extraordinaria popularidad que está logrando la candidatura del Senador norteamericano Barry Goldwater, del Estado de Arizona, como abanderado del Conservatismo contra la segura candidatura del Presidente Kennedy por el Partido Demócrata. Lo más interesante de dicha crónica es el calificativo de conservador que el propio Senador Goldwater hace de sí mismo, aunque en el fondo, decíamos, pueda no encarnar una filosofía conservadora auténtica, como algunas personalidades eminentes del pensamiento conservador norteamericano se lo han negado.

Ahora nos complace publicar un artículo del eminente líder republicano en que define su pensamiento político, de factura genuinamente conservadora, que lo destaca como un verdadero representante, en la política activa, de esa tendencia en que tiene su fundamento incommovible la gran República, según él mismo lo expresa en su artículo que llama "Conciencia de un Conservador", que es, precisamente, el mismo título de una obra publicada recientemente por él, en que expone su criterio sobre todos los problemas concretos que confrontan los Estados Unidos, desde el punto de vista conservador.

Además del artículo del Senador Goldwater, aparecen en este mismo número artículos del eminente Profesor Clinton Rossiter, uno de los más notables expositores —junto con el ilustre autor de "La Mentalidad Conservadora", profesor también de la Universidad de Michigan, Russel Kirk— del pensamiento conservador norteamericano actual, y de otro Senador Republicano, John G. Tower, de Texas, autor también de un nuevo libro de la copiosa literatura política conservadora que está floreciendo en los Estados Unidos actualmente, titulado "Un Programa Conservador".

Este extraordinario y significativo fenómeno y sobre todo tan cargado de posibilidades para un futuro inmediato como lo demuestra la gran fuerza que está logrando la candidatura de Goldwater, con una divisa conservadora abiertamente y sin ambages, coincide desafortunadamente con una crisis de la unidad y de la cohesión de la gran fuerza política del conservatismo nicaragüense que ha representado, a través de la historia y representa hoy más que nunca, ante la amenaza de las fuerzas disolventes que tratan de destruir los cimientos mismos de nuestra civilización occidental y cristiana, el más sólido pilar en que siempre ha descansado la estructura institucional de la República, según la histórica y profética frase de uno de nuestros grandes republicanos, cuando dijo: "Siempre que amengua la influencia del Partido Conservador en los destinos de la nación, ceden los cimientos de la vida nacional".

La reconstrucción de la unidad y de la cohesión del conservatismo, es, pues, una necesidad imprescindible y vital para la existencia misma de la República y para la salvaguardia de sus instituciones y de los derechos esenciales de la persona humana y de las libertades fundamentales que le son inherentes.

Colocado sobre esa premisa, este órgano que, indiscutiblemente, representa el más auténtico pensamiento conservador y en cuyas páginas, desde su fundación, ha corrido fresca y libremente, lleno de vitalidad dialéctica, ese pensamiento expuesto por plumas nacionales y extranjeras, se considera en el deber ineludible de hacer un llamado a todos aquellos elementos que, como dice Rossiter, profesan ideas conservadoras o las tienen sin profesarlas, en cualquier sector en que se encuentren, cualquiera que sea su popularidad o su prestigio personal o político, para que haciendo de lado todo resquemor o impulso puramente emotivo, traten de reconstruir la unidad del conservatismo nacional sobre la herencia de nuestros próceres que fundaron la República que nosotros estamos obligados a preservar.

Esa unidad de cuya reconstrucción depende, en definitiva, la salvación de nuestra nacionalidad, que no podrá persistir, sobre todo en estos graves momentos para la humanidad en general y para nuestra región en particular, directa e inmediatamente amenazada por la subversión anticristiana, antinacional y antidemocrática, sin el poderoso concurso de las fuerzas conservadoras que son baluarte imprescindible de las instituciones republicanas y de las libertades esenciales de la persona humana. Pero esa función histórica ineludible no podrá ser llenada por un conservatismo disperso entretenido en infecundas luchas internas, sin base en cuestiones de trascendencia ideológica o dialéctica sino por un conservatismo unificado en un pensamiento y en una táctica común, libre de desviaciones ideológicas y de personalismos, y lleno de una vital cohesión porque, como muy bien lo ha dicho Herbert Agar, el notable publicista norteamericano, en su ensayo "La Misión del Conservatismo", constantemente citado por los más actuales expositores del pensamiento conservador del norteamericano: "Hay que rescatar la palabra misma de conservatismo, porque el conservatismo no es una palabra sino un concepto vital".

Como expresa el Profesor Rossiter en su obra "El Conservatismo en América": "En 150 años los que profesan principios conservadores o que los tienen sin profesarlos, no han tenido una oportunidad más espléndida para ejercer un liderazgo intelectual y político, pero a condición de que si han de ser dignos herederos de los antiguos federalistas (los conservadores que fundaron verdaderamente la gran república norteamericana) practiquen un conservatismo que sea maduro, constructivo y responsable".

"El camino hacia ese conservatismo", expone luego, "conduce por muchas etapas difíciles, y si suficientes hombres han de recorrerlo en tiempo para salvarnos de la destrucción, deben comenzar ahora por esa primera etapa, la más difícil para nosotros los americanos, que es la búsqueda de la comprensión de sus propios principios políticos. Los que lleguen al poder debido al renacimiento conservador, jamás podrán llenar la misión que la historia les haya confiado, a menos que sepan mucho más de lo que parecen saber ahora sobre la naturaleza, lógica y principios del conservatismo".

Esos conceptos expresados respecto al conservatismo norteamericano son de una exacta aplicación a nuestro propio conservatismo y hacérselo comprender a todos los sectores del mismo que tan indigente se muestra en ese aspecto esencial para su propia perdurabilidad en los destinos de Nicaragua, constituye la función primordial de nuestra REVISTA CONSERVADORA, apelando constantemente y desde un plano superior a toda disensión y tendencia, a la inteligencia de los conservadores de todos los sectores políticos y regionales hasta en el último confín de la República.

He ahí el quid de la cuestión que debe ser muy bien comprendido, tanto por quienes conciben nuestro conservatismo como una tendencia que siempre debe encarnarse en el culto a la personalidad, ayer una, hoy otra, mañana una nueva, o quienes quieran reducirlo a un aspecto limitado de su ideario que abarca mucho más aspectos de carácter general, aunque nunca encasillado en construcciones doctrinales concretas.

Colocándose por encima de disensiones de uno y otro carácter que, al fin de cuentas, no chocan ni son incompatibles con las esencias conservadoras, aunque sí limitativas de los otros aspectos generales y universales del pensamiento conservador, ni tampoco es chocante el surgimiento de líderes que aglutinen la popularidad o el prestigio de las masas del Partido, siempre que no se queden solazados en el puro culto a la personalidad sin que estos líderes encarnen el pensamiento y las esencias de la ideología del Partido, esta Revista dedicará sus esfuerzos por encima de toda disensión del tipo de las mencionadas, para lograr, contra viento y marea, si fuese necesario, que los conservadores de cualquier sector vayan comprendiendo que no puede existir un conservatismo que llene verdaderamente su misión histórica, mientras no se funde en un pensamiento político trascendentalmente valioso conforme sus propias esencias tradicionales y permanentes.

Desde esa posición cimera REVISTA CONSERVADORA continuará impertérrita su misión orientadora y representativa del auténtico pensamiento conservador y mantendrá sus páginas abiertas a toda exposición valiosa de cualquier aspecto de ese pensamiento conservador y aun a criterios discrepantes pero que tengan afinidad con las ideas generales y esencias fundamentales del Conservatismo. Esa es la misión que nos impusimos desde su fundación y que estamos dispuestos a mantener en toda la pureza de sus propósitos ideológicos.



Conciencia de Conservatismo

LOS ESTADOS UNIDOS ES UNA NACION FUNDAMENTALMENTE CONSERVADORA

BARRY GOLDWATER

El Senador Goldwater, el más probable candidato Republicano a la Presidencia de los Estados Unidos en 1964, está considerado por sus conciudadanos como el mayor exponente de lo que se considera el pensamiento conservador norteamericano. Es autor de las obras "La Conciencia de un conservador" y "¿Por qué no la victoria?", cuyas numerosas ediciones se han agotado de manera sorprendente.

Este trabajo no fue escrito con el propósito de añadir o mejorar la filosofía del Conservatismo. O de ponerla al día. Las antiguas y bien probadas verdades que guiaron nuestra República en sus primeros pasos pueden servirnos igualmente a nosotros. El reto a los Conservadores es hoy simplemente el demostrar la influencia de una filosofía ya probada en los problemas de nuestro propio tiempo

Deseo explicar los motivos que me han inducido a participar en este esfuerzo. Yo soy un político, Senador de los Estados Unidos. Como tal, he tenido la oportunidad de aprender algo acerca de los instintos políticos del pueblo Americano, he cruzado a lo largo y a lo ancho de este gran país cienos de veces y hablado con decenas de millares de individuos, con Demócratas y Republicanos, con agricultores, obreros y hombres de negocios. He encontrado que los Estados Unidos es una nación fundamentalmente conservadora. El juicio preponderante del pueblo Americano, especialmente de los jóvenes, es que el sistema radical, o Liberal, no ha funcionado ni está funcionando bien. Ellos ansían el retorno a los principios conservadores.

Al mismo tiempo he tenido la oportunidad de observar de cerca cómo el Conservatismo la pasa en Washington. Y es muy claro que a pesar de un resurgimiento conservador entre la gente, las ideas radicales que han sido promovidas por el Nuevo Trato y el Trato Justo bajo la capa de Liberalismo, todavía dominan los consejos de nuestro gobierno nacional.

En un país donde ahora generalmente se entiende y proclama que el bienestar del pueblo depende de la confianza del individuo en sí mismo en vez del paternalismo estatal, el Congreso anualmente delibera sobre si el aumento del benefactorismo gubernamental debe ser pequeño o grande.

En un país donde ahora generalmente se entiende y proclama que el Gobierno Federal gasta demasiado, el Congreso anualmente delibera sobre si se aumenta el presupuesto federal en unos pocos miles de millones o en muchos miles de millones de dólares.

En un país donde ahora generalmente se entiende y proclama que la libertad individual depende de un go-

bierno descentralizado, el Congreso anualmente delibera sobre si se dan pasos vigorosos o vacilantes para poner a los gobiernos estatales al unísono con la política federal.

En un país donde ahora generalmente se entiende y proclama que el Comunismo es un enemigo determinado a destruirnos, el Congreso anualmente delibera sobre los medios de "coexistencia" con la Unión Soviética.

Y aquí surgen las preguntas: ¿Por qué el pueblo Americano no ha podido llevar sus puntos de vista a una apropiada acción política? ¿Por qué el latente apego de la nación a los principios conservadores no ha producido las correspondientes acciones en Washington?

Yo no culpo a mis prójimos en el gobierno. Todos ellos trabajan duro y concienzudamente en sus puestos. Yo culpo a los conservadores, a nosotros mismos, a mí mismo. Nuestro fracaso, como dice un escritor conservador, es el fracaso de la demostración conservadora. Aunque nosotros los conservadores estamos profundamente persuadidos que nuestra sociedad está enferma, y sabemos que el Conservatismo tiene la llave de salvación nacional y estamos seguros de que el país está de acuerdo con nosotros, parecemos incapaces de demostrar la pertinencia práctica de los principios conservadores a las necesidades del día. Nos sentimos impotentes mientras el Congreso busca improvisar soluciones a los problemas que no son los verdaderos problemas que encara la nación, y mientras el gobierno intenta apaciguar las inquietudes imaginarias e ignora las verdaderas inquietudes y las verdaderas necesidades del pueblo.

Quizás sufrimos de una hipersensibilidad a los juicios de aquellos que dominan los medios de comunicación en masa. Diariamente los comentaristas "iluminados" nos mandan al olvido político. El Conservatismo, nos dicen, está pasado de moda. Tal afirmación es absurda y nosotros debiéramos decirlo abiertamente. Las leyes de Dios, y las de la naturaleza, no tienen tiempo fijo de duración. Los principios en que la posición política conservadora se basa han sido establecidos por un proceso que nada tiene que ver con el paisaje social, económico y político que cambia de decenio en decenio y de siglo en siglo. Aquellos principios se derivan de la naturaleza del hombre y de las verdades que Dios ha revelado acerca de

Su creación. Las circunstancias cambian. Así los problemas que son planteados por las circunstancias. Pero los principios que gobiernan la solución de los problemas no cambian. Sugerir que la filosofía conservadora está pasada de moda es igual a decir que la Regla de Oro, o los Diez Mandamientos o La Política de Aristóteles están pasados de moda. La propuesta conservadora no es más que el intento de aplicar la sabiduría y la experiencia y las verdades reveladas del pasado a los problemas del presente. El reto no consiste en encontrar nuevas o diferentes verdades, sino en aprender aplicar las verdades establecidas a los problemas del mundo contemporáneo. Mi esperanza es que una voz conservadora más ayude a enfrentarse a ese reto.

Me ha preocupado que tanta gente con instintos conservadores se sientan compelidos a presentar sus excusas por ellos. O si no se excusan directamente, suavizan sus declaraciones de tal manera que parecen confesar una falta. "Los candidatos republicanos", ha dicho el Vice-Presidente Nixon, "debieran ser conservadores economistas, pero conservadores con un corazón". El Presidente Eisenhower anunció durante su primer período: "Yo soy conservador cuando se trata de problemas económicos pero soy liberal cuando se trata de problemas sociales". Aun otros líderes republicanos han insistido en llamarse a sí mismos conservadores "progresistas". (Un extraño marbete, por supuesto, que implica que los conservadores "corrientes" están opuestos al progreso. ¿Hemos olvidado que los Estados Unidos lograron su mayor progreso cuando los principios conservadores eran honrados y mantenidos?) Aquellas declaraciones equivalen a admitir que el Conservatismo es una estrecha teoría económica mecanicista que puede servir de guía a un tenedor de libros pero que no puede considerarse como una completa filosofía política.

El mismo juicio, aunque en la forma de un ataque, nos viene del campo radical. "Nosotros los liberales", dicen "estamos interesados en "gente". Nuestro interés radica en seres humanos, mientras ustedes los conservadores están preocupados en la preservación de los privilegios económicos y en el status quo". Avanzando un poco más y los liberales vuelven la acusación en un argumento clasista: "Son los pobres los que nos interesan, no los "malandrines de la riqueza".

Tales declaraciones, de amigos y de contrarios, hacen una gran injusticia al punto de vista conservador. El Conservatismo no es una teoría económica aunque tiene inferencias económicas. La viga está en el ojo del otro: es el Socialismo el que subordina toda otra consideración al bienestar material del hombre. El Conservatismo pone las cosas materiales en su sitio, y tiene un punto de vista estructural del ser humano y de la sociedad humana en el que la economía desempeña un papel subsidiario.

La diferencia substancial entre Conservadores y Liberales de hoy está en que los Conservadores consideran al hombre integral, mientras que los Liberales sólo atienden al aspecto material de la naturaleza del hombre. El Conservador cree que el hombre es, en parte, una criatura económica, animal; pero que también es una criatura espiritual con necesidades y ansias espirituales. Y esto más, estas necesidades y estas ansias reflejan el lado superior

de la naturaleza del hombre y por lo tanto toman precedencia sobre sus deseos económicos. El Conservatismo, por lo tanto, mira el adelantamiento de la naturaleza espiritual del hombre como el principal cuidado de su filosofía política. Los Liberales, por otra parte, en nombre de su interés por "seres humanos" consideran la satisfacción de las necesidades económicas como la misión primordial de la sociedad. Están, además, de prisa. Así que es característico del Liberalismo el querer dominar las fuerzas políticas y económicas de la sociedad en un esfuerzo colectivo para compeler el "progreso". En esta forma, creo, que van en contra de la Naturaleza.

Sin duda alguna, la primera obligación del pensador político es comprender la naturaleza del hombre. El conservador no reclama poderes especiales de percepción sobre este punto, mas sí reclama familiaridad con la acumulada sabiduría y experiencia de la historia y no es tan orgulloso como para no querer aprender de los grandes genios del pasado.

La primera cosa que el conservador ha aprendido acerca del hombre es que cada miembro de la especie es una criatura singular. La más sagrada posesión del individuo es su alma individual, que tiene su parte inmortal como también su parte mortal. Esta parte mortal establece la absoluta diferencia entre los seres humanos. Sólo una filosofía que toma en consideración las diferencias esenciales entre las personas, y de acuerdo con ellas, da los pasos para el desarrollo de las diferentes potencialidades de cada persona puede reclamar su acuerdo con la Naturaleza. Hemos oído hablar del "hombre común". Es este un concepto que pone poca atención a la historia de una nación que se hizo grande por la iniciativa y ambición de hombres poco comunes. El conservador sabe que considerar al hombre como parte de una masa indiferenciada es consignarlo a una final esclavitud.

En segundo lugar, el conservador ha aprendido que los aspectos económicos y espirituales de la naturaleza del hombre están inextricablemente ligados. No puede ser económicamente, ni aun económicamente eficiente, si está esclavizado políticamente. y recíprocamente, la libertad política del hombre es ilusoria si es dependiente del Estado para sus necesidades económicas.

En tercer lugar, el conservador se da cuenta de que el desarrollo del hombre, en ambos aspectos espirituales y materiales, no es algo que pueda ser dirigido por fuerzas exteriores. Cada hombre, por su propio bien y por el bien de la sociedad, es responsable de su propio desarrollo. Las decisiones que gobiernan su vida son decisiones que él debe hacer, no pueden ser hechas por ningún otro hombre, ni por una colectividad de hombres. Si el conservador está menos ansioso que sus prójimos liberales en aumentar los "beneficios" de la Seguridad Social, es porque está más ansioso que sus prójimos liberales de que la gente sea libre de por vida para gastar sus ganancias como mejor le parezca.

Así es que el Conservatismo, a través de la historia, no ha considerado al hombre como un peón potencial de otros hombres, ni como parte de una general colectividad en la que se ignora la sagrada y diferente identidad de los seres humanos individuales. A través de la historia, el verdadero Conservatismo ha estado en guerra igual-

mente con los autócratas y con los jacobinos "democráticos". El verdadero conservador simpatizaba con los aprietos del desventurado campesino bajo la tiranía de la monarquía francesa. Y también igualmente se indignaba con el intento de resolver el problema por una tiranía de masas que se presentaba bajo el estandarte del "igualitarismo". La conciencia del conservador es herida por cualquiera que pretenda rebajar la dignidad del ser humano. Hoy, por lo tanto, está en divergencia con los dictadores que gobiernan por el terror, e igualmente con aquellos gentiles colectivistas que nos piden permiso para servir de Dios al género humano.

Desde este punto de vista de la naturaleza del hombre, es comprensible que el conservador vea la política como el arte de alcanzar el máximo de libertad para los individuos que sea consistente con el mantenimiento del orden social. El conservador es el primero en comprender que la práctica de la libertad requiere el establecimiento del orden. Es imposible para un hombre ser libre si otro puede negarle el ejercicio de su libertad. Mas el conservador también reconoce que el poder político sobre el que el orden se basa es una fuerza siempre creciente, cuyo apetito crece mientras más asimila. Sabe que se requieren la mayor vigilancia y cuidado para mantener el poder político dentro de sus propios límites.

En nuestros días el orden está bien cuidado. El delicado equilibrio que idealmente existe entre la libertad y el orden desde hace mucho tiempo se ha inclinado por doquiera en el mundo, hacia la libertad. En algunos países, la libertad está por el suelo y el orden impera absolutamente. En nuestro país la tendencia no está tan avanzada, mas existe y está tomando fuerzas cada día. Así es que para el Conservador americano no hay dificultad para identificar el reto político primordial del día: Preservar y extender la libertad. Mientras el conservador revisa las varias actitudes e instituciones y leyes que actualmente prevalecen en América, muchas preguntas se le han de ocurrir, mas el principal cuidado del conservador será siempre: ¿Estamos agrandando la libertad? Yo sugiero que examinemos los problemas críticos que afrontamos hoy con esta pregunta en la mente.

El Nuevo Trato, —escribió Dean Acheson en su libro "Un Demócrata mira a su Partido",— concibió el Gobierno Federal como todo el pueblo organizado para hacer lo que debía de hacerse. Un año más tarde el señor Larson escribió su libro "Un Republicano mira a su Partido" e hizo igual declaración para los Republicanos modernos. "La filosofía latente del nuevo Republicanismo", dijo el señor Larson, "es que si un oficio debe hacerse para llenar las necesidades del pueblo, y nadie puede hacerlo, entonces, es la función apropiada del gobierno federal".

Aquí tenemos un repudio del principio de gobierno limitado, hecho por voceros de ambos partidos políticos. No hay referencia alguna a la Constitución, ni ningún intento de definir las funciones legítimas del gobierno. El gobierno puede hacer lo que se "necesita" hacerse. Nótese la implícita mas necesaria asunción de que el gobier-

no mismo es el que determina "cuáles" necesidades deben llenarse.

No debemos minimizar la importancia de semejantes declaraciones. Reflejan el punto de vista de una mayoría de los líderes de uno de nuestros partidos y de una fuerte minoría de los líderes del otro, y ambos proponen el primer principio del totalitarismo: que el Estado es competente para hacer todas las cosas y su única limitación es la voluntad de aquellos que lo controlan.

Este es un punto de vista en conflicto directo con la Constitución que es un instrumento, sobre todo, para "limitar" las funciones del gobierno y que nos obliga tanto hoy como cuando fue escrita. Mas debemos ir un poco más allá y preguntar por qué los forjadores de la Constitución restringieron el ámbito del gobierno. A los conservadores se nos acusa, y en cierto sentido acertadamente, de tener un punto de vista mecanicista de la Constitución: "Es el documento Americano habilitador; nosotros somos ciudadanos americanos, y por lo tanto", dicen los conservadores, "estamos moral y legalmente obligados a obedecerlo". Es cierto. Mas la Constitución nos exige una lealtad mayor que esa. Nuestros padres fundadores tenían una "razón" para sostener el principio del gobierno limitado, y esta razón recomienda la defensa del plan constitucional aun a aquellos que toman las obligaciones ciudadanas con ligereza. La razón es muy simple y llega al corazón de la filosofía conservadora.

A través de la historia, el gobierno ha demostrado ser el principal instrumento para obstaculizar la libertad del hombre. El gobierno representa el poder en las manos de algunos hombres para controlar y regular las vidas de otros hombres. Y el poder, como dice Lord Acton, "corrompe" a los hombres. "El poder absoluto", agregaba, "corrompe absolutamente".

El poder del estado, considerado en abstracto, no necesita restringir la libertad, pero el poder absoluto siempre lo hace. Las funciones "legítimas" del gobierno conducen realmente a la libertad. Mantener el orden interno, mantener en jaque al enemigo externo, administrar la justicia, remover los obstáculos al libre intercambio de bienes —el ejercicio de estos poderes hace posible a los hombres seguir sus empeños con el máximo de libertad. Mas debe notarse que ese mismo instrumento por el que se alcanzan esos justos fines "puede" ser el instrumento por el que se alcancen fines indeseables, ya que el gobierno puede, en vez de agrandar la libertad, restringirla. Y nótese, además, que el "puede" se convierte fácilmente en "quiere" el momento mismo en que los que sostienen el poder son abandonados a sus propios medios. Esto es por razón de la influencia corruptora del poder, la tendencia natural de los hombres que tienen "algún" poder a apropiarse para sí de "más" poder. Esa tendencia conduce eventualmente a la adquisición de "todo" el poder— ya sea en las manos de uno o de muchos no hace diferencia alguna a la libertad de los que se quedan fuera.

Estoy convencido que los Americanos queremos impedir esa tendencia.



Nuestro Conservatismo

QUE SIEMPRE ESTAMOS CONTRA TODO Y QUE
¿A FAVOR DE QUE, ES QUE ESTAMOS?

JOHN G. TOWER

John G. Tower, el primer Republicano elegido al Congreso de los Estados Unidos por el Estado de Texas responde al reto lanzado por los liberales norteamericanos con su reciente libro "Un programa para conservadores", en el que a los 35 años ha demostrado madurez política y filosófica al punto que ha llegado a ser uno de los voceros principales del resurgimiento conservador.

Los términos "liberal" y "conservador", por poco satisfactorios que sean, se usan en lenguaje diario para describir las persuaciones políticas básicas en los Estados Unidos de hoy. Deberían, sin embargo, ser definidos a la luz del uso popular en este país. Histórica y filosóficamente y en varias partes del mundo, los términos están sujetos a interpretaciones varias. El vocablo "liberal" ha tomado un sentido radicalmente distinto del que tenía en el siglo XIX. En realidad, la clásica definición del vocablo podría aplicarse más ajustadamente al conservatismo norteamericano del siglo XX que al que es ordinariamente caracterizado por ella. El liberal norteamericano moderno mantiene el concepto de que la autoridad coercitiva del Estado debería asegurar un nivel mínimo de vida a la ciudadanía en general. Esto podría alcanzarse por medio de altos impuestos, extensos gastos gubernamentales, y una economía dirigida necesariamente mantenidos por la concentración del poder en las manos del Poder Ejecutivo. Los gobiernos locales y estatales deberían desempeñar un papel cada vez más subordinado al del Gobierno Nacional. Por supuesto, muchos liberales privadamente sostienen la abolición del sistema Federal y el establecimiento de un sistema unitario. El liberalismo norteamericano, puede decirse, es básicamente "igualitario" en los medios, mientras que el conservatismo es básicamente "libertario" con énfasis en la máxima libertad individual e iniciativa privada.

El conservatismo norteamericano es esencialmente Burkeano en carácter, en que es evolucionario y constitucional antes que autoritario. Actualmente, el conservatismo norteamericano milita en contra del autoritarismo. Sir Edmund Burke, el gran parlamentario británico del siglo XVIII, reconoció tanto lo deseable como lo inevitable del cambio, pero razonaba que el cambio debería acomodarse dentro del andamiaje de las instituciones existentes. El concebía la sociedad como un contrato entre aquellos que viven, aquellos que han muerto y aquellos que están por nacer. Criticaba la Revolución Francesa mas era un defensor de la Revolución Americana primordialmente porque la Revolución Americana no marcó una radical separación de las instituciones británicas políticas y legales existentes, y Burke, siendo un decidido defensor de cier-

tas inherentes libertades del sistema constitucional británico, era consciente de que los Norteamericanos estaban afirmando derechos que habían llegado a esperar como Británicos. Mientras Burke era campeón de la libertad no patrocinaba la igualdad del sufragio. Le tocó a Thomas Jefferson el influenciar la evolución de la participación popular en cuestiones públicas.

Las contribuciones peculiares de Jefferson al moderno conservatismo Norteamericano fueron múltiples. El creía en un minimum de intervención gubernamental en los asuntos de los ciudadanos, él decía: "El Gobierno mejor es el que gobierna menos". A este fin buscó también la preservación del sistema federal. Fundamental a este pensamiento del moderno conservador Norteamericano es la idea de que la primordial función del gobierno para con la sociedad es la de preservar el orden, basado en el concepto de que el hombre es por naturaleza, y debe ser, libre. Jefferson fue el gran patrocinador de ampliar la base de la participación popular en los negocios públicos por medio del sufragio universal.

El moderno conservatismo Norteamericano es la antítesis del autoritarismo. El conservador dejaría tanto al control popular en el área de la decisiones públicas como fuera posible. Acepta el principio Jeffersoniano de la amplia participación popular. Debe, sin embargo, oponerse a todo esfuerzo que intensifique la concentración de poder y decisión en las manos de unas pocas personas. Debe, por lo tanto, reaccionar en contra de los intentos de concentrar el poder y dejar demasiado a la voluntad arbitraria y la discreción de un hombre o de unos pocos hombres.

El es esencialmente "liberal" en la más clásica definición del vocablo. Coloca gran énfasis en la mayor preservación de la libertad individual y el derecho de escogencia, como prescribe lo menos posible a la autoridad coercitiva del Estado. La suya es una visión esencialmente optimista, que pone gran confianza en la habilidad del pueblo para tomar grandes decisiones que no sólo afectan su vida y destino individual sino también el destino del orden social. La libertad, entonces, viene a ser la dinámica del progreso humano en las esferas materiales, sociales y espirituales.

El conservador considera que es imposible divorciar la democracia económica de la democracia política y la libertad individual. La libertad y su concomitante, la democracia, forman un concepto social completo que abarca todos los aspectos de la sociedad humana no solamente los políticos. El derecho a poseer y explotar la propiedad, a disponer libremente o a traficar en el intercambio de bienes y servicios son tan básicos derechos humanos, como el derecho a la libertad de palabra, a la libertad de reunión, a la libertad de conciencia. El conservador norteamericano es por lo tanto un campeón de la economía capitalista, o sea, la economía regulada por el mercado, la democracia económica que complementa la democracia política.

No hay democracia como la democracia del mercado. Cuando un consumidor gasta un dólar, en realidad está depositando un voto, un voto que determina qué bienes y servicios la industria norteamericana producirá. Por lo tanto, la mayor libertad de escogencia que tenga la mayor influencia que ejercerá en el carácter de la producción. En otras palabras, así como un voto en una elección influye en las decisiones políticas, así también un dólar es un voto que influye en las decisiones económicas.

El conservador norteamericano tiene dificultad en presentar su caso por virtud del prejuicio anticapitalista que satura los escritos de los historiadores, en especial los de este siglo. Este prejuicio está bien descrito por el Profesor Hayek en su excelente obra: "El Capitalismo y los historiadores", en la que dice:

"Existe, sin embargo, un mito supremo que más que ningún otro ha servido para desacreditar el sistema económico al que debemos nuestra actual civilización y al examen del cual el presente volumen se dedica. El mito consiste en la leyenda del deterioro de la posición de las clases trabajadoras como consecuencia del surgimiento del "capitalismo". ¿Quién no ha oído los "horrores del capitalismo primitivo" y no ha tenido la impresión que el advenimiento de este sistema acarrió innumerables sufrimientos a las grandes clases que estaban tolerablemente contentas y confortables? Debemos justamente poner en entredicho un sistema al que se culpa que por un tiempo ha empeorado la posición de la más pobre y más numerosa clase de la población. La ampliamente diseminada aversión emocional hacia el "capitalismo" está íntimamente ligada a este concepto, que el innegable crecimiento de la riqueza que el orden competitivo ha producido, fue comprado al precio de la baja del nivel de vida de los elementos más débiles de la sociedad.

"Que este era el caso fue por un tiempo generalmente enseñado por los historiadores economistas. Un más cuidadoso examen de los hechos, sin embargo, ha llevado a una enérgica refutación de tal concepto. Con todo, una generación después de que la controversia ha sido decidida, la opinión popular todavía continúa como si el viejo concepto fuese verdadero. Cómo surgió esa creencia y por qué continúa influyendo aun después de haber sido refutada, son problemas que merecen un detenido estudio".

La perversión de la historia política y económica ha creado el clima de opinión que ayuda a los proponentes de la economía dirigida. Desnudando lo consciente o lo inconsciente de los editoriales de los historiadores, la prueba del árbol está en sus frutos. En realidad, la Revolución Industrial y la subsiguiente Revolución Económica han creado una vida mejor para los individuos a través de la civilización Occidental sin tomar en cuenta su posición socioeconómica. Desde el punto de vista del progreso material, ningún otro sistema económico ha gozado la medida del éxito del sistema capitalista. Ningún otro sistema ha tenido la vitalidad o ha sido tan productivo en ejecutorias nacionales. La conjunción del advenimiento del socialismo en la Gran Bretaña y su declinación como poder mundial no es fortuita, aun cuando la meta original del Partido Laborista en Inglaterra (la nacionalización de los medios de producción, distribución y cambio) no ha sido completamente alcanzada. Varias industrias básicas y servicios han sido nacionalizados y se han iniciado extensos programas benéficos que cuestan miles de millones más de lo originalmente proyectado y esto ha sido una tremenda carga en la economía Británica. Inglaterra se encuentra ahora en una posición competitiva difícil para con otros países, aun desde 1947. El profesor John Jewkes observa:

"El planeamiento central no es un método maduro de organizar el sistema económico sino, a lo mejor, el benevolente, mas anticientífico, chapuceo de unos pocos que tratan vanamente de decidir por muchos de los consumidores lo que estos consumidores pueden sólo decidir por ellos mismos. Es, por lo tanto, de esperarse que en las comunidades donde se han hecho intentos de imponer un plan central es donde habrán graves errores de producción y una abundante negligencia de las necesidades del consumidor. Esa ha sido la experiencia en la Gran Bretaña.

" si los recursos productivos son distribuidos por medio de las decisiones de unos pocos planificadores, ansiosos de ser nuestros padres y madres, en vez de por medio de las preferencias expresadas de cuarenta millones de consumidores en el mercado, existe apenas una infinitamente pequeña oportunidad para que se llegue a una correcta distribución. Es un juego anticientífico con todas las ventajas en contra del éxito".

Esta sucinta condenación puede aplicarse a cualquier sistema económico planificado.

Apartándose de los aspectos ideológicos y económicos, debemos hacer algunas consideraciones sobre política práctica. La causa conservadora sufre porque los conservadores generalmente no comprenden los procesos políticos y porque el vocablo "política" tiene, generalmente, un sentido peyorativo. Una de las más difíciles lecciones que darle a los conservadores es el hecho de que si ellos han de hacer algo constructivo, si ellos han de influenciar el curso de los negocios públicos, deben empeñarse en actividades políticas prácticas y efectivas. Seminarios y grupos de estudios pueden contribuir al pro-

ceso educativo del individuo. Hay un sitio para ellos. Gritar "slogans" en las esquinas de las calles, o imprimirlos en cartas o en los parachoques de los automóviles pueden servir para identificar la persuasión política del individuo. Escribir cartas a los Congresales puede influenciar a aquellos que no tienen convicciones profundas sobre el tema, mas, en un análisis final, el modo más efectivo es el de elegir individuos, de ideas similares, a los puestos públicos. Para esto, el conservador debe trabajar en una organización o dentro de la estructura de un partido político. Los grandes partidos políticos son los instrumentos generalmente aceptables de consulta popular. Este es un hecho que los liberales han reconocido desde hace mucho tiempo. Si los conservadores omiten reconocerlo continuarán encenagados en sus propias frustraciones.

Debemos comprender la naturaleza de aquello contra lo cual militamos. Es muy fácil clasificar a aquellos contra los que estamos en desacuerdo, a aquellos cuyos puntos de vista consideramos peligrosos, como Comunistas, rojos, o políticos mercenarios. El verdadero carácter del movimiento liberal debe ser profundamente comprendido si es que los conservadores han de seguir un curso efectivo de acción política.

Dominante en los negocios públicos en los Estados Unidos al nivel directivo está lo que puede llamarse el "Establecimiento Liberal", que está compuesto de intelectuales que son, en su mayor parte, bien intencionados pero que están poseídos de un pesado orgullo. Sufren de un complejo mesiánico. No están satisfechos con las instituciones políticas y económicas existentes que ellos consideran incapaces de sostener el reto de la era nuclear y del espacio y la Guerra Fría. Ellos razonan que la sociedad, al menos en sus aspectos políticos y económicos, debe ordenarse conforme las reglas de los principios cardinales de la buena administración, esto es, con las líneas claras de control y autoridad bajando a través de la estructura y las correspondientes líneas claras de responsabilidad subiendo a través de la misma.

Es obvio para nosotros que hay un resurgimiento conservador en el país, particularmente entre los jóvenes que ven la oportunidad escapársele entre los dedos. Los Norteamericanos son por naturaleza conservadores. Tienen una firme confianza en aquello que ha sido encontrado bueno. Son por naturaleza patrióticos y gozan del bienestar que el actual sistema económico les da al mismo tiempo que las libertades individuales que le acompañan. Se dejan arrastrar por las técnicas publicitarias de Madison Avenue solamente cuando no llegan a reconocer el grito del revendedor o cuando no tienen otro elemento competidor de su atención.

Los liberales han usado de esas técnicas mencionadas, efectivamente y bien. Han formulado programas que incitan la codicia y las debilidades de la ciudadanía. Sin evidencia histórica substancial que los apoye, ellos han argumentado el carácter progresista de estos programas y mantienen una promesa que es, por supuesto,

engañoso. Aquellos que recurren al emocionalismo y la demagogia para ofrecer ideas liberales y programas, se burlan de los conservadores como de ser antiprogresistas, sostenedores del "status quo", avariciosos e insaciables. Sus programas por otra parte son pintados como humanos y progresistas. ¡Cómo sangran por el bienestar del infortunado! Ellos en algunos casos, quizás sin intención, han perpetrado crueles y peligrosos engaños por medio de la creación de imágenes falsas. Tales imágenes deber ser destruidas.

Hacer que el mensaje conservador llegue efectivamente es vital para el éxito de la causa conservadora. Nuestro caso, por lo tanto, debe ser expuesto en términos racionales, medidos y atractivos. Debe de dar la debida atención a los hechos. El emotivismo debe ser ahogado excepto donde efectivamente pueda ser usado para dramatizar lo que concebimos como verdad. Nuestro llamado debe llevar el timbre de la convicción. Esa es la misión, el deber, la función de las raíces conservadoras. El conservador tendrá que trabajar contra tremendas desventajas, mas no debe amilanarse. Al mismo tiempo, su celo debe ser atemperado por una comprensión de los procesos políticos prácticos de este país. Tiene tanto que ofrecer, por ejemplo, la confianza conservadora en el pueblo en cuanto está en oposición con el desprecio en que la institución de responsabilidad popular es tenido por el intelectual liberal. El mensaje conservador es uno que debería atraer a la ciudadanía en general como un antídoto del gobierno por petulancia, que es la orientación marcada de la política liberal.

En nuestra opinión, conservatismo es sinónimo de progreso. Hemos permitido por mucho tiempo ser puestos a la defensiva como negativistas, enemigos del progreso. Los liberales levantan el grito: "Ustedes están siempre contra todo; a favor de qué es lo que están?" Este cargo a menudo ha producido una nerviosa confusión en las filas conservadoras y ha precipitado la actitud defensiva que ha obligado a los conservadores a excusarse por las cosas en que creen o a modificar sus principios. Realmente, la atracción conservadora es una atracción afirmativa, porque nosotros patrocinamos lo que el tiempo y la experiencia han probado ser valioso, seguro y productivo. Puesto que, por ejemplo, la aplicación de la ciencia a la técnica de la producción, distribución y cambio ha llegado a formar parte de una economía capitalista.

Quizás es presuntuoso para uno que ha servido en el Congreso por tan corto tiempo el patrocinar un programa legislativo. Mas yo creo que debe haber una alternativa comprensiva en la que el conservador pueda plantar su tienda. Yo, por lo tanto, he ofrecido tal alternativa con la introducción de ocho proyectos de ley al Senado de los Estados Unidos. Hay muy poco de originalidad en mis propuestas, mas representan una acumulación del pensamiento político y económico y anteriores esfuerzos legislativos de muchos que son mayores y más sabios que yo.



Introducción al Conservatismo en los Estados Unidos

“NO SOY UN CONSERVADOR AL ESTILO DE BURKE, NI TAMPOCO UN CONSERVADOR AL ESTILO EISENHOWER-HOOVER-TAFT SINO QUE DERIVO MI CONSERVATISMO DE LA GRAN TRADICION AMERICANA ESTABLECIDA POR ADAMS, MADISON, HAMILTON, JEFFERSON Y LINCOLN”.

CLINTON ROSSITER

Clinton Rossiter, el exponente más alto del pensamiento conservador en los Estados Unidos, desempeña actualmente el cargo de la Cátedra Pitt de Historia e Instituciones Norteamericanas en la Universidad de Cambridge, Inglaterra. Es el autor del libro fundamental “Conservatismo en América”, obra que mereció el premio Charles Austin Beard, premio establecido en memoria del ilustre historiador que lleva su nombre por la mejor contribución a la historia de los Estados Unidos.

Una de las muchas sorpresas de la postguerra ha sido el resurgimiento del conservatismo como una fuerza vigorosa, consciente, en la vida americana. Si casi tan sorprendente en su influencia como el asalto de la televisión, el desplazamiento hacia los suburbios, el alcance del espacio, o el empuje contra la segregación, este resurgimiento ha sido un acontecimiento de mucha importancia tanto en el crudo mundo de los políticos como en los claros cielos de los intelectuales.

Mientras la reaparición del conservatismo puede ser algo como una sorpresa, es la clase de sorpresa de la cual hay una explicación adecuada y obvia. Hacia los finales del segundo período del Presidente Roosevelt nos comenzamos a mover, —como siempre nos habíamos movido después de una temporada de transición y reforma—, dentro de un período de inacción y consolidación. Los años siguientes de prosperidad y peligro, de triunfo y frustración, nos llevaron aun más lejos del liberalismo de la década de 1930 y por 1950 estábamos listos para, al menos, una modesta dosis de conservatismo. Cansados de dos décadas de aventuras deseábamos descansar por un rato y recobrar las fuerzas. Amenazados por un terrible enemigo, nos volvimos animosos defensores del modo de vida que ese enemigo desprecia. Creciendo por el trabajo, la imaginación y “un poquito de suerte”, a un estado de bienestar inigualado, comenzamos a portarnos como personas que tienen algo substancial por lo que ser conservadores. “Creciente conservatismo” en vez de “creciente socialismo” fue la gran tendencia de la década de 1950. A mediados de esta década los Estados Unidos —tanto como puede ser una nación inquieta— era una nación conservadora.

Si no somos hoy una nación tan conservadora, somos, sin embargo, una nación en la que el conservatismo fija el estilo de la vida y la política. Las señales de este conservatismo están por dondequiera a nuestro alrededor.

Después de generaciones de haber perdido la seriedad, la palabra misma ha sido recibida con entusiasmo por gente que, hace unos pocos años, hubieran preferido se les llamara piromaníacos antes que conservadores. Políticos, periodistas, hombres de negocios y publicistas gritaban los “slogans” del resurgimiento; los colegios amparan —aunque no estén exactamente llenos de ellos— a poetas y profesores que encuentran su inspiración en Coleridge y Burke antes que en Whitman y Jefferson; un autollamado conservador —de la variedad “dinámica”, por cierto— ha terminado apenas recientemente los ocho años más populares que cualquier Presidente haya pasado en la Casa Blanca. La marea de conservatismo americano asciende en formas confusas, mas muy pocos negarán que asciende profunda y fuerte. Si no es la corriente dominante de la vida Americana, es ciertamente una muy poderosa, y exige una comprensión que le ha sido negada, tanto por aquellos que flotan en ella, como por aquellos que quisieran ponerle dique.

Este trabajo es el resultado de mi propia búsqueda de una comprensión del Conservatismo americano y espero sirva de guía a otros que están igualmente ansiosos de encontrarla. Es, primordialmente, un estudio de la teoría política del Conservatismo americano; de los principios que han inspirado a nuestros conservadores en el pasado; que los han inspirado en el presente y que es muy probable los inspire en el futuro. Sin embargo es también un estudio de política práctica para conservadores, que como otros hombres, no pueden siempre conocerse por los principios que proclaman. Nuestra búsqueda es de la esencia del Conservatismo americano, que como todos los conservatismos, encuentra expresión en las instituciones immanentes en vez de en las ideas trascendentes.

Sería agradable que entráramos directamente en la búsqueda, mas no podemos saltar sobre la obstinada rea-

lidad de que "conservatismo" es una de las palabras más confusas que existe en el glosario oratorio y político de hoy. Muy bien pudiera haber sido "conservatismo" lo que el Magistrado Holmes tenía en mente cuando escribió, con su felicidad característica: "Una palabra no es un cristal, transparente e inmutable; es la piel de un pensamiento vivo y puede variar grandemente de color y contenido de acuerdo con las circunstancias y el tiempo en que se usa". Uno no necesita gastar más de una hora con la literatura del resurgimiento para comprender de que pocas palabras son tan variables en color y contenido. El fracaso de los Americanos en ponerse de acuerdo en el significado de "conservatismo" ha distorsionado la opinión y entumido la discusión de algunos de los más impresionantes temas de nuestro tiempo. No extrañe, por lo tanto, que varios teorizantes políticos de importancia hayan propuesto que "conservatismo", lo mismo que su compañero en confusión: "liberalismo", se vendan como hierro viejo.

Las palabras, sin embargo, no pueden fácilmente venderse como hierro viejo; y aun cuando estos sabios llegaran a ponerse de acuerdo o inventaran un sustituto aceptable —algo sumamente improbable— el resto de nosotros, sin duda, seguirían usando una palabra que, después de todo, es un instrumento muy útil si es debidamente manejado. He vivido demasiado con "conservatismo" y he oído a muchos hombres pensantes discutir sobre su significado, para que yo emprenda este estudio sin declarar mis propias definiciones, rogando al lector se ponga de acuerdo con ellas durante el término de estas páginas.

Antes de declararlas, deberíamos tomar nota — y así ponerlos a un lado— de los usos populares de "conservatismo" que ha venido a ser en la América de hoy, —como fue en la Inglaterra de Macaulay— "la nueva palabra en jergonza". Palabras como "cauteloso", "prudente" y "antiguado" han pasado de moda en nuestra conversación diaria. Todo y todos son "conservadores" en estos días: El club de fútbol que se mantiene con la bola en el campo, el inversionista que prefiere las acciones de la General Motors a las de empresas aventureras, el piloto que sólo entra al canal con viento favorable, el joven que usa el cuello de la camisa abotonado en vez de camisas sport, el ciudadano que envía dinero efectivo y no un cheque a la "Asociación Nacional para el mejoramiento de los hombres de color" (N.A.A.C.P.), el editor que jamás publica una novela sin balancearla con la publicación de dos libros de texto, el colector de obras de arte que prefiere a Wyeth antes que a Kuniyoshi o aun a Klee antes que a Pollock. Mientras que nadie puede objetar estos usos populares, que sin duda alguna dan satisfacción a los que los usan, no deben permitirse que oscurezcan las verdaderamente importantes designaciones de "conservatismo" en el léxico de la política y de la cultura. Existen, creo, cuatro tales designaciones con que los estudiantes del conservatismo americano deben estar completamente familiarizados.

La primera denota cierto temperamento o situación psicológica. "Conservatismo temperamental" es simplemente una disposición natural del hombre que se opone a todo cambio substancial en su manera de vida, de tra-

bajo, de ocio. Los psicólogos están de acuerdo, generalmente, en que todos los seres humanos exhiben rasgos conservadores en ciertos grados y en algún momento de su vida y que en la mayoría de los hombres esos rasgos aparecen dominantes. Los más importantes rasgos del temperamento conservador, todos ellos por lo general instintivos, parece que son: el hábito, la inercia, el temor y la emulación.

El hábito es la disposición de hacer las mismas cosas de la misma manera, especialmente si uno ha aprendido a hacerlas con habilidad por una constante repetición. El hábito, entre los seres humanos, es por lo general, aunque no completamente, un producto de la cultura, una señal de que el individuo ha logrado un ajuste con su ambiente. William James lo consideraba como "la enorme rueda volante de la sociedad, su más precioso agente conservador. Sólo él es el que puede mantenernos a todos dentro de los límites del orden".

Los seres humanos —como la materia— prefieren mantener "el estado de reposo o de uniforme moción rectilínea mientras no sean influenciados por una fuerza externa".

La inercia no exige esfuerzo, mientras que la renovación, como dijo Thorstein Veblen en su Teoría de la Clase Ociosa, "requiere un grado de esfuerzo mental —más o menos laborioso y prolongado— para encontrar y mantener su donaire bajo circunstancias alteradas". Veblen, característicamente, pasó a explicar el "conservatismo del pobre" en estos términos, afirmando que "el progreso se dificulta por la desnutrición y la excesiva fatiga física". Existe muy poca razón para diferir con esta observación afflictiva, mas podemos encontrar inercia en la repugnancia de hombres de todas las clases y situaciones —y aun más aparentemente en las mujeres— en esforzarse un poco más para enfrentarse a los problemas del cambio. Un importante elemento en el intenso conservatismo de la vejez es la progresiva reducción de energía y el aumento de la inercia. El "conservatismo de ignorancia" el tósigo de los reformadores sociales de todos los tiempos, puede explicarse también en términos de inercia.

El temor es a la vez un elemento instintivo y cultural en la psicología del conservatismo; como tal, toma la forma de ansiedad, culpa, o vergüenza. Temor de lo desconocido e inesperado, temor de lo informal e irregular, temor de la desaprobación del grupo y de sus propias debilidades, estos y miles otros temores persuaden al hombre a ser conservador. El más importante temor de todos, que forma el temperamento conservador, es el temor al cambio, que disloca, incomoda, y lo peor de todo, arrebatata.

La emulación es un producto tanto del temor al enajenamiento del grupo como del deseo de aprobación. Aparece en las sociedades desarrolladas como el deseo de la respetabilidad, lleva a los hombres a consentir con el status quo y a conformarse a los niveles del grupo. "Sostener lo viejo", escribió A. B. Wolfe, "conformarse con lo establecido, refrenarse de criticar las cosas como son, no tener sino pensamientos convencionales, tales son las avenidas que nos llevan día a día a la respetabilidad", y así, debe añadirse, a la paz y seguridad.

La importancia social del temperamento conservador no necesita demostración. Cuando los hombres se reúnen en grupos, como no tienen otra alternativa, este temperamento viene a ser esencial tanto para sobrevivir como para progresar. Sin él los hombres no pueden esperar a resolver tales problemas inmediatos como la consecución del alimento y la vivienda, la división del trabajo, el mantenimiento de la ley y el orden, la educación y la procreación. Sin él no pueden los hombres encontrar el escape de la tensión e inseguridad que les permita dedicarse al pensamiento creativo y a la actividad aventurera. Los individuos y sociedades enteras, ambos descansan pesadamente en el temperamento conservador; el deseo "natural" de la seguridad, la protección y la paz.

"El conservatismo de posesión" es lo que muchos hombres parece que tienen en mente cuando describen a una persona, o alegato, o curso de acción como conservador. "Conservatismo posesivo" es la actitud del hombre que tiene algo substancial que defender en contra de la erosión del cambio, ya sea en su status, su reputación, su poder, o, más corrientemente, su propiedad —que no necesita ser "substancial" para nadie sino para él. Esta no es una postura adoptada sólamante por los bien nacidos o bien acomodados. El curso tranquilo o, al menos, soportable, de la existencia del conservador posesivo depende, por lo general, en lo que tiene y mantiene; las amenazas a su propiedad o a su status son amenazas a sus intereses, a su rutina y a su comodidad. Como el conservatismo temperamental, el conservatismo de posesión es egocéntrico, un estado mental no especulativo opuesto al cambio de toda especie y en cualquier dirección. Sólo incidentalmente es una actitud hacia la reforma social y política. El conservador posesivo mira las nuevas tendencias y gustos y en propuestas de reformas como amenazas, no a la comunidad, sino a su lugar en ella. Es concebible, aunque no muy probable, para él ser un hombre con un temperamento esencialmente radical. En la mayoría de los conservadores, posesión y temperamento se funden en un formidable prejuicio contra la irregularidad y el dislocamiento.

La tercera y más común acepción de esta palabra es para describir lo que debo llamar, por falta de una frase mejor, "conservatismo práctico". Este es el conservatismo de temperamento y posesión operando en una nueva dimensión: la comunidad, mas no en el elevado plano del pensamiento especulativo. Es la actitud del hombre que visto más allá de sus propias idas y venidas y ha reconocido, aunque sea vagamente, que él es un miembro de una sociedad digna de ser defendida contra la revolución y la reforma. Reconoce además que tal defensa exige algo más que mantener su puesto y propiedad. Él ha avanzado más allá de los dos conservatismos anteriores y está preparado para oponerse a los destructores cambios en el orden legal, político, económico, social, religioso o cultural. El conservador práctico ha logrado levantarse alguna distancia por sobre sus propios intereses para sublimizar las más bajas aspiraciones en devoción a su comunidad.

La complejidad de rasgos que forman esta actitud incluyen: hábito, inercia, temor, emulación y el ansia de protección y de posesión segura. Mas dos cosas se le han de añadir en medida suficiente para transformarlo en

un más alto orden de conservatismo: el sentido de miembro de una comunidad y el disgusto o temor de un radicalismo político y social. Lo que no se le ha añadido es la urgencia de reflexionar. La devoción del conservador práctico por su comunidad, debe notarse, no es ni causa ni efecto de un pensamiento deliberado. El conservatismo práctico es simplemente: un sentido de satisfacción o identidad con el status que que sólo por cortesía puede ser clasificado como una filosofía, o una tradición, o una fe. Los más de los hombres adoptan actitudes simples, no especulativas, hacia la sociedad y sus problemas, y la mayoría de los conservadores son, por lo tanto, conservadores prácticos. Muchos de tales hombres apenas si son conscientes de sus tendencias conservadoras; muchos, especialmente en América, niegan que son del todo conservadores. Sin embargo, todos están firmes en los rangos de aquellos que se sienten satisfechos de las cosas como son y desconfían de aquellos que proponen cambios radicales.

La última y la más alta especie es la del "conservatismo filosófico". El conservador filosófico suscribe conscientemente los principios designados a justificar el orden establecido y resguardarlo en contra del descuidado chupucero y del determinado reformista. Su conservatismo se explica anto en términos intelectuales como en términos psicológicos, sociales y económicos. La crianza se ha juntado a la naturaleza para hacer de él el hombre que es. Es conocedor de la historia, la estructura, los ideales y las tradiciones de su sociedad, de las tendencias reales y las inferencias de las tendencias de reforma, y de la importancia del conservatismo en mantener un orden social estable. Él es consciente de ser conservador y que debe, por lo tanto, practicar una política conservadora. Esta conciencia de su naturaleza y de su misión es, en alto grado, el resultado de mucho pensamiento bajo una presión radical; él ha examinado sus principios, cándida si no siempre entusiastamente, y los ha encontrado buenos. Su lealtad al país se proyecta en el pasado, y su sentido de la historia lo lleva a apreciar el largo y penoso proceso a través del cual se desarrolló on algo digno de defenderse. Además, su lealtad es tan profunda que está dispuesto a trascender el conservatismo de posesión sufriendo privación y pérdida y una buena dosis de impopularidad, en defensa de sus queridos valores e instituciones.

Conciencia, reflexión, tradicionalismo, y por lo menos cierto grado de desinterés, tales son las cualidades que distinguen al genuino conservador de todos los otros que llevan este marbete. Es un espécimen raro en cualquier país, y aun más raro en éste; y así como es de raro, así es de valioso, no menos valioso, yo insistiría, que el otro raro espécimen, el liberal genuino. Su dirigencia, tanto activa como intelectual, puede sólo transformar una masa confusa de conservadores prácticos en un movimiento conservador determinado. Es con esta clase de conservatismo, especialmente con las formas, tanto clásicas como grotescas, que ha asumido en los Estados Unidos, a que este trabajo principalmente se refiere.

El siguiente paso para reducir algo de la confusión que rodea al conservatismo es distinguirlo, aunque sea crudamente, de otros ismos. Esto puede ser más fácilmente alcanzado si consideramos al conservatismo como

una actitud hacia el cambio social y la reforma política, y fijando su posición en el usado, pero todavía servible, espectro que corre de izquierda a derecha. Volveremos más tarde a la cuestión de lo que distingue al conservatismo como sistema de pensamiento político, tanto del liberalismo o radicalismo como de cualquier otro ismo.

Supongamos una comunidad en la que el gobierno es constitucional, en la que la sociedad y la economía están bien estructuradas, en la que la ciencia y la técnica son activas, y los hombres están ansiosos de proponer y oponerse a reformas designadas a enfrentarse con los problemas de un modo de vida evolutivo. Yo sugiero que dentro de esa comunidad, de la cual hay muchos ejemplos en el mundo Occidental, podemos encontrar por lo menos siete actitudes, especialmente hacia el cambio que ha de efectuarse o sellarse con una positiva reforma.

Algunas palabras de admonición deberían preceder la lista de tales ismos: Mientras ellos podrían fácilmente reducirse a cinco, a tres o aun a dos categorías como también fácilmente ampliarse a una docena, hay una cierta lógica en el espectro político que propongo. Este procede de izquierda a derecha, no en una línea recta sino alrededor del borde de un círculo, de modo que la primera y la séptima categoría, vistas desde la tercera y la cuarta, son los vecinos más cercanos. La línea divisoria entre cualquiera de ellas no es en realidad una línea sino una imperceptible graduación, y dentro de cada categoría hay un número cualquiera de posibles desviaciones. Dentro de cada una hay también muchos grados de conocimiento y de sentido; un hombre puede haber llegado a uno de estos puntos de vista a través de concienzudo pensamiento, o bien por ignorancia y testarudez.

Estas, pues, son las actitudes con las que los hombres miran las reformas y los cambios en un modo de vida establecido, ya sea en sus leyes, costumbres, constitución, ideales, cultura, situaciones económicas, y credos, o en todas las complejas relaciones entre hombre y hombre: El "Radicalismo revolucionario" insiste en que las heredadas instituciones están enfermas y son opresivas, que los valores tradicionales son falsos y deshonestos; y por lo tanto, propone suplantarlos con un infinitamente más justo y benigno modo de vida. Tan vasto es su compromiso con el futuro, tan impaciente para soportar dilaciones, que está preparado para forzar su entrada en el futuro con la subversión y la violencia. Su actitud hacia el proceso social es simple y salvaje: pretende la destrucción de este proceso tan rápida y completamente como sea posible, con desprecio de todas las reglas del juego, que son, en todo caso, monstruosos engaños.

El "Radicalismo" también no está satisfecho con el orden existente, está comprometido en un plan de cambio total y, por lo tanto, deseoso de iniciar profundas reformas, mas su paciencia y pacifismo lo distinguen claramente de la especie revolucionaria. Parece que tiene mucho menos prisa, posiblemente porque ha llegado a una menos desesperada conclusión acerca del estado de cosas e insiste en que llegará a Utopía por los caminos de la paz. De cualquier manera, traza una línea de acción permisible que no llega a la subversión y a la violencia.

Cualquier hombre, aun el conservador convencido,

puede tener una conducta que sea radical en apariencias y resultados. Puede ser impulsado a matar, robar, o cualquier otro acto violento con desprecio del convencionalismo y el orden; puede tomar una postura radical hacia una determinada institución, tal como la Iglesia, o un ideal determinado, tal como la libertad de expresión; puede perseguir sus fines conservadores implacablemente por medios radicales. El primer curso no es radicalismo revolucionario sino un acto de desesperación que ciertamente no tiene que ser considerado en términos de teoría política. El segundo es simplemente un alejamiento, temporal o permanente, de la regla general de que los hombres que son conservadores acerca de la mayoría de las cosas tienden a ser conservadores acerca de todas las cosas. El tercero es uno de los dilemas del Conservatismo Americano. Todas son expresiones de un limitado radicalismo que son a menudo empleadas por conservadores inconscientes de la lógica del conservatismo.

"El "Liberalismo", la palabra más difícil del diccionario político, es la actitud de aquellos que están razonablemente satisfechos con su modo de vida, pero que sin embargo creen que pueden mejorarlo substancialmente sin traicionar sus ideales o destruir sus instituciones. El liberal trata de adoptar un punto de vista equilibrado del proceso social, mas cuando se enfrenta con una decisión sobre algún plan bien pensado para mejorar la suerte de los hombres, escogerá el cambio en vez de la estabilidad, el experimento en vez de la continuidad, el futuro en vez del pasado. En resumen, es optimista en vez de pesimista acerca de las posibilidades de reforma.

El "Conservatismo" está comprometido a una defensa discriminadora del orden social contra el cambio y la reforma. El conservador cree que el cambio es la regla de vida de los hombres y sociedades, pero insiste que sea seguro y respetuoso del pasado. Es pesimista, —aunque no siempre tan negramente pesimista— acerca de las posibilidades de reforma, y sus inclinaciones naturales son por la estabilidad en vez del cambio, por la continuidad en vez del experimento, por el pasado en vez del futuro. La diferencia esencial entre conservatismo y liberalismo, como actitudes hacia el cambio y la reforma, es una de estado de ánimo y prejuicio. Ninguna línea visible separa un campo del otro, pero en algún lugar entre ellos está un hombre que es a la vez el más liberal de los conservadores y el más conservador de los liberales. En liberales genuinos hay un rasgo débil de conservatismo y en genuinos conservadores hay un marcado rasgo de liberalismo, y todos los hombres, aun los radicales extremistas, pueden actuar conservadoramente cuando sus propios intereses están en peligro.

El "Quietismo", un término difícil pero útil, describe la actitud de aquellos que, a pesar de toda la evidencia en contrario, parecen pensar que la sociedad puede hacerse extática. Tales personas no ven con ecuanimidad ninguna reforma, ya sea ésta para mejorar el futuro o preservar el pasado. El conservador conserva discriminadamente, el quietista indiscriminadamente, pues teme el movimiento en cualquier dirección. Puede argüirse que ésta no es

una categoría válida, que todos los llamados quietistas pueden clasificarse, ya como conservadores, ya como reaccionarios, y debe reconocerse fácilmente que hombres que adopten esta actitud conscientemente son difíciles de encontrar. El quietismo es en un sentido simplemente el exceso de conservatismo mezclado de temor, ignorancia, inercia y egoísmo; este marbete puede más propiamente aplicarse al curso general de acción, o más bien inacción, que resulta de una actitud conservadora extrema. De cualquier manera que sea, que le llamemos quietismo, o ultraconservatismo, o inacción, tenemos ocasionalmente que dirigir nuestra mirada hacia un punto de nuestro espectro circular equidistante del conservatismo y reacción, hacia un punto de vista de la vida que ansía en vano por un proceso social que permanezca extático.

La "Reacción" suspira por el pasado y siente que un regreso a él, en pequeño o en grande, vale la pena de probarse. El verdadero reaccionario, un hombre que no debe confundirse con el conservador que gusta de soñar reaccionariamente, rehusa a aceptar el presente. Sabe, o cree que sabe, de cierto tiempo en el pasado —la década de 1920, los años antes de la Primera Guerra Mundial, la década de 1890, o aun antes— cuando los hombres estaban mejor que en el presente. Más que esto, está deseoso de borrar algunas leyes, promulgar otras, aun enmendar la constitución de la nación, en resumen, actuar "radicalmente", así que pueda regresar el proceso social al tiempo en que sus conciudadanos perdieron el camino.

La "Reacción revolucionaria", como el radicalismo revolucionario, está deseosa y aun ansiosa de usar la violencia en su asalto contra el orden establecido. Por supuesto, liberales y conservadores, defensores del cambio y estabilidad en una sociedad pacífica, encuentran muy poco que escoger entre dos ismos que vagan más allá del palió de la conducta y propósitos civilizados. Debo afirmar de nuevo mi convicción de que el espectro político va de izquierda a derecha alrededor del borde de un círculo. La doble vía entre el Comunismo y el Fascismo es bastante más corta de lo que algunas personas parecían creer, pues cada una de estas ideologías revolucionarias fusionan el radicalismo y la reacción en una mascarada de libertad y de justicia. En este país, también el camino es corto de un extremo del radicalismo al extremo de la reacción.

Hay pocos hombres que no puedan ser colocados, aun en contra de sus propios deseos, en una de estas categorías, que, repitamos, fijan marbetes a los hombres de mala gana y por un propósito estrecho. Aunque los anarquistas, los ermitaños y los tradicionalistas puros son algo así como un problema para los clasificadores, la mayoría del primer grupo son probablemente radicales, la mayoría de los segundos profundamente frustrados radicales o quietistas extraordinarios, y la mayoría del tercer grupo, reaccionarios tan reaccionarios que han perdido contacto con la realidad. Aunque los meros oportunistas y los perdidamente indiferentes son también casos difíciles de clasificar, en el recuento final, ellos, también, encuentran alguna categoría más conveniente que la otra u otras.

El número de individuos en cada uno de estos grupos

puede variar marcadamente de una sociedad a otra o de una época a otra dentro de una sociedad determinada. Naturalmente, la salud de una nación puede medirse aproximadamente en la proporción de liberales y conservadores en relación con los individuos de otros ismos. En una sana, segura, bien ordenada sociedad las categorías liberal y conservadora pueden incluir hasta el noventa por ciento de los individuos. En una sociedad enferma, inestable, una o más de las otras categorías serán sin duda mayores y los conservadores hallarán imposible practicar sus principios. En un país densamente poblado de quietistas y reaccionarios el conservador puede encontrarse caminando al medio del camino o aun un poco hacia la izquierda —una situación en la que se le hace difícil a la vez ser conservador y que se le reconozca como tal.

Permítaseme aclarar de nuevo que estas categorías vienen al caso solamente en el tipo de sociedad que hemos conocido en Occidente. Algunos críticos de la posición conservadora y de aquellos que buscan identificarla y describirla, han ideado, para terminar toda discusión sobre el tema, declarar que si el conservatismo es la defensa de una sociedad activa, entonces Stalin fue un auténtico conservador. Esto, me parece, es una muestra de sofistería a la cual no es necesario dar una respuesta seria. Los ismos que estamos discutiendo, y sobretodo los ismos emparentados de los conservadores y liberales, vienen a tomar vida en los conflictos civilizados —políticos y culturales— de una sociedad abierta, popular, ordenada y constitucional.

Esto nos lleva al esfuerzo final de definición. Las palabras Derecha e Izquierda, con todo y el abuso que se les ha echado encima, permanecen como instrumentos útiles aunque complicados del análisis y discusión política. Por Derecha queremos significar generalmente aquellos partidos y movimientos que son escépticos del gobierno popular, que se oponen a los brillantes planes de los reformadores y benefactores y que reciben decidido apoyo de los individuos que tienen considerables intereses en el orden establecido. Por Izquierda queremos significar generalmente aquellos partidos y movimientos que exigen más amplia participación popular en el gobierno, que trabajan activamente por las reformas, y que reciben decidido apoyo de los desheredados, desplazados y los insatisfechos. Por regla general —de la que hay históricas excepciones— la Derecha es conservadora o reaccionaria, la Izquierda es liberal o radical.

Hemos llegado a la última de nuestras tareas preliminares: la de identificar la más famosa escuela del pensamiento político conservador.

Cronológicamente, este conservatismo es una filosofía de la vida y la política que ha existido apenas desde la Revolución Francesa. Existieron valientes conservadores antes de Edmund Burke, mas no fue sino hasta que este gran hombre y sus colegas se encararon atrevidamente al radicalismo extravagante de aquel acontecimiento, que el conservatismo tomó vida como una claramente definida escuela de pensamiento político. Las "Reflexiones sobre la Revolución en Francia" (1790) de Burke es correctamente considerada la primera y más

grande declaración de los principios conservadores. Acontecimientos igualmente importantes para el surgimiento de un conservatismo consciente, fueron: la Revolución Industrial, que hizo del cambio y no de la estabilidad el estilo esencial del proceso social; y el surgimiento del Racionalismo, que hizo de la razón en lugar de la tradición, la guía principal de la conducta humana. El resultado inevitable fue una creencia política dedicada específicamente a la estabilidad y la tradición, y Burke, sin duda alguna, fue el primero en proclamarla en las calles de Askelon.

Su preminencia no va completamente indisputada. Por una parte, una agradable característica del resurgimiento conservador ha sido la publicación de muchos libros y artículos, algunos de ellos serios y, solemnes, otros no tanto, que proyectan el conservatismo filosófico hasta tales dignatarios como Locke, Hobbes, Bolingbroke, Richard Hooker, John de Salisbury, Santo Tomás, San Agustín, Cicerón, Aristóteles y aun Platón. Aunque nadie puede negar que cada uno de estos hombres expresaron ideas de un molde fundamentalmente conservador, ni de que Burke fue el hijo obligado de una gran tradición a la que muchos de ellos contribuyeron rica y beneficiosamente, sin embargo, él es el primero en moldear esta tradición en la forma de una defensa de la sociedad constitucional y plural contra los violentos trastornos y el primero en vérselas con las fuerzas del cambio que todavía están en lucha con nosotros. Burke puede ser real y pertinente al conservador moderno, pero ir más allá de él en busca de una primera fuente es perderse en el vago mundo de la tradición.

Por otra parte, hay algunos que, delineando las imaginarias dimensiones del Perfecto Conservador, o desmenuzando la palabra, se han probado a sí mismos que Burke no fue del todo un conservador. Tales personas sacan ventaja del hecho bien conocido de que la palabra en su actual significado político no tomó vida sino hasta varias décadas después de su muerte. Mas, de nuevo, esto es jugar con las definiciones y equivocar la substancia. La mayoría de los historiadores aceptarían el sentido del tema, tal como fue expresado por Irving Kristol: "Había en la retórica de Burke y en su estilo, un sentimiento, un apego reverencial a las cosas viejas y establecidas y cansadas por la edad, que lo fija como la fuente y el origen del conservatismo moderno".

Geográficamente, este conservatismo, como la posición política que pretende expresar, es un fenómeno Occidental, una filosofía peculiar a la comunidad Atlántica y a ciertas de sus proyecciones a través del mundo. Por supuesto, uno debe ir aun más allá y decir que aunque tiene leales y elocuentes partidarios en países como Francia, Alemania, Italia, Suecia, Canadá y los Estados Unidos, el conservatismo de Burke ha mantenido una continua influencia como fuerza superior política e intelectual sola-

mente en la Gran Bretaña. No ha florecido, como pudiera haberlo hecho en Francia y en Italia porque, entre otras razones, no ha existido suficiente acuerdo entre los hombres de la Derecha sobre qué, precisamente, ellos hubieran querido conservar. No ha florecido, como lo hizo antes, en los Estados Unidos por razones que me propongo exponer en otros trabajos.

Ideológicamente, este conservatismo acepta y defiende la mayoría de las instituciones y valores del Occidente contemporáneo. No sólo continúa manteniendo en alto la gran herencia Occidental de Israel, Grecia, Roma y toda la Cristiandad, el modo de vida que habla de humanidad y justicia; sino que también empeña su fe a lo que conocemos y apreciamos como democracia constitucional, el modo de vida que habla de libertad y de consentimiento del pueblo. El Conservatismo, encontramos, está lleno de grandes dudas acerca de la bondad e igualdad del hombre, de la sabiduría y posibilidades de reforma, y de la sagacidad de la mayoría, esto es, acerca del dogma democrático. Hay momentos cuando, por medio de uno de sus más puros y reverenciados voceros, exhibe una añoranza profunda por el siglo diecinueve, o el dieciocho, o aun por el siglo trece. Mas en última instancia, sin embargo, acepta el siglo veinte y respeta el deseo de la libertad humana casi con la misma firmeza con que defiende la causa del orden social. El verdadero conservador, que ni es quietista ni reaccionario, es tan enemigo del Fascista como lo es del Comunista, a pesar de lo mucho que aparece en la superficie compartiendo las ideas de los primeros acerca de la autoridad, la obediencia y la desigualdad. El alcanza esas ideas por caminos completamente distintos de aquel trillado por el Fascista o el oportunista de Derecha, y permanece bien dentro del palio de la ética Cristiana y del estado justo. Profunda, aunque no alegremente, consciente de que la democracia es la única verdadera alternativa del totalitarismo, suprime sus persistentes urgencias antidemocráticas y se propone domesticar al gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo con la ayuda de la constitución y de la tradición. Saca su inspiración de un liberalizado Burke antes que de un reaccionario de Maistre; su interés está en una libertad ordenada antes que en un orden social puro y simple a toda costa.

A este individuo es al que llamamos "conservador" y el modo de vida y de pensar que sostiene, "conservatismo". Aunque el "conservatismo" no tiene un sistema completo de pensamiento en este país, muchos de sus principios fundamentales, ya sea en forma pura o adulterada, están incorporados en el pensamiento de la Derecha y unos pocos traen su voz de la tradición política Americana. Existe una cualidad universal en los principios de la tradición conservadora: el conservatismo de cada país en Occidente puede comprenderse como una versión, fiel o adulterada, de aquella tradición.

PRINCIPIOS:

CONSERVATISMO Y TRADICION

La varia e inmutable naturaleza del hombre, en la que la maldad, la sinrazón, y la inclinación a la violencia acechan siempre tras la cortina de una conducta civilizada.

La natural desigualdad de los hombres en la mayoría de las cualidades de la mente, del cuerpo y del espíritu.

La superioridad de la libertad sobre la igualdad en la jerarquía de los valores humanos y propósitos sociales.

La inevitabilidad y la necesidad de las clases sociales y en consecuencia la locura e inutilidad de la mayoría de los intentos por nivelarlas.

La necesidad de una aristocracia gobernante y servicial.

La falibilidad y tiranía potencial del gobierno por mayoría.

La consecuente conveniencia de la difusión y equilibrio del poder social, económico, cultural, y especialmente, político.

Los derechos del hombre a algo ganado en vez de regalado.

Las obligaciones del hombre: servir, esforzarse, obedecer, cultivar la virtud, dominarse, como precio de los derechos.

La primordial importancia de la propiedad privada para la libertad, el orden y el progreso.

La indispensabilidad y la santidad de las heredadas instituciones, de los valores, de los símbolos, y de los ritos de la tradición.

El papel esencial del sentimiento religioso en el hombre y de la Iglesia en la sociedad.

La falibilidad y alcances limitados de la razón humana.

La misión civilizadora, disciplinaria y conservadora de la educación.

El misterio, grandeza y tragedia de la historia, guía segura del hombre hacia el saber y la virtud.

La existencia de principios inmutables de justicia y moralidad universales.

La primacía de la comunidad orgánica.

Reverencia, contento, prudencia, patriotismo, autodisciplina, cumplimiento del deber son las señales del hombre bueno.

Orden, unidad, equidad, estabilidad, continuidad, seguridad, armonía y la restricción del cambio son las señales de la buena sociedad.

Dignidad, autoridad, legitimidad, justicia, constitucionalismo, jerarquía, reconocimiento de sus limitaciones son las señales del buen gobierno.

La absoluta necesidad del conservatismo —como temperamento, disposición de ánimo, filosofía y tradición— para la existencia de la civilización.

CONSERVATISMO Y DERECHOS DEL HOMBRE

Los derechos del hombre son a la vez naturales y sociales. Naturales, porque pertenecen al hombre como hombre, son parte del gran plan de la naturaleza, y por tanto, dones de Dios. Sociales, porque el hombre los goza en una sociedad organizada.

Aunque el catálogo de los derechos del hombre varíe en cada país, los de vida, libertad y propiedad, forman el mínimo irreductible que deben reconocerse donde quiera.

El derecho a la vida se funda en la eterna verdad de que el hombre es un fin, no un medio.

El derecho a la libertad significa que puede actuar y pensar como le plazca con tal que no infrinja los derechos de otros.

De esta libertad se desprenden la libertad de conciencia, de asociación, de expresión, de movimiento, así como los derechos a la justicia y a la búsqueda de la felicidad.

El hombre no tiene derecho a la felicidad en sí, pero tiene el derecho de buscarla con todas las energías y talentos que Dios le ha dado.

El hombre tiene derecho a adquirir, mantener, usar y disponer de propiedad, así como a gozar de los frutos de la misma.

CONSERVATISMO Y GOBIERNO

El hombre es un animal social así como político. El gobierno es necesario para su existencia como hombre.

El gobierno, como la familia de donde surgió, es la respuesta de la naturaleza a las eternas necesidades del hombre.

El gobierno sirve muchos propósitos pero no todos. Ningún gobierno puede servir de sustituto de otras instituciones, tales como, familia, Iglesia, asociaciones sociales.

El gobierno debe ser constitucional. Gobernantes y gobernados deben respetar la santidad de los límites constitucionales.

Cada constitución es a la vez una concesión de poder y un catálogo de limitaciones. Las mejores constituciones hacen hincapie en lo segundo. El gobierno debe ser representativo.

El gobierno es como el fuego: bajo control, es el más útil de los siervos, fuera de control, es el tirano más salvaje.

Mantenido dentro de sus propios límites, el gobierno debe servir estos propósitos:

Defender la comunidad contra ataques externos.

Ser el símbolo de unidad, el foco del fervor patriótico que vuelva una masa de hombres y de grupos en una unidad viva.

Establecer y administrar un equitativo sistema de justicia, que pueda hacer posible que los hombres vivan y traten entre sí.

Proteger a los hombres contra la violencia entre ellos mismos. Con el juicioso uso de la fuerza "asegurar la tranquilidad doméstica".

Asegurar los derechos de los hombres, incluyendo el derecho de propiedad, contra los ataques de la licencia y la anarquía y los celos.

Promover la moral pública y privada, sin la que la libertad no puede existir.

Fomentar y proteger la religión, la educación.

Ofrecer un alto ejemplo de justicia y probidad.

CONSERVATISMO Y SOCIEDAD

La sociedad es un organismo vivo cuyas raíces se hunden en el pasado. La verdadera sociedad es un árbol no una máquina.

La sociedad es celular. No es una aglomeración de individuos solos sino una gran unión de grupos funcionales.

El hombre es un animal social cuyos intereses están mejor servidos por la cooperación con otros hombres.

Una sociedad sana mostrará una equilibrada combinación de instituciones: constitución, leyes, monarquía o presidencia, legislatura, cortes judiciales, servicio civil, fuerzas armadas y sus subdivisiones, colegios, escuelas, formas de propiedad, corporaciones, sindicatos, gremios, centros sociales.

Los individuos forman las comunidades pero las instituciones forman la nación.

La sociedad es estructural. El conservatismo reconoce la existencia de clases y órdenes como un bien positivo.

La estructura social no es una serie de estratos superpuestos, sino, una mezcla indisoluble y fundida de personas de arriba para abajo.

La sociedad es una unidad. En una sociedad sana todos los grupos e instituciones y clases se juntan en un todo armonioso. Todo intento de reformar una parte de la sociedad perturba el todo.

La sociedad no puede ser extática. El cambio es la regla de la vida, tanto para las sociedades como para los hombres.

La sociedad debe cambiar, pues el cambio es el medio de su conservación, como la perpetua renovación del cuerpo humano.

Los cambios deben hacerse en consideración a las maneras, las costumbres, las leyes y las tradiciones del pueblo.

La sociedad debe ser estable. El común acuerdo sobre fundamentales existe entre los hombres de todo rango y condición. Lealtad, buena voluntad, simpatía fraternal, y un sentimiento de compromiso llena el escenario político y social.

Las instituciones y los grupos están ajustados funcionalmente. El orden social es la expresión exterior de una armonía interior. El poder político, económico, social y cultural está ampliamente difundido entre las personas, grupos y otras instituciones. Ellos están mantenidos por la ley, la costumbre y la constitución del Estado en un equilibrio operante. Por cada demostración de poder existe una responsabilidad correspondiente.

Unidad, armonía, autoridad, seguridad y continuidad son los principales elementos de una sociedad estable.

CONSERVATISMO Y PROPIEDAD

La propiedad hace posible para el hombre desarrollar su mente y su espíritu.

La propiedad hace posible que el hombre sea libre.

La propiedad da al hombre un lugar donde permanecer y hacer sus libres escogencias. Le concede una esfera en la que puede ignorar al estado.

La propiedad es el más importante medio técnico para la difusión del poder económico.

La propiedad es esencial para la existencia de la familia, la célula natural de la sociedad.

La propiedad provee al hombre el incentivo de un trabajo productivo. Siendo la naturaleza humana lo que es y lo que siempre será, el deseo de adquirir y mantener la propiedad es esencial al progreso.

La propiedad es un poderoso agente conservador que da apoyo y substancia al temperamento que ayuda a estabilizar la sociedad.

CONSERVATISMO Y ARISTOCRACIA

La creencia en una aristocracia gobernante, servicial, que dé la norma a seguir en el buen gusto.

Si hay una manera, una sólo prueba empírica, por la que el conservatismo pueda ser distinguido del liberalismo, es en su respeto por la aristocracia y las instituciones aristocráticas. Cada dogma del liberalismo repudia la idea de una aristocracia estable; cada dogma del conservatismo la afirma.

Sin aristocracia no hay nación y se afirma la necesidad de una nobleza del talento y la virtud, una que estuviese preparada para servicios especiales y por lo tanto con derecho a especiales consideraciones. Toma más de una generación para formar un aristócrata genuino. Sus mejores hombres son "mejores" en costumbres como en moralidad, en nacimiento como en talento.

CONSERVATISMO Y CATOLICISMO

Una ley superior guía al hombre y limita al gobierno.

La naturaleza del hombre es una mezcla inmutable. Políticamente hablando, corrupción y debilidad, son sus más notables características.

Los derechos naturales llevan consigo responsabilidades naturales. La base de éstas es la completa observancia de la ley moral.

Los derechos civiles y las responsabilidades civiles están similarmente equilibrados.

La libertad es, básicamente, hacer lo que es bueno y correcto.

La moralidad es, consecuentemente, la base de la autonomía gubernamental.

El estado, que consiste de sociedad y gobierno, es necesario y divinamente ordenado.

La sociedad debe ser estable, moral, disciplinada, unida y ordenada.

Las instituciones, especialmente la Iglesia fundada por Dios y la familia ordenada por Dios, son esenciales para el correcto funcionamiento de la sociedad.

Socialismo y Conservatismo

CAMILO VILLI

Víctima principal de la última contienda mundial ha sido la clase media europea y vencedores principales los partidos socialistas. Las reformas que se imponían ante el enriquecimiento de Europa en el curso del siglo pasado —consecuencia del desarrollo industrial—, fueron reconocidas primero por los socialistas, mas de no haber sido derrotada Alemania habrían sido hechas, probablemente, por partidos políticos con ideologías diferentes de las del socialismo internacional.

Con la victoria de la Unión Soviética en la última guerra mundial —en 1938 era en París un secreto a voces que sería la verdadera vencedora en caso de contienda— y su inesperado poderío militar industrial en el último decenio, los partidos conservadores en el mundo entero han sido colocados ante la alternativa de ir a la zaga de los socialistas o de agonizar apaciblemente.

A los hermanos de mi mujer, —de una familia distinguida de conservadores suecos—, a veces les riño por formar parte de un partido político que no tiene política.

En Suecia, hasta el fin de la segunda guerra mundial, los elementos conservadores, generalmente pro-germánicos, fueron poderosos e importantes, pero quince años de "paz socialista" los han convertido en una insignificante minoría que por lo general se contenta con dar prueba de civismo y de democracia felicitando a sus adversarios en sus inevitables triunfos electorales.

Con un equipo industrial moderno, evitando los errores cometidos en los países iniciadores de la revolución industrial, comenzada a fines del siglo XVIII, con una población disciplinada y de una formación técnica sólo igualada por alemanes, Suecia goza de una gran prosperidad. Tiene una cultura moderna que responde a las necesidades y a las exigencias del momento, pues el mundo ha sido transformado por el progreso de la ciencia pura y aplicada, en particular a la industria y desgraciadamente también a la preparación de una guerra mundial.

Qué hará el socialismo en esas condiciones? Qué hará en Suecia la experiencia marxista? Una nueva edad de oro de la cultura nórdica europea? Será un fin caótico y desgraciado de decadencia inevitable? Se atará finalmente el socialismo sueco al carro de triunfo del socialismo soviético? Se aliarán socialistas y capitalistas en alguna futura política internacional híbrida sin vencedores ni vencidos y que muy probablemente tendrá como plataforma de propaganda la necesidad de innovaciones técnicas? Esto último es lo más probable.

A todas luces el mundo de hoy es mejor en los mu-

chos países que he visitado en Europa, América y en Asia que el de ayer, si no fuese por el sufrimiento que impone el cambiar, el crecer, el ir a la zaga sin entender porque se va a la zaga.

No soy, ni jamás he sido, un loador parcial del pasado y el refrán que "todo pasado fue mejor" me hace siempre sospechar deficiencias íntimas. Lo que no quiere decir que no me reclame mi pasado hispánico y americano.

De ese mundo de hoy, todas las ideologías quieren beneficiarse asegurándose el único acceso al poder político: popularidad en las masas. De ahí que el verdadero dilema de un partido político conservador de cualquiera nación sea decidir hasta donde puede llegar en una política hábil de concesiones y con una propaganda incansable fundada sobre las medidas efectivas ya tomadas en bien de la mayoría. Citaré, como ejemplo notorio, la política democrática del partido conservador británico en los últimos seis años. Las comunicaciones entre naciones, más fáciles y más extensas que en el pasado, han también hecho que toda política nacional deba encerrar en sí todos los dilemas de las luchas políticas internacionales.

Si es imposible hoy día no decidirse en favor de uno de los dos colosos, cuya rivalidad amenaza al mundo entero, esa decisión tal vez no implique grandes diferencias de gobierno, debiendo los unos y los otros seguir en el futuro prácticas democráticas similares, a pesar que las haya, y grandes, en sus ideologías.

Cada día más conciente de sus responsabilidades, el individuo, la unidad de toda política, puede ahora sucumbir a todos los halagos de la propaganda, pero de una propaganda fundada sobre evidencias ciertas de un mayor bienestar. Cada día más influyente en el destino y en las acciones de los gobernados, el Estado debe a todos como suprema recompensa un trabajo interesante y más o menos bien remunerado, pero seguro, si responde a las necesidades colectivas.

La ciencia es ciertamente el producto más valioso de la cultura nacida en el mundo heleno, políticamente tan desgraciado, y enriquecido por el genio del Renacimiento. Es posible que estemos ante uno de los períodos más brillantes en la historia de la humanidad, si se evita una guerra.

En este concierto de naciones todos los países empiezan a tomar para el público bien informado un cierto perfil, a veces formado por los acontecimientos que llegan en los noticieros transmitidos por las agencias de información, siempre tendenciosas, por la actuación pública

ante las otras naciones, como los votos en las sesiones de las Naciones Unidas, a veces enriquecido por los escándalos dados por sus representaciones diplomáticas en el extranjero, a menudo fundado sobre datos relativamente exactos de su situación demográfica, de su situación geográfica en determinada área cultural, de su desarrollo técnico e industrial y del grado de bienestar de que goza su pueblo.

Las inevitables tentativas de los países más poderosos o de las ideologías internacionales para utilizar a los más débiles, rodeándose de satélites, toman ahora el carácter ya no de intervenciones armadas, a menos que éstas sean inevitables, sino de aconsejados programas de reformas y de innovaciones que no siempre son las más necesarias ni más útiles a cada país, con sus problemas propios y su realidad propia, de lavados de cerebros universitarios, del afán de mostrar todo lo que tienen, de manera inevitable de bueno, de limpio, de honrado y de razonable, de humanitario y de feliz y de bello, escondiendo el resto.

Mas no tiene este perfil internacional una importancia decisiva para el porvenir de una nación, aun cuando refleje de manera auténtica la realidad nacional. Lo tiene, dentro de un pasado histórico, ante una situación geográfica, con una realidad racial, la decisión y la voluntad y la posibilidad para los que tienen el poder político de ser "nacionales", es decir de representar a todas las fuerzas vivas de la nación, de satisfacer en la medida de lo posible a las necesidades más generales, de asir el timón hacia los rumbos más favorables a una prosperidad común. Hay programas de desarrollo nacional, convenientes a cada tipo de nación, que no pueden levantar discusiones. Lo que impide que sean puestos en prácticas en ciertos países en la falta de unidad nacional y el predominio de intereses particulares sobre los intereses colectivos. Una nación puede hoy progresar rápidamente como lo demuestran ciertos países de Africa, más ricos y mejor organizados que otros de América.

No soy de los que estiman que el nacionalismo exasperado sea favorable a los países de América pero ha tenido durante los pasados ciento cincuenta años una boga tal en el mundo entero que no se puede concebir la política sin respetarlo.

Para los que no tienen el poder político, mucha importancia tiene el contribuir a una política nacional con una exposición clara, firme y decidida de sus posiciones ante los problemas nacionales —que deben ser entendidos de una manera tan imparcial y justa como posible—, de los intereses económicos que representan, de la fe y de la esperanza y de las convicciones que los animan.

Tiene importancia decisiva para el porvenir de una nación la existencia de una oposición firme en el juego del poder, de una clara y constante y valiente exposición de los errores cometidos por los adversarios, incansables esfuerzos positivos, efectivos, prácticos donde los adversarios no alcanzan u olvidan o niegan, la reiteración incansable de los principios que se sostienen.

Decisivo para un país es el sistema social de normas y costumbres con el cual se rigen en la práctica las relaciones entre personas e instituciones, las formas de su estructura social particular, los principios que rigen en la concepción común de lo que es la vida y de lo que es la realidad.

Esa estructura, esos principios deben responder de manera adecuada y efectiva a las exigencias que crean el incesante adelanto técnico, la intensidad acrecentada de intercambios ideológicos.

El vaticinio del destino no se da en Delfos. Es en la manera como el sistema de interacción entre individuos e instituciones de una nación permite realizar de manera armónica y eficiente los inevitables cambios por venir donde está el oráculo del hombre de ciencia moderna. No se puede por cierto renunciar a la importancia que de antaño se le ha dado al individuo, al ser humano en su única e inconfundible verdad, "ante todo una verdad interior". Pero hay considerable evidencia que esa verdad interior depende, en parte por lo menos, de las normas y creencias que rigen en su medio social y de la manera como se ajustan con las de los otros grupos sociales nacionales.

Inevitablemente, las masas humanas están llamadas a una importancia mayor. De ahí que el destino de un país se encuentre inexorablemente ligado a la realidad social de sus masas.

Las ciencias sociales no pueden ser ignoradas. Hay que entender mejor al hombre, lo que menos se ha estudiado de manera científica. Es posible que la especie humana se caracterice por rasgos emotivos e intelectuales comunes, aunque diferentemente expresados, sobre la base de las características anatómicas y fisiológicas. Las ciencias sociales tienen proyecciones profundas en nuestras vidas. Todas las enfermedades tienen inferencias sociales: las enfermedades mentales, el alcoholismo, las enfermedades del corazón, etc. La tarea de la investigación moderna es integrar los elementos biológicos con los sociales.

En política, ya que la conquista de las masas es imprescindible, y ya que la realidad de una nación es, ante todo, una realidad social, tampoco se les pueda ignorar.

Tener conocimiento de sí y conciencia de sí, declararse ante sí mismo los imperativos que rigen ante la realidad es saber reconocer las normas sociales y culturales que imperan, en los menos libres de manera habitual y obcecada, llegado el caso de la acción. Mas allá comienza el mundo interior que inspira una experiencia única y cuya interpretación es lo que hace la persona.

A su vez, las instituciones de una nación, y entre ellas incluiré naturalmente a los partidos políticos, deben actuar con pleno conocimiento de los fundamentos culturales y sociales que determinan su posición ante la realidad nacional. Deben conocer esa realidad nacional de manera imparcial y objetiva, lo que no puede dar la experiencia sola, si no está acompañada de todo lo que pue-

de medirse y expresarse en cifras en esa realidad o ser determinado por la investigación científica.

Tan sólo así pueden tener la necesaria libertad para actuar con habilidad y acierto. Si las fuerzas vivas de una nación pueden predominar de un momento a otro y dar rumbos a su historia; y no permiten ni profesías ni cálculos, esos rumbos se hacen bajo el imperativo de la realidad cultural y social presente.

No hay aquí ni cavilaciones de filósofo ni idealismo declamatorio ni simplezas de hombre de ciencia extraviado. Ni tampoco desconocimiento de lo que es esta tierra tan querida.

Hay la evidencia que el mundo se ha transformado en los últimos 15 años a un paso acelerado como nunca antes. Que una nueva guerra mundial no es posible —de serlo sería probablemente favorable a América Latina, cualquiera que fuese su resultado. Que inevitablemente, como consecuencia directa del resultado de la última guerra mundial, el socialismo tiene entre sus manos el futuro inmediato, como quiera que se le llame y como quiera que se le disfrace, y que tal vez pueda originar una nueva edad de oro en la historia de la humanidad si se produce un acercamiento entre patronos y trabajadores. Que más a menudo que antes la violencia, la brutalidad y el crimen político recibirán su sanción ante los tribunales internacionales y ante la opinión internacional, si esa vía de recurso es debidamente utilizada. Que para ser efectiva una propaganda debe ser fundada sobre convicciones, el número de personas capaces de juzgar de esas convicciones habiendo aumentado considerablemente. Que para ser efectiva toda actividad política debe estar respaldada por una organización eficiente y por una administración sin tacha —y por lazos firmes con los partidos que en otras naciones defienden las mismas ideas. Que los excesos del individualismo desmedido y avasallador han pasado de moda y que lo está la humanidad del que representa al pueblo. Que está por terminar en la historia de América esa época en que "gobernar es hacer un negocio sucio" como alguien dijo. Que la población de Nicaragua va aumentando con una intensidad creciente y que ese aumento es mayor entre los que nada tienen. Que el abismo de opulencia y de prosperidad que separa las naciones industrializadas de las que no lo son va aumentando progresivamente a grandes pasos, los países pobres quedando definitivamente más pobres.

Los que no me entienden y desconfían, me entenderían, mejor informados.

Conservadores de Nicaragua: nada augures tantas tragedias para una nación como ser el campo de batalla de ideologías ajenas. Que estas páginas os lleven la convicción que para mí no hay otra alternativa a una acción política moderna, hábil y oportuna que contribuir desde ahora al bien de nuestro pueblo: Que esa acción política debe ser sincera, honrada, limpia y humana. Ha llegado el momento en que deberéis optar por desaparecer en la insignificancia que el destino acuerda a los ilusos o bien tomar la iniciativa de una actividad política

hábil pero sincera, decidida pero informada, firme pero pacífica en bien del pueblo de Nicaragua. Ha llegado el momento de las concesiones, "no de los abandonos". Esas concesiones deben hacerse por iniciativa propia, no ante las ventajas del adversario

Os digo esto sin desconocer los errores, las deficiencias y los engaños del socialismo internacional, tales como el ahogo de la iniciativa privada, la nivelación por abajo, la creación del monstruoso Estado Socialista que todo lo tiene y no siempre administra ni invierte los bienes comunes con acierto. Si me habéis entendido yo no defiendo aquí al socialismo

Os digo también sin desconocer lo que todos saben, que los más de los clamores populares en Nicaragua, sean o no justos, son el resultado de campañas de agitación sistemática y bien organizada. Os lo digo sin ignorar que sobretodo en política, las pasiones y no las ideas guían a los hombres.

Gobernar supone el conocimiento de la realidad social de una nación. Toda política debe ser fundada sobre la realidad nacional. Lo decisivo para un país es el sistema social de normas y de costumbres por el cual se rigen, en la práctica, las relaciones entre personas e instituciones. Debe permitir la convivencia pacífica, el progreso, el adelanto, el cambio inevitable que impone el progreso económico e industrial. Este último ocurre hoy día a un ritmo acelerado. Nefastos son en los cambios sociales, el deseo de emulación y rivalidad social, el aislamiento social, que nos hace solitarios en medio de la muchedumbre

Debéis pues aprender a llegar al corazón y a la mente ansiosa y desesperada del pueblo. Sin refinamientos inútiles y sin hinchazones declamatorias debéis aprender a comunicaros de manera efectiva y directa con las masas. La desinteresada investigación de problemas humanos y sociales por hombres de ciencia aislados y poco estimados se proyecta hoy día con gigantescas proporciones en los dilemas creados por los movimientos de las masas.

Si tomáis esa iniciativa, de una manera desinteresada y leal les quitaréis a vuestros adversarios su más poderosa arma de propaganda entre las masas, generalmente apáticas y políticamente neutras. No creo que el comunismo o el socialismo sean populares en América: son los errores de sus adversarios los que les han dado triunfos espectaculares y les darán nuevos triunfos. Me sería fácil daros una crítica bien argumentada y fundada sobre datos y hechos de los errores cometidos en los últimos veinte y cinco años por los regímenes democráticos en política internacional.

Conservadores de Nicaragua: nada augura tantas céis a tiempo, temed las consecuencias inevitables. Si no las teméis preparaos a una lucha cada día más denodada por muchos principios que en el mundo de hoy día amenazan ser sumergidos ante el asalto de turbas hambrientas y vengativas que vuestros enemigos saben utilizar con el fin de apoderarse del poder y perpetuarse definitivamente en él.

Entrevista con el Ingeniero Constantino Lacayo Fiallos

*** ES UN ERROR CONSTRUIR NUEVAS VIAS SI NO SE CONSERVAN Y MEJORAN LAS QUE SE TIENEN. * LA EXPANSION DE UN SISTEMA FERROVIARIO EN CENTRO AMERICA NO ES ECONOMICAMENTE ACONSEJADO. * LAS CANTIDADES DE DINERO CON QUE SE CUENTA PARA HACER INVERSIONES SON LIMITADAS Y LAS NECESIDADES QUE SE TIENEN SON MUY GRANDES. * YA PASO EL TIEMPO EN QUE LOS PAISES HACEN INVERSIONES QUE NO ESTEN JUSTIFICADAS ECONOMICAMENTE. * LA ALIANZA PARA EL PROGRESO, LISTA A ACOGER LA SOLICITUD DE ASISTENCIA TECNICA EN TODO PROYECTO. * LOS PROYECTOS TIENEN QUE SER CLAROS, BIEN CONOCIDOS Y BIEN JUSTIFICADOS. * NO VA A DETENERSE LA HISTORIA, SI NO SE QUIERE ENTENDER QUE HA TERMINADO UNA ERA Y QUE ES POSIBLE HACER UNA TRANSICION PACIFICA.**

El Ingeniero Constantino Lacayo Fiallos, graduado de la Universidad de Gante, Bélgica, Ex-Ministro de Fomento y Obras Públicas de Nicaragua, es actualmente miembro del Departamento de Operaciones Técnicas del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento en Washington, D. C. El Director de Revista Conservadora lo entrevista a continuación aprovechando su presencia en Nicaragua y la importancia de su labor en la División del Transporte encargado del estudio y preparación de los proyectos de carreteras, ferrocarriles, líneas de aviación y puertos que los países del mundo en desarrollo presentan al Banco para ser financiados. El prestigiado nombre del Ingeniero Lacayo Fiallos, sus conocimientos técnicos y sus sanas ideas de alta política dan trascendencia a sus declaraciones sobre los temas que abordamos.

P. — ¿Qué proyectos está financiando en Nicaragua la Institución a la que usted pertenece?

R. — Financia el Proyecto de Electrificación del Tuma, el de Irrigación en Rivas, los de servicios públicos de agua potable en Managua, carreteras y otros proyectos del Infonac.

P. — ¿En cuanto al Mercado Común Centroamericano que ha hecho su Institución?

R. — El estudio completo del sistema para esa integración es primordial y el Banco Centroamericano, con ayuda financiera del BIRF, está dando los primeros pasos para su organización. Acaba de enviar una Misión para integrar el Sistema de Radioteléfono.

P. — Siendo el Transporte un factor primordial en el desarrollo económico de una región, qué estudios y a qué conclusiones se han llegado a este respecto?

R. — Este estudio del Transporte va a revelar claramente que, hoy por hoy, las naciones de Centroamérica son

estados cuyas actividades se desarrollan en la olla del Pacífico y parece evidente que la consolidación de esta región debe ser el objeto primordial de este estudio.

P. — ¿Y en cuanto a las regiones del Atlántico, que se piensa?

R. — Que solamente donde aparezcan necesidades actuales indubitadamente es que deben construirse conexiones entre el Pacífico y el Atlántico, con el fin de evitar el atomizar las inversiones enfrentando costos de construcción de obras cuyo rendimiento económico sólo podría aparecer después de muchos años y gracias a la combinación de diversos esfuerzos económicos y técnicos.

P. — ¿Podría darnos algún caso concreto que sirviera de ejemplo para aclarar esa idea?

R. — Sí, señor. Ya hay evidencia que una conexión que permita a la República de El Salvador salir al Atlántico, por medio de una carretera a algún puerto del Norte de Honduras, tiene justificación económica.

Aquí en Nicaragua la terminación de la carretera al Rama, construcción del puerto del Rama, mejoramiento del Río Escondido y mejoramiento del puerto de El Bluff, serían, por ejemplo, inversiones aconsejables con el fin no sólo de promover de inmediato un comercio por el Atlántico de Nicaragua, sino también en el sentido de consolidar las inversiones hechas en la construcción de dicha carretera.

P. — ¿No serían aconsejables otras nuevas construcciones hacia la región del Caribe?

R. — No parecen aconsejables antes de obtener una buena red de transporte en todo el área del Pacífico, y asegurar la conservación y mejoramiento de lo construído. Es un error construir nuevas vías si no se conservan y mejoran las que se tienen.

P. — En el estudio del Transporte Centroamericano resulta tan aconsejable la construcción de carreteras como de ferrocarriles?

R. — Casi puede preverse que esos estudios aconsejarán la construcción de carreteras y no de ferrocarriles.

P. — ¿Por qué razón?

R. — Las necesidades de desarrollo metro a metro a la vera de las vías de comunicación; las necesidades de crear un medio flexible que ayude a la creación y aumento de producción; la limitada producción concentrada en una región; la limitada población concentrada en una región y los costos de transporte son factores que hacen casi evidente que la expansión de un sistema ferroviario en Centro América no sea una solución económicamente adecuada.

P. — ¿Cuál es el más barato de estos sistemas?

R. — Un estudio objetivo demostrará claramente que para mover una tonelada de carga por kilómetro en las limitadas áreas y poblaciones de Centro América es por carretera.

P. — ¿Ha oído mencionar el deseo de extender en Nicaragua la línea férrea del Pacífico hasta el Atlántico, en Monkey Point? ¿O también de San Miguelito a Monkey Point, usando interdiariamente "ferry-boats" en el Lago de Nicaragua?

R. — Con frecuencia lo he oído mencionar. Contestando a estos deseos yo diría que teniendo nosotros tan escasos recursos y tan escasa población deberíamos concentrar nuestros esfuerzos a completar las inversiones hechas en la Carretera al Rama para obtener una comunicación eficiente hacia El Bluff. El estudio económico de justificación revelará que extender el ferrocarril al Atlántico, o construir la combinación Ferris-San Miguelito-Monkey Point, crearía un déficit continuo en las operaciones de esos sistemas de transporte, porque no se podría cubrir los gastos de amortización, depreciación, intereses y operaciones de ellos.

Para los escasos recursos con que contamos hay que ser avaros en las inversiones de los dineros públicos que tanto se necesitan para el desarrollo de la educación, saneamiento y aumento de la producción agrícola e industrial.

P. — Pero nos parece indispensable que se mejoren los transportes en el Lago de Nicaragua. ¿No tiene usted esa apreciación?

R. — Desde luego, puesto que esta vía de comunicación adecuadamente organizada ayudaría al desarrollo de todo el capital invertido en el pasado en las costas e islas de dicho Lago y revitalizaría la economía de Granada, la cual da las espaldas al Lago.

P. — ¿No sería útil emprender un estudio de este transporte, y si lo fuese cuáles serían las indicaciones que podrían derivarse?

R. — Ese estudio indicaría los puertos a construir y los tipos de navegación que darían un rendimiento que despertara las inversiones ya hechas, provocara un desarrollo de toda la orilla del Lago, similar a la que contemplamos a la vera de la carretera Managua-Granada.

P. — ¿De los muelles, que nos dice?

R. — El tipo de los muelles deben ser cuidadosamente determinados para que con una inversión mínima se obtenga un rendimiento comercial máximo, es decir, si el centro de contacto fuese Granada entonces habría que estudiar coordinadamente los diferentes puertos en el Lago que vendrían a alimentar el puerto de Granada. El hacer una inversión aislada, abandonando el resto, no permitiría obtener el resultado económico que se espera.

P. — ¿Qué opina usted del sitio en que va a reconstruirse el Muelle de Granada, que es el mismo donde lo hicieron los españoles hace cuatrocientos años?

R. — Sería conveniente ver si con las nuevas técnicas de navegación y movimiento de carga, se podría encontrar otro lugar adecuado que a un costo reducido pudiera dar la facilidad de establecer un puerto comercial. Un puerto comercial es aquel al que se tiene acceso en todo tiempo, y en el que se puede cargar y descargar en todo tiempo, independientemente de vendavales, independientemente de los vientos, e independientemente de todas esas situaciones aleatorias que lo que únicamente hacen es elevar el costo del transporte. No es sin estos estudios que se puede asegurar que el dinero invertido traiga el desarrollo comercial de Granada.

P. — Y a propósito de esta región del Lago, ¿se ha abandonado para siempre el viejo sueño de la Canalización del Río San Juan?

R. — Respondería con el mismo criterio que he expuesto

sobre las obras que se construyen para derivar un beneficio económico; si las cantidades que se han de invertir son demasiado grandes para los beneficios que van a recogerse, creo que no debe construirse; si el volumen de producción lo justifica, es decir, si el capital que se ha de invertir, incluyendo la depreciación, los intereses y costos de operación, resulta productivo, entonces valdría la pena canalizar el Río. Pero en el mundo moderno ya no se hacen inversiones que no estén económicamente justificadas, no solamente teniendo en cuenta la producción actual sino también teniendo en mente la producción potencial, la cual se averigua haciendo investigaciones en los diferentes campos, o sea en la agricultura o producción agrícola, en la minera, etc. De esta manera se enfrenta la construcción de proyectos de desarrollo en los tiempos modernos, y la razón es muy sencilla: las cantidades de dinero con que se cuenta para hacer inversiones, son limitadas; y las necesidades que se tienen son muy grandes. Se necesita de un criterio sano que indique, para poder invertir, la justificación de una producción actual y potencial. Sin esa producción el proyecto sería como construir un edificio que se derrumbaría por no producir las rentas suficientes con que mantenerse en pie; o pasaría a ser una carga en los presupuestos nacionales, carga que impediría otras actividades de desarrollo por mantener un déficit en actividades improductivas.

P. — Parecería con ello que estuviésemos en un círculo vicioso: para justificar un trabajo, primero hay que ver si es un negocio que produce o podrá producir. Para saber si es negocio que produce es necesario gastar en el estudio, que en este caso, de la conveniencia de la Canalización del Río San Juan no está en la actualidad en el tapete de estudio que nosotros sepamos. Por qué no se hacen esos estudios?

R. — Esos estudios se han hecho, no una sino varias veces, con la cooperación del Gobierno Americano.

P. — ¿Dónde está, entonces, la dificultad?

R. — Además del costo de construcción, es en las obras de conservación y en lo que costaría anualmente mantener ese canal limpio de las arenas que arrastran los ríos que vienen de la región volcánica de Costa Rica, donde radica el problema. Tendría que mantenerse un dragado casi continuo, una limpieza incesante, lo cual significaría cargar el costo de ese dragado al tonelaje que usase esta vía y al cargarse ese costo el movimiento del tonelaje por allí saldría tan caro que automáticamente buscaría otra vía para desplazarse, en virtud de la libertad comercial. Yo conozco puertos fluviales que se han aferrado en ser puertos marítimos siendo puertos fluviales y a pesar de grandes inversiones no han podido desplazar otros puertos marítimos cercanos que mueven las mismas toneladas a un costo menor.

P. — Es lógico que las inversiones se hagan don-

de más pronto produzcan una bienandanza para la economía nacional. ¿Cómo, entonces, se enfrentan los países en desarrollo a sus grandes problemas, sin la preparación de proyectos claros y nítidos?

R. — Sin ellos no se puede determinar el volumen de capital a invertir en las obras y rendimientos que van a derivarse de ellas. Esto hace evidente que para producir una obra de calidad A es necesario tener un conocimiento de calidad A. No se puede obtener una construcción, una obra de gran calidad, sin los elementos necesarios para obtener esta gran calidad que se espera. Por lo tanto, para obtener esta gran calidad se necesita preparar los proyectos. Si no se tiene el personal adecuado para prepararlos hay que conseguirlo. Ya pasó el tiempo en que los países hacen inversiones que no estén justificadas económicamente, puesto que en los países en desarrollo el problema estriba en lo económico y social. Por lo tanto, los proyectos tienen que ser claros, bien conocidos, bien justificados para saber el volumen del capital a invertir y que produzca beneficios actuales y potenciales.

P. — ¿Y para obtener el capital a invertir en la preparación de esas investigaciones, qué debe hacerse?

R. — Allí están los brazos abiertos de la Alianza para el Progreso, para acoger la solicitud de asistencia técnica en esos proyectos. De esta manera el proyecto será conocido, debidamente estudiado y los fondos que en ello se inviertan serán manejados con honestidad y eficiencia. Estos son puntos básicos: hay que comprender que un pueblo como los Estados Unidos que ha creado el magnífico instrumento que se llama la Alianza para el Progreso, lo ha creado como el resultado del esfuerzo de los impuestos que paga el ciudadano americano, y es evidente que ellos tienen el deseo de que esta ayuda sea efectiva y pueda resultar en beneficio de estas regiones.

P. — Desafortunadamente se desconfía en muchos sectores del verdadero espíritu que anima la Alianza para el Progreso; se toma como que tan sólo significa en bien de los Estados Unidos, desestimando el beneficio que nos acarrea a nosotros la combinación de ambos esfuerzos. ¿No es esto cierto?

R. — En efecto, esos sectores no parecen comprender lo que Estados Unidos y América Latina son entre sí geopolíticamente puesto que tienen en común la misma civilización Occidental sin más barreras que las de tres lenguas diferentes: Inglés, Español y Portugués. Los Estados Unidos no son una democracia estática sino dinámica. Observando los hechos basta recordar cómo procedían en 1860, o en 1900, o antes de la Primera Guerra Mundial, o durante la Depresión, o durante la Segunda Guerra Mundial, o después de la Guerra de Corea y se ve la permanencia de los principios de su Constitución en constante perfección.

miento de la aplicación de una democracia dinámica. La eliminación de las barreras raciales que la humanidad ha enfrentado por miles de años no ha logrado obtenerse en los Estados Unidos. Es verdad, pero me pongo a pensar que si hace dos mil años Alguien predicó que los hombres eran libres fue necesario que transcurrieran 1863 años para que la esclavitud empezase a desaparecer.

P. — Todo el sentido de la Alianza para el Progreso está basado en la cooperación, pero para la feliz realización de sus propósitos no basta la cooperación que presten los gobiernos de nuestros países que no cuentan con respaldo popular. Si el individuo es la pieza más importante de toda esa maquinaria, cómo echarla a andar si el individuo falta por opositor al Gobierno que no lo represente y al que más bien es antagónico?

R. — Responder en detalles no es difícil pero trae una desavenencia entre nosotros. Una desavenencia porque sería obtuso de mi parte no ver que ha habido progreso en Nicaragua, durante estos años en que he estado ausente. Se ha mantenido la paz y las masas populares van mejorando de condición aunque no en la dimensión total que sería de desearse. Pero hay una tendencia hacia allá. Vuelvo al mismo principio de antes: Si ciertos principios, como la libertad humana, apenas llegaron a ser aceptados después de más de 1800 años de establecidos, no es posible esperar que puedan producirse cambios tan radicales en la preparación de las masas en países donde es tan grande el porcentaje del analfabetismo. Dígame usted, cuál es el porcentaje universitario de Nicaragua?, cuál es el porcentaje de bachillerato?, cuál es el porcentaje de los que saben leer y escribir? Nos encontramos que probablemente sea un cuatro por mil el porcentaje profesional en Nicaragua. Y si a este porcentaje tan escaso del que se puede disponer se le resta el que se enferma y envejece y el de tantos que sólo buscan resolver sus problemas personales inmediatos sin contar con la preparación necesaria para resolver los problemas en común, tenemos que admitir que no importa cuál sea el gobierno siempre habrá una escasez de elemento intelectual con que operar, lo cual nos coloca ante la siguiente alternativa: o se imponen las cosas que deben hacerse para bien, o se logra la unión del elemento más pensante en busca de avanzar el progreso de estas tierras con las menores fricciones posibles.

P. — Ese elemento pensante es el líder al que siguen las masas, pero dejaría de serlo en el momento en que preste su cooperación al gobierno, puesto que su liderato precisamente depende de su oposición al gobierno y por el desprestigio que causa toda cooperación con el mismo, por muy altas que sean sus miras. Cómo obtener entonces la cooperación de ese

elemento pensante que por naturaleza es político?

R. — Su pregunta es siempre muy interesante y me da la oportunidad de generalizar. Hay que tomar en cuenta el momento histórico que viven los países Latinoamericanos. Quien conozca nuestra historia y esté al corriente de los sucesos internacionales actuales ve con claridad que América Latina está terminando una era y comenzando otra. Si los elementos preparados no quieren comprender que es posible hacer una transición pacífica, no va a detenerse la historia. El cambio de una era es un hecho. Seré más explícito. Nuestro caso es diferente del fenómeno que se ha producido en el África con los movimientos de independencia que se han sucedido, porque la mayoría de los extranjeros radicados allí han abandonado esas tierras. Entre nosotros basta saber la mayoría de los apellidos en cada rincón de Nicaragua para ver claramente que los que mantenían el poder colonial se quedaron aquí y lo tomaron en sus manos. Después de ciento cuarenta años es natural que venga una transformación en favor de una mayoría que no había tenido acceso al poder, ni a sus beneficios.

P. — Se refiere usted al surgimiento de una clase media que ha nacido con la mecanización de la producción como factor dominante para dirigir la economía de nuestros países?

R. — Se trata de cambios, de cambios económicos, de cuestiones comerciales o industriales, para con ellas poder levantar el nivel de vida, para poder ahorrar, y para poder obtener lo que todos aspiramos que es cierta bienestar que trae también la felicidad espiritual. Por consiguiente, no se pueden esperar en nuestros países subdesarrollados esta clase de resultados si se opera estableciendo un negocio, digamos, a las puertas de la pobreza de un asilo, porque a la tarde el negocio estaría quebrado.

P. — En otras palabras, el énfasis está en cuestión de planeamiento?

R. — Tan es así que ahora, al regresar de vacaciones a Nicaragua, he tenido la satisfacción de ver que lo que planeamos en 1950, en materia de construcción de carreteras, en materias de medios de comunicación —teléfonos y telégrafos—, en electrificación, en riego, en urbanismo, ha seguido caminando con las naturales dificultades que se presentan en nuestro país y creo que se están haciendo esfuerzos para continuar en otros nuevos campos de desarrollo.

P. —Cuál de todas esas planificaciones que se llevan a cabo le parece la más interesante?

R. — Quizás sea la electrificación del Pacífico. Esto permitirá un desarrollo de las industrias primarias nuestras, es decir el desarrollo de las industrias basadas en las materias primas que nosotros producimos, lo cual nos ayudará a traspasar parte del elemento campesino a las ciudades e incorporarla al elemento industrial, pu-

diendo, gracias al mayor volumen y valor de la producción mejorar de salarios y elevar los niveles de vida.

P. — Y con respecto a proyectos que redunden en beneficio de la integración centroamericana?

R. — Me parece interesante el proyecto mediante el cual se conecta Chinandega con Punta Cosigüina para reducir la distancia del transporte de los productos de las fértiles tierras de Occidente, León y Chinandega, hacia El Salvador que, por la concentración de población que va alcanzando, tendrá necesidad de la producción de esas áreas.

P. — Qué nos dice de la conexión entre Chinandega y Las Segovias?

R. — Las Segovias, actualmente, no pueden exportar su producción con bajo costo por la enorme vuelta que tienen que dar, y Chinandega al salir por el Valle de Condega ayudará, indudablemente, al desarrollo de toda la región de Telpaneca, San Juan de Telpaneca, Ocotul y lo que todavía nos queda del Valle de Jalapa y las cabezas del río Segovia.

P. — A propósito de mejorar el transporte de pasajeros en Centro América, usando la carretera Interamericana que ya ha llegado a una etapa de facilitar el transporte de vehículos pesados y confortables para pasajeros ha tenido conocimiento del interés de la Greyhound por recorrer esta área?

R. — He tenido conocimiento de que hay intereses de capital combinado con capitales centroamericanos en mejorar el transporte de pasajeros. Creo que es muy interesante y debería para nosotros tener todo el apoyo eliminando cuanto posible las trabas aduaneras y de inmigración pero, indudablemente, va a tener sus resistencias.

P. — ¿Por qué motivo?

R. — En general, el transporte por carreteras en todos nuestros países adolece del defecto de no estimarse los costos. A mí me ha tocado hacer investigaciones en varios de nuestros países sobre la organización de esta industria y me he encontrado con algo que es curioso pero general. Dividamos el transporte en transporte de carga y transporte de pasajeros. El transporte de carga se hace en camiones, cuyos propietarios son personas de mucha experiencia en cuanto al volante pero de escasa experiencia económica y entonces resulta que ellos, al hacer sus inversiones, no toman en cuenta la depreciación, la amortización y los intereses, y únicamente reparan en gastos personales y de administración con el resultado que al cabo de unos dos o tres años de estar operando terminan por

perder el camión y desaparecen enseguida. Y otros que han estado en contacto con esas personas, se entusiasman a su vez, consiguen la financiación de un camión, que luego también desaparece en los próximos dos o tres años siguientes. Todo ello se debió a que en realidad era ficticio el costo que estimaron del transporte por no considerar la destrucción de capital que no se repone y que a la postre la pagan las personas inexperimentadas en esta clase de negocios. Lo mismo creo que pasa en la organización del transporte de pasajeros. Prueba está que, salvo dos o tres personas, con aptitudes especiales han logrado alcanzar relativa estabilidad en sus negocios de transporte y así ninguna puede tener una expansión y mejora continua, financiada por el mismo negocio.

P. — Cuál es el defecto de que adolecen nuestros países en ese sentido?

R. — La mayoría de los transportes por carreteras en nuestros países no tienen tarifas que representen los costos o no tienen los capitales necesarios para mantener y renovar sus equipos. Al venir la Greyhound, que será una de las primeras grandes aportaciones para acercar a estos países entre sí, se va a encontrar con el problema de que sus tarifas han de ser altas para mantener un alto nivel y se encontrarán con una concurrencia de pasajeros que no puedan darse el lujo de viajar tan cómodamente a ese precio. La compañía tendrá entonces que limitarse al transporte de pasajeros que sí puedan pagar sus servicios.

P. — Donde se establecerá ese tráfico?

R. — Eso se va estableciendo a medida que se haga, pero con toda probabilidad el tráfico principal será entre los países vecinos, a medida que se vayan estabilizando y desarrollando, estableciendo fáciles cruces de fronteras, facilidades de hoteles, mejorando el saneamiento y alimentación. Es, entonces, que se atraerán a pasajeros de distancias más lejanas, digamos de México, para recorrer hasta Panamá y de Panamá recorrer hasta México y después a los Estados Unidos. Pero, como digo, no es suficiente el bus. Se necesita establecer una permanencia de servicio, mediante facilidades adecuadas para que el turista encuentre un viaje confortable y no un viaje penoso. El recorrido de los Estados Unidos a Nicaragua me imagino que se hará en unos doce días, viajando constantemente, y si el viaje no se hace atractivo pudiera suceder por la primera vez que el turista soportara el sacrificio por mera curiosidad. Pero el negocio está en la afluencia de turistas, negocio que emprenda una organización no de país centroamericano a país centroamericano sino en conjunto para así poder eliminar los fastidios de cruces de fronteras y las incomodidades de no encontrar alojamientos confortables, condiciones sanitarias apropiadas y alimentación adecuada y presentar de conjunto las verdaderas pocas atracciones que podamos tener.

CARACTERES DE LA LITERATURA Hispanoamericana

EDUARDO
ZEPEDA-HENRIQUEZ

Yo sé que todo hombre de letras aspira, casi siempre con disimulo, a la investidura académica. Porque la Academia tiene todavía, entre el soplo de la envidia o del resentimiento, un halo de consagración. Me habéis conferido, pues, un honor en grado eminente, llamándome a sentarme entre vosotros. Pero debo advertiros que la distinción que me hacéis sólo puede ser premio a mis esfuerzos; y que mi gratitud tiene también algo de osadía y muchísimo de orgullo de pertenecer a la Academia Nicaragüense de la Lengua.

Mayor es mi confusión al considerar que me habéis electo quizá muy pronto, con lo cual vuestra generosidad resultaba doble; y pienso que lo hacéis como estímulo para futuras tareas, que, ciertamente, no superarán en mucho a las actuales. Porque, de las empresas encerradas en el crisol académico de vuestra insignia y en el lema que lo decora, únicamente me ha sido posible, desde los libros y la cátedra, servir en la defensa de la pureza de la Lengua Castellana; y nunca en la conquista de su esplendor.

Mas, como no quiero que mis palabras parezcan descorteses, sino que sean la expresión del conocimiento que tengo de mi poco valor; permitidme que me acoja a la sombra de los Padres de la Academia —“Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija”—, para que los nombres ilustres de los fundadores de esta docta Corporación, hagan pasar el mío desapercibido, al menos, en el día de mi ingreso y en los siguientes de mi aprendizaje. Se trata, nada menos, que de un viejo recurso del autor de “La Celestina”: (1) “como mi pobre saber —dice él— no baste a más de roer sus secas cortezas de los dichos de aquellos, que por claror de sus ingenios merecieron ser aproudos con lo poco que de allí alcanzare satisfaceré al propósito deste perbreve” discurso. Pronuncio, en primer término el nombre de nuestro venerable Dr. Cuadra Pasos —a quien Dios nos conserve por muchos años más—, claro varón de la Patria, maestro en tantas disciplinas, verdadero hombre del Renacimiento y cabeza visible de esta Academia. Y pronuncio los nombres de nuestro recordado Monseñor Lezcano y Ortega, pulcro de espíritu y de letras pulcro; del doctor Luis H. Debayle, padre de la asepsia en el campo de nuestra cirugía, y padre putativo de los sueños de Rubén; del doctor Pedro Joaquín Chamorro Zelaya, ingenioso hidalgo de la historiografía y del periodismo nicaragüenses; de Francisco Pa-

niagua Prado, señor del Foro y de la prosa descriptiva; de Manuel Maldonado, alma de actor genial, con resplandor en su palabra, como dijo Darío, y del doctor Alfonso Ayón, uno de nuestros historiadores que llamamos clásicos. Permitidme, además, que os dé las gracias en el sabroso Castellano que don Miguel de Cervantes puso en labios de aquel Roto de Sierramorena: “os agradezco las muestras y la cortesía que conmigo habéis usado, y quisiera yo hallarme en términos que con más que la voluntad pudiera servir la que habéis mostrado tenerme en el buen acogimiento que me habéis hecho; mas no quiere mi suerte darme otra cosa con qué corresponda a las buenas obras que me hacen, que buenos deseos de satisfacerlas”. (2)

Vengo, pues, a incorporarme a esta Orden de Caballeros de la Lengua; y vengo cargado más del magisterio popular, que de la maestría académica. He aquí cómo, en mi lengua de poeta, se plantea el problema del común Idioma, cuyos términos son la independencia y el régimen, la creación popular y la recreación culta, el espíritu del Mester de Juglaría y la letra del Mester de Clerecía —letra que no mata, sino que LIMPIA, FIJA Y DA ESPLENDOR—; la misma del “Libro de Apolonio”, queriendo

“componer un romance de nueva maesiría...”
(3)

Porque toda Lengua sana, a pesar de su autoridad de tradición y su natural potencia renovadora, lleva dentro de sí, como germen latente, su pecado de origen, que es el vicio gramatical. Así nace y se nacionaliza la función legisladora de las Academias de la Lengua.

Pero el problema de la correcta composición castellana, oral y escrita, es, nada menos, que un problema de todo el mundo hispanohablante. Se trata primariamente de una cuestión de enorme trascendencia geográfica, que va desde la proa de Europa, hasta el oriente filipino; desde la longitud de nuestro Continente, hasta los últimos rincones de la tierra, en bocas sefardíes. Esa extensión conquistadora y misionera del idioma español, es lo que ha hecho que sea considerado como una de las primeras lenguas de categoría internacional; y tal rango ya nos obliga a defender su pureza. Es, pues, una obra en común, que, por un lado, resulta más llevadera, y, por otro, exige la máxima responsabilidad personal.

Pero el problema es aún más hondo.

Desde un punto de vista nacional, el Castellano es una de las esencias de nuestra unidad. Por eso, cuando un idioma comienza a corromperse, se inicia siempre un proceso, casi biológico, de desintegración nacional, cuyo ejemplo más doloroso lo tenemos en el latín de la decadencia del Imperio Romano. Cada uno de nosotros está obligado, por razón de patriotismo, a tratar de que no se cumpla el alarmante vaticinio del gran filólogo español Dámaso Alonso, quien, en el Congreso de Academias de la Lengua celebrado en Madrid el año 1956, habló de una posible fragmentación del Castellano. Cada uno de nosotros debe convertirse en celoso guardián de su propia Lengua, que es, a un tiempo, patrimonio de todos; porque, si los idiomas son vehículos de las ideas, los hombres que usan mal aquéllos pueden llegar a no entenderse, y entonces, con la pérdida de la Lengua, acaso venga incluso la pérdida de la integridad política.

Ello no quiere decir, sin embargo, que hayamos de cerrarnos a vientos renovadores —como es la vida en la naturaleza—, mientras no se revelen contra el espíritu mismo de nuestro idioma. Venga en buena hora, conforme la índole del lenguaje, cualquier aporte al léxico; venga también, por ejemplo, la riqueza regional del "seseo" y el "ceceo"; pero que en Nicaragua y en España, en México y en la Argentina siga siendo una la morfología, y una, la sintaxis. El pueblo, que hace el idioma, tiene que velar por éste. Toda creación necesita confinarse en providencia, aunque los legisladores del Castellano se llamen todavía Antonios de Nebrija.

El estudio del problema de la correcta composición castellana, oral y escrita, tiene, asimismo, una vertiente práctica en el individuo. ¿A quién no se le alcanza que la persona que habla y escribe en correcto español, que se expresa justa y elegantemente, tiene andado más de medio camino hacia el triunfo en sociedad? El discurso, la carta, la conversación, son fórmulas del éxito personal, y formas de la composición oral y escrita, que encuentran sus correspondencias a escala literaria en la gran tradición de la literatura castellana, dentro de la cual Guevara redactó sus Epístolas y Fray Luis de Granada cultivó su oratoria.

Se nos ha dado el idioma de la Conquista y el idioma del derecho, del Derecho de Gentes. Porque el Castellano es lengua civilizadora y universal, desde que Castilla empolló en él su Imperio; que

"...de toda Spanna Castyella es mejor porque fue de los otros el comienzo mayor", con palabras del remoto, ¡y tan cercano!, "Poema de Fernán González". (4) Pero, así como la universalidad del Castellano reclama —por ser auténtica— la variedad de sus provincias lingüísticas, el carácter de la literatura de los Pueblos hispánicos es uno y múltiple, a la vez. "Carácter —define nuestro Diccio-

nario oficial, en la novena acepción del vocablo—; Indole, condición, conjunto de rasgos o circunstancias con que se da a conocer una cosa, distinguiéndose de las demás" (5) De esto vengo a hablaros hoy, de los "Caracteres de la Literatura Hispanoamericana".

Para estudiar la literatura hispanoamericana y, más concretamente, nuestra poesía, es necesario, ante todo, precisar hasta qué punto se puede hablar de una POESÍA NACIONAL en Hispanoamérica. Si por esto se entiende el hecho de que aquí ha surgido, desde la época del Imperio español hasta el momento actual y más o menos ininterrumpidamente, un determinado número de poetas, está claro que, en este sentido, la denominación puede tolerarse, no obstante pecar de superficial. Si, por otra parte, se atiende a que los poetas han cantado lo telúrico, es decir, han rendido sus versos ante las cosas peculiares de esta tierra, también es evidente que, con mayor razón que en el caso anterior, debe comprenderse el calificativo de NACIONAL respecto de la obra poética escrita por hispanoamericanos, aunque tal adjetivación sólo se apoye en motivos de orden sentimental. Todo esio, como dije, es obvio, pero no lo es menos el que dicho problema tiene una dimensión más profunda que es imposible soslayar, so pena de faltar a la verdad en alas de la ligereza. Y la verdad total exige, para referirse con rigor a la existencia de una POESÍA HISPANOAMERICANA, señalar en la misma características propias y definidas, notas esenciales y exclusivas, comunes a todas o, cuando menos, a la mayoría de las generaciones de poetas nacidos en la América Española. Ahora bien, estas determinantes del genio poético nacional de un país cualquiera son, por lo general, de dos clases: las derivadas de su lengua materna, puesto que la poesía se entrega a través de la palabra palpitante, y las provenientes del carácter, del alma popular o, más explícitamente, de la actitud por la cual un pueblo se ha proyectado en lo universal, como algo vivo y permanente, frente a los demás; actitud producida por el concurso de tres factores: sangre, historia y ambiente. Así resulta acertado, por ejemplo, hablar del Romanticismo como la poesía genuinamente alemana.

Mas, volviendo al punto de partida, ¿será lícito hacer referencia a una POESÍA HISPANOAMERICANA, en el estricto sentido de la expresión? Desalojemos de la pregunta todo apasionamiento localista, toda visión parcial y estrecha que nos mutile la justa perspectiva para emitir una crítica sana y entera, y hagámosla de este modo: ¿En qué medida difiere la poesía hispanoamericana de la española? Veremos que esencialmente en nada, como que hay entre ambas una comunión engendrada por la lengua, la sangre y la historia donde sólo caben diferencias de grados y matices. Pero se objetará, naturalmente: ¿Y el elemento indígena de América? Debemos confesar honradamente que por sí solo no tiene

en la poesía más que un mero interés arqueológico, frente a las abrumadoras creaciones de la literatura castellana, porque toda poesía regional, para poder vivir, necesita la vida de la palabra en que se hizo carne. La única poesía india en el Nuevo Mundo se encuentra a trechos, aislada en el tiempo, nebulosa e interrumpida para siempre, ya que se perdió el secreto de su propio lenguaje, en los libros del Popol Vuh y del Chilam Balam o en el cantado cantor Netzahualcoyotl.

Por tanto, la realidad nos obliga a reconocer que el mestizaje no pudo darse en la poesía como se dió en la sangre, por el desequilibrio entre las fuerzas poéticas universales de España y los baluceos indígenas americanos. Y no se tache este juicio de parcial, puesto que quien os habla es el primero en reconocer la única y verdadera influencia de lo nativo en la poesía creada en hispanoamérica, a saber: la temática y las modificaciones formales, tan importantes como ineludibles, debidas al ambiente, influencia accidental que da gloria, a la vez, a la variedad regional de toda la poesía de lengua española y a la unidad de la misma en su esencia.

Está demás advertir que, proclamando, como proclamo, la soberanía del genio de la lengua española en el ser y en la fisonomía de nuestra literatura, esos rasgos paisajísticos a que me refiero no tienen nada que ver con las interpretaciones de la estética positivista encerrada en la "Filosofía del Arte", de Hipólito Taine. (6) Sólo intento llamar vuestra atención en torno de un hecho peculiar e indiscutible —el fenómeno literario de América—, que permitió a Gloria Giner de los Ríos componer, con textos de más de un centenar de obras primerísimas, una antología titulada "El Paisaje de Hispanoamérica a través de su Literatura". (7)

Como poeta nacido a este lado del Atlántico, pero proclamándome, a mucha honra —con expresión felicísima de Rubén Darío—, "ciudadano de la lengua", (8) me apasiona sobremanera hablar acerca de dicho asunto, que, sin menoscabo de la unidad esencial que alienta en las creaciones literarias de España e Hispanoamérica, constituye en ésta una interesante característica local que reclama, no estas pocas páginas, sino un detenido estudio; y ojalá que una pequeña parte, al menos, del entusiasmo mío se transmita a otros espíritus, para que tal vez los futuros historiadores de la Literatura Castellana consideren debidamente esta variedad regional que la América hispana aporta a las letras españolas.

El paisaje es algo vital —por supuesto, no exclusivamente— para el creador de nuestra tierra. En el Nuevo Continente la Naturaleza presenta proporciones colosales y es de un dinamismo y de un colorido tan avasalladores, que se antoja una Naturaleza en plena Creación bíblica. Las distancias mismas de América son inconcebibles para quien no la ha visitado. Por ejemplo, es difícil que el europeo,

sin haber cruzado el Océano, por muy bien que sepa lo que al respecto se dice en los libros, se convenza de que la superficie de Europa entera cabe en la de uno sólo de los países indohispanos, en la del Brasil. Yo calificaría al paisaje americano, si se me permitiera, de "barroco", atendiendo a sus elementos de composición; y de "impresionista", en cuanto al color. No es, pues, extraño que, ante esta grandiosidad, el hombre nuestro viva asombrado, admirado; ni que, por tanto, vierta su genio únicamente, con raras excepciones, en la poesía lírica, en la improvisación, en la oratoria, en las artes plásticas y en la declamación. En ningún lugar del mundo, como en América, se corrobora con tanta exactitud la tesis sustentada por José María Sánchez de Muniáin, en su libro "Estética del Paisaje Natural", (9) referente a la influencia de éste sobre el hombre; puesto que aquende el Atlántico nadie puede ponerse a salvo del ímpetu del paisaje.

Para destacar mejor lo apuntado hasta aquí, vale compararlo con lo correspondiente europeo. Al hombre de aquel Continente, el paisaje, por lo general, reducido y quieto —aunque, a veces, como en el castellano, no se den juntas ambas características— le permite ahondar más, mediar, hacer filosofía. Se ha dicho que la serenidad del cielo en las islas helénicas es incomparable; y yo puedo expresar igual cosa de la filosofía de los griegos. Asimismo, de las ciudades de Italia, Nápoles es la que tiene paisaje más bellamente sereno, la sublime quietud de su golfo, cantada por Virgilio y por Horacio en hermosísimo metro latino, es casi griega, como ya lo dijera Cayo Cornelio Tácito en sus "Anales". (10) Y son napolitanos los más ilustres filósofos de la Península transalpina —exceptuando, desde luego, al egregio Aquinate—, tales como los representantes italianos de la corriente crítica en el Renacimiento, aunque nacidos bajo el dominio español, a saber: Telesio, Campanella, Giordano Bruno, Vanini y Juan Bautista Vico.

Esta aptitud filosófica que distingue al hombre europeo, de origen ambiental, por lo menos en algo —según lo expuesto—, se traduce con claridad meridiana en todas sus expresiones artísticas: el pintor de Europa, por ejemplo, llámese Velázquez, El Greco o Leonardo, se ha especializado siempre en el retrato, con notable predominio de lo psicológico. Y es tal la fuerza psicológica del retrato en la pintura europea, que, contemplando detenidamente a los personajes de "El entierro del señor de Orgaz", de El Greco, vemos que cada uno de los rostros revela un carácter distinto, tan marcado, que dan la impresión de ser familiares para el espectador, como si se tratara de rostros de antiguos conocidos; y eso que todos ellos guardan una admirable unidad dentro de un común sentimiento de duelo que les produce el suceso a que asisten. (11) En cambio, el pintor de Hispanoamérica, cuan-

do no da rienda suelta a la pura imaginación, como en Méjico —donde la pintura ha encontrado en el mural su expresión más vigorosa—, para engendrar figuras monstruosas con Orozco y Siqueiros, en especial, es decididamente paisajista, como en Chile o en otros países sudamericanos.

Otro ejemplo patente del fenómeno en cuestión lo ofrece nuestra novelística. La novela de la América española se deja vencer también por el paisaje, solazándose en larguísimas descripciones al vivo del mismo, y presentando al hombre impotente ante una Naturaleza rebelde que le arrastra y finalmente, le somete a su terrible imperio. Siempre la Naturaleza alzándose sobre el hombre, lo mismo en las novelas de Rómulo Gallegos, que en "La Vorágine" tremenda de Rivera. Son rarísimas las obras americanas, dentro de este género literario, en que la Naturaleza aparece vencida por la fuerza humana. Que yo recuerde, sólo "Don Segundo Sombra", el Quijote gaucho de Güiraldes, aparece situado en medio de un paisaje de mansedumbre casera, que él gobierna a su antojo. Por otra parte, hay que observar que en la novela de América nunca se suscitan discusiones alrededor de tal o cual tesis filosófica, ni se plantean hondos problemas psicológicos, como sucede en la europea, principalmente en nuestro siglo; lo que hay en aquélla, a lo sumo, son conflictos de carácter social y cotidiano, en su mayoría vistos al través del panorama indigenista o del obrero —así en las novelas de Mariano Azuela y de Ciro Alegria—, asuntos de los que se ha abusado en estos últimos años, con fines meramente políticos.

De la novela es fácil el tránsito a la poesía. Y, entrando así al punto central de mi discurso, diré que lo mismo sucede en la creación poética. Siguiendo el paralelo establecido, se advierte que la poesía europea es más inteligente, inteligencia poética que culminó con los griegos, mientras que la de la América hispana es más sensorial. Esto no quiere decir que la primera sea puramente intelectual ni racionalista —en ese caso no sería poesía—, sino que es más metafísica; en tanto que la americana es más física. La poesía de Europa llega a la naturaleza de las cosas; la americana se queda casi siempre en la Naturaleza, con mayúscula. La una ahonda más que la otra, esto es, palpita más en las esencias del sér. Por eso José María Valverde, en sus "Estudios sobre la palabra poética", acierta al diagnosticar en la poesía de este lado del Atlántico un "asunto primordial de las manos palpantes y no del claro e inteligente mirar". (12)

Pero, lo que la creación poética hispanoamericana pierde en profundidad, lo gana en plasticidad. Antonio Machado confiesa, en el prólogo de sus "Soledades", que admiró a Darío, "maestro de la forma y de la sensación"; pero que se propuso "seguir un camino muy distinto". "Pensaba yo —escribe— que el ele-

mento poético no era la palabra por su valor fónico, ni el color, ni la línea, ni un complejo de sensaciones, sino una honda palpitación del espíritu. . .". Creo que puede afirmarse, sin temor ninguno, que las mayores posibilidades plásticas que tiene la poesía de Lengua Castellana se encuentran en el nuevo Continente. El desbordamiento del paisaje y la imaginación de nuestros artistas corren parejas. De aquí que sólo un poeta hispanoamericano, el chileno Vicente Huidobro, pudo ser el más fiel representante de una tendencia como el "creacionismo", triunfo de la imaginación.

Este señorío de la imaginación que caracteriza a la poesía de aquende el Atlántico, es casi una puerta abierta a lo retórico; vicio que es salvado con facilidad por el poeta auténtico, como puede apreciarse en el caso de Pablo Neruda. Neruda, cuando quiere hacer poesía, como en su "Residencia en la Tierra" y en sus "Alturas de Macchu Picchu", no obstante servirse de todo lo elemental, primario o sensorial, logra una poesía a toda prueba, que lo sitúa entre las cumbres de la lírica de habla castellana. Pero cuando se propone martirizar su arte, convirtiéndolo en mero instrumento de propaganda política y llegando a excesos como el de escribir primero un "Canto a Stalingrado", apreciable, y luego otro pésimo para pronunciarlo ante un auditorio obrero, fracasa irremisiblemente en un mar de retórica. Pero aquí me interesa el Neruda poeta; y, sobre todo, consignar el sello americano impreso en su obra. En ella se destacan, a la vista del lector más distraído, dos notas locales: la fuerza creadora de la imagen y de la adjetivación; y una espontaneidad desordenada. En la poesía nerudiana no cabe hablar de equilibrio ni de perfección, porque de su autor puede decirse, como se dijo del argentino Lugones, que es "una fuerza de la Naturaleza". Así lo entendió Amado Alonso en su magnífico libro "Poesía y estilo de Pablo Neruda, interpretación de una poesía herméutica".

Y no se diga que este predominio de la imaginación en la poesía de aquende el Atlántico tiene el mismo carácter del que se descubre en la andaluza. La del andaluz es una imaginación colorista, que llega a su más alta virtud en los poemas de Rueda, Manuel Machado y García Lorca. En cambio, el poeta hispanoamericano recrea en su obra la Naturaleza misma, no sólo con su color, sino con su volumen y su fuerza. El lector de nuestros poetas se siente subyugado, no sólo por un simple sabor felúrico, sino porque nuestros huracanes soplan en ellos.

Escribir un poema y abrir una ventana, ¿no es, acaso, lo mismo? Ventana suena a viento. Y a través de los poemas sopla en el hombre el Espíritu. Quizá sea más propio decir que sopla el Verbo. De aquí que en la poesía se refleje, en cierto modo, el Misterio de la Encarnación. Mas lo poético, como todo misterio, exige un ministerio, un sacerdocio,

con el cual resulta incompatible la improvisación. Porque improvisar o hacer algo de improviso —"improvisus": no previsto— es lo opuesto a vaticinar. Y sabemos que la virtud poética es don de profecía. La naturaleza es la gran improvisadora; la poesía, por el contrario, es arte: el arte de acertar en lo cierto de la belleza por la palabra.

Pero, aunque la poesía es verdadera, segura, el camino entre ella y nosotros será siempre un riesgo, que el poeta tiene que salvar a pulso, a fuerza de precisión, ya que en poesía no hay sinónimos. El arte poético es, en este sentido, horaciana. Sin embargo, la palabra precisa no riñe con la riqueza, sino con el derroche de ésta. El rico paisaje de Hispanoamérica, por ejemplo, se ha hecho palabra en los poetas más puros de este Continente, hasta el punto de que la autenticidad de la gran poesía hispanoamericana es, en parte, su riqueza formal.

Ser artista hispanoamericano es estar situado en el paisaje de América, porque sólo se es cuando se está. Y, como en toda auténtica unidad cabe la distinción accidental, hay que insistir en que no se juzgue la poesía de aguende el Atlántico con criterio "colonialista", sin apreciar sus características formales, producto de este paisaje y valioso aporte a la común poesía de habla castellana; puesto que la referida "indiferencia" (a un tiempo, apatía y negación de la diferencia apuntada) ataca algo peculiar de la misma unidad esencial hispánica: la variedad regional.

El poeta de Hispanoamérica debe ser fiel a dos vertientes, las de su mestizaje nacional: una que corre en el subsuelo y otra en la superficie. Así él tenderá a sumergirse en la visión católica del mundo, que informa el pensamiento y el arte hispánicos tradicionales; lo cual equivale a "caer en la cuenta" —le es necesario al hombre "recontar" lo que ha ido sumando— de que la poesía cumple una misión, y por tanto, una trasmisión, según aquello de Lucrecio:

"Et quasi cursores, vitae lampada tradunt..."
(13)

Y así reconocerá, en el tono de su lírica o en su adjetivación, los valores formales que lo vinculan a su paisaje: al volcán en erupción y a la catarata, al cielo tormentoso y a la selva.

Es tan imponente el paisaje del Nuevo Mundo, que, bajo su influencia, la creación artística tiene el peligro de caer en un culto excesivo a los elementos sensoriales y hasta en una idolatría de la Naturaleza, con mayúscula. No obstante, los mejores poetas hispanoamericanos han sabido encontrar lo real y genuino del arte dentro del idioma, por medio de sinceras emociones. Pero de lo que no pueden prescindir sus obras —ni la crítica, mucho menos— es de la presencia literaria de este paisaje. Y, entre las características debidas a su influjo, está la dificultad para el na-

cimiento de una literatura mística ortodoxa (que precisa plena libertad creadora y absoluta conciencia del yo) en la América española.

El término, pues, de "arte hispánico" —el arte de España y América— es, como dirían los antiguos lógicos, análogo. Una concepción unívoca del mismo sería de tipo "colonialista"; y una concepción equívoca caería en el pecado del "separatismo". Es análogo: en lo esencial, semejante; y en lo accidental, diferente. Lo específico local, en base a lo común, a la unidad esencial genérica.

Cuando juzgo difícil que en tierra americana brote la planta de una literatura mística ortodoxa, no me refiero a que ese fenómeno sea imposible; esto es, no niego una facultad, sino que señalo una dificultad. Tampoco se trata aquí de la aparición de MÍSTICOS ortodoxos ante el lujo y la lujuria de esta Naturaleza, porque ya es sabido —desde que el pseudo-Dionisio escribiera los más antiguos libros del misticismo cristiano— que la mística es "sabiduría ocultísima que Dios enseña INMEDIATAMENTE al espíritu del hombre". (14) Hablo, pues, sólo de una LITERATURA mística —como arte de la palabra— en nuestro Continente, en el mismo sentido con que es lícito hablar de la existencia de una LITERATURA HISPANOAMERICANA en general con características propias de método, forma y estilo. Pero, sobre todo, digo que el influjo del paisaje de América es un inconveniente para la creación de una literatura mística ORTODOXA, de igual modo que la alucinante Naturaleza de Oriente se hizo carne en el panteísmo judaico y en el fatalismo musulmán. Prueba de ello es que la turgente y heterodoxa palabra de los escritores árabes —místicos o no—, se atenúa, por ejemplo, en Avempace y Abentofail, hombres de esa misma sangre, pero nacidos en suelo español. Y esta moderación se da menos en el carnal lenguaje que en el enervado pensamiento, gracias al contagio de un poderoso elemento psicológico europeo, que en ambos autores se opone y casi vence al paisaje de origen de su raza. Ya Menéndez Pelayo, en un prólogo a la novela mística, filosófica y altamente poética de Tofail, señalaba que la Naturaleza del Oriente, "exuberante y despótica, engendradora de ponzoñas y de monstruos, aniquila la generosa fibra del esfuerzo individual, y disipa, como entre los vapores de un perpetuo sueño, la noción de la integridad de la conciencia". (15)

Despótica y exuberante es también la Naturaleza de aguende el Atlántico, y ningún espíritu creador hispanoamericano ha dejado de sentirla así, porque, precisamente, entra por los sentidos. En nuestras obras literarias están patentes, o se adivinan, una sumisión NATURAL, que si no corta, coarta la independencia de la creación artística; y una "idolatría" del paisaje, que, en cierta manera, hace que el hombre desdibuje las líneas que limitan su "yo". Y, justamente, la mística ortodoxa re-

quiere el total ejercicio de la voluntad personal, para salvarse del determinismo, y, desde luego, para no caer en nieblas panteístas, la afirmación de la propia individualidad, es decir, la de quien se reconoce como criatura, distinta del Creador, incluso en el último grado de la unión afectiva. Casi toda la mística en castellano, es castellana, tal vez porque Castilla es sólo "piedra y cielo", voluntad y libertad.

Dios no ha querido dar a nuestra América más posibilidades de producir una literatura mística, que la gran tradición del misticismo cristiano y español, y acaso por eso nos hemos librado de una mística impura, estéril y desalentadora, como la de los pueblos orientales. El hecho es que nadie entre los poetas hispanoamericanos "a lo divino" ha sido PROPIAMENTE místico. No lo fue la Venerable Madre Castillo, en Colombia; (16) ni siquiera Sor Juana Inés de la Cruz, en México, según reconoció su compatriota Alfonso Méndez Plancarte, el más autorizado editor de las obras de la ilustre monja Jerónima. (17) La poesía religiosa de Sor Juana Inés —y bien vale romper lanzas en pro de la misma, saliendo al paso de algún desdén con que se la trató— es, por su mayor elevación lírica, la que en el Nuevo Mundo se halla más cerca de aquel sublime género. La suya no es, simplemente, poesía "devota" o "piadosa", sino ASCÉTICA de buena ley. Poesía de perfeccionamiento espiritual, de vigilante amor de Dios. Porque el asceta siempre vela, aunque no revela.

Toda obra mística ortodoxa implica una ascética, ascética espiritual y literaria. Así la sana poesía mística viene a ser la lírica más alta y, a la vez, la menos retórica. Es poesía subjetiva por excelencia, que va de dentro afuera, y la única verdaderamente "pura"; muy diferente a una poesía "químicamente" pura —que diría Jorge Guillén—, la cual no puede concebirse como obra de arte. La poesía mística ortodoxa, no obstante, es también poesía realista, puesto que no sólo hay esa realidad donde se abren los sentidos. Por el contrario, la poesía de nuestro Continente acusa un predominio de lo exterior, algo semejante a lo que le sucede a la poesía épica. De ahí que la América española cuente, en literatura, con mayores posibilidades épicas que místicas; y el caso típico al respecto lo tenemos en la obra de Pablo Neruda. Neruda es el reverso del Poeta Místico, y, por lo mismo, se relaciona con él. El culto nerudiano a la Naturaleza resultaría casi religioso, si no fuera puro naturalismo, que es la negación de la religiosidad. La primera parte de su "Canto General" —canto opuesto al de los poetas místicos, que es personalísimo— da la impresión de un pequeño Génesis, carente de sentido sobrenatural. Hay en los poemas nerudianos —permítaseme la expresión— una especie de "panteísmo literario"; y tienen de común con la mística heterodoxa el clima de embriaguez enfermiza: de sentimiento y de

palabras. La poesía de Neruda resulta muchas veces oratoria también por lo que tiene de oración. ¿Qué son sus bellos "Tres Cantos Materiales", si no oraciones a la materia, dichas hasta de rodillas?

" y en tu catedral dura me arrodillo golpeándome los labios con un ángel".

Mas los versos del gran poeta chileno se quedan en lo elemental, en un primitivo de "odas elementales"; y lo primitivo se explica únicamente dentro de lo originario. Por ello, la Naturaleza que Neruda canta tiene SOLO EN APARIENCIA el carácter religioso de los mitos primitivos; y, por lo mismo, la obra nerudiana es —valga el absurdo por lo expresivo— una poesía mística sin teología, que ya no es MÍSTICA, sino MITICA.

En cambio, la obra de César Vallejo, el gran americano del Perú, está hecha de pura humanidad; escrita por un hombre y para sus semejantes. Vallejo no es un "raro", al gusto de Rubén, sino un poeta de aguas universales. Es el indio de América incorporado a lo universal por el Bautismo. Y ese fermento de universalismo es la levadura evangélica que nos vino del otro lado del mar, levadura (de "levare": elevar), porque ha levantado nuevas creaciones al nivel de la Humanidad. Cuando el arte americano es pan ázimo, se queda en puro folklore, a ras de tierra. Es que nuestro arte tiende por naturaleza hacia lo geocéntrico, como la cosmología primitiva de Tolomeo, mientras que el alma de Europa sólo ha sido antropocéntrica o teocéntrica.

Y el milagro de Vallejo está en que su vocación de universo no le arranca los pies de la tierra; ¡sus pies de Anteo de la Mitología americana! Por ello tienen sus versos la piel morena, son versos DE COLOR, quiero decir, de color local. Mas no se trata únicamente de la plástica, sino también de la música: de entonación y de metal y de ritmo. La poesía de Hispanoamérica nunca se dice "en voz baja", ni siquiera en el libro de Amado Nervo. Nuestra lírica es de tono admirativo, apenas contenido en el verso de "arte menor". Es una lírica SUBIDA DE TONO, afiebrada, como en "Los Heraldos Negros", de Vallejo:

"Y el hombre Pobre pobre! Vuelve los ojos, como cuando por sobre el hombro nos llama una palmada, vuelve los ojos locos, y todo lo vivido se empoza, como una charco de culpa, en la mirada Hay golpes, en la vida, tan fuertes Yo no sé!"

Tantas asonancias internas en una sola estrofa, hacen pensar en el culto más que musical de la poesía hispanoamericana; no en "la música callada" de la española. Porque en nuestros poetas la música se ve y hasta se toca, a fuerza de plasticidad. Cuando Vallejo dice: "los ojos locos, como"; esa abundancia de "oes", y esa rima asonante repetida, en círculo vicioso, nos ponen ante una órbita o

un trasfondo visual, que acaso sea la oquedad desde la cual el hombre mira la pobreza de su vida. Esto no es onomatopéyico, no es un lenguaje que imita el sonido de una cosa, sino la imitación verbal de su figura. Se trata de una música "de bulto", música del oído y, además, de los ojos y del tacto.

El poeta peruano nos habla de valores universales; pero con el modo familiar del CHOLO, "humildándose", como diría él mismo. Nos habla lentamente, en dilatadas "ondas rítmicas", en versos de andadura solemne y periódica, versos de PIES LARGOS, llenos de puntos suspensivos y que, muchas veces, añoran el versículo. Es la "estructura de sermón" señalada por nuestro Joaquín Pasos, refiriéndose a su propio "Canto de Guerra de las Cosas".

Sin embargo, esa estructura de la versificación de tantos poemas vallejinis no es siempre tradicional. Tiene a cada paso, respecto del ritmo clásico español, variaciones de acentos y de cesuras, que dan flexibilidad al verso y están acordes con la poesía existencial —nada existencialista— de César Vallejo, aunque esos cambios puedan parecer, a oídos intransigentes, meros pecados rítmicos.

Vallejo es también "un primitivo", pero sólo en el instrumento que maneja. Porque la lengua vallejana resulta limitada, aunque sea genial y creadora. Es una lengua "con el horror de la literatura"; una lengua que se halla cerca de la etimología de lo literario, es decir, de la "littera", de la letra, del deletreo. Por eso es balbuciente y primigenia. Casi no sería una lengua comunicable, si no fuviera a flor de piel un elemento característico de nuestra poesía —más propio del sentir americano, que del pensar europeo—: la tristeza irremediable. Rubén y Neruda son tristes; Vallejo, tristísimo. Y esta tristeza no debe confundirse con la agonía ni con la angustia que hay en la literatura y en el arte españoles. No se trata del sentimiento de la muerte, sino de un sentimiento anterior, de un presentimiento, que, antes que de la muerte, es de la vida.

"Me moriré en París —y no me corro—, (18)

vaticinó César Vallejo con ese estoicismo americano y objetivo, nada heroico y nada filosófico. Hasta la ternura misma de Vallejo, sin mezcla de romanticismos —que aquí sólo fueron de imitación—, es una ternura sensorial, como la de los niños.

Pero la sujeción de nuestra poesía al paisaje hispanoamericano, da, en lo puramente formal, resultados paradójicos, como es el de un sentido de libertad en la versificación. La poesía de Hispanoamérica, al igual que nuestros ríos, se sale con mucha frecuencia de madre, para correr por cauces más amplios que los de la métrica española tradicional. Me refiero —haciendo gracia de las independencias conseguidas en esto por Rubén Darío— al hecho innegable de que han sido los poetas del Nuevo Continente quienes le han dado al VERSO SUELTO ciudadanía castellana. Y, al hablar de VERSO SUELTO, quiero designar al que carece de medida y de rima, y que, por tanto, conserva solamente un ritmo interior que —informando el fondo y ahondando la forma— lo diferencia de la prosa; no al introducido por Boscán en nuestra Lengua, y al cual alude Menéndez y Pelayo, en nota de su "Horacio en España", (19) para distinguirlo de los llamados versos "libres" o "blancos". Porque el que dice don Marcelino, si bien es cierto que no tiene consonantes ni asonantes, no está libre del metro, que le imprime un ritmo más exterior que interno. El actual VERSO SUELTO es posterior a la época en que escribió el maestro santanderino. Rubén Darío lo anuncia, sin lograrlo, y Ricardo Jaimes Freire ensaya en castellano, por vez primera, el "vers librisme" francés, que no llega a definirse sino hasta en la obra de Neruda. En España, sólo el celebrado autor de "Historia del Corazón" (20) lo ha cultivado con verdadera asiduidad.

No entraré a juzgar si esta clase de versos requiere una elaboración más dificultosa o, mejor, un sentido más agudo del ritmo, que los hechos por número de sílabas. Me basta hacer notar que representan una contribución valiosa a la poesía de lengua española, y que son producto del paisaje libérrimo de América, verdadero protagonista de nuestras obras.

NOTAS

- (1) Prólogo Tomo I, Pág 17 de la edición de Cejador (Clásicos Castellanos, Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1955)
- (2) Quijote, I, c. 24
- (3) Florencio Janer: "Poetas Castellanos Anteriores al Siglo XV" (Biblioteca de Autores Españoles, Madrid, 1864; t LVII, pp 283 a 305)
- (4) Comienzo de la estrofa 156 (Edición, prólogo y notas de Alonso Zamora Vicente; Colec Clásicos Castellanos, Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1954; p 48).
- (5) Décimoa octava Edición, Madrid, 1956.
- (6) Cfr la traducción de Baldomero Argente (F. Sempere y Compañía, Editores, Colec. Arte y Libertad, Valencia, s/f; 2 tomos)
- (7) Imprenta Universitaria, México, 1958; 261 pp
- (8) "El Canto Erante", Dilucidaciones, III
- (9) Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid MCMXLV; 372 pp
- (10) Biblioteca Clásica, Madrid, 1879; t I, lib IV, p 240)
- (11) Véase Paul Guinard ("Greco", Skira, Colección "Le Gout de Notre Temps", Lausanne, 1956; pp. 60 y 73).
- (12) Biblioteca del Pensamiento Actual, ediciones Rialp, Madrid, 1952.
- (13) "De Rerum Natura", II, 79.
- (14) Vid. Dionysii Areopagitae Opera Omnia (Lovanii, 1956).
- (15) "El Filósofo Autodidacto", trad. por Francisco Pons Boigues (Colec de Estudios Arabes, Zaragoza, 1900). El prólogo de Don Marcelino fue recogido en el volumen de sus "Ensayos de Crítica Filosófica", Cap. VIII
- (16) Menéndez Pelayo, en su "Historia de la Poesía Hispanoamericana" (t. I, p. 431 de la edición del C. S. I. C)
- (17) Véase el Estudio Liminar del tomo II de las "Obras Completas" de Sor Juana Inés de la Cruz, (Fondo de Cultura Económica, México, 1962)
- (18) Del célebre soneto titulado "Piedra Negra sobre una Piedra Blanca".
- (19) La referida nota dice literalmente: "Versos sueltos, y no versos libres ni blancos, Verso libre es el que rima libremente, como en la Silvia; y verso blanco, "blanc vers", es un galicismo sin sentido en nuestra lengua"
- (20) Vicente Aleixandre (n en Sevilla en 1898).

Las Dos Tentaciones del Castellano en América

PABLO ANTONIO CUADRA

En la historia de las civilizaciones solo tres lenguas se han forjado con el propósito de servir de instrumento a un ideal de COMUNIDAD HUMANA UNIVERSAL: la lengua griega, la latina y la española.

Grecia elaboró y perfeccionó su lengua, con el mismo refinamiento prodigioso con que esculpió sus mármoles, como médula de la unidad de su cultura y luego, por las prédicas de Isócrates y por la acción de Filipo y de Alejandro Magno como instrumento de una "homonoia" o comunidad espiritual de los pueblos en el ideal pan-helénico. Alejandro quiso usar la lengua griega como vínculo de un inmenso imperio de cultura, y así surgió el COSMOPOLITISMO, que fué como un fogonazo inicial en el desde entonces permanente ideal de occidente de unir a todos los hombres.

Esé sueño de una "koiné" universal amarrada o tejida por una lengua también universal, lo recoge luego Roma y encuentra su poeta en Virgilio y su realizador en Augusto. El Derecho es el elemento que estructura ese nuevo tipo de comunidad humana, pero lo que lo expresa y lo aglutina es el latín, la lengua latina, y así el "cosmopolitismo" griego se amplía en el ideal de la "universalidad" romana.

Caído el imperio de Roma una hija de la loba hereda el sueño ecuménico. España agrega al "nous" griego y al "jus" latino, la fe cristiana, pero, para aglutinar y vincular su nuevo ideal de comunidad humana, forja su lengua y así lo dice, consciente de ello su primer gramático Nebrija: "La lengua es compañera del Imperio".

La palabra de España llega a América como lazo de comunidad, y se adhiere de tal modo a ella el ideal de "homonoia", de convivencia, de diálogo y de comunión, que cuando cae todo, cuando el Imperio Español se derrumba por el peso de sus propios errores, lo que subsiste como médula inquebrantable de unidad, lo que mantiene en pie ideales de fraternidad, sentimientos de común destino y sensación de una gran reserva de futuro poder, es la lengua, la comunión de la lengua.

Perder esa unidad última y primera sería, por tanto, para América quemar los sueños de Bolívar, encarcelar a Rubén, amordazar para siempre toda la voz de la historia y meter

en las cavernas la antorcha que ilumina nuestro destino. Pero como la lengua solo se pierde si la pierden los poetas, de ahí que sea de capital importancia —no solo literaria sino comunal para toda la cultura de América— el problema que se plantea nuestro joven e ilustre recipiendario en su excelente discurso, al preguntarse —pulsando la influencia del paisaje y del mestizaje— las medidas en que difieren la poesía española y la poesía hispanoamericana.

Su respuesta final, de que ambas literaturas, en lo esencial son semejantes y en lo accidental diferentes es justa y cierta. Pero mientras nuestro nuevo Académico extraía sus deducciones de la historia, es decir, del pasado literario, yo miraba, no sin inquietud, el presente y el futuro y repasaba los libros nuevos que me llegan, las corrientes y tendencias literarias que brotan, los poemas que me leen los jóvenes y valiosos poetas de las últimas generaciones. "¿En qué medida difiere la poesía hispanoamericana?" —se pregunta el nuevo Académico. Y, basándose en nuestra historia literaria se contesta: "Esencialmente en nada, porque hay entre ambas una comunión engendrada por la lengua, la sangre y la historia, donde solo caben diferencias de grados y matices".

Cierto. Pero, después de Rubén Darío, se ha producido en América una acentuación cada vez más pronunciada de los matices, un delineamiento cada vez más preciso de las características nacionales o comarcanas. Antes de Rubén era posible colocar indiferentemente cualquier poema hispano en una o en otra orilla del castellano. Ahora ya no.

Yo creo, por ejemplo, que ya hay una poesía nicaragüense, que la mayor parte de nuestra poesía ya tiene un rostro, que ya nuestra lengua poética nos delata y que, aunque es verdad que nuestra poesía se puede leer y comprender y gustar en cualquier parte donde se hable español —(en eso consiste su universalidad!— también es cierto que no se puede fechar más que en Nicaragua, ni se pudo hacer más que en Nicaragua.

Esto es lo que Don Eduardo Zepeda Henríquez llama una diferencia de matices, una diferencia en lo accidental y estoy con él en el enorme aporte del paisaje y de la naturaleza para marcar, con hermosa originalidad,

estos matices. Pero lo inquietante y sugerente del problema es que hasta ahora comienza a producirse, y en términos acelerados, el proceso de americanización en nuestra literatura.

Zepeda Henríquez, localizando su valor en el pasado, dice con verdad que el aporte literario indígena no cuenta y que solo tiene un interés meramente arqueológico. Pero el problema es que ese material que literariamente parecía reducido a la arqueología, está actualmente cobrando vida por caminos imprevistos en ese proceso nuevo de "americanización". Ya no es solo el paisaje sino una reanudación caudalosa del mestizaje la que acentúa las diferencias y la que impone un estado de alerta creador en el poeta y en el artista para no echar a perder la unidad literaria de la lengua.

En muchos países de América, donde subsisten inmensas porciones indígenas que hablan lenguas indias, las transformaciones sociales y la democratización de la cultura, van a producir renovaciones de contactos literarios y lingüísticos en lo profundo de sus culturas.

Las ciencias de origen o de desarrollo tan reciente como la antropología, la psicología social, la etnografía o la misma arqueología, nos están abriendo arterias, que parecían obstruidas, por donde puede circular o ya circula un acercamiento vital no solo con lo vivo del indio sino con lo antiguo y soterrado de su legado milenario.

Finalmente, aparte de esas literaturas indígenas que quedaron escritas y que no tuvieron una vinculación vital en el mestizaje de nuestra cultura en el pasado, no hay que olvidar la importancia de la tradición oral cuyo aporte al sustrato de nuestra cultura popular es hasta ahora que comenzamos a conocerlo y a medirlo con los estudios de la antropología y del folklore. El indio, es verdad, nos legó muy pocos escritos literarios, pero formó la gran masa del pueblo hispanoamericano y mientras adquiría, lentamente, a través de los siglos, la lengua castellana —hay que recordar que todavía a principios de este siglo en Monimbó, en Subtiava, en Carazo, en Matagalpa, los viejos hablaban sus lenguas antiguas!— mientras nuestros indios —dijo— adquirían el español aportaban innumerables elementos literarios por tradición oral. Nuestro folklore está lleno de esos elementos cruzados, mezclados con los elementos de la tradición española también en gran parte oral.

Ahora bien, todos sabemos que **de los dos** componentes que definen una obra de cultura: **particularismo y universalidad**, la profundidad le viene de su particularismo regional, la profundidad tiene que extraerla como savia de su particularidad, de lo hondamente experimentado de su historia, de los giros y gracia comarcana que puso el pueblo en el idioma, de la tradición nacional, de los problemas lugareños, de lo vecinal y cercano que el artista saca y por obra de su genio lo eleva a cate-

goría universal. Pero sin La Mancha no hay Quijote para el mundo. Sin los regionales y circunscritos problemas sureños no hay un William Faulkner Premio Nobel.

Esto significa que nuestra literatura culta, cuantas veces quiera alcanzar lo universal tiene que profundizar en lo regional y allí —porque los caminos de americanización cada día nos llevan más hondo— tendrá que conectarse con el indio, tendrá que sumergirse en capas originales o aborígenes fecundas pero también peligrosas porque pueden tentar con un exceso de diferenciación que rompa la comunicabilidad de nuestra lengua.

Por eso no dejó de extrañarme que en el último congreso de instituciones hispanas celebrado en Madrid, los representantes que examinaron la situación de la lengua española declararían, que consideraban ya superados todos los peligros de una fragmentación del castellano. Yo creo lo contrario. Creo que por lo mismo que el castellano está llegando ahora a la plenitud de su elaboración, de su desarrollo y de su riqueza literarios, es cuando más riesgos corre y más grandes problemas se le van a plantear.

Y en tales riesgos —que son inherentes a toda lengua de vocación ecuménica, es al escritor, al poeta hispanoamericano a quien corresponde sortearlos con el sentido y la conciencia de que somos los herederos del más hermoso legado de Occidente. Es al escritor hispanoamericano a quien corresponde cargar un peso de responsabilidad que no tienen que soportar los de otras razas y lenguas carentes de los riesgos y de los conflictos propios de la "ecumenicidad"; la responsabilidad de guardar un permanente equilibrio entre el particularismo y la universalidad, entre lo regional y lo ecuménico, entre lo aborígenal y lo comunal.

Si marcamos con exceso lo regional, perdemos terreno de comprensión y de alcance, perdemos horizonte para la lengua. Y si nos excedemos en ser comunes, si caemos en el pecado de lo académico, corremos el riesgo de desdibujarnos, de ser insustanciales al paladar de nuestro pueblo y le negamos autenticidad a nuestra lengua y originalidad a nuestro mensaje.

En el equilibrio está el genio.

Equilibrio que debemos alentar y nutrir proporcionando a la juventud una educación básica humanista sin la cual el escritor pierde fácilmente la visión de la lejanía y del horizonte ecuménico de su cultura y se sumerge en la fácil tentación de la caverna.

En este aspecto, ningún ejemplo mejor que la propia labor de nuestro joven recipiendario, Eduardo Zepeda Henríquez, poeta y humanista.

Aún recuerdo, en los días del Taller San Lucas, cuando el ahora académico, todavía colegial me enseñó sus primeros poemas. Ya tenía entonces esa aureola de silencio del que trabaja con la palabra. Y ya le inquietaba en-

tonces el doble llamado: el de la tierra patria, fervorosamente regional, y el oceánico y ecuménico llamado del vasto imperio de nuestra lengua y de nuestra literatura.

Luego se fué a Chile donde hizo sus estudios universitarios para pasar, después, a España de donde regresó hace muy poco, después de diez años y diez libros de labor, que lo colocaron al lado de los buenos poetas, en el aprecio de los buenos críticos y en la lista de los colaboradores de las buenas revistas de nuestra lengua.

Pero aparte de su fecunda labor creadora de poeta, nuestro nuevo Académico ha sido uno de esos milagros de vocación literaria que se van repitiendo, cada vez con más frecuencia en nuestra patria para terminar con la vieja leyenda verde de nuestra indolencia tropical. Porque Zepeda Henríquez, callado y humilde parece que en sus 33 años no ha dejado de trabajar un minuto: ensayos, críticas, estudios, conferencias, colaboraciones en diarios y revistas, cursillos, ediciones de clásicos, de antologías, de monografías, llenaron su vida intelectual en España actuando en Universidades, en congresos, en Ateneos, en cursillos, en jornadas poéticas, en ciclos de estudios. Apenas llegó a Nicaragua fué llamado para desempeñar la Dirección de la Biblioteca Nacional y no había comenzado a revisar los anaqueles y a planear, con su emprendedor espíritu, un nuevo ciclo de vida para este centro de vital importancia cultural, cuando ya tenía sobre sus hombros diez o doce clases semanales de Estilística, de Literatura española moderna, de Historia de la Cultura, de Filosofía, en la Universidad Centroamericana, en la Escuela de Ciencias de la Educación y en la Escuela de Periodismo.

A este tipo de eficacia fecunda llamaban los griegos un TECNICO, un sabio en su arte, un artista de su ciencia. Esto es lo que en el mundo moderno se llama un Poeta —no el tipo que desorbitó y sacó de su esfera rectora el Romanticismo — sino el hombre — hacedor — de — cultura, el compañero y complemento del agricultor — el vita-cultor — que mañanea para preparar el campo humano, y tala y poda y quema y siembra y fumiga y recoge la cosecha, y en la noche canta y así alimenta a los hombres con el otro pan que es el del Espíritu.

Cuando Eduardo Zepeda Henríquez me enseñó sus primeros poemas ya tenía esa aureola de silencio del que trabaja con la palabra. Andaba en "El Principio del Canto" y ya sabía la maldición inicial:

Mas Dios dijo al poeta
"cantarás con dolor"

Maldición digo porque es ley de sufrimiento, pero de ella nació la ben/dición o el bien decir, como del dolor de la mujer, el hijo

o la Esperanza. Porque la poesía es el intento de restituir o de reconquistar la lengua original, el lenguaje adánico, el lenguaje que nombra las esencias, pero el paraíso está cerrado y cada incursión para robar el fuego de esa lengua lustral, cuesta una herida del ángel implacable que custodia lo inefable.

Hermosamente define su dolorosa vocación creadora de poeta el poema de Zepeda Henríquez:

Dice que al poeta,

"la tierra
mortal le ha dado todo
menos lo que desea.

Quiso quedarse siempre
con la ~~estatura~~ aquella
¡tan distante!, de cuando
las palabras primeras
Quiso acallar las sombras

Mas Dios dijo al poeta
"cantarás con dolor"
y, desde entonces, lleva
el pecado del hambre
en sus pupilas, y esa
fe matinal del huérfano
que todavía espera
amor de padres, que
milagreado, sueña.

Vive una voluntad
de ríos, y se entrega
con mansa plenitud,
igual que cuando se echa
de espaldas en un llano
abierto a las estrellas

Vive el vivir que basta
para la muerte entera;
y, de claro perdón,
con sus manos acequias:
¡espejos donde toda
la luz se quedó presa!"

—
¿No creen, señores Académicos, leído el poema y escuchado el extraordinario discurso de nuestro recipiendario, que es un acierto para nuestra corporación haber llamado a su seno a quien trae en su mano derecha — en la mano de la aventura y del trabajo— la luz robada al paraíso de la poesía, y en su mano izquierda, en la mano de la meditación, en la mano que sostiene la frente fatigada, la corona infatigable de su prosa y de su magisterio humanista?

Yo quiero dejar aquí expresado mi voto de alegría por este compañero que viene a agregar su cifra de juventud a la ya rica suma de valores de nuestra Academia!

LEON: La Sombra de Pedrarias

Nicolás Buitrago Matus

(Continuación)

"Más, siendo así que en tales casos no se puede proceder sin autoridad Apostólica, nos complacemos en declarar que, en el nuestro no sólo estamos debidamente autorizados, sino que, es deseo instantísimo de la Santa Sede la creación del Seminario Interdiocesano; deseo manifestado en diversas ocasiones, una de ellas cuando, hecha apreciación de las circunstancias, nos dice por oficio de la Sagrada Congregación de Seminarios, que "está clara en toda su amplitud y gravedad, la cuestión de un nuevo Seminario Interdiocesano, cuya realización está estrechamente unida con la formación de un Clero idóneo y suficiente para toda la República de Nicaragua".

Razones de Orden Jurídico.

"Por Decreto de 27 de Marzo de 1947, de cuyo texto incluyo una copia, se fundó la Universidad Nacional con sede en la ciudad de León, la cual sería la única que en Nicaragua estaría autorizada para prestar la enseñanza profesional.

"Poco más tarde, el día 10 de Junio del mismo año de 1947, fue promulgado el Decreto conocido con el nombre de Ley de Garantías, en donde se dispuso que el Presidente de la República estaría investido de las facultades correspondientes al Poder Legislativo, pero con el mandato expreso de que para hacer uso de tales facultades, el Presidente debía dictar los respectivos decretos en Consejo de Ministros.

"El Presidente de la República, don Benjamín Lacayo Sacasa, dispuso restablecer el funcionamiento de las Escuelas Facultativas de la ciudad de Granada por Decreto Ejecutivo del 22 de Julio de 1947. Tal Decreto fue dictado haciendo uso solamente de facultades ejecutivas, porque después de minuciosa investigación se comprobó que no fue emitido en Consejo de Ministros; y sí aparece asentado en el libro de Decretos Ejecutivos del Ministerio de Educación Pública. Cabe advertir, sí, que ese Decreto de 22 de Julio de 1947, no fue publicado en la Gaceta, Diario Oficial, que es el órgano en que se publican todos los decretos, leyes, acuerdos y resoluciones del Gobierno, ni aparece tampoco comprobación de que haya sido promulgado en alguna de las otras formas que dispone la ley.

"Por consiguiente, el funcionamiento de la Universidad de Granada, en virtud del Decreto de 22 de Julio de 1947 no tuvo un origen perfectamente legal y esa consideración conducía a estimar que venía funcionando de una manera irregular. Por otra parte, no era posible poner en

tela de juicio que los estudiantes que habían hecho sus estudios en dicha universidad y los profesionales que habían recibido sus diplomas en la misma, habían procedido en buena fe. Para conciliar esa situación de hecho con la situación legal requerida, el Gobierno, animado de un amplio espíritu de justicia, reconoció el carácter putativo de aquel Decreto y decidió restablecer la normalidad legal sin perjudicar a aquellos alumnos y profesionales que realizaron sus estudios en las facultades profesionales de Granada. Por tal razón se dictó el Decreto de 23 de Mayo del año corriente, en el que se declara que dejaba de producir efectos la providencia ejecutiva de 22 de Julio de 1947, sin dictar precisamente una derogatoria, porque ese decreto no ha tenido existencia legal, pero en justicia convalidando el funcionamiento de las escuelas de la Universidad de Granada.

"Aunque la exposición de los antecedentes referidos demuestra plenamente la justicia y la ponderación con que el Poder Ejecutivo ha procedido al dictar el Decreto del 23 de Mayo próximo pasado, no quiero dejar hacer referencia al argumento que públicamente se ha esgrimido, de que el Poder Ejecutivo ha carecido de autoridad para dictar ese Decreto. Niego esa afirmación y permítome observar que este criterio fue el mismo que se sostuvo para la reapertura de las escuelas facultativas de Granada, pues el Decreto de 22 de Julio de 1947, como antes se ha expresado, fue dictado solamente por el Poder Ejecutivo.

"Pero como la afirmación contraria se contrae a afirmar de que solo el Congreso Nacional puede legislar en materia de educación pública, cabe examinar con espíritu sereno que si la creación, supresión o traslado de un centro de enseñanza, ya sea una escuela primaria, un Instituto o una Facultad, debería estimarse como un acto que solo compete al Poder Legislativo. Si así fuera, tendría que llegarse a reconocer que hasta para la creación de una escuela elemental en cualquier parte del país, sería necesario esperar que el Congreso Nacional dictara una ley. Esa conclusión, en mi concepto, es notoriamente insostenible y comprueba que aquella afirmación es falsa.

"En el Decreto de 23 de Mayo de este año, el Poder Ejecutivo no está alterando el régimen de la enseñanza académica o profesional, sino que está señalando el lugar en donde debe ser recibida, exactamente igual como cuando señala donde debe recibirse la instrucción primaria o secundaria.

"Aun más: en el caso concreto, están

reuniéndose en una Universidad Nacional los grupos de universitarios dispersos en escuelas facultativas mal entendidas, sin que por ello se modifique el régimen de la enseñanza profesional, ni el Plan de Estudios, ni los requisitos que deben reunir los estudiantes para optar a un título académico.

"Por otra parte, el Arto. 195 Inc. 13 Cn. expresamente dispone que corresponde al Presidente de la República como Suprema Autoridad Administrativa, dirigir la enseñanza pública, y bien sabido es que dirigir tiene el significado de mandar con autoridad, lo que no sucedería si no pudiese disponer la creación de una escuela o el cierre de la misma o su función con otra. De conformidad con ese precepto constitucional, el Poder Ejecutivo tiene convicción que ha tenido y tiene facultad para dictar Decreto, en virtud del cual se acuerda el lugar en donde se recibirá la enseñanza profesional.

"Por todo lo dicho, esta Secretaría estima que ya sea que se examinen los hechos en estricto acuerdo con la verdad, lo cual convence de la imperfección jurídica por no haber sido promulgado el aludido Decreto de 22 de Julio de 1947, ya sea desde el punto de vista constitucional, siempre se llega a la conclusión de que ha tenido perfecta autoridad para dictar el citado Decreto de 23 de Mayo de este año.

"Con el respeto debido, deseo dejar en el ánimo de los Honorables Representantes de la Nación, el convencimiento de que la Secretaría a mi cargo trata invariablemente de ajustar todos sus procedimientos a las normas constitucionales que nos rigen y de corresponder al inquebrantable propósito por el bien público que anima al Excelentísimo Señor Presidente de la República.

"Managua, D. N., 2 de Julio de 1951.

MINISTRO DE EDUCACION PUBLICA,

Ing. Andrés García".

—

La historia de nuestros hechos políticos nos indica que, en el año que venimos tratando en la reseña de nuestra Universidad, el Gral. Anastasio Somoza García completó el período presidencial del señor Víctor Román y Reyes, muerto en 1950 en los Estados Unidos de Norte América a donde fuera en busca de salud.

El Presidente Somoza por medio de su nuevo Ministro Dr. Crisanto Sacasa nombró Rector de la Universidad al Dr.

don José H. Montalván, en sustitución del propio doctor Sacasa.

El Dr. Montalván es hijo legítimo de esta Universidad; ex-Ministro de Educación Pública, dejó en él, una actuación de prestigio reconocido; es autor de 21 obras ya publicadas; ha sido premiado en concursos literarios; ex-diplomático y su palabra de pulcro escritor y orador es muy estimada. Sobre todas esas cualidades tiene, la de ser un abnegado y sobresaliente profesor médico. Actualmente es Vice-Rector.

Siguiendo este mismo orden de años, llegamos al de 1952. Ya en este año encontramos ocupando el cargo de Rector de la Universidad, al eminente hombre de letras y de ciencia, el Maestro de maestros, formador de generaciones de doctores en Derecho, Dr. don Juan de Dios Vanegas. El Dr. Vanegas ha tenido una larga y dilatada carrera en el Magisterio, que empezó en los Colegios de primaria en los que yo fuí de los que aprendí en sus regazos de paternal profesor, los primeros grados; fue después mi profesor en el Instituto Nacional y por último fue también mi querido Maestro en la Universidad. En ella recibió la máxima condecoración universitaria; poeta laureado; autor de varias obras, con un nombre que llena de gloria a la patria. Es el Maestro que ha sabido ganarse el cariño sincero de todos cuantos han sido sus alumnos.

El medallón al General Anastasio Somoza G. en el Paraninfo de la Universidad. Conflicto Universitario.

Por este mismo tiempo, en Noviembre de 1952, se suscitó un difícil conflicto universitario, consistente en un levantamiento de protesta ruda y fuerte, que un número considerable de estudiantes de la totalidad numerosa, hicieron contra la Junta Universitaria, pidiéndole en forma violenta la renuncia de sus cargos.

La Junta la componían el Rector, el Vice-Rector, los Decanos de las Facultades, el Representante del Ministerio de Educación Pública y el Secretario general.

Este conflicto se originó por haber aparecido colocado en el Paraninfo de la Universidad, un MEDALLON, en honor del Presidente General Somoza García.

¿Cómo fue colocado el Medallón? — Existía en el ánimo de las autoridades universitarias y de otras muchas personas, hacer un homenaje de gratitud para el Presidente Somoza G. por su gesto noble de reconocer los méritos de la Universidad de León, y, declararla por consiguiente, Universidad Nacional. Más, aquí

lo insólito: una mañana del mes de Noviembre aparece que había sido colocado en el Paraninfo de la Universidad, un Medallón en honor del Presidente Somoza.

¿Quién lo colocó? — Fue un misterio, desde luego que la Junta no podía haber ordenado colocar en forma clandestina, lo que debía hacerse en forma pública y solemne.

Todo esto daba como una difícil consecuencia, que la Junta no renunciaba, por no considerarse responsable de la colocación de ese Medallón, que si había en él, un acto reprehensible y odioso, era la forma oculta y misteriosa en que se había colocado.

¿Cómo terminó el conflicto? — En esa penosa situación se hallaba ya por varios días la Universidad, con las clases cerradas y toda actividad paralizada, cuándo en una tarde aparece el Presidente Somoza García en la Universidad, y, personalmente arrancó el Medallón de la pared en que estaba puesto, quedando tan sólo en ella, por muchos meses, el hueco donde estuvo.

Con ese emocionante acto, terminó el conflicto del Medallón.

Año de 1953 — "Se inicia un movimiento estudiantil a favor de la Autonomía universitaria. Durante los años 1954, 1955 y 1956, el reclamo estudiantil se convierte en problema nacional. El "Círculo de Estudios Jurídicos y Sociales" (CEJIS), agrupación estudiantil, dirige el movimiento". (Guía Org. de la U.).

La Facultad de Odontología, en el año de 1954.

Es la más joven de las Facultades que integran la Universidad Nacional. Sus primeros frutos profesionales los dio en el año de 1959. Desde el año de 1918 se hicieron esfuerzos para su creación, reanudados en los años de 1924 y 1926, años en los que se nombró a un Odontólogo como miembro de la Junta Directiva de la Facultad de Medicina y Cirugía para iniciar la enseñanza odontológica en nuestra Universidad. Fueron los primeros miembros nombrados, sucesivamente, los doctores Jorge Ulises Herdocia, Rafael Deshón y Julio C. Midence. En 1948 se hizo un nuevo esfuerzo integrando una Junta Directiva propia por Acuerdo dictado por el Señor Presidente de la República y el Ministro de Educación Pública Dr. José H. Montalván, en ella figuraba como Decano el Dr. Afanasio Salmerón y Valle,

esfuerzo que no tuvo buen éxito por razones que no es del caso mencionar. Su verdadera creación y su efectivo funcionamiento, data de 1954, por Decreto N° 7 dictado el 4 de Mayo de ese mismo año.

El primer Decano de esta Facultad fue el Dr. Julio C. Vanegas, egresado de la prestigiada Universidad Autónoma de México.

El segundo y actual Decano lo es el Dr. Héctor Vijil Mena, egresado también de la misma Universidad de México, con un buen nombre de Odontólogo y de Profesor.

Es una Facultad de grandes proyecciones sociales que ya presta eficiente servicio público. La Clínica Dental funciona en el propio local de su Escuela, en la que trabajan los alumnos de las diferentes ramas de la Odontología: Clínica Infantil, Ortodoncia, Periodoncia, Exodoncia, Operatoria Dental, Prótesis de Oro, Prostodoncia y Radiología. Tiene su propio Plan de Estudios.

(Guía Org. de la U.N.A.).

Continuando el paso que por el tiempo hace esta Universidad, llegamos con ella al año de 1957. En éste, asume la Rectoría el Dr. don Mariano Fiallos Gil, por nombramiento que le hizo el ya Presidente de la República Ing. don Luis Somoza Debayle.

El nuevo Rector Dr. Fiallos Gil, por su eficiente trayectoria en el profesorado nacional, desde la enseñanza primaria hasta la superior o universitaria, por su magnífica labor pública como Sub-Secretario y Ministro de Educación Pública, por su amor a esta Universidad como auténtico hijo de ella, y, por su convencimiento de que, la educación es la que resuelve los problemas fundamentales de los pueblos, plasmó la estructuración institucional de la gesta emancipadora de la Universidad, y fue así, que, desde el momento mismo de su nombramiento de Rector, pidió al Gobierno, la Autonomía de la Universidad.

Todos se llenan de entusiasmo: las autoridades universitarias preparan un proyecto de Ley Orgánica, y, los estudiantes apoyan las gestiones del Rector.

La Autonomía Universitaria. Año de 1958.

Por Decreto dictado el veinticinco de Marzo de 1958, por el Presidente de la República Ing. Don Luis Somoza D. y refrendado por su Ministro de Educación Pú-

blica Dr. don René Schick, se concedió autonomía económica, administrativa y docente a la Universidad Nacional.

"De esta fecha para acá ha surgido una Universidad nueva, con un amplio espíritu de superación. El concepto estratificado de universidad aula se ha cambiado por el de una casa de estudios consciente de su papel preponderante en la cultura nacional y colocada como factor decisivo en la suerte del pueblo, por cuanto el país está necesitado de científicos, profesionales y técnicos que asesoren aquellas actividades que la nación requiere para su desarrollo económico y social. En este mismo año de 1958 y por primera vez, los Decanos fueron electos por el claustro de profesores y estudiantes, y el estudiantado adquirió representantes en las Juntas de Gobierno de la Universidad.

DECRETO DE LA AUTONOMIA UNIVERSITARIA

*

"DECRETO N.º 38

"EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

CONSIDERANDO:

"Que corresponde a la Universidad Nacional de Nicaragua la formación de profesionales y técnicos, el fomento de la investigación científica, y el estímulo de la creación artística e intelectual y la extensión de la cultura a todos niveles del pueblo nicaragüense.

CONSIDERANDO:

Que para el mejor logro de estos objetivos es necesario que las actividades universitarias se desenvuelvan con entera libertad e independencia.

CONSIDERANDO:

Que un régimen de tal naturaleza sólo puede garantizarse mediante la participación directa en el gobierno universitario, tanto de catedráticos y estudiantes, como de aquellas instituciones interesadas en promover el progreso científico y cultural de la Nación.

POR TANTO:

Con fundamento en el artículo 98, en el Ordinal 9 del artículo 190, en los ordinales 3 y 12 del artículo 195, todos de la

Constitución Política y en el decreto legislativo N.º 316, de doce de Marzo de mil novecientos cincuenta y ocho:

DECRETA:

La autonomía de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE NICARAGUA, Institución que se registrá por la siguiente Ley Orgánica:

CAPITULO PRIMERO

NATURALEZA Y FINES DE LA UNIVERSIDAD

CAPACIDAD Y REGIMEN JURIDICO DE LA UNIVERSIDAD

*

Art. 1.—Dentro de las prescripciones establecidas por la Constitución Política, concédese autonomía docente, administrativa y económica a la Universidad de Nicaragua, creada por el Decreto-Ley N.º 446 de 27 de Marzo de 1947.

Art. 2.—La Universidad Nacional de Nicaragua tendrá capacidad jurídica para adquirir, administrar, poseer disponer de bienes y derechos de toda clase, así como para contraer obligaciones en relación con sus fines, debiendo regirse por esta ley y por sus estatutos".
(Siguen los capítulos de sus fines y organización).

Año de 1959.

En este año, un hecho más que doloroso, de ignominia y de vergüenza, conmovió a esta Alma Mater y a la Patria misma, cual és, la criminal y cobarde masacre de estudiantes universitarios, la espantosa tarde del 23 de Julio.

Acuerdo Extraordinario de la Junta Universitaria.

La JUNTA UNIVERSITARIA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE NICARAGUA, en presencia de los dolorosos sucesos ocurridos en la tarde de ayer, 23 de Julio, que han conmovido la entraña misma de esta Alma Mater y de la Patria y durante los cuales resultaron cobardemente asesinados por miembros de la Guardia Nacional, cinco estudiantes universitarios indefensos, y heridos cuarentitres más, algunos de ellos gravemente, mientras desa-

rollaban el tradicional desfile bufo de novatos.

ACUERDA:

- 1º.—Condenar enérgicamente el crimen perpetrado ayer en las personas de numerosos estudiantes que sin haber hecho uso de violencia física alguna, fueron sacrificados en un acto sin precedentes en la historia de Nicaragua.
 - 2º.—Deplorar profundamente las desgraciadas consecuencias del atropello cometido en alumnos de esta Alma Mater.
 - 3º.—Declarar duelo oficial de la Universidad por ocho días, debiendo concurrir esta junta en cuerpo a los funerales de los estudiantes que resultaron muertos.
 - 4º.—Pedir al Gobierno de la República, el ejemplar castigo de los que resulten responsables de tan vil atropello, para que la conciencia universitaria y nacional que clama pronta y enérgica justicia, sea satisfecha.
 - 5º.—Informar de lo ocurrido a los miembros del Consejo Superior Universitario Centroamericano, al Secretario General de la Unión de Universidades de la América Latina, para pedir la solidaridad de esas personas y organismos ante el criminal atentado.
 - 6º.—Profestar ante la conciencia de América por la violencia de los derechos fundamentales que sostienen nuestros ideales de Cultura y Libertad.
 - 7º.—Declararse en sesión permanente para mantener la misma enérgica actitud de protesta y velar por los caros intereses y la estabilidad de la Universidad Nacional, de cuya marcha, progreso y vida somos responsables como sus máximas autoridades, en esta nueva era autónoma, comprometiéndonos en aras de la cultura nacional o poner todos los medios para que nuestra Universidad, continúe su marcha progresiva, por difíciles que sean los escollos que tenga que salvarse.
- Dado en el Salón de la Rectoría a las doce y treinta minutos de la tarde del día veinticuatro de Julio de mil novecientos cincuenta y nueve.

MARIANO FIALLOS GIL,
Rector.

JOSE H. MONTALVAN,
Vice Rector.

ERNESTO LOPEZ RIVERA,
Decano de Medicina.

SALVADOR MAYORGA OROZCO,
Decano de Derecho.

ERNESTO RUIZ ZAPATA,
Decano de Farmacia.

HECTOR VIJIL MENA,
Decano de Odontología.

RAMIRO GRANERA PADILLA,
Delegado personal del Decano
de la F. de Ingeniería.

MODESTO ARMIJO LOZANO,
Rep. del M. de E. P.

DENIS MARTINEZ CABEZAS,
Delegado Estudiantil.

ALFONSO URROZ MARTINEZ,
Secretario General.

Escuela de Economía.

En este mismo año de 1959, se abrió en Managua la Escuela de Economía, por Acuerdo de la Junta Universitaria de 14 de Abril.

En el mes de Mayo de este año de 1959, se reunió en León, el Consejo Superior Universitario Centroamericano, integrado por los Rectores de las Universidades Nacionales de Centro América. Asumió su Presidencia el Rector de la Universidad de Nicaragua, Dr. Mariano Fiallos Gil, y la Secretaría el Dr. Carlos Tünnermann Bernheim.

Año de 1960.

En este año la Universidad extiende sus magníficas obras de cultura abriendo en Managua, las Escuelas de Periodismo y Ciencias de la Educación, y abre en León el Instituto Nocturno y la Normal Nocturna, dependientes de la Universidad.

Durante este mismo año de 1960 la Junta Universitaria en Sesión N° 76 elevó a la categoría de Facultad, la Escuela de Economía, en uso de las facultades que le confiere el Art. 14 inciso n) de su Ley Orgánica de 25 de Marzo de 1958. Este acuerdo fue dado en León, a las cinco de la tarde del día cinco de Julio de mil novecientos sesenta.

La Escuela de Ciencias de la Educación, fue creada por la misma Junta Universitaria, en Sesión N° 76, Ord. 8, dictado en León a las cinco de la tarde del cinco de Julio.

Según este Acuerdo, la Escuela de Ciencias de la Educación estará bajo la dependencia directa de la Junta, por me-

dio del Rector, de conformidad con el Art. 10 de Ley Orgánica citada, para mientras no se funda la Facultad de Humanidades de la cual debe formar parte. Funcionará en la ciudad de Managua, pero además, se establece otra, como extensión de la primera, en la ciudad de Jinotepe.

El Instituto Nocturno de enseñanza secundaria, fue creada por la Junta Universitaria, en Sesión N.º 76, Ord. 9, dado en la ciudad de León, a las cinco de la tarde del día 5 de Julio de 1960. Es una dependencia del Departamento de Extensión Cultural Universitario, con el objeto de preparar a los estudiantes para la obtención del Título de Bachiller en Ciencias y Letras.

Año de 1961. Las Juntas Directivas de la Universidad Nacional de Nicaragua, son electas por primera vez en asambleas particulares, de los catedráticos y estudiantes respectivos de cada una de las Facultades.

En este año de 1961, se realizó el hermoso acto de autonomía de la Universidad Nacional de Nicaragua, cual fue, la elección de las Juntas Directivas de las distintas Facultades de ella, para el período de 1961 a 1964, de conformidad con el Reglamento de elecciones, aprobado por la Junta Universitaria en Sesiones N.º 92 y 93 del 16 y 22 de Diciembre de 1960, debidamente publicado en la "Gaceta, Diario Oficial" y Diarios de la República con la debida anterioridad.

Esta primera elección de autoridades universitarias, marca una nueva y trascendente época en la vida propia de nuestra Universidad, por lo que, se hace de justicia que se deje escrito en esta sucinta historia, el nombre de los que se distinguieron con la confianza de las asambleas, en ese primer acto de independencia de nuestro máximo Centro de cultura.

FACULTAD DE ODONTOLOGIA

Decano: Dr. Enrique Alvarado Sarria, Vice-Decano: Dr. Noel Argüello D. Directivos propietarios: Drs. Róger Saborío E., Rafael Sandino Ramírez, Ernesto Ruiz Zapata y Francisco López Flores, Directivos suplentes: Drs. Norlando Aguilar Valladares, Mercedes Avellán G. y Desiderio Pallais Godoy.

La elección se verificó en asamblea de las 5 de la tarde del día 25 de Enero de 1961.

FACULTAD DE ODONTOLOGIA

Decano: Dr. Héctor Vigil Mena, Vice Decano: Dr. Ofilio Gurdián Terán. Directivos propietarios: Drs. Oscar Granera Padilla, José Machado Sacasa, Sergio Castellón Barreto y Francisco Ramírez Castillo. Directivos suplentes: Drs. Jaime Argüello G., Enrique Porras C. y Terencio Delgado Mayorga.

La asamblea se llevó a efecto a las 5 de la tarde del 27 de Enero.

FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS

Decano: Dr. Ernesto López Rivera, Vice Decano: Dr. Carlos Berríos D. Directivos propietarios: Drs. Alberto Martínez M., Ariel Marín Rivas, Emilio Rubí, Ewenor Taboada M. Directivos suplentes: Drs. Jaime Granera, Filiberto Herdocia Lacayo y Benjamín Lanzas Meza.

Se llevó a efecto esta elección, en asamblea de las 5 de la tarde del 28 de Enero.

FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y SOCIALES

Decano: Dr. Salvador Mayorga Orozco, Vice Decano: Dr. Hernán Zelaya R. Directivos propietarios: Drs. Rafael Ortega Aguilar, Ernesto Barrera Toruño, Oscar Herdocia Lacayo y Nicolás Buitrago Matus, Directores suplentes: Drs. Francisco Plata López, Ramiro Granera Padilla y José Pallais Godoy.

La Asamblea electora se reunió a las 5 de la tarde del 30 de Enero.

FACULTAD DE FISICA Y MATEMATICAS

Decano: Ing. Carlos Santos Berrotearán, Vice Decano: Ing. José Luis Montiel Gutiérrez. Directivos Propietarios: Ings. Jorge Hayn Vogel, Edgardo García Mayorga, Manuel Amaya Leclair, José Agustín Chan López. Directivos Suplentes: Ings. Jesús Mairena González, Adán Cajina Ríos y Orlando Urroz Manfuf.

En asamblea de las 5 de la tarde del 6 de Octubre.

FACULTAD DE CIENCIA ECONOMICA

Decano: Dr. Aníoco Sacasa Sarria, Vice Decano: Dr. Aníbal Ramírez Fajardo. Directivos propietarios: Drs. Danilo Manzanares E., Sergio Novoa Callejas, Lic. Juan José Martínez y Leonel Argüello Ramírez. Directivos suplentes: Drs. Roberto Zelaya, Osmán Quintana O, Miguel Angel Vaneegas. En asamblea de las 6 de la tarde del 28 de Septiembre de 1962.

El primer Rector y Vice Rector respectivamente, por elección fueron los Drs. Mariano Fiallos Gil y José H. Montalván, en Asamblea general de profesores y estudiantes, en 1960.

En este mismo año de 1961 se abrió en la Universidad la Librería Universitaria, y se edificó en el Hospital el Pabellón "23 de Julio", en recuerdo constante de las víctimas que cayeron masacrados, en la tarde de sangre y de horror del 23 de Julio de 1959.

*

Durante los tres años que ha vivido de autonomía la Universidad Nacional de Nicaragua, se ha creado un Auditorium, un Club Universitario, además de las Facultades ya referidas.

Es deseo general en todo el ámbito universitario, que la autonomía de la Universidad se haga constitucional.

Su progreso y adelanto se siente y se demuestra a cada momento y en cada uno de sus ramos de enseñanza.

1824

León en escombros y ruinas

Al traer a este especial trabajo el negro recuerdo para León, de la funesta guerra de 1824, empiezo con las palabras del eminente hombre público y de letras don Anselmo H. Rivas: "Los cinco primeros años de nuestra vida independiente y la primera era constitucional son, sin disputa alguna, la época más sangrienta y tenebrosa de nuestra historia".

"Guerras civiles de carácter salvaje, asesinatos de ciudadanos prominentes en las calles y en las cárceles". "Una espantosa guerra civil, la de 1824, redujo a escombros la hermosa y floreciente ciudad de León, y dejó por mucho tiempo en intranquilidad e incertidumbre, la situación de Nicaragua, sufriendo los horrores de una deshecha anarquía".

¿De qué vino esto? El día 15 de Septiembre de 1821 brilló para los pueblos del centro de América, el sol de la libertad, pero, si no alumbró entonces salpicado con sangre de hermanos, lo hizo en un tremendo torbellino de incertidumbres y desconciertos.

En Nicaragua no resultó como debía haber sido, patriótico lazo de unión y de fraternidad entre sus pueblos, sino que más bien, encendió los odios de criminales localismos.

León, capital de la Provincia bajo la directa disposición del Gobernador Intendente don Miguel González Saravia, si juró la independencia de España, fue tan sólo una hábil maquinación política que se produjo en la famosa Acta "de los nublados" del 28 de Septiembre, como diestra obra del celo y desconfianza que existía entre el Gobernador González Saravia y el Capitán General del Virreynato don Gabino Gaínza.

Ambos quizás, en odio mutuo, se deseaban la recíproca separación de sus gobiernos, y, el rencor personal de Gaínza no esperó tiempo, y con maquiavélica disposición, dividió la Provincia de Nicaragua, sin pensar que, con eso, sembraba la rivalidad de mando entre las dos principales ciudades: León y Granada.

ACUERDO

del Gobierno provisional de Guatemala:

- "1º.—Que se instale en la ciudad de Granada una Junta Gubernativa Subalterna, que tenga las facultades de un Jefe Político subalterno.
- "2º.—Que esta Junta se componga de cinco individuos.
- "3º.—Estos serán nombrados por los electores que envíen los Ayuntamientos de los pueblos que siguen el sistema de Granada, concurriendo uno por cada pueblo.
- "4º.—La misma Junta nombrará su Presidente, cuyo cargo no durará más que un mes, al fin del cual la Junta procederá a nuevo nombramiento que siempre deberá recaer en uno de sus individuos.
- "5º.—Si algunos pueblos o partidos siguieren a Granada, la misma Junta acordará darles en ella proporcionado número de vocales.
- "6º.—Ella proveerá que los caudales públicos del distrito en que gobierne entren a la Tesorería de Granada.
- "7º.—La duración de esta Junta será hasta que los sucesos políticos fijen la suerte de los pueblos.
- "8º.—La Comandancia General de las Ar-

mas de esa Provincia la obtendrá por ahora el señor Coronel don Crisanto Sacasa, y comprenderá su mando de armas a todo el territorio que en la comprensión de Nicaragua haya jurado, y reconocido el Gobierno Provisional de Guatemala del 15 de Septiembre.

Y lo comunico a US. para su satisfacción e inteligencia, dándole por el particular interés que toma en la causa pública las más debidas gracias.

"Dios guarde a US.m.a. — Palacio de Guatemala, noviembre 22 de 1821".
"GAINZA".

Esta crítica situación originó como consecuencia, una profunda división entre León y Granada. La primera, con autoridades realistas acepta la impuesta anexión al imperio de México, y, la segunda, con la autoridad militar del Coronel Sacasa, "republicano de corazón, quería como el que más, la independencia de su patria".

El Gobernador Gonzáles Saravia como era natural, no acepta lo dispuesto por Gainza, y dirige a Sacasa, la siguiente intimación:

"Señor Coronel don Crisanto Sacasa, Comandante de Armas de Granada.

"En sesión de hoy, Art. 1º. acordada por esta Exma. Diputación Provincial, se ha dispuesto lo siguiente: Con presencia de un oficio del señor Jefe Político Superior de Guatemala, fecha 22 del último, y el del mismo día, en que inserta a este señor Jefe Político Superior, lo que dice el señor Coronel don Crisanto Sacasa, sobre instalación en Granada de una Junta Gubernativa Subalterna con las atribuciones, y forma: visto, y discutido con la detención que corresponde, atendida la trascendencia, se acordó se le intime al señor Coronel Sacasa que por ningún título se forme tal corporación, gobernándose los pueblos que han seguido el sistema de Guatemala, como lo han hecho, desde la proclamación de independencia, sin hacer alteraciones de consecuencias peligrosas, y que por ningún motivo ni pretexto, se introduzca en los pueblos, adictos a estas autoridades Provinciales, que mirarán por acto subversivo, y hostil cualquier procedimiento en contrario, con las responsabilidades que se le tienen protestadas a las Autoridades de Guatemala, y sus agentes, bajo los auspicios del Gobierno Imperial, que hemos reconocido y jurado, habiéndosele dado cuenta, y haciéndose de éste, y de los demás que haya lugar, circulándose a quienes corresponda.

"Y lo traslado a US. para su inteligencia y conocimiento. Dios guarde a US.m.a.

"León, diciembre 1º de 1821.

MIGUEL GONZALEZ SARAVIA".

(Documentos tomados de las Obras históricas de don Jerónimo Pérez).

*

La situación de Sacasa se vuelve más difícil: como jefe del Partido Republicano había jurado con el ejército la independencia absoluta de Nicaragua, pero a pocos días, recibe del voluble Gainza, la Nota que dice:

"Señor Comandante don Crisanto Sacasa.

"No debemos ya desenvainar la espada unos hermanos contra otros. Lo exige así la prudencia y discreción de nuestras acciones, en una época en que las cosas han mudado de aspecto enteramente. Guatemala es difícil pueda ya sostener un Gobierno independiente de México, porque a este Imperio se han adherido multitud de pueblos, con que antes contaba para su existencia, y que segregados ahora la harían aparecer aislada. De aquí es, que por necesidad debe seguir la misma suerte, y en este caso, volviendo a hermanar con las demás Provincias, debe desde luego tratarlas como amigas y echar un velo a lo pasado.

"Tal concepto manifiesto en este mismo correo al señor Intendente de León y espero surtirá los efectos consiguientes, como también que penetrado US. de los mismos sentimientos coopere a la tranquilidad de los ánimos con todo el influjo que pueda.

"Dios guarde a US.m.a. — Palacio Nacional — Guatemala, diciembre 22 de 1821".

GAINZA.

(Ob. hist. de Pérez).

Ante este brusco cambio de situación política, Sacasa permanece indeciso, ya que sus ideas moderadas no le permitían tomar definitivas resoluciones y se queda, en espera del desarrollo de los acontecimientos propios del tiempo en que se estaba.

Pero, hay en Granada un hombre inquieto, artillero de profesión, liberal rojo, al que siguen todas las clases sociales por su carácter afable y acomodaticio a todos, que es el Coronel Cleto Ordóñez. En acecho de los actos de Sacasa, al proclamar éste su adhesión al imperio de México, toma por asalto o por entrega en una

noche del mes de Enero, el cuartel de Granada, y se convierte en jefe de la revolución independentista de Nicaragua.

León se conmueve ante este hecho desafiante a la política que mantiene el Gobernador Intendente Coronel González Saravia, el que, sintiéndose obligado a debelar ese movimiento revolucionario, levantó ejército, y el 13 de Febrero de 1823, llega a las inmediaciones de la plaza de Granada. Se traba reñido y sangriento combate, del que salió González Saravia en derrota, retrocediendo a Masaya en donde estableció su cuartel general, en espera de refuerzos para volver sobre Granada.

Entre tanto, México había cambiado totalmente su panorama político. El emperador Iturbide, viendo que su ejército lo dejaba, abdicó la corona el 19 de Marzo de 1823, y su lugarteniente el General Filisola, adelantándose a los sucesos, convocó a elecciones de Diputados para el Congreso que debía reunirse en Guatemala, en cumplimiento de lo mandado en el acta de independencia de 15 de Septiembre de 1821, con objeto de que se deliberase en él, sobre el mejor partido que debían tomar las Provincias centroamericanas.

Sabidos estos hechos en León, nos dice el historiador Pérez, se organizó en esta ciudad una Junta gubernativa, con funciones de Jefe Político el 2º. Vocal de ella don Carmen Salazar, y se dirigió oficio al señor González Saravia para que cesase las hostilidades contra Granada y entregase las armas al designado por el gobierno provisional. González Saravia en consejo de los principales oficiales de su fuerza, y principales de la ciudad, acordó obedecer y acatar lo ordenado por la Junta de León, sin desarmar el ejército por lo cerca que se encontraba de Granada, sin saber lo que se hubiese determinado en ella por el Coronel Ordóñez.

El ejército de Saravia no obstante, se disolvió en Masaya, y Ordóñez en frenético delirio con sus partidarios entró a esa ciudad, en una trayectoria de saqueos y vejámenes personales. Vuelto Ordóñez a Granada, recibió en esta ciudad a una Comisión de León, con la que celebró un tratado de 8 artículos el 26 de Abril de 1823, en el "cual se estipuló la terminación de la guerra, el nombramiento de Diputados para el Congreso General, y la libertad en que se dejaría a los pueblos para adherirse a uno u otro gobierno (León y Granada)".

En artículos adicionales se pactó "que si el Gobierno de León convenía en que provisionalmente residiese el mando de las armas en Granada, ésta a su vez con-

sentiría en que el Gobierno Político de toda la Provincia residiera en León, y en caso de no hacerlo así, quedarían interinamente divididos los dos gobiernos, hasta la resolución del próximo Congreso". (José D. Gámez).

El ex-Comandante don Crisanto Sacasa que se encontraba preso por Ordóñez en la fortaleza de San Carlos, se fugó de ella, y llegó a Managua en donde se hallaban sus partidarios, que habían salido de Granada huyendo de la persecución de Ordóñez, e inmediatamente lo nombraron Comandante General de las armas, y organizaron una Junta de Gobierno, bajo la presidencia del Padre don Policarpo Irigollen, más que estimado, ídolo de los managuas, por sus grandes virtudes sagradas y sus altas cualidades de político sincero. Esta Junta era independiente de la de León y de Granada.

Como se ve, Nicaragua quedaba dividida en tres gobiernos: el de León, el de Granada y el de Managua, en un terrible proceder anárquico, que únicamente dejaría como consecuencia propia, la devastación y ruina de Nicaragua. Si bien, la Junta de Gobierno de León, que representaba el Gobierno Político de toda la Provincia, ya había pactado con la Junta de Granada, la repartición de sus dominios en demarcaciones separadas, mientras el Congreso no diera su resolución definitiva, la de Managua en cambio, operaba contra las dos.

Esto venía a ser, el resultado siniestro de la marcada división de los partidos: los fiebres en León, Granada, Masaya y otros pueblos, y los serviles en Managua, San Felipe, el Viejo, Rivas, Jinotepe, Jui-galpa, y otros pueblos; división que como siempre, sólo ha despertado los odios y rencores personales, que han dado origen a nuestras luchas fratricidas.

Las Juntas de León y de Granada, ligadas por el banderizo lazo de los fiebres, atacan unidas a la Junta de Managua, pero su jefe militar el Coronel don Crisanto Sacasa, listo ya para la defensa, les sale al encuentro y los bate, haciéndolos ponerse en retirada. Inmediatamente, Sacasa continúa su encarnizada persecución y después de un asedio a Granada que no le pudo quitar a Ordóñez, se dirige a defender a Managua de las tropas leonesas comandadas por el Coronel Osejo, el que fue vencido por las fuerzas de Managua.

Entre tanto, el ardor de los "serviles" del Viejo se llenó de entusiasmo a la vista de los triunfos obtenidos contra "los fiebres" de León y de Granada, y se formó una cuarta Junta en esa ciudad, que se instaló el 24 de Agosto. Tenía por objeto,

el de dar vida y mayor actividad a la guerra que se hacía a la Junta de León.

Esta Junta del Viejo hija también del odio partidista, llamó sin escrúpulo alguno a un extranjero, al Coronel don Juan Salas, a ponerse al frente del ejército que levantó. Salas, traidor a los intereses de su patria el Perú, había llegado a la nuestra, huyendo del filo de la fulgente espada del Libertador Simón Bolívar.

Salas invitó a Sacasa a unir sus fuerzas contra León, y ya juntos formaron un ejército de 1.300 hombres que se puso en movimiento sobre León. El Ilmo. Señor Obispo García Jerez, "previendo la terrible guerra de que iba a ser teatro la ciudad de León, salió para el Viejo con instrucciones de los jefes, a buscar arreglo con la Junta del Viejo, pero no alcanzando su objeto, no regresó a la plaza a dar cuenta de su cometido".

El asedio a León.

El 13 de Septiembre de 1824, juntas las dos fuerzas atacantes, a cuyo frente se "pusieron Salas, como primer jefe, y Sacasa como segundo", empezaron el feroz asalto a la ciudad, en combates reñidos y sanguinarios, posesionándose de los sitios del extremo Norte, de la ciudad, hasta llegar en dantesca lucha, de cuerpo a cuerpo, de palma a palma, a la plaza del barrio de San Juan, que tomaron por cuartel general.

Demos a la Historia de Gámez, el relato de éstos hechos, vergüenza y oprobio de los partidos nicaragüenses.

"En los 14 días que duró el asedio de la plaza de León, hubo encuentros casi diarios, sosteniéndose combates encarnizados en las calles, en el interior de las casas y aun en el recinto de las Iglesias.

"Durante aquel sitio se cometieron horrosos excesos. En el campamento de San Juan, los de Salas azotaban cruelmente a algunos prisioneros, a otros les cortaban las orejas y en sus odios llegaron hasta demoler muchas casas desde sus cimientos, después de haberlas entregado al pillaje.

"Algunos barrios quedaron reducidos a cenizas, pereciendo entre ellos multitud de inocentes víctimas, y ni los templos se libraron de ser teatros de sangrientas escenas, sin consideración al sexo, ni a la edad de las personas sacrificadas.

"Los de la plaza reducidos a sus hogares no tenían ocasión de desplegar tanto lujo de barbarie".

La intervención pacificadora del Gobierno de El Salvador.

"Lo que acontecía en Nicaragua alarmó a Centro-América. De todas partes se dieron avisos al Gobierno Nacional, y aún los mismos que se despedazaban en León ocurrieron al Cuerpo Legislativo implorando su auxilio.

"El Gobierno de El Salvador levantó 500 hombres y los mandó a Nicaragua para procurar la pacificación. El Ejecutivo Nacional desaprobó este paso y obligó al Gobierno de El Salvador a hacer regresar la expedición".

Con el estímulo de El Salvador, el Ejecutivo Nacional envió a Nicaragua al Coronel guatemalteco don Manuel Arzú, en carácter de pacificador. Llegado a Nicaragua y en pláticas con Salas y Sacasa, consiguió que las fuerzas granadinas comandadas por el Coronel Raimundo Tifer, se retirasen de la plaza de León, que se retirarían también las fuerzas del campamento de San Juan, y que, la Provincia se gobernaría por una Junta General, compuesta de dos miembros por cada una de las Juntas, de León, de Granada, de Managua y de El Viejo.

Las Juntas de Granada y de León, cumplieron lo pactado; en cambio, la de El Viejo embarazó la salida de Salas, que exigía Arzú, en virtud de órdenes del Gobierno Nacional. A tal extremo llegó la actitud de Salas, que, el día 24 de Octubre arrestó a Arzú, "y aún le amenazó con fusilarle"; y "al mismo tiempo, queriendo aprovechar la ausencia de los granadinos, dio un fuerte ataque a la plaza, pero no alcanzó el éxito que deseaba". — Con este motivo, "Arzú abandonó el cargo de mediador y asumió el de jefe de las armas" de León.

Don Jerónimo Pérez, nos dice: "Una vez que la plaza estuvo mejor defendida, la guerra siguió con más furor. En ella se distinguió por su mucha bizarría el oficial José Zepeda, sobrino de Román Balladares, el cual viéndose reducido al último edificio que faltaba a los sitiadores para asaltar la plaza, y viendo las tropas acobardadas por los desastres, echó llave a una puerta por donde podían retirarse, y arrojó la llave para colocar a los suyos entre la muerte y la defensa. Así continuó la marcha progresiva de los invasores, y este hecho de valor heroico le sirvió de pedestal a su futura elevación".

Con el valor sin igual y valiente arrojo de los leoneses y la oportuna llegada en auxilio de ellas, del Coronel Tifer, que previendo la falta de cumplimiento de Salas, se había quedado en espera, muy cer-

ca de León, se frustró la traición de Salas.

El sitio se prolongó todavía por más de cincuenta días, teniendo lugar los encuentros más reñidos "los días 24 de Octubre, 18, 25, 26 y 30 de Noviembre, 7, 9, 10, 12, 16, 17, 18 y 27 de Diciembre.

"Los sitiados pusieron cañones sobre la azotea de Catedral. Más de novecientas casas fueron incendiadas y demolidas, y hubo como seiscientos muertos de ambos bandos, sin contar mucha gente neutral, que también pareció en la contienda".

"En los primeros días de Diciembre (1824), supo Sacasa que el General Arce, prócer de la independencia, venía con 500 hombres salvadoreños, y dispuso irlo a encontrar a la hacienda Satoca, para mejor entenderse con él, más, cuando ya estaba listo para salir, preguntó al Coronel Montealegre si era cierto, que el enemigo había ocupado una posición muy ventajosa, a lo que éste le dijo, que nada había nuevo; que un gran ruido se había oído y espantado a los que le oyeron, pero que había sido, la caída de las tablas de un mirador. Montealegre ocupaba una casa quemada, y en otra contigua hacia la Catedral estaban las fuerzas leonesas, con pared de por medio.

"Sacasa entonces, mandó abrir un boquete en ella, traer un cañón y disparar tres tiros. Concluida la operación, el oficial Francisco Baltodano penetró con una guerrilla de 12 soldados, el cual regresó con muchos heridos, haciendo notar la equivocación que se había padecido, pues habían creído que salía a un patio, y en realidad era a un cuarto, cuyas paredes estaban claraboyadas.

"Tal fue la relación de Baltodano, y aunque el Coronel Sacasa, distinguía a este oficial por el valor de que siempre dio las mejores pruebas, en esa vez dudó de su dicho, y quiso informarse por sus mismos ojos. Todos los subalternos quisieron impedirselo, pero en vano, él les dijo: "el que manda debe conocer la situación del enemigo para saber lo que dispone". Delante de Sacasa estaba el comandante de artillería apellidado Matamoros, y sin embargo, vino una cortadilla y le dio a un lado del pecho sobre la hebilla de plata de los tirantes que usaba. La cortadilla rechazó, él se miró con serenidad, pero comprendió que estaba mortalmente dañado, por lo cual se apoyó en el brazo de don Agustín Cabezas, y lentamente se retiró a su cuartel.

"Aunque se le reconocieron dos costillas dañadas, ocho días después se creyó que iba mejor, porque él, haciendo esfuerzos sobrehumanos, se sentaba y paraba para pasearse; más de improvisó le

atacó un cólico que padecía algunas veces, y en seguida murió.

"Sus restos fueron inhumados, en la Recolectión".

Por otro lado, noticioso Salas de que, el General don Manuel José Arce a la cabeza de 500 salvadoreños, enviados por el Gobierno Nacional, llegaba en auxilio de Arzú, se fugó, llevándose la caja de guerra. Así mismo con ese sólo anuncio de la llegada de Arce, se disolvió la Junta de El Viejo y se retiró la tropa que asediaba a León.

"Arce sin perder tiempo a su llegada, agregó a sus fuerzas, la división granadina y marchó sobre Managua, e intimó a la Municipalidad la rendición inmediata de las armas, bajo pena de muerte al que resistiese. La Municipalidad se rindió a discreción, y una vez pacificada, la Provincia, Arce envió a Guatemala al Obispo García Jerez y al Coronel Ordóñez, considerados cabecillas de la revolución.

Así terminó esta guerra sangrienta, primera de las civiles de Nicaragua.

Las leyendas de la guerra del 24.

Aquella terrible y espantosa guerra del 1824, en la que, como dice don José Dolores Gámez, "habían combatido pueblos contra pueblos, familias contra familias, parientes y vecinos, unos contra otros, sin otro móvil que el insensato deseo de destruirse, dejó al país devastado, las haciendas abandonadas, y muchas personas ricas, se encontraban sin abrigo, solicitando la caridad en los caminos".

León, la ciudad víctima de los odios generales del país en esa época de locura de sangre, fue la que sufrió más el furor de las hordas armadas, que la dejaron en cenizas y escombros, convertida en la ciudad de los idos.

Entrados ya los días de paz y de calma, cesado el torbellino diabólico de los hombres y acallado el mortífero disparo de las armas, parecía que las sombras de los muertos, sacudiendo el polvo ensangrentado que cubría sus despojos, se levantaban entre las tinieblas de la noche, a continuar las orgías de sus odios.

Las tradiciones de familia, narradas al toque de ánimas por la interesante abuela, se gravaban en mi mente sieteañera, pues me hacía contemplar con la palabra suave y pausada de más de noventa años, todos los hechos que proyectaba en la luminosa pantalla de sus recuerdos.

Mira, me decía, tendría yo apenas doce años, y mi madre y todas las personas que habíamos quedado en la ciudad amparadas por techos improvisados y den-

tro de las ruinas de nuestras antes magníficas casas, nos encerrábamos al entrar la noche. Era de oírse, pues no era alucinación ninguna, ni mucho menos inventos ni mentiras, sino la realidad misma, exacta y verdadera: el metálico sonido de los clarines de guerra tocando a degüello; las voces de mando de los jefes, el lastimero ay, de los heridos; el angustioso pedimento de agua, de los que sufrían la sed de la agonía; los gritos de horror que daban, los que caían traspasados por la bayoneta y lanza de los atacantes; desesperados gritos de mujeres pidiendo auxilio; el crepitar de los incendios y el caer de los edificios. Todo parecía vivir, en esas noches de miedo y de angustias, en las que León parecía que despertaba el sueño de sus muertos, y los hacía aparecer en el silencio de sus calles, representando la tragedia de sus crueles amarguras.

Y continuaba la paciente abuela. Una noche como a las diez, uno de la familia se enfermó, y mi madre bien acompañada y toda llena de medallas y reliquias, salió a golpear las puertas de una derruida casa, en la que había venta de algunas medicinas; habrían caminado lo más una cuadra, cuando se oyó por todos, el estrepitoso ruido de las fuertes pisadas de una gran caballería, al mismo tiempo que se oyeron los desesperados gritos de mi madre y acompañantes, que a todo correr llegaban a la casa, en el preciso momento en que, la caballería fantasma, pasaba frente a nosotros.

Eran noches de tormento real para todos los leoneses. Todos los que, por cualquier motivo caminaban a la media noche, sobre la calle del "Fochote" en el barrio de Zaragoza, veían en la esquina de las Huembes, ardiendo en rojas y crepitantes llamaradas, un árbol de corozo que existía a la orilla de la calle, y que, al amanecer, risueñamente presentaba, el frescor del verde de sus hojas y el exquisito aroma de sus flores.

Anécdota de la guerra, relatada por Chico lego.

Se trabajaba con interés por la Junta de Ornato que presidía el ilustre y honorable ciudadano Dr. don José Francisco Aguilar, en desecar una charca que se hacía en la boca calle o confluencia de la 3ª. Avenida Oeste con la 1ª. Calle Norte, entre las esquinas Nor-Oeste del Instituto Nacional, y, las de las casas pertenecientes hoy a doña Victoria viuda de Duarte, al que escribe estas líneas y a los herederos de don J. Cástulo Gurdíán.

Salía yo de clase del Primer año, del Instituto, cuando ví, que la gente corría a mirar con asombro el fondo de la excavación o zanja que se hacía en el centro de la calle; me acerqué con mis compañeros de clase y con sorpresa vimos el esqueleto casi entero de un cuerpo humano, y a su lado dos charreteras de oficial. ¿De quién serán esos restos enterrados en plena calle?, se preguntaban todos los curiosos.

Lleno de emoción entro a la esquina de mis tías, en la que se encontraba en ese momento, el ancianito de 94 años, llamado Chico lego, protegido de una de mis tías, y apodado así, por ser hijo del famoso Carlos, lego del antiguo Convento de San Francisco.

Inmediatamente, el ancianito Chico lego, se acercó al grupo que contemplaba el esqueleto, y avivándose la casi apagada luz de sus ojos, con el brillo de sus años mozo, rodó de inmediato de ellos, un torrente de vivas lágrimas. ¿Qué le pasaba al buen viejecito?, era el recuerdo que le traía ese esqueleto, de aquel funesto y negro año de 1824, que ratificaba con el llanto de su sincero y gran dolor.

Y nos dice Chico lego, con voz acentuada y clara, con recuerdo exacto de los hechos, sin vacilaciones ni dudas: ese cadáver, es el de Juan Millón, soldado que guardaba la trinchera, que, estaba levantada propiamente en ese lugar.

Ven, nos decía el viejecito del 24, esa casa del Dr. Román Buitrago, (hoy de su heredero el Dr. Ernesto Buitrago), y ésta del Dr. Felipe Ibarra, (hoy de doña Victoria v. de Duarte), sólo se hallaban separadas cuando esa maldita guerra, por la calle y el solar en que se halla ésta esquina de los herederos de don Nicolás Buitrago Benavente, perteneciente entonces a una familia Mayorga, y que había sido ya incendiada. Pues bien, la primera de esas casas, o sea, la del Dr. Román Buitrago, era la única de ese lado que no había sido destruída o incendiada por haberla convertido el enemigo en su cuartel, ya que habían entrado por el barrio de San Felipe; y, la otra, o sea, la del Dr. Ibarra, era el cuartel de los leoneses; yo que apenas contaba doce años, me le salía escondido a mi tata de San Francisco y me venía a estar con ellos, que tenían en medio de la calle, en este mismo lugar, una zanja en la que se parapetaban con una trinchera de sacos de arena, piedras y soleras; mas del patio de la casa, hoy de don Mariano Fiallos, un riflero de gran puntería mataba uno a uno a los que salían de la trinchera.

El Oficial del retén, un Balladares, tenía orden de romper a bayoneta calada

el cerco del enemigo, pero como no podía hacerlo por el mortífero fuego del rifle, se llenó de angustia, y ordenó la retirada. Ante esta humillante orden, los soldados miraron con recelo al Oficial, protestando con toda energía y decisión, y al momento se le cuadra un indito de oficio venadero, que le ofrece matar al tirador enemigo; pero había para ello la gran dificultad de poder localizarlo. Y aquí, surge la acción heroica, en aras del más acendrado patriotismo, que sólo anida en el pecho de los humildes hijos del pueblo. JUAN MILLON, uno de los soldados, hermano del venadero, con el rostro radiante de coraje encendido por la llama del valor, le dice: "Hermano, listo a los palos del patio de donde salen los tiros, que yo me pondré de blanco para que tú dispares al rifle, al momento que asome para hacerme fuego"; y, dando un salto sobre la trinchera, el salto de la muerte, se puso de pies y desafiante en ella. El momento

fue indescriptiblemente aterrador; el rifle nuestro escudriña con la mirada, momento en que de un árbol sale una cabeza y un rifle que apunta, y, al instante, dos detonaciones se oyen, y dos cuerpos caen, para no levantar jamás.

La acción imponderable de Millón levantó el entusiasmo, calaron bayoneta, y con ciego furor atacaron al enemigo haciéndolo desalojar la casa vecina que ocupaban.

Millón fue enterrado en la misma zanja de la trinchera, poniéndole sobre el pecho el Oficial Balladares, sus propias insignias de Oficial.

Así me contó el leguito, en cuya mente de noventa y cuatro años desfilaba el amargo recuerdo de aquel horrible tiempo, que dejó en su corazón de joven el eterno acibar del odio y del rencor, único saldo que al pueblo queda, de las luchas fratricidas.

1837

Asesinato del Cnel. Zepeda

¿Quién es el Coronel don José Zepeda?

Leonés de cepa, nació en el barrio de Zaragoza, en casa situada a la vera de la antigua "Calle Real", zona y dominio durante la colonia de los auténticos y bravos "criollos", y lugar de agitadas luchas.

De joven don José Zepeda, se dedicó al estudio de las letras y obtuvo el título de Bachiller en Derecho; mas, nacido para las armas, hizo si así puede decirse su pasantía en ellas, con su tío el Coronel don Román Balladares, también leonés y figura de relieve en el partido liberal.

Hombre ya de armas, surgió de lleno el Coronel Zepeda a la vida militar en la azarosa época nacida con la independencia, época de revoluciones, de masacres y de crímenes.

En la espeluznante y espantosa guerra de 1824, de que ya he hablado; cuando la ciudad de León estaba asediada y casi tomada por las huestes de Salas y Sacasa, y gemía y se acababa entre la sangre y el incendio a que sus agresores la tenían sometida; existía todavía una casa, apenas ya un reducho, en la que se hallaban sosteniendo la embestida enemiga, las milicias leonesas. El Oficial que las dirige y manda es don José Zepeda, quien, al ver que asornaba el pánico en el pálido

rostro de sus soldados, cual otro Cortés, quemando las naves para dejar a sus hombres entre la lucha o la muerte, cierra la única puerta de salida, le echa llave y la arroja lejos, y obliga así también a sus soldados, a pelear como valientes o a morir en el encierro.

Continúa el tiempo, el estado de anarquía ha pasado, pero las revoluciones y las guerras siguen su apocalíptica carrera. Zepeda se siente acicateado por la sed de figuración que le habían dado ya sus primeros triunfos, y corre y se apresta lleno de esperanzas bélicas, en aquel ejército que venía con el General Francisco Morazán en una lucha de héroes, haciendo la unión de Centro-América; y a su lado combate con valor y arrojo en "La Trinidad"; y en todas partes en que se hacía flamear en la victoria la bandera de la Unión, el honor militar nicaragüense se ponía en alto con Zepeda.

Establecido el Gobierno Federal, regresó Zepeda a su patria lleno de prestigio y con fama de valiente y preparado militar; sobre todo, de caballero que ostentaba el supremo galardón de la honradez ciudadana. Ya en su ciudad natal, sede del Gobierno de Nicaragua, entró a tomar parte en la campaña electoral de autoridades supremas, como candidato del pue-

blo para Jefe del Estado; y el 21 de Febrero de 1835, la Asamblea legislativa declaró electos Jefe y Vive-Jefe respectivamente, a los señores Coronel don José Zepeda y Dr. don José Núñez.

Este año de 1835, "año del polvo y de la obscurana", presagió para Zepeda su desgracia; fue agüero funesto que marcó con tribulación y llanto el 20 de Enero, la terrible erupción del Cosigüina, cual si Pedrarias entre el retumbo y las cenizas del volcán, extendiera su sombra de muerte, sobre el gobierno que nacía en la persona de Zepeda.

Zepeda como primer Jefe del Estado.

El Coronel don José Zepeda, tomó posesión del alto cargo, el 23 de Abril del mismo año de 1835, e inmediatamente llamó a ocupar el cargo de Ministro General al Señor don J. N. Gonzáles que lo había sido del anterior Jefe Dr. don José Núñez; pero, por renuncia del nombrado, llamó a su sobrino o hermano según algunos el Licd. don Hermenegildo Zepeda, jurisconsulto de nota y de cultura indiscutible, que pertenecía también al partido liberal.

La administración del Coronel Zepeda, fue una de las mejores de aquel tiempo, y con la colaboración de su Ministro y el apoyo del Poder legislativo, llevó a la práctica medidas muy importantes, calificadas de progreso nacional, las que pueden resumirse, así:

Con el celo que tenía por la buena administración de Justicia, reglamentó el procedimiento criminal; dotó a la legislación de un buen Código Penal, "poniendo con él, en planta el Código de Livingston que hacía simpáticas a los pueblos las instituciones democráticas"; estableció por primera vez en Nicaragua, el juicio por Jurados, en materia criminal; y le dio organización a la Corte Suprema: Con interés por el estricto cumplimiento de las leyes de hacienda pública, les hizo reformas sustanciales y restableció el tribunal de cuentas: Tratando de mejorar y proteger la Agricultura, declaró privilegiadas las demandas de ese ramo: Prestando esmerada atención a la Instrucción Pública, restableció las Universidades de León y de Granada; reglamentó la enseñanza en todos sus ramos; abrió diversas escuelas; y en un exaltado interés por la ilustración en general, la extendió al Clero, haciendo promulgar una ley, en la que disponía, que para ser ordenado in sacris, no sólo se necesitaba como hasta entonces, tener estudios de gramática latina y teología dogmática, sino que se debía tener, el título de Bachiller en Filosofía y en Dere-

cho canónico: Fue el fundador del primer periódico oficial que hubo en Nicaragua, llamado "Telégrafo nicaraguense": Se distinguió por su acierto y honradez en el manejo de los fondos públicos; y ferviente unionista como afiliado sincero de Morazán, tuvo particular cuidado en que no faltase Nicaragua con su contingente para el sostenimiento del Gobierno Federal.

"El Jefe Zepeda, nos dice don Francisco Ortega Arancibia, con esta atinada administración y con el respeto que infundía su espada, mantenía en paz a los pueblos que veían protegidos su honor, su libertad, su vida y su propiedad. Gobierno tan honrado y progresista era llamado a perdurar, sirviendo de baluarte y de sostén robusto a la Federación. El General Morazán, decía, "que Zepeda en el poder de Nicaragua era el brazo derecho del Gobierno de la República". Se comprende que los enemigos de la federación tendiesen por suprimir a Zepeda, y que la nube que cargada de electricidad se agitaba en el éter sombrío del foco guatemalteco estableciese una corriente del fluido eléctrico-político sobre el punto culminante del Gobierno: Zepeda, y que sobre él, estalló el rayo para remover el obstáculo que se oponía al aniquilamiento de la federación, y a la supresión del General Morazán".

Comandante General de las armas del Estado fue nombrado por el Coronel Zepeda, el de igual título don Román Balladares, tío del gobernante y de buena aceptación en la ciudad.

No obstante el buen gobierno de Zepeda, había en la República según Gámez, un clamor general de reforma constitucional, como caballo de batalla para todo descontento; y deseando Zepeda concluir con esa arma poderosa del enemigo, comisionó a los señores don José León Sandoval y don Narciso Espinoza que habían llegado a León, a hablar con él a ese respecto, como representantes de la Municipalidad de Granada, para que fueran donde Morazán a convencerlo en su nombre de que debía hacerse cuanto antes esa reforma. Desgraciadamente el caudillo de la Unión aplazó para más tarde la solicitud.

Así la vida del gobernante Zepeda; con brillo y acierto como Jefe supremo del Estado, y con sencilla placidez en su vida privada. Se dice, que hacía paseos a Poneloya en alegres cabalgatas y en sus costas risueñas y alegres, improvisaba versos, y bailaba y cantaba al compás de las guitarras.

Cuentan las tradiciones de familias, que, en la radiante luna del mes de Fe-

brero de 1836, el Jefe Zepeda partió a Poneloya, atraído más que todo por la belleza sugestiva de una dama. En la costa, a la luz argentada de la luna y el rumor cadencioso de las olas, se hacían los acostumbrados juegos de prenda, y tocó sacar la suya al Jefe Zepeda; una voz femenina, nerviosa y delicada, dice en medio de la rueda: "que improvise el Coronel Zepeda, como pena para sacar su prenda"; y al instante el Jefe supremo se levanta y dice:

¡Oh Mar!
Modera tus inquietas olas,
manso porque así conviene,
ved que a tus riberas viene
mi caro, mi dulce bién.

Mientras ella a tu vera está,
deja la soberbia un rato;
ved que de conchas un trato
hoy contigo ha venido a ser".

La improvisación se extinguió entre los aplausos y la fiesta sencilla y honesta, terminó a la media noche.

*

Once meses después, el audaz e implacable militarismo, tramó para escarnio y vergüenza de la moral de nuestra patria, un sangriento atentado en su contra.

Doña María Zepeda de Terán, de clara inteligencia y despejada memoria en perfecta salud, me refirió hace pocos días que, el crimen perpetrado en su pariente Coronel don José Zepeda, no fue un producto vulgar de simple cuartelazo, sino un atentado bien planeado y dirigido, y se funda en lo que contaba su tía abuela doña Petrona Zepeda.

Me decía la chispeante doña María, que su madre le contaba que, doña Petrona Zepeda, tía de ella, tenía una comiduría en su casa situada en el barrio del Laborío; y que la noche en que se verificó la tragedia del Coronel Zepeda, como a eso de las nueve, llegaron a casa de doña Petrona tres individuos a pedir con mucha urgencia un servicio, y cuando ya estaban comiendo, entraron dos hombres bastante tomados de licor, y con la imprudencia propia de los ebrios, en voces que doña Petrona pudo oír muy bien dijeron: "désen prisa j. que ya está cerca la hora de volarnos a los Zepedas"; expresión que hicieron callar al momento los comensales.

Nerviosa doña Petrona por lo que había oído, tomó una linterna y se fue donde sus parientes cercanos, el Licenciado don Hermenegildo y el Coronel don José

Zepeda, a ponerlos sobre aviso. Llegó primero donde el Licenciado por quedarle más cerca y considerarlo en más peligro, por lo vecino que vivía del cuartel, que ocupaba en ese tiempo, la casa que fue del General don Rubén Alonzo, y hoy de don Dionisio Gallo en la que tiene la "Radio Colonial", una cuadra justa al Oriente de la Iglesia de San Juan de Dios; y la casa del Licd. Zepeda, que es la misma que ahora pertenece a los herederos del prominente jurisconsulto Dr. don Máximo H. Zepeda, hijo del Licd. don Hermenegildo, se halla a media cuadra hacia el Occidente, de la casa que era cuartel.

Doña Petrona tocó presurosa la puerta del Licd. Zepeda, el que, inmediatamente la abrió, y recibió el fatídico aviso; y, comprendiendo el inminente peligro, salió a la calle con la debida precaución, y amparado por la obscuridad se fue a casa del Presbítero don Francisco Villamí, en Guadalupe, en la que tomó un caballo y se fue a refugiar a la finca del Licd. don Gregorio Juárez, en donde se encontraban el mismo Juárez y el Licd. don Pedro Cardenal. De esta finca días después, salió para El Salvador.

Se dice, que el Lic. don Hermenegildo escribió un folleto, sobre esta rebelión.

Este sencillo y sincero relato de familia de los Señores Zepedas, contradice con respecto al Licd. don Hermenegildo, lo que nos dice en su historia don Francisco Ortéga Arancibia, de "que, el Licd. Zepeda junto con el Licd. Cardenal habían salido la tarde anterior a cazar conejos en los prados cercanos a la ciudad, y que, por la ofuscación que les produjo la búsqueda de una liebre herida, tomaron al regreso el camino hacia el Norte, en vez del camino hacia el Sur, que va a la ciudad, y de esa manera llegaron a la finca del sabio Juárez, el que celebró aquel extravío y los persuadió a pasar con él, la noche, siendo esa inocente gira, la que por los inescrutables designios de la providencia, conservó la vida inapreciable del gigante faro del foro nacional".

Continuando el interesante relato de doña María, continuó diciéndome: Mi tía Petrona se fue sin pérdida de tiempo de la casa de don Hermenegildo a la del Coronel y Jefe Zepeda, en la que vivía por ser soltero, únicamente con sus hermanas Paz y Jesús Zepeda, como así mismo me lo acababa de narrar la apreciable Señora Mercedes Gurdián, también de la familia Zepeda. La casa del Coronel Zepeda, humilde para un Jefe de Estado, sin ningún boato ni lujo interno, es la misma que sobre la calle Real tres cuadras y media abajo de la Iglesia de San Francisco, es hoy de los herederos del inolvidable

Dr. don J. Rubén Barrios. Cuando había caminado algunas cuadras doña Petrona, oyó tiros al lado del cuartel, y apresurando los pasos, llegó a la casa del Jefe Zepeda, tocó la puerta con desesperación, pero nadie le respondía; volvió a llamar y a golpear y siempre el silencio en el interior, y así estaba, cuando vio aparecer, o mejor dicho, oyó el ruido en la esquina arriba, de la turba que llegaba a capturar al Coronel Zepeda, por lo que doña Petrona salió de estampía en dirección a Subtiava, para no ser aprehendida y quizás ultimada.

Respecto a esta captura del Coronel Zepeda, me refirió el Dr. J. Rubén Barrios como dos años antes de morir, con aquella suavidad y pulcritud que le distinguía: "que, por ser hasta parientes y haber sido vecinas muy cercanas, la familia de él, y la del Coronel Zepeda, sabía perfectamente, que, cuando llegó la escolta que encabezaba Braulio Mendiola y un tal Juan chancho, a capturar al Coronel, mientras rompían la puerta los soldados, le pusieron sus hermanas una escalera sobre la pared de la casa contigua, para que pasara a ella y pudiera hacer fácilmente la huida, pero que, al subir los primeros peldaños no pudo continuar y se bajó volviendo al interior de la casa, momento en el cual ya entraban los soldados y lo prendieron, llevándoselo inmediatamente.

Lo que había pasado en el cuartel.

En el cuartel de armas de la ciudad, cuya situación la dejamos dicha, se había producido a la media noche del 25 de Enero de 1837, el levantamiento de la tropa contra las autoridades superiores, y que a no dudar estaba ya planeado por personas que actuaban ocultas, y cuya responsabilidad legal quedó cubierta con la muerte de los insurrectos.

Con objeto de no aparecer directamente en la ejecución del macabro plan, designaron para llevarlo a efecto, a individuos de criminalidad reconocida, entre los que sobresalió Braulio Mendiola, "famoso criminal que existía en la cárcel, y a quien los revoltosos dieron libertad y colocaron a la cabeza de la escolta que debía hacer las capturas de las personas ya señaladas"; y quien llevaba como segundo a otro presidiario escogido por él, llamado y apodado "Juan chancho", como lo oí de boca de serias y doctas personas, de nacimiento no muy distante del trágico suceso.

Estos individuos al verificar el levantamiento, asesinaron cruelmente dentro del cuartel a los militares en servicio don Pascual Rivas y Coronel don Evaristo Be-

rríos como dicen las historias. Después y con rapidez salieron a efectuar las capturas del Coronel Zepeda como ya la vimos, y del Comandante General de las Armas Coronel don Román Balladares.

Este militar de viva inteligencia y que por sus constantes emigraciones había ganado mucho en cultura, era el que, de acuerdo con el Jefe Zepeda, mantenía con rigor y rectitud legal, el orden y la paz. Respecto del Coronel Balladares, sus parientes, descendientes en línea colateral si así puede decirse, la muy apreciable Señorita Dolores Balladares y su hermano el distinguido Dr. don Hipólito Balladares, gustosamente me dieron a conocer, lo que del Coronel Balladares sabían por tradiciones de familia. Y me dijeron: "el Coronel Balladares, era soltero y vivía completamente sólo, en la casa de su propiedad situada, en la antigua calle "La Libertad" hoy "Primera Calle Sur", de la Iglesia de San Juan de Dios, cuadra y media hacia el Poniente, casa que aún pertenece a la familia Balladares. De esa casa fue, de la que sacaron al Coronel, los soldados de la insurrección, la noche del trágico suceso".

Me dijeron también, que sus antepasados referían, que era una conspiración preparada por los del partido contrario al de Zepeda y Balladares, por lo que a la Señorita Balladares, le contaba su papá, y que era lo siguiente: "La Sra. Inés Cervantes de Alaniz, madre de doña Francisca Alaniz esposa ésta de don Toribio Balladares, sobrino del Coronel Balladares, se hallaba en Masaya en gira de negocios en el mes de Enero de la insurrección, y que más o menos, el 22 le contaron allí en Masaya, que habían matado en León, al Jefe Zepeda y al Comandante General Balladares. Que al saber eso la Señora Cervantes, se vino precipitadamente a León, y se encontró al conversar con su familia, que no había sucedido nada, de lo que sucedió efectivamente al día siguiente de su llegada".

Sobre esta versión, conjeturan los cultos hermanos Balladares, que al saber el Coronel Balladares el relato de la Señora Cervantes, se debe haber puesto en espera de algo grave, y que se los confirman, la versión que también saben: "de que la noche del 25 de Enero en la que se verificó el levantamiento del cuartel, se encontraba todavía en su casa el Comandante General Balladares, porque a pesar de lo que le había contado la Señora Cervantes de Alaniz y de los rumores que circulaban en las primeras horas de la noche, dispuso antes de salir, enterrar el capital que tenía únicamente, en joyas de gran valor.

Diario Intimo
de don Enrique Guzmán
(Continuación)

He leído en El Diario del Salvador el discurso que el 15 de Septiembre próximo pasado pronunció en San José el Dr. Salvador Rodríguez G. ¡Qué desatinado me parece! Pocas veces he visto cosa peor. Aquí pasa este señor Rodríguez G. por persona de grandísimo talento y de vasta instrucción. Ni de vista le conozco

OCTUBRE 12

Confiesa El Diario del Salvador que el movimiento y ruido que producía la campaña presidencial, determino al gobierno a decretar el estado de sitio: así lo suponía todo el mundo.

Publica El Diario Oficial, y lo reproducen todos los periódicos, una comunicación del Consejo Superior de Salubridad, acerca de la **Euforbia Antialcohólica** del Dr. Sixto A. Padilla y otras bribonadas de este individuo que ha estado especulando con esta droga, elaborada por él, para curar la dipsomanía. Hasta yo le compré un frasco por encargo que recibí de Honduras para curar a un hermano de Teresita Maldonado del vicio de la borrachera

OCTUBRE 12

Amanece el tiempo lo mismo que ayer. Cuando me levanté a las 6 a m ya estaba lloviendo. Cesa la lluvia un rato a las 2 p m, y aprovecho la ocasión para salir a la calle, pero antes de llegar a la casa de Don Pedro Rafael empieza de nuevo el **lapayagua**. Al pasar por el Correo me dice Angel Martínez que el vendaval ha causado varios desperfectos en las vías férreas: ni con Santa Ana ni con Sonsonate hay comunicación

OCTUBRE 14

Llovió bastante anoche y amanece lloviendo. Hace un frío raro en esta época del año

Viene Toledo en la mañana y con tono de absoluta seguridad me dice que Zelaya, bien enterado de cuanto aquí, en Honduras y en Guatemala se trama en su contra, listo está para el ataque si antes no dispone lanzarse él contra Honduras. En la noche voy a casa de Don Pedro Rafael quien me cuenta que el doctor Llerena acaba de decirle lo mismo que Toledo me refirió esta mañana

Estuve en la oficina de Pinto quien me cuenta que Román Mayorga se puso furioso con mi artículo que trata de los programas de los candidatos presidenciales, que salió publicado el sábado como editorial en El Diario Latino, me asegura que Romancito, muy borracho, quiso desafiar a López Pineda, pero no se animó a ello

El vendaval, según dicen los periódicos de hoy, sigue haciendo estragos en toda la República

OCTUBRE 16

Llovió a torrentes toda la noche, y amanece lloviendo. Este día ha sido el peor desde que comenzó el vendaval. Lluve a cántaros incesantemente. En mi casa hay goteras por todas partes, y lo que es peor, el agua deja de llegar al baño y se apaga la luz eléctrica en toda la ciudad

Escribo para El Diario Latino un artículo que titulo: QUIEN ES EL?

(NOTA: En este artículo, que parece escrito para la hora presente, deja sentado Don Enrique que los caudillos populares en Centro América principalmente, no se hacen por decretos, ni pueden ser impuestos por Juntas de Notables, sino que nacen espontáneos por la voluntad de los pueblos que los siguen por sus cualidades personales. Y aunque este caudillo —continúa diciendo don Enrique— no presente programa nin-

guno, la masa popular verá en él, la mejor y más fundada de sus esperanzas).

OCTUBRE 17

A las 8 p m nos acostamos anoche Enrique y yo, a esa hora era formidable el aguacero, llovió casi toda la noche y amanece lloviendo. Por los periódicos sabemos que son grandes los estragos del temporal en todo el país, y que en Tegucigalpa el río se llevó parte del puente que une la capital con Comayagua. A las 3 p m, aunque llueve todavía, voy a la oficina de El Diario Latino, allí sé que el río Acelhuate se salió de madre y ha causado estragos en los barrios capitalinos de Candelaria y San Jacinto. No habrá esta noche luz eléctrica ni tendremos agua en la cañería por muchos días. Esto último preocupa seriamente a los capitalinos

OCTUBRE 18

Va mejorando el tiempo. Lluve a ratos, ligeramente, hasta las 8 a m. Se publica mi artículo Quién es él? No falta quien crea que puede causarme una jaqueca el tal artículo: Yo no lo creo. Visito, por encargo del doctor Isaac Guerra, a los doctores Palomo y Quiñónez para consultarles acerca de la enfermedad que aqueja a León Guerra, hermano del doctor Guerra. No conocía yo personalmente a ninguno de los dos galenos. El primero es dipsómano, lo que se le nota bien en el semblante. Ambos me dan su opinión al respecto con mucho gusto, por tratarse de la recomendación de un colega que ha ejercido aquí su profesión

OCTUBRE 20

Día de sol espléndido, ahora si terminó el temporal. En el hotel Nuevo Mundo me encuentro con Alejandro Salinas (retour de Nicaragua): me dice que ha vuelto zelayista.

Voy a ver al general Sotero Barahona que acaba de venir de Guatemala, apenas había llegado yo entraron a la pieza Mariano Ungo y el General Luis Alonso Barahona a quien me presentó el General Sierra diciéndome de él que era cachureco como yo. Muy poco después se presentaron el General Fernando Figueroa y el Dr. Belisario U. Suárez que figura como Vice-Presidente en la papeleta presidencial del primero. Del balcón principal del Nuevo Mundo vemos pasar la procesión del Rosario, que es aquí una de las mejores concentraciones católicas del año. Con Mariano Ungo y el Gral. Barahona salí del hotel, y en la puerta me presentó éste a Federico Bafres, personaje de importancia en la política salvadoreña.

OCTUBRE 22

En la oficina de Pinto me presenta éste al Dr. Máximo Asenjo: dice éste que ya me había conocido cuando estuve en la Momotombo, como profesor de letras de Cabos y Sargentos en Septiembre de 1896

Voy a la oficina de López Pineda a corregir mi artículo **Chapucerías inocentes** el que sale muy incorrecto a pesar de las correcciones hechas por mí en presencia del Director de dicho periódico

Ninguna de las personas a las que se les envió por correo el folleto de Mariano Zelaya lo recibieron

Viene a verme Salvador Calderón, por él sé que acaban de notificarle a Don Policarpo Bonilla que salga cuanto antes del país. En la noche me visita Mariano Zelaya quien me confirma lo que Salvador me contó esta mañana y agrega que también expulsan de El Salvador a Manuel Ugarite hijo, todo esto por complacer al Gobierno de Honduras

Escandaloso me parece que el Dr. Manuel Delgado, el primer liberal salvadoreño, autorice como mi-

nistro de RR. EE. la expulsión de Don Policarpo, el primer liberal de Honduras

Me entra calentura Adán Cuadra me toma la temperatura y marca el termómetro 38 grados Me acuesto muy temprano con un frío terrible

OCTUBRE 26

Anoche vino a verme Victorino Argüello Cuenta que personas serias le han dicho que debemos aprovechar la ocasión para intentar algo contra Zelaya, que Sotero Barahona fue a Guatemala para tratar sobre los asuntos de Nicaragua, y que en eso mismo anda aquí

Amanezco sin calentura, pero al mediodía vuelve y tengo siempre los mismos 38 grados de ayer

Dicen, y ha de ser cierto, que los gobiernos signatarios del pacto de San José, han invitado a Zelaya para que se adhiera a él Falta ahora que José Santos les diga que no

OCTUBRE 27

Amanezco con la calentura más alta Enrique se inquieta y va a casa de Don Pedro Rafael para que me envíen a las 10 a.m. al doctor Llerena, el cual viene efectivamente a eso de las 11 a.m. Aquí se encuentra con Nicasio Rosales y el Padre José de la Cruz Moreira. Una prueba más del atraso intelectual de Centro América es que pase por gran predicador este sacerdote que, a mi modo de ver, sólo disparates habla. Me baja la calentura durante el día, pero no sale del todo

OCTUBRE 28

Tengo al levantarme tres cuartos de grado de calentura A las 9 a.m. viene el doctor Llerena Malo ha sido el día de hoy La calentura sube y siento repugnancia por la comida.

OCTUBRE 29

Anoche me acosté a las 7 p.m. con regular calentura A eso de las 9 me pone Enrique el termómetro y vemos que tengo 39 y medio grados Se alarma él con esto y se va a buscar al doctor Llerena, quien le dijo que no tuviera cuidado y que me diera el valor de medio real de fenacetina Tomo esta droga y 15 minutos después tengo medio grado bajo la normal

Muy sofocado viene temprano el Padre Moreira a contarme que está resuelta la caída de Zelaya por Guatemala, El Salvador y Honduras Un General Bustos (leonés) le dio tal noticia que él la cree a pie juntillas

OCTUBRE 30

No ha vuelto la fiebre. Persiste la temperatura inferior a la normal, pero el Dr Llerena que viene a verme a las 9 a.m. me dice que la normal en los viejos es inferior a los 37 grados Me confirmó el doctor Llerena lo que ayer me vino a contar el Padre Moreira y que yo tuve por grilla, referente a lo que le dijo el General Bustos, y por la noche me refiere Nicasio que Felipe Neri Fernández, agente aquí de Zelaya, pidió permiso a éste para ir a contarle lo que está pasando Del movimiento proyectado excluyen todo elemento conservador

OCTUBRE 31

Mal día he pasado Tosí mucho durante la noche y siento sobre las cejas el malestar característico del constipado.

Sé por Mariano Zelaya, que Victorino, cuyos juicios respeto, no cree ni una palabra de lo que se

anda diciendo con respecto a movimientos bélicos contra Nicaragua, agrega Victorino que si Don Pepe tuviera pensado hacer algo contra Zelaya, de elementos conservadores se valdría

NOVIEMBRE 1°

A eso de las 5 p.m. viene Juan J. Cañas. ¡Cómo divaga su pensamiento! Casi imposible es fijarle en una idea. Nicasio me visita por la noche, cuenta que Román va a Nicaragua y el Dr Machón a Honduras como agente de la revolución contra Zelaya, esto último lo sabe ya Felipe Neri Fernández, espía aquí del dictador de Nicaragua y ya debe haberlo comunicado

NOVIEMBRE 2

Juan Cañas me trae la noticia —que le dió el yankee Brannon— de que Vásquez ha invadido a Honduras por Puerto Cortés. No lo creo aunque por la noche me lo confirma Victorino, y enseguida Nicasio, es decir, es noticia que anda rodando A Victorino le dio semejante nueva don Policarpo Bonilla quien la cree o aparenta creerla.

NOVIEMBRE 3

Oficialmente fue desmentida la noticia que, con relación a Vásquez, circuló ayer, según me asegura Cañas que viene a verme a las 4 p.m. Por segunda vez me refiere éste cómo regalaba Gerardo Barrios las propiedades ajenas (de sus enemigos, por supuesto) A F Bogen le dio la casa de Don Indalecio Pérez, a Moriou Bigot la casa en que ahora vive don Carlos Dueñas, y a otro francés Monsieur Penouille, la hacienda del Espino, propiedad del ex-presidente don Francisco Cañas

Viene a verme Salvador Calderón, que ha estado enfermo Hablamos del sonado asunto del hospital Rosales, asunto acerca del cual nadie se atreve a decir la verdad, que tan deshonrosa es para su director. Tengo también la visita del doctor José Madriz: ninguna importancia da él a las noticias políticas que circulan con relación a mala inteligencia de Honduras y Nicaragua

NOVIEMBRE 5

Juan J Cañas, que viene a verme a las 5 p.m. me cuenta que hoy se fue el doctor Machón para Honduras como agente confidencial, de allí irá a Nicaragua con idéntico carácter. Según Cañas, es Machón de lo más inservible que puede haber Yo le he tenido siempre como una suntuosa inutilidad, pero con asombroso talento adquisitivo Para agente diplomático le ocupan siempre aquí

NOVIEMBRE 8

Larga visita me hace el Padre Moreira quien me dice que ni los Chamorros ni los Cuadras podrán hacer nada contra Zelaya porque son aborrecidísimos en Nicaragua. Este sacerdote en cuanto replica dobla y es de lo más impresionable que puede haber. Sin duda alguna viene de hablar con Angel Martínez, o con Godoy o Chavarría, y le dura el efecto que tales conversaciones hicieron en su ánimo

Como de costumbre viene Juan J Cañas en la tarde Me refiere la intervención que él tuvo en el casamiento de don Francisco Dueñas con Da. Teresa Dárdano, mujer inteligente, pero fea, codiciosa y desalmada Como se sabe Dueñas tuvo que solicitar dispensa a la Santa Sede para poder casarse por haber hecho los primeros votos en una orden religiosa y haber recibido las primeras órdenes

NOVIEMBRE 7

Como de costumbre vuelve Cañas hoy, me cuenta que Salvador Rodríguez G. va de Encargado de Nego-

cios a Guatemala Cada día se ve más claro que Figueroa será el Presidente pues el señor Rodríguez es uno de sus mejores amigos, pero ¿quién puede saber lo que nos reserva lo imprevisto, factor tan importante en las cosas de Centro América? Pésima opinión tiene Cañas del finado don Jacinto Castellanos: Me le pinta como un hombre terco, neciamente orgulloso, y por completo inservible

NOVIEMBRE 8

Siempre se me viene a la memoria en esta fecha la ejecución capital del General Ponciano Corral, que yo presencié: tenía entonces 12 años, y todos los por menores de aquella trágica escena se me han quedado gravados como un recuerdo imborrable Como si fuera ayer, me parece estar viendo a mi mamá acompañada de un grupo de mujeres del pueblo, lanzando ayes lastimeros por la muerte del caudillo legitimista a quien la gente le arrancaba mechones de pelo de su cabeza

Veo en El Diario del Salvador que vuelve don Anselmo Valdés como Encargado de Negocios de Guatemala En la noche voy a casa de Don Pedro Rafael: es mi primera salida desde el 23 de Octubre Dice Don Pedro que este año ha sido pésimo para nosotros, y me parece que tiene razón

NOVIEMBRE 9

Recibo en la mañana cartas de Nicaragua que me hacen tristes noticias acerca de mi situación económica, lo que me hace pensar en mi retorno a la patria: estoy arruinado, lo poco que tenía se ha ido consumiendo en el gasto de la familia y en mi sostenimiento en la emigración En la noche voy a casa de Don Pedro Rafael: dice Da Carmela que el 4 de Diciembre próximo se irá de paseo a Nicaragua

NOVIEMBRE 10

En la mañana viene a verme Salvador Calderón y Benjamín Guadamúz —este último originario de Nandaimé y residente en Santiago de María Dice éste que es inmensa en todo Oriente la popularidad de que goza el General Luis Alonso Barahona, pero no se le oculta a nadie que su prestigio de nada le servirá En los departamentos es tremenda la presión oficial en favor de Naranja Agría (así llaman a Figueroa)

Hoy empieza a soplar el viento y en la noche se siente frío, tanto que envío por mi capa de casa de Don Pedro Rafael para volver a la mía

NOVIEMBRE 11

A las 3 1/2 p m salgo a la calle, no lo había hecho de día hace más de 2 semanas. Estuve en el Hospicio, en casa de N Rosales y en el hotel Occidental donde hice una visita a Benjamín Guadamúz Por la noche, hallándome en casa de Don Pedro Rafael, llega Da Carlota de Argüello quien cuenta que Zelaya, según de cierto sabe Victorino, se halla tan enfermo, que hace un mes no va a su oficina

Toledo viene a verme Cuenta que a Estrada Cabrera le sacaron todos los dientes porque padecía de piorrea, y que de acuerdo con él se hará elegir aquí a Figueroa Viene también Cañas quien habla peses de la administración del hospital Rosales

El Diario del Salvador publica un telegrama de Managua en el que comunica Felipe Avilés que se publicó en Granada un folleto, escrito por el Dr Germán Arellano, en contestación al de Mariano Zelaya **Un Ministro en Camisa.** El de Germán se titula **Así se Paga,** y es una filípica contra los hombres de los 30 años

NOVIEMBRE 12

Entro a casa de Cañas quien me cuenta que él

adjuró públicamente de la masonería ante el Padre Falcó, dominico español, Cura del Calvario, hace como 18 años

Un telegrama de Managua que publica El Diario del Salvador desmiente la noticia de que Zelaya esté enfermo

Refiere también El Diario del Salvador que a su director Mayorga Rivas le han hecho mil fiestas los liberales de Managua, y que hoy han de haberse embarcado en Corinto (no se sabe para dónde), Prudencio Alfaro, Samuel Valenzuela y Tobías Zúñiga Montúfar

NOVIEMBRE 13

En la oficina de Pinto supe que no dejaron desembarcar en La Unión a Alfaro, Valenzuela y Zúñiga los cuales regresaron a Nicaragua, y que en San Miguel batieron de asesinar al gobernador Alejandro Gómez

Viene a verme Toledo quien me muestra el borrador de una comunicación que va a dirigir al ministro de la Guerra poniendo a sus órdenes en el Banco Occidental 500 pesos para el hospital militar que se dice piensan establecer aquí

NOVIEMBRE 14

Viene a contarme Pedro Joaquín Cuadra Chamorro que murió en Granada Da Chepita Abaúnza: tenía cerca de 96 años

Viene correo del Sur: Emiliano escribe a Mariano y Eulogio me escribe a mí: se ve en el horizonte un tenue rayo de luz Se sabe que está grave en Granada Don Pedro José Chamorro: claramente lo da a entender así un telegrama de Don Diego Manuel para su cuñado don Pedro Rafael Cuadra

NOVIEMBRE 15

Pésima noche, no dormí 3 horas y el día es malísimo también Toso desde que me levanto A la una y media p m va Enrique donde Rosales para que me propine un calmante Envía unas gotas que me prueban bastante bien El dolor de los riñones sigue muy agudo En fin, que estoy sumamente mal, y por supuesto no salgo a la calle ni en el día ni en la noche El domingo friste dice Enrique que debemos llamar este día de hoy, pues él se queda en casa acompañándome

NOVIEMBRE 16

Día de lluvia ha sido el de hoy desde que amanece hasta las 8 p m A Enrique le pone muy triste este nuevo temporal: noto que le está atacando la nostalgia

En la tarde, como a las 4 1/2, viene Nicasio quien se está aquí hasta las 6 p m Hace bastante frío

Viene el doctor Toribio Tijerino de La Unión y cuenta que Zelaya apenas vivirá seis meses. Tiene —dice Tijerino— la enfermedad de Bright y está desahuciado Puede ser esto cierto, pero Tijerino es tan crédulo ! Empiezo a tomar un remedio del Dr. Llerena para el dolor de los riñones, (piramidón) Salgo a la calle en la noche por primera vez desde el sábado 17 y voy a casa de Don Pedro Rafael a quien me pareció ver algo triste

Por cartas de Granada se sabe que Germán Arellano fue rechazado como socio del Club Social de aquella ciudad cuando se presentó solicitando ser admitido como tal Los pro-bonos, compañeros de Arellano, quisieron que fuera aceptado aún contra la voluntad de la mayoría de los socios, y éstos pidieron la disolución del Establecimiento, ya que los pro-bo-

nos lo que se proponían era darle una fiesta a Zelaya en los salones del Club.

Llevo a Julián López Pineda para que lo publique en su periódico la noticia de la calabaceada que le dieron a Germán en el Club de Granada: me contesta que iba a sondear el terreno esta noche para saber si no habría peligro en tal publicación, supongo que la consulta será con alguno de los grandes que son los que sostienen su periódico

NOVIEMBRE 22

No salió en El Diario lo que acerca de las calabazas de Germán escribí yo para ese periódico

Diariamente viene a mi cuarto don Toribio Tijerino. Como es tan iluso, se haya bien persuadido de que antes de seis meses ha muerto Zelaya. Por la noche me quedo en casa: viene Salvador Calderón quien me lee una carta de Roberto Paredes para él, fechada en New York, dice éste que Zelaya, Bonilla y Estrada Cabrera están comprando grandes cantidades de armas y pertrechos. Contra quien nos estaremos apertrechando?

Enrique recibe carta de la Elvira llena de interesantes noticias, confirma lo de la gravedad de Zelaya, y refiere las mil canalladas de los llamados "pro-bonos". Gran entusiasmo despierta esta carta entre los emigrados **cachurecos**, pues habla también en ella de la firme disposición en que está Granada para enfrentarse a los oportunistas que no contentos con emporcarse ellos, quieren que Granada le abra los brazos a Zelaya.

NOVIEMBRE 26

Viene Tijerino por la mañana y largamente hablamos de nuestros asuntos de Nicaragua, y de Don Manuel Bonilla. Cree Tijerino que el rasgo característico de éste es la indolencia, por lo cual nunca intentará nada contra Zelaya, y que, si compelido por fuerza superior a su voluntad intentase hacer algo, sería en favor del general Anastasio J. Ortiz, que es el candidato de los Rossner, de Amapala, los cuales ejercen decisiva influencia en el ánimo de Don Manuel. Me parece bien hilado todo esto

Por la tarde viene Mariano quien me cuenta que Román Mayorga Rivas acaba de decirle que Carlos A. Lacayo le mostró en Granada una tarjeta postal que yo dirigí a mi hijo Fernando por correo, y en la que hablo desdeñosamente del susodicho Carlos Alberto. Esta es una muestra de cuán insegura es la posta en Nicaragua

NOVIEMBRE 28

Modesto Barrios me dijo ayer que el 4 de Diciembre próximo se irá él a Nicaragua, y por la noche me dijo T. Tijerino que le lleva allá un negocio con el gobierno, negocio en el cual se ganará 30 mil pesos en billetes.

Se gradúa José Antonio Tijerino y deja de comer con nosotros en esta casa

Según me cuenta Mariano llegó Victorino a casa de don Pedro Rafael para proponerles que firmasen una como credencial para Toribio Tijerino quien va a Tegucigalpa a trabajar con aquel Gobierno en favor de Ortiz. Resueltamente contestaron que no firmaban

Publica El Diario del Salvador la noticia de que está muy grave en Granada el General Joaquín Zavala.

NOVIEMBRE 30

Al las 6½ de la tarde recibo telegrama de Bela, puesto a la una, en que me dice que acaba de morir el General JOAQUÍN ZAVALA: fue uno de mis mejores

amigos; tenía 71 años. Me siento mal del espíritu y del cuerpo y a las ocho de la noche me voy a la cama

(NOTA. A la muerte del doctor Adolfo Altamirano el 8 de Mayo de 1906 el periódico "La Religión" que redactaba en San Salvador el Pbro. Luis María Argumedo, publicó un artículo de colaboración suscrito con el seudónimo de Cruz de María Realejos (anagrama del nombre y apellido del Pbro José de la Cruz Moreira, nicaragüense), en el que, hablando de la suerte que les ha cabido a los perseguidores de la Iglesia, se incluía en este número al Gral Joaquín Zavala —porque la suerte había sido adversa con él en sus postreros días— y se hacían desfavorables apreciaciones del partido conservador de Nicaragua

El doctor Altamirano, como ministro de Cultos del Presidente Zelaya, había firmado las órdenes de persecución contra los miembros del clero católico desatada por aquel gobierno con motivo de las leyes opresoras dadas en ese tiempo, como la prohibición del uso del traje talar de los sacerdotes, supresión del culto externo, y de otras tantas medidas odiosas para la generalidad del pueblo nicaragüense

Los emigrados conservadores nicaragüenses en el exilio residentes en San Salvador, contestaron aquella andanada de falsas imputaciones, dirigiendo al director del aludido periódico la carta que va a continuación:

San Salvador, 26 de Mayo de 1906

Señor Director de La Religión
Pbro Dr Luis Maria Argumedo,
Pte

Muy estimado señor nuestro:

En el No. 163 de "La Religión" correspondiente al domingo 13 de este mes, leímos un artículo intitulado LOS HECHOS HABLAN en el cual hay un párrafo que, a juicio nuestro, es un tejido de manifestaciones inexactitudes y que nos ha causado ingratísima sorpresa

En el párrafo a que nos referimos se trata de presentar al Gral Joaquín Zavala, ex-Presidente de Nicaragua, como un perseguidor de la Iglesia, y, apenas puede creerse, le colocan en una misma línea con Rufino Barrios y Martín Barrundia

Afirmaciones de tal naturaleza, que salvan los límites de la hipérbole, son verdaderos agravios a la verdad histórica

Cierto es que el General Zavala expulsó de Nicaragua a los jesuitas, acto que, según nuestro modo de ver, fue un error político trascendental; pero aquello tan resonante y desagradable, no formaba parte de un sistema de persecución a la Iglesia Católica; era simplemente la deplorable consecuencia de la situación creada a la América Central por los sucesos de 1871, año en que cayó en Guatemala el partido conservador para entronizarse el régimen panterista que mantuvo en zozobra a todos los países del istmo centro americano

Durante su gobierno mantuvo siempre el General Zavala cordiales relaciones con el Prelado nicaragüense, el Concordato con la Santa Sede fue respetado y no recordamos que haya habido nunca, en aquel período presidencial, el más ligero desacuerdo entre el poder civil y el eclesiástico.

Simpleza sería negar que la expulsión de 1881 tiene todas las apariencias de hostilidad contra la Iglesia Católica, pero fue un accidente político y nada más, originado, sin duda, por circunstancias que a nadie se ocultaban; tal vez por excesivo y mal entendido amor a la paz; por deseo, en fin, de salvar a Nicaragua de las mismas desventuras que sobre ella cayeron después

De las crueles e impeiosas exigencias de la razón de Estado no escaparon los Sumos Pontífices. Están allí para probarlo la Bula *Dominus Redemptor Noster*, y las tristezas inenarrables que amargaron los últimos años de Su Santidad Clemente XIV

Se engañó, claro está, el probo y bien intencionado gobernante nicaraguense; se engañó como se engaña siempre todo el que, por evitar un mal problemático, transigue con la iniquidad triunfante; pero podemos afirmar enfáticamente que no merece el General Zavala el que se le asigne puesto entre los perseguidores de la Iglesia, y menos aún el que se le niegue el honroso calificativo de CATOLICO

Agradeceremos a Ud que se sirva insertar esta carta en su apreciable periódico, y nos suscribimos sus atentos servidores,

ENRIQUE GUZMAN
— MARIANO ZELAYA B. — PEDRO RAFAEL CUADRA —
VICTORINO ARGÜELLO —

Seis meses después de haber sido escrita la carta anterior, —el día 30 de Noviembre de 1906— moría en Granada, en brazos de la fe y sostenido con la esperanza de una vida mejor el General don Joaquín Zavala, en la misma fecha de su nacimiento a los 71 años de edad



GENERAL JOAQUIN ZAVALA

La prensa Zelayista de aquella época —la única que existía entonces en Nicaragua—

picoteó su cadáver, puso en su boca lo que se le antojó decir, e hizo la apología del extinto poniendo de relieve como uno de sus mejores títulos a la consideración pública y al respeto de la posteridad, lo que había sido uno de sus fracasos políticos: la expulsión de la Compañía de Jesús

El periódico "La Estrella", que redactaba en Granada el doctor Carlos A. García se atrevió a penetrar en el sagrado de la conciencia para hacer revelaciones sensacionales. Al referirse al estado de salud del General Zavala, un día antes de su muerte, relataba que el ilustre enfermo se sentía con el ánimo tranquilo porque su confesor, el Presbítero Ramón Ignacio Matus, Cura de la ciudad, le había oído en penitencia y hacía aparecer a éste como infidente del secreto de la confesión. El Padre Matus, que no se dejaba sen-
far moscas dio a la mendáz afirmación del citado periodicucho, la siguiente enérgica desmentida:

HABLA EL PRESBITERO MATUS

Granada, 30 de Noviembre de 1906

Señor Redactor de "El Comercio"
MANAGUA

Muy estimado señor mío:

En el número 2263 de "La Estrella" correspondiente al 29 de este mes, se dice lo siguiente:

"CONFESION DE PARTE

Cuenta la crónica social que antenoche se confesó el General Zavala y que ayer amaneció muy contento y con el espíritu confortado porque su confesor lo absolvió de toda culpa, inclusive la expulsión de los jesuitas, que fue siempre su pesadilla y él consideraba como un pecado imperdonable"

"Parece que el Padre Matus increpó cristianamente al General por su conducta en este asunto, pero pronto se dio por satisfecho cuando supo por la propia boca del ex-Presidente que la expulsión de los hijos de Loyola obedeció a orden terminante del General Justo Rufino Barrios quien lo amenazaba con la guerra y con quitarle la Presidencia si no la cumplía inmediatamente"

El último párrafo trascrito que empieza con la afirmación vacilante del verbo **parece** y a continuación pasa a afirmar con certeza, me presenta a mí como violador del sigilo sacramental

Siempre que se me ha afacado por la prensa he acostumbrado callar, pero en el caso presente es deber mío imperioso hablar. Así, pues, manifiesto y declaro en presencia de Dios y de la Iglesia que yo no he referido a nadie ni la más leve palabra de lo que constituye la confesión sacramental del General Zavala, e invito a las personas sensatas de Granada a que averiguen por cuántos medios puedan y estén a su alcance si yo he dicho a alguien lo que la gacetilla de "La Estrella" me atribuye en el párrafo aludido y pone en mi boca

Y prometo a Dios, y prometo a mí mismo y a esta culta sociedad de Granada, que si tal averiguan, desocupo en el acto esta parroquia, y abandono para siempre el augusto ministerio sacerdotal, y me voy a sepultar a un monte como el ser más vil e infame

Es duro para mí el caso presente; en virtud del sigilo sacerdotal no puedo ni decir que son ciertas ni que son falsas esas palabras que "La Estrella" pone en boca de él, en estos momentos difunto General Zavala (q e p d) Sólo si vuelvo a repetir una vez más por todas que es falso, falsísimo, que yo haya dicho a alguno ni una sola palabra de lo que constituye la confesión del General Zavala

RAMON IGNACIO MATUS

(Tomado de "El Comercio", de Managua, No. 2947 correspondiente al martes 4 de Diciembre de 1906)

AFIRMACIONES CONTRADICTORIAS

(Tomamos de "El Comercio", de Managua, No. 2951, correspondiente al sábado 8 de Diciembre de 1906, el siguiente suelto informativo):

"PALABRAS DE UN MORIBUNDO"

"El doctor Luciano Gómez, que siempre cultivó con el General Zavala las mejores relaciones, nos ha manifestado lo siguiente. Quince días más o menos antes de morir el General Zavala estuve a visitarle. Entre otras cosas me declaró que el hecho de que en su vida se hallaba más orgulloso era la expulsión de los jesuitas, que si se hubieran repetido las circunstancias que dieron lugar a decretar esa medida, estando en su mano hacerlo, los habría expulsado todas las veces posibles porque ese paso lo consideraba como primordial medida progresista. Agregó el General que se sentía morir y que pronto vería el público su juicio acerca de los hombres que figuraron con él en la administración de los negocios del Estado, lo mismo que de los hombres de la hora presente en cuanto se relaciona con el desenvolvimiento del país. La opinión pública dirá —concluyó el General— si mi juicio es o no el eco de una conciencia honrada e imparcial, que no espera ya nada de la tierra"

"El relato del doctor Luciano Gómez —termina diciendo "El Comercio"— aclara y confirma puntos que ha discutido la prensa del país relativos al difunto patricio granadino"

NUESTRO COMENTARIO DE TODO LO ANTERIORMENTE EXPUESTO

Lo aseverado por el doctor Luciano Gómez que fue uno de los más adictos partidarios del General Zavala, y de los simpatizadores más entusiastas de su política progresista, está en contradicción con otras afirmaciones de personas muy allegadas también al General Zavala y en quienes él depositaba toda confianza como lo era don José Miguel Gómez, prominente conservador de Granada, que sostienen todo lo contrario.

Refería Don José Miguel haber oído expresarse más de una vez al General Zavala en términos que dejaban ver la profunda amargura que embargaba su alma cuando se recordaba el hecho de la expulsión. Y esta especie es más digna de crédito por la circunstancia de haber aceptado el General Zavala los auxilios divinos de la Religión a la hora de su muerte, los que no hubiera podido recibir sin estar animado del dolor de corazón y del propósito de la enmienda, condiciones indispensables para que surta efectos el saludable y misericordioso sacramento del perdón.

ARTICULO NECROLOGICO

(Tomado de "El Comercio", de Managua, No 2945 correspondiente al sábado 1º de Diciembre de 1906)

GENERAL JOAQUIN ZAVALA

AYER EN GRANADA:

A las diez de la mañana de ayer rindió la jornada de la vida en la ciudad de Granada el señor General Don Joaquín Zavala, ex-Presidente de la República y miembro conspicuo del partido conservador al que estuvo afiliado durante su vida, y consagró las raras energías de su cerebro privilegiado y sus altas dotes de estadista

Como un homenaje a su memoria publicamos enseguida los rasgos más salientes de su vida. El General Zavala comenzó su carrera de militar como ayudante de don Fruto Chamorro dando prueba en los combates de valor y serenidad. Continuó esa carrera hasta que terminó la guerra nacional dedicándose después al comercio en sociedad con don Juan Iribarren, primero, y a la muerte de éste, entró a formar sociedad de la Casa Chamorro & Zavala que gozó de gran crédito como exportadora de café y Casa de préstamo bancario. Durante ese tiempo concurría al Congreso Nacional, ya como diputado ya como senador de la República haciéndose notar por su palabra fácil, sencilla y clara. En muchas ocasiones se le designó como Presidente del Congreso Pleno

Fue electo Presidente de la República el año de 1878 y entró a ejercer el poder el primero de Marzo de 1879. Compusieron su gabinete durante su periodo, por nombramientos sucesivos, Don Emilio Benard, Don Joaquín Elizondo, Doctor Adán Cárdenas, Lcdo Don Vicente Navas y Don Gilberto Larios

El 8 de Junio de 1881 expulsó a los Padres de la Compañía de Jesús, que se habían establecido en Nicaragua diez años antes —expulsados por Rufino Barrios— Esa medida fue tomada por el extinto gobernante por creerla conveniente a sus ideas políticas de adelanto y de progreso, bien conocidos

El año de 1880 estableció la Legación en Washington a cargo del General Don Máximo Jerez, su amigo íntimo, y posteriormente, durante la administración del presidente Cárdenas, celebró en Washington el célebre tratado sobre el canal por Nicaragua conocido con el nombre de Zavala-Freylinghuysen, tratado tan ventajoso para Nicaragua que el Congreso de los EE UU lo consideró como un fracaso de aquella cancillería. Durante esa misma administración del doctor Cárdenas fue designado Ministro Plenipotenciario cerca del Gobierno del General Manuel Lisandro Barillas, que sucedió en la presidencia de aquella república al General Justo Rufino Barrios con quien había cultivado el General Zavala las mejores relaciones de amistad mantenidas por correspondencia particular. También fue amigo íntimo del doctor Marco Aurelio Soto cuando éste ocupó la Presidencia de Honduras, manteniendo con su colega hondureño francas relaciones de amistad al grado que, hace cerca de tres años, cuando el señor Soto, tocó en Corinto, de paso para Honduras, estuvo a hacerle una visita de cortesía en Granada

Siendo Senador durante el Congreso en la época del Presidente Doctor Roberto Sacasa, fue uno de los desterrados por acuerdo del Ejecutivo el 22 de Agosto de 1891, radicándose primero en Costa Rica, y después marchóse a vivir a Europa, habiendo regresado al país, al amparo de una amnistía decretada, en el mes de Enero de 1893

En dicho año formó parte de la Junta de Gobierno que se organizó en Granada, en unión de los Generales Eduardo Montiel y Agustín Avilés, durante la revolución que dio en tierra con el gobierno del doctor Roberto Sacasa. Al estallar la contra revolución del 11 de Julio en León, varios vecinos prominentes reunidos en Managua, proclamaron al General Zavala como presidente provisorio, por haberse roto el pacto de Sabana Grande, y dar unidad a las providencias dictadas para hacer frente a los alzados de la ciudad de León. Habiendo sido adversa para las armas del Gobierno encabezado por el General Zavala, éste se retiró a la ciudad de Granada, que había sido su residencia habitual, donde acaba de morir, a los 71 años, dejando una huella luminosa en su tránsito por este mundo"

APUNTES BIOGRAFICOS

(Tomado de "El Comercio", de Managua, No 2946 correspondiente al domingo 2 de Diciembre de 1906)

"El General Don Joaquín Zavala que acaba de fallecer en Granada, nació en esta capital el 30 de Noviembre de 1835. Fueron sus padres don Perfecto Zavala y Doña Bruna Solís. Vio la primera luz en la casa de sus padres la cual estaba situada en la Calle de Zavala en el sitio que hoy ocupa la del General Miguel Espinosa

De construcción antigua, la casa se hallaba situada en medio de otra casa que hasta hace poco se llamó de Zavala y que a la sazón se conocía con el nombre de la *Frasquera* porque constaba de una multitud de cuartos: fue la primera casa de huéspedes que hubo en Managua

Se trasladó a Granada, donde originaba su felicidad cuando el General Zavala cumplió diez años, en 1844. Siendo todavía un adolescente entró a prestar sus servicios como ayudante del General Don Fruto Chamorro, durante el sitio de Granada por el General Jerez en 1854, cuando apenas tenía 19 años. Cuentan que Don Fruto al verlo tan impávido y resuelto, le adiestró en el arte de la guerra, colocándolo en los sitios más peligrosos, y haciéndole ejecutar órdenes tan arriesgadas, como la de ir a quitarle los arcos a un caballo muerto en un lugar donde las balas caían como granizo en medio de la tempestad

Antes de su ascensión al poder supremo de la República Zavala había vendido la casa de la *Frasquera* al General don Miguel Espinosa, y cuando era presidente, convino con éste en derribar la casa declarándola de utilidad pública, para abrir la calle, dándole considerable amplitud, pues a causa de sus reducidas dimensiones de callejón, la llamaban "Galillo de Pava". Esta callejuela iba a salir a la esquina de la Tesorería General"

HONORES

El Ejecutivo, haciendo justicia de los rele-

vantes méritos del general don Joaquín Zavala, dictó el siguiente acuerdo:

El Presidente de la República, habiendo recibido noticia oficial de que en la ciudad de Granada falleció el día de hoy el ciudadano General don Joaquín Zavala, y en atención a que prestó importantes servicios a la patria, natural y justo es que se le tributen los honores que merece, Acuerda:

1o.—Tributar al cadáver del General don Joaquín Zavala, los honores de Presidente de la República

2o.—Los señores Ministros de Hacienda y Crédito Público don Feliz Romero, y sub-Secretario de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública don J. Ramón Sevilla, y el señor Jefe Político de Granada don Roberto Martínez, en representación del Gobierno, presidirán el duelo en la procesión fúnebre, y pasarán a la casa del extinto a dar el pésame a su familia.

3o.—El señor Ministro de la Guerra es el encargado de dar cumplimiento al presente acuerdo

Comuníquese — Isla del Cardón, puerto de Corinto, 30 de noviembre de 1906 — Rubricado por el señor Presidente — Al señor Ministro de la Gobernación, por la ley — Managua — Isidro A. Oviedo

(Tomado de "El Comercio", de Managua, del día 1o de Diciembre de 1906)

FUNERALES DEL GENERAL ZAVALA

Insólita pompa revistieron los funerales del General don Joaquín Zavala verificados el sábado último en la ciudad de Granada. Durante todo el día estuvo el pabellón nacional a media asta, enlutado con fúnebres crepones, mientras el cañón resonaba cada treinta minutos, como eco imponente del duelo nacional.

El cadáver del ilustre patricio, expuesto en severa capilla ardiente, estaba custodiado por cuatro oficiales, que se turnaban en guardia cada media hora.

Al medio día, la comisión del gobierno compuesta de los señores doctor don Isidro A. Oviedo, Don Félix Romero y don Roberto Martínez, Ministro de la Gobernación, Ministro de Hacienda y Jefe Político de Granada respectivamente, hicieron su visita de pésame a la familia del preclaro difunto

Aunque no hubo invitación alguna para los funerales, a las cuatro y media de la tarde una concurrencia numerosísima llenaba las inmediaciones de la casa mortuoria. Enseguida salió la procesión fúnebre en el orden siguiente, disparándose una salva de 21 cañonazos al ponerse en marcha el tributo póstumo que se le rendía al fallecido. Cuerpo de Policía Montada. Bandas militares de Masaya y Granada. Escuela Militar. Cuerpo de Artillería. Escuelas nacionales, municipales y particulares. Carruaje de coronas. Carruaje con el féretro. La familia doliente. Comisión del duelo oficial. Los particulares

A las siete de la noche llegó la procesión al cementerio, en donde pronunció el discurso oficial el señor don Alejandro Bermúdez, y se hicieron las salvas de artillería y fusilería que corresponden a los Honores de Presidente de la República

El número de ofrendas florales fue considerable. Sobre el féretro solo se colocaron cuatro: la del Club de Granada, la de la familia Vivas-Benard, la de la señorita María Urtecho —prometida de uno de los hijos del difunto— y la de varios amigos de la familia Zavala

La comisión del Gobierno hizo cuanto pudo por dar sumo esplendor a los funerales

(Tomado de "El Comercio" No 1947 del día 4 de Diciembre de 1906)

HISTORICO

El 19 de Junio de 1881 cuando entró a Escluintla la primera locomotora, celebrando con aquel acto de progreso el natalicio del "Reformador" que en tal fecha cumplía años, se encontraban en la metrópoli centroamericana los presidentes de El Salvador y Honduras doctor Rafael Zaldívar y Don Luis Borgrán, respectivamente, invitados por el General Justo Rufino Barrios para solemnizar con su presencia la inauguración del ferrocarril de la ciudad de Escluintla al puerto de San José, tramo que no estaba construido

Los presidentes de Nicaragua y Costa Rica también habían sido invitados, pero no asistieron. El de Costa Rica delegó su representación en el cónsul que tenía acreditado en Guatemala, y el de Nicaragua, General Zavala, le envió al dictador chapín, el día 19 de Junio, su fecha natal, un telegrama de amistad y cortesía, deseándole prosperidad creciente al pueblo hermano, y le participaba, de paso, haberse visto obligado a decretar la expulsión del territorio nacional de los miembros de la Compañía de Jesús, medida que había provocado disturbios en algunas ciudades del país, pero que al presente su gobierno había dominado la situación y todo estaba en calma

Al recibir Barrios ese parte, exclamó, en presencia de los gobernantes de El Salvador y Honduras: **nadie ha sabido felicitarme como el General Zavala, Presidente de los nicaragüenses.**

(Tomado de El Comercio, de Managua, No. 2946 del día 2 de Diciembre de 1906)

Como pudiera creerse, por la reproducción anterior que hacemos, que el Presidente Zavala fue presionado por Barrios para que expulsara a los jesuitas cabe aclarar que en carta que poseemos del doctor Pedro Joaquín Chamorro Zelaya, —año de 1941— se desmiente esta suposición, diciéndonos al respecto lo siguiente: "Poseo toda la correspondencia de Rufino Barrios a Zavala —proporcionada por su hijo Juan José— y en ella no hay una sola palabra en el sentido de que haya sido una imposición o insinuación la que recibió Zavala de parte del dictador guatemalteco para que expulsara a los jesuitas"

DICIEMBRE 1°

Me pongo el termómetro y marca 37 2, pero no me siento con calentura

DICIEMBRE 5

Hace cuatro días que no escribo en este libro, el 1° en la tarde me subió de tal manera la calentura que tuve que meterme en la cama, a las 2 p.m. de ese mismo día estuve en la oficina de Pinto a corregir

las pruebas de mi artículo **Cachiporra modernista**; de allá volví medio loco por la fiebre, y luego me acosté. Hoy me levanto: es el primer día que me falta la calentura, y el doctor Llerena que me ha asistido con la mayor solicitud dice que él cree que no volverá a entrarme.

Llegué a sospechar —tan mal me sentía— que podía morirme, y estuve muy tentado a hacer testamento y a pedir un padre para confesarme.

Hoy, a las 7½ a.m. se fue Da. Carmela Chamorro para Nicaragua, van con ella Da. Carmen de Calderón, J. Mercedes Lacayo, administrador de El Diario del Salvador, también nicaragüense, la esposa de éste y su cuñada, y el General Salvador Toledo. Sé que Don Pedro Rafael ha quedado sumamente triste.

Durante mi enfermedad han venido a verme, a más de los de la casa de Don Pedro Rafael, Victorino Argüello hijo, Juan J. Cañas, y anoche vino Modesto Barrios, quien se va mañana para Nicaragua.

Esta mañana me dió el doctor Llerena informes desfavorables de Salvador Rodríguez G., el que va de agente confidencial a Guatemala; estos informes no pueden ser peores.

A las 5 de la tarde siento que de nuevo me invade la fiebre, pero solo con 37 3/5.

DICIEMBRE 6

Recibo carta de Granada en la que mi hijo Fernando me participa que el Club se acabó, que están en la Penitenciaría el Tesorero, y además Ignacio Zelaya, y Salvador Jiménez, no me dice quién es el Tesorero que está en la cárcel. Me cuenta también Fernando que a él y a otros más los persiguen, por lo que han tenido que ocultarse.

Da. Carmela Chamorro y demás compañeros de viaje se han quedado en Sonsonate porque el vapor no llegará a Acajufla hasta mañana.

Comienzo a hacer mis preparativos para mudarme de casa. El Dr. Llerena que viene a las 11½ a.m. dice que mañana debo volver a tomar quinina. A las 4½ p.m. entra de nuevo la calentura y una hora después tengo 38.2/5.

DICIEMBRE 7

Recibí anoche un telegrama de Bela en el que me comunica que el 5 murió el General Manuel Argüello Alfaro, mi concuño, pues estaba casado con la María de Jesús Bermúdez, hermana de la Bela. Según mis noticias tenía Manuel 77 años.

(NOTA: En su juventud su vida fue muy agitada, pues llevado de su carácter aventurero, sentó plaza en las fuerzas de los filibusteros que comandaba Walker; en el libro de éste "La Guerra de Nicaragua", el nombre de Manuel ocupa varias páginas. De filiación legitimista prestó Manuel importantes servicios a su partido, habiendo peleado en La Virgen contra las huestes que comandaba Walker en su intento de apoderarse de la vía del tránsito como trampolín para capturar Granada; posteriormente, como muchos otros que creyeron poder dominar aquella situación, se le acercó a Walker, vanamente ilusionado —al igual que el General Corrales— de poderles ganar a los democráticos "con su mismo gallo". Convencido de que estaba en un error, aprovechó Manuel la primera coyuntura que se le presentó para apartarse de las filas filibusteras, para volver a los suyos. El 4 de Febrero de 55 acordó Walker enviar una comisión a Costa Rica para protestar ante aquel gobierno por la presencia de legitimistas en la frontera suya; y Manuel Argüello, acompañado del Capitán W. S. Sutter y de Louis Schlessinger salieron de Granada para La Virgen con instrucciones de seguir hasta San José; véase lo que dice Walker a este respecto:

"Manuel Argüello se quedó al lado de Mora con sus amigos legitimistas, y su conducta era un ejemplo del modo que tenían de portarse la antigua facción granadina." Manuel ingresó al ejército que vino a pelear en Santa Rosa recibiendo en esa acción un balazo en una pierna, que por lo incipiente que estaba la medicina en aquel tiempo, la herida se le convirtió en una fístula que le duró toda su vida).

Juan J. Cañas viene a contarme que corre muy válido el rumor de que asesinaron a Alejandro Gómez en San Miguel, lo cual parece inverosímil porque este sujeto ha sido uno de los satrapillas más desalmados y temibles de El Salvador.

DICIEMBRE 8

Al levantarme tengo 37.3/4 y así, más o menos, paso todo el día. Por la tarde y en la noche la misma temperatura. El Dr. Llerena envía a decirme que ya mañana no tome quinina porque esta calenturita no sale con ella; que me va a dar otro medicamento. Resultó falso el rumor de que habían asesinado a Alejandro Gómez.

Vuelve la exaltación de hace 3 meses, y vuelven las hojas sueltas endemoniadas y los periodiquitos por el estilo de "La Campaña".

Se sabe por telegrama de Carlos Cuadra que Da. Carmela desembarcó sin novedad en Corinto, he leído en "La Tarde", de Managua, que el General Zavala no quería confesarse, lo cual por todo lo que hemos sabido, resultó ser falso.

DICIEMBRE 9

Paso toda la mañana en el ajeteo de los preparativos de la mudanza de casa, en esto me ayuda eficazmente Agustín Bolaños Ch. A las 2½ p.m. salgo de la casa de Da. Emilia Bonilla en la cual estuve viviendo desde el 3 de Octubre del presente año. Estaba Enrique desesperado porque la dejásemos, y no deja de repetirme que tan luego como entre a la del señor López van a quitárseme las calenturas.

DICIEMBRE 10

Ayer hubo elecciones de municipalidades; los barahonistas fueron derrotados por las pistolas y clavos de la Policía. Circula un manifiesto de Barahona a sus partidarios, bien escrito está, y es de una forma muy violenta; pero todo esto tan justo se perderá en el vacío.

Amanecí con 37 1/5, a las 5 p.m. tengo 38° y a las 9 de la noche 39°. Me tiene inquieto el temor de unas inyecciones que van a ponerme mañana.

DICIEMBRE 11

No me ponen las inyecciones porque el Dr. Llerena no vino listo para ello, El Diario del Salvador, al referirse a los últimos acontecimientos (las elecciones municipales) hace gala de toda su vileza.

DICIEMBRE 12

A las 10 a.m. me pone el Dr. Llerena la primera inyección de quinina, bastante dolorosa fue. La calentura vuelve en la tarde, aunque no pasa de 38. Por la noche viene Victorino quien me cuenta que buscan a Barahona para prenderle. El Diario del Salvador trae un editorial contra la libertad de imprenta.

DICIEMBRE 13

Segunda inyección más dolorosa que la primera. A las 4 de la tarde tengo 37, y a las 7½ p.m. 37 2/5. Se ve que va el paludismo en retirada.

Recibo carta de Don Francisco Cáceres por la que veo que se volvieron humo todos aquellos planes de hace mes y medio

DICIEMBRE 14

A las 10½ a m tercera inyección de quinina, dice el doctor que ésta será la última que me pone. De la una del día en adelante, vuelve a subir la temperatura, y aunque apenas llega a 37 1/5, siento malestar indefinible y vivo deseo de acostarme. Vienen a verme, además de los paisanos, Juan J Cañas y Don Eduardo Agüero, Director de la Revista "La Quincena", en la cual escribo de vez en cuando

DICIEMBRE 15

Empiezo a tomar un remedio (receta del Dr. Llerena) que noto contiene arsénico paso bien todo el día, pero a las 5 p.m. me entra la calentura, y aunque el termómetro sólo marca 37 2/5 es grande el malestar que siento. Viene a verme Juan J Cañas, quien me trae "La Religión" en la que reproducen un reporte de Domingo Vásquez contra Zelaya

DICIEMBRE 16

Creo que tuve anoche muy fuerte la calentura. No viene hoy el doctor, pero a las 5 de la tarde me entra la fiebre y en la noche tengo temperatura. El doctor Llerena me envía a decir que me vaya a mudar temperamento

DICIEMBRE 17

El doctor viene y me ordena para mañana 15 grs de quinina, un comprimido de ruibarbo y una soda purgante. Me visita Corleto quien me dice que va a Tegucigalpa por el próximo vapor. Juan Cañas me trae de regalo un frasco de Vino de WINTERSMITH contra el paludismo. Desde las 12 del día tengo ya la calentura.

DICIEMBRE 18

A las 5 de la mañana tomo las medicinas que el doctor me recetó ayer. He sabido que en Sta. Ana le dieron palo y tienen con grillos a un voceador que andaba vendiendo "La Campaña" periodicucho contra el gobierno.

Como todas las tardes viene a verme Juan J Cañas.

DICIEMBRE 19

Empiezo a tomar, ocultándome de todo el mundo, el Vino de Wintersmith que me trajo de regalo Juan Cañas. Las visitas que vienen me cuentan que cinco emigrados hondureños han recibido orden de salir del país, entre ellos Máximo B. Rosales y un Manuel H. Bonilla, sobrino de Policarpo

DICIEMBRE 20

Desde que me levanto hasta la una p.m. está mi temperatura bajo la normal, pero luego sube a 36.4/5; de allí no pasa. Me parece que mi paludismo ha huído ante el Wintersmith. Todas las ilusiones que nos forjábamos cuando se fue Da Carmela, por completo se desvanecieron. Como dice con mucha gracia Eulogio Cuadra "los tales mananos, patriotas son".

(NOTA: La anterior expresión de procedencia granadina, tiene su origen de una anécdota que se cuenta de una estimable dama de Granada, la cual era media lengua y muy ingenua, quien había oído hablar de "bananos" cuando esta fruta comenzó a ser cultivada en ciudad Rama y otras regiones de la Costa Atlántica, figurándose la mencionada señora que se trataba de otra fruta desconocida para ella, ya que nosotros empleábamos la palabra "patriotas" para designar una de tantas especies de la familia del plátano maduro,

pero más suave y dulce que éste. Cuando Da Felipa, que así se llamaba la dama en cuestión, se dio cuenta de que los bananos no eran otra cosa que los patriotas que ella había conocido, solía decir, arrastrando su lengua: "niño, los tales mananos, patriotas son", expresión que se hizo de moda cuando una cosa que se esperaba que sería mejor, resulta ser una cosa corriente que ya conocíamos)

Se fueron ya para el puerto los hondureños expulsados por el gobierno de este país. Me cuenta Victorino que Don Policarpo Bonilla se va voluntariamente por vapor directo a Nicaragua en la semana entrante

DICIEMBRE 22

Sigo bien, a las 6 de la tarde tomo la última dosis del Vino de Wintersmith que me ha probado muy bien. Peso 138 libras. Nunca, en los últimos 30 años, había sido mi peso tan poco

En "El Diario del Salvador" veo en una correspondencia de Nicaragua, que Luis A. Delgadillo va a Italia enviado por Zelaya por cuenta de la Nación, a perfeccionarse en música en un Conservatorio. Este Delgadillo, sin conocerme, se mantenía enviándome cartas y tarjetas postales consultándome sobre asuntos idiomáticos.

Sopla viento fuerte, y hace mucho frío

DICIEMBRE 23

El viento sopla más fuerte que ayer: es verdadero huracán. ¡Qué frío hace! Por la mañana vino Nicasio Rosales y por la noche Don Pedro Rafael y Mariano. Ninguna noticia de la patria tenemos

DICIEMBRE 24

Aunque el viento no sopla tan fuerte como ayer, hace mucho frío. Cañas, que viene en la tarde como de costumbre, me cuenta que el doctor Manuel Araujo le acaba de decir que yo debo de ser enemigo de su candidatura, y la de Figueroa, porque había enviado a "La Religión", para que lo reprodujesen, el reporte del General Domingo Vásquez contra Zelaya. Cañas le respondió: "Fui yo quien lo mandó"; pues no hizo usted bien —replicó Araujo— porque en ese **reportaje** se ataca a Zelaya, con quien nosotros estamos muy bien

¡Qué Nochebuena tan triste para Enrique y para mí!

DICIEMBRE 25

Me siento muy bien, ahora sí creo que empieza para mí la convalecencia. Nicasio que viene en la mañana me cuenta que cuando venía Don Pepe de Santa Ana uno de estos días, advirtió el maquinista Esquivel que habían arrancado de la vía férrea un pedazo de riel con el propósito sin duda de causar un descarrilamiento del convoy. Esto tiene inquieto a Don Pepe, y con razón teme él que se repita este atentado contra su persona: es sin duda, una advertencia

DICIEMBRE 26

Visito a Don Anselmo Valdés que está recién llegado de Guatemala. Me dice que Estrada Cabrera desea vivamente derrocar a Zelaya (deseo platónico, supongo que ha ser). En la noche nos reunimos muchos nicas en casa de Victorino, adonde no había ido yo hace como dos meses, debido a mi enfermedad.

DICIEMBRE 27

Cañas viene por la tarde y como de costumbre, me habla mucho de Chile, entre otras cosas de aquel

país me dice que Adolfo Valderrama le dio mil pesos para que regresase a El Salvador

(NOTA: Este señor Cañas fue el que aconsejó a Rubén Darío que se fuese a Chile; si no tienes para el viaje, vete a nado; pero vete; Rubén siguió el consejo que le dio Don Juan y Chile fue el comienzo de su gloria que más tarde lo llevaría a la inmortalidad).

DICIEMBRE 29

Me ocupo con Enrique en rotular tarjetas de participación del casamiento de mi hija Julia con Luis Benard.

Me muestra Cañas la comunicación de la Suprema Corte de Justicia al Ministro del Ramo con motivo de los escándalos del pueblo de Opico, donde el Comandante está echando a la cárcel y flajelando a todo cristiano que no quiere hacerse figuerista, entre los apaleados está el juez de paz de aquella ciudad

DICIEMBRE 30

Escribo para Nicaragua toda la mañana y desde las 3 p.m. hasta las 6 de la tarde tengo visitas que no me dejan salir, lo cual me pone de un humor diabólico Salgo en la noche y entro a casa del General Lisandro Letona quien me dice que estoy vigilado por la policía secreta de Figueroa, me refiere toda la horrible historia de Opico, y me habla muy mal del doctor Belisario U. Suárez y de la manera torpe con que ha procedido en toda la campaña elec-

toral. El señor Suárez figura como Vice-Presidente en la papeleta oficial que proclama a Figueroa

DICIEMBRE 31

Murió anoche Don Aristides Paredes, director general de correos, era colombiano y tenía 72 años Pasaba por ser un hombre muy honrado Manuel Castro Ramírez le dijo esta mañana a Mariano —¡malum signum!— que todos los nicas somos barahonistas Corre la noticia de que fracasó una tentativa de los emigrados hondureños residentes en Nicaragua para invadir el reino de Don Manuel Bonilla; no le damos a esto gran importancia Hoy hizo calor y en las primeras horas de la noche cae un recio aguacero que pasó en casa de Victorino

RESUMEN DE 1906

Dejé de vivir en la misma casa con Irene Mantilla y Germán Talavera Al primero se le metió en la cabeza que yo le creía espía de Zelaya, y al segundo se le puso que trataba yo de burlarme de él: ambas cosas eran completamente infundadas. — Mu-
dé cinco veces de casa — Furioso vendaval hubo en Octubre de este año — Guerra de El Salvador con Guatemala, y muerte de Regalado Larga enfermedad me aquejó durante dos meses de calentura palúdicas — Fallecimiento del General Joaquín Zavala, buen amigo mío, es la defunción que más me impresionó en el año

1907

ENERO 1°

Fuí a misa esta mañana después de 2 meses de no ir a la iglesia La fracasada invasión a Honduras y el haber desaparecido de esta capital el negro Luis Lagos y David G. Coto, son temas de todas las conversaciones: dicen que a estos dos sujetos los ha plagiado Figueroa La situación política parece más violenta cada día

ENERO 2

Aseguran que el negro Lagos se ha ido a Honduras y que Coto está refugiado en el consulado americano Viene la noticia de que José D. Gámez tomó ayer posesión del ministerio de RR EE de Nicaragua, y Francisco Castro del de Gobernación Este señor Castro es un sujeto de quien todos los leoneses, liberales y cachurecos, dicen que es bonísima persona, de esos buenos que sirven para todo lo malo, como Isidro A. Oviedo

Cancelan a Don Manuel Trigueros, por ser barahonista, la patente de Cónsul de España que servía Se dice que no volverá a publicarse nada en favor de Barahona, por orden superior

ENERO 4

Trae El Diario Oficial un artículo de fondo acerca de uno como alzamiento que hubo en el pueblo de Estanuelos (departamento de Usulután) Se sabe que aún no se ha serenado Honduras, el General Dionisio Gutiérrez, según dice El Diario del Salvador, merodea por San Marcos de Colón Por esto, sin duda, arrestaron en Sonsonate a don Policarpo Bonilla, que iba a embarcarse en Acajufla para Nicaragua Aquí también siguen los conatos revolucionarios: uno de estos días hubo tiros en Ahuachapán

ENERO 6

A las 5½ de la tarde, cuando me disponía a dar

un paseo, viene Don Pedro Rafael Cuadra quien me detiene diciéndome que por don Carlos Dueñas sabe que hay peligro en salir a la calle esta tarde porque Barahona va a escaparse de la casa en que está oculto, pasando, pistola en mano, sobre cuantos quieran detenerle Este aviso me determina a quedarme en casa

ENERO 7

Viene Mariano a contarme en reserva que anoche a las 7½ se fue Barahona, no se sabe para dónde; el gobierno y todos los figueristas lo ignoran

Muy contentos estamos los nicas con la noticia que nos da Victorino quien pretende saberlo de cierto, (seguramente por don Pepe) de que don Manuel Bonilla está ya convencido de que es Zelaya quien le lanzó a los emigrados hondureños y el que los está sosteniendo: furioso parece manifestarse don Manuel contra su vecino el dictador de Nicaragua

Por otra parte son malas para Don Manuel Bonilla, las noticias que de Honduras circulan aquí, verdad es que apenas si tendrá el General Bonilla media docena de amigos en todo El Salvador

Por Juan J. Cañas acabo de saber que Salvador Rodríguez G. se halla en cama en Guatemala a consecuencia de una gran paliza que le atizaron unos hombres del pueblo a quienes insultó Rodríguez encontrándose éste borracho en una de las calles de la capital chapina

ENERO 10

Parece que el gobierno cree que Barahona se encuentra aquí todavía Es lo que les pasa a los gobiernos impopulares, que son los últimos en saber lo que sucede en contra de ellos Como nadie los quiere, no tienen amigos que les informen lo que está pasando en sus barbas

Hace pocos días, tres o cuatro, dio El Diario del Salvador la noticia de que había muerto un señor llamado Félix María Rivas, agregando que había ocasionado su fallecimiento "la neurosis del siglo". Ahora se sabe, y ya es público, que al pobre maestro de escuela le mataron a palos en la Dirección General de Policía

ENERO 11

Me cuentan que han capturado a un negrito hondureño (sospecho que se trata de Jesús Velásquez), y que le llevaron a Sta Ana para que allá le torture Luis Gómez, famoso verdugo. Terminó ya, con la derrota de los alzados, la revolución de Honduras. "El Diario del Salvador" dice, en un artículo de fondo, que los emigrados nicaragüenses estábamos comprometidos en ella ¡Qué desvergüenza!

Casi de disgusto con Miguel Pinto porque me declaró que no admitiría en su periódico la defensa que deseamos los nicas publicar para sincerarnos de las acusaciones del Diario Tuvo mucha calma, y tanto él como el señor Gogoza que allí estaba, se pusieron a demostrarme que el artículo de Román era inspiración de lo alto para ponerse bien con Zelaya, y que a nosotros nos convenía hacernos los desentendidos Me confirma Gogoza que es Jesús Velásquez el preso a quien están atormentando en Sta Ana

ENERO 13

Primer día de elecciones Reina absoluta tranquilidad, los barahonistas se abstienen, sin embargo sacará algunos votos Barahona, porque varios figueristas irán a darle el suyo de orden superior El círculo dominante ha creído que sería feo el que no obtuviese un solo voto el candidato de la oposición En la noche voy a casa del General Letona quien me dice que Figueroa es tirano por temperamento.

ENERO 14

La elección ha seguido como una seda Unos pocos borrachos recorren las calles echando vivas a Figueroa Como Victorino le hablase a Don Pepe del artículo que publicó el viernes "El Diario del Salvador" contra nosotros, le contestó: "hombre, no le hagan caso a Román, escribe esas cosas para congraciarse con Zelaya que lo tiene a sueldo" En casa de Da María Harrison me presentan a Da Sara Cobos de Dreyfus: es señora bastante hermosa y una de las más elegantes damas de la sociedad salvadoreña: es hermana de Da. Hortencia Cobos, esposa del doctor José Madriz.

ENERO 15

Termina la elección presidencial, triunfo completo de Figueroa, por supuesto: es la vieja eterna historia de todas las elecciones en la América Central

Visito a la Bela de Leetz en casa de Nicasio Rosales; allí me presenta éste al Dr Peña Fernández, hombre que tiene fama de ser muy instruido y muy bueno

En la tarde voy a la estación de Occidente para encontrar a las Arguellos y a Salvador Calderón y su familia que vienen de Nicaragua Con ellos viene Salvador Argüello, hermano de Victorino quien hacía muchos años vivía en París. Cuenta éste que aquel (Nicaragua) está muy movido a causa de la recién fracasada revolución hondureña, que fue apoyada por Zelaya. Parece inminente una seria ruptura con el Presidente Bonilla Vienen cartas de la patria: mentira resultó que Zelaya esté gravemente enfermo

ENERO 17

Recordamos que hoy hace 4 años que fue fusilado Filiberto Castro, y Anacleto Guandique, este último salvadoreño Se habla mucho de lo tirantes que

están las relaciones entre Zelaya y Honduras Sobre este particular me muestra Juan J. Cañas un larguísimo cablegrama que dirige Gámez al Gobierno salvadoreño; refiere en él que tropas hondureñas al mando del General Cárcamo, penetraron al territorio de Nicaragua en el que cometieron crímenes El Gobierno de Honduras, reconvenido por el de Nicaragua sobre lo acaecido, justifica el atentado, no quedándole al de Nicaragua, cerradas las vías diplomáticas, que ocurrir a las armas para exigir reparación por el ultraje hecho a la soberanía nacional El Gobierno de El Salvador está pensando dar la callada por respuesta

En casa de Nicasio Rosales me presenta éste a Francisco Herrera Velado (poeta)

ENERO 18

Trata "El Diario del Salvador" de los asuntos de Honduras y de la dificultad que hay entre aquel reino y el de Zelaya; publica lo que ambos adversarios han dado a la prensa centroamericana acerca de la entrada de tropas hondureñas a territorio de Nicaragua, para terminar la emprende El Diario contra los emigrados nicas que somos sus víctimas favoritas Se habla de que se reunirá aquí el tribunal de arbitros establecido por el pacto de Corinto (1902). Si ese tribunal llega a organizarse, triunfará Zelaya: tal es mi opinión

ENERO 19

Día insignificante, lo paso leyendo periódicos y escribiendo cartas. Por la noche voy a casa de Victorino donde éste me presenta al Dr Lisandro Medina Aunque este médico es de Granada, yo no le conocía Me hizo buena impresión; habla muy quedo, y por todos sus modales se ve que es persona de excelente educación Se siente algo de frío

Sé que es Fausto Dávila quien vendrá a representar a Honduras en el Tribunal de Arbitraje: tanto peor para don Manuel Bonilla Se sabe que viene de Nicaragua Julián Irías, y suponemos que le envía Zelaya para que sirva de guía y consejero al que ha de venir como representante nicaragüense al Tribunal de Arbitraje

ENERO 22

Conmovido se halla esto con motivo de la noticia, generalmente creída, de que ha estallado la revolución en Cojutepeque, Chalatenango y Sensuntepeque A las 9 a m viene con esta sensacional noticia Tijerino Nadie sabe a punto fijo lo que hay, pero parece indudable que están perturbados los departamentos de Cuscatlán, Chalatenango y Cabañas Corren bolas de todo tamaño adversas al gobierno Me hace larga visita Don Anselmo Valdés; nada de importancia hablamos

ENERO 23

Anoche prendieron a Don Norberto Morán, barahonista calificado, y al joven Enrique Borja lo que prueba que Figueroa no cree que sean cuatro bandoleros los que recorren los departamentos orientales de la república De agente confidencial de Zelaya viene Irías; gran recibimiento le ha hecho aquí el gobierno

ENERO 24

Por lo que se ve era insignificante el movimiento de Cuscatlán, Chalatenango y Cabañas, dicen que ya todo eso acabó y lo prueba el que pusieron en libertad a Morán y a Borja Según telegrama que Cañas me mostró llegado al ministerio de RR. EE del cual él es Sub-Secretario, viene de representante de Nicaragua al Tribunal de Arbitraje un tal Joaquín Suárez a quien no había oído mentar; suplente es Felipe Neri Fernández (!!!). Recibo de Don Francisco

Cáceres una carta en la que declara que hay que aprovechar la ocasión para tumbar a Zelaya

ENERO 25

Todo el mundo anda diciendo que, lejos de haber terminado el movimiento revolucionario, éste se halla más fuerte que nunca; agregan que los rebeldes acaban de derrotar al coronel Durón.

Estuvo preso por varias horas Rafael Alegría, jovencito elegante, de las principales familias de aquí, e incapaz de matar una mosca. Le atribuyen haber ido a uno de los almacenes de aquí a comprar 60 revólvers.

ENERO 26

A las 7 a m recibo telegrama de mi hija Julia en el que me anuncia que se casará esta noche. Confirma acentuándose la creencia de que los revolucionarios, **bandidos** los llama el "Diario del Salvador", lejos de estar derrotados, son más fuertes cada día. De cierto se sabe que han sostenido un combate de seis horas con las tropas del gobierno. Se susurra que está herido el General José Dolores Presa. Vienen cartas de Eulogio Cuadra que nos tendrían locos de contentos si no estuviéramos tan escamados.

ENERO 27

Siguen asegurando que está Presa gravemente herido en una pierna y que gana terreno la revolución. En la mañana circulan noticias muy adversas al gobierno; pero a eso de las 2 p m se sabe por telegrama del General Presa —según dice Figueroa— que Barahona fue completamente derrotado en La Victoria (Cabañas) y que le hicieron 180 prisioneros. Ningún barahonista presta crédito a esta historia. El General Letona me cuenta que el General Rodolfo Cristales salió de Ahuachapán con 3 600 hombres y había llegado a Santa Ana con 18. Falso es que Presa esté herido, como se había venido diciendo.

ENERO 29

Francisco Castro no es Ministro de la Gobernación en Nicaragua como lo apunté el 2 del corriente, sino de Hacienda y Fomento. Ya es público que el General Manuel Rivas fue a engrosar la revolución. Figueroa ha sido nombrado General en Jefe del Ejército y dicen que esta noche sale a campaña. Ya me iba yo a acostar cuando viene Mariano Zelaya a mi casa para decirme que los delegados de Honduras, Costa Rica y El Salvador tuvieron una reunión a la que asistió el General Letona y en la cual se convino derrocar a Zelaya: el mismo Letona le acaba de contar esto a Mariano.

ENERO 30

Parece que ha terminado la revolución salvadoreña. Una General o Coronel Félix Molina derrotó completamente al General Manuel Rivas, y, según dicen, el General Barahona anda huyendo. Figueroa, que había salido anoche a campaña, se volvió antes de llegar a los suburbios al saber estas noticias.

Se sabe que don Luis Anderson, delegado de Costa Rica, ha venido hecho un veneno contra Zelaya. Los emigrados nos sentimos llenos de esperanzas, como otras veces.

ENERO 31

Nunca hemos visto tan realizable como ahora la esperanza de tumbar a Zelaya; sin embargo, apenas si nos entusiasmos. ¡Hemos sufrido tantos desengaños!

Anderson, a quien visito a las 3 p.m. echa llamas contra Zelaya; dice que es indispensable derrocarlo

para asegurar la paz de Centro América, y que de este mismo parecer es el General Figueroa.

Con motivo de los asuntos políticos que tanta animación presentan, he tenido visitas casi todo el día, que no me han dejado hacer nada.

FEBRERO 1º

Tomando café estaba cuando viene Victorino a contarme que en el pueblo de Dolores (departamento de Cabañas) capturaron a Barahona.

Se instala el Tribunal de Arbitraje presidido por el Dr. Salvador Gallegos quien lee un discurso lleno de lugares comunes bastante largo y fastidioso. ¡Qué tonta farsa me parece este Tribunal de Arbitraje!

El Coronel Durón, hondureño de mala fama, fue quien capturó a Barahona. Se asegura que éste se halla hoy en Cojutepeque y que está muy maltratado debido a los golpes que se dio (o le dieron) cuando huía.

Por la noche voy con Dn. Pedro Rafael, como casi todas las noches, a casa de Victorino Argüello, donde conversamos sobre cosas de Nicaragua, nuestro tema favorito.

FEBRERO 3

Vienen a visitarme Anderson y su Secretario Jiménez. No hablamos de asuntos políticos lo que me hace sospechar que el fuego que los **ricos** trajeron se va apagando.

Por la noche vienen a mi casa Salvador Calderón y Dn. Pedro Rafael. Ambos creen que hay probabilidades de que se arreglen Zelaya y Bonilla. Salvador no se ve ya tan entusiasmado como antes, en que anunciaban la próxima caída de José Santos, a los delegados hondureños; pero Victorino, con quien me veo a las 8½ p m, dice que él acaba de hablar con Fausto Dávila y que se halla en la misma disposición en que vino y con idéntico coraje que trajo.

FEBRERO 4

Me veo con los dos delegados de Honduras General Sotero Barahona y Fausto Dávila. Se manifiestan ambos tan exaltados contra Zelaya, que se diría que es inevitable la guerra, y que va a empezar mañana. Don Pedro Rafael sigue recibiendo telegramas de Tegucigalpa para instarle a que se apresure a buscar ciento cincuenta mil pesos que necesita el gobierno de Honduras.

Alfredo Gallegos, que se va hoy para su hacienda La Calzada, nos cuenta que su tío Don Salvador Gallegos le dijo: "Espérate para mañana y verás cosas interesantes". Nada de esto hace despertar en nosotros nuestras perdidas esperanzas porque estamos ya hartos de sufrir desilusiones.

En casa de Victorino supe que está preso el Coronel Durón, el mismo que capturó a Barahona.

FEBRERO 5

Viene a verme Magdaleno Ojeda, managüense, criado que fue del Lcdo. Salvador Castrillo padre; por él sé que el General Nicasio Vásquez es quien manda las tropas de Zelaya en la frontera con Honduras.

Iriás ofrece un almuerzo al Lcdo. Luis Anderson en la Finca Modelo. Mucho se comenta el que se hayan excusado de asistir a él los siguientes invitados: Don Pepe, los ministros Manuel Delgado, Figueroa y José Pacas, y los delegados hondureños. Es general opinión que el Tribunal de Arbitraje ha resultado ser la mismísima Carabina de Ambrosio, y que la guerra entre Nicaragua y Honduras se ha hecho inevitable.

FEBRERO 6

Día de grandes emociones ha sido el de hoy. Disuelto el Tribunal de Arbitraje y se declara caduco el pacto de Corinto. Dicen que en la sesión de hoy (la última) convino el delegado de Nicaragua Joaquín Sansón, en que el Gobierno de Nicaragua fue quien lanzó a los emigrados hondureños contra el Presidente Bonilla.

Recibe Don Pedro Rafael telegrama de Emiliano Chamorro fechado en Comayagua, al mismo tiempo que sabemos que el General Anastasio J. Ortiz se halla en Choluteca a la cabeza de 1 500 hombres. Esto indica que los **cachaurecos nicas** no serán factores en la contienda actual. Gran tertulia en mi cuarto por la noche.

FEBRERO 7

Aún no se ha disuelto el Tribunal de Arbitraje, pero ya nadie cree en él: es la mismísima Carabina de Ambrosio. Recibo de Tegucigalpa un telegrama de José María Moncada en el que me insta para que, unidos todos, vayamos a la revolución contra Zelaya.

Victorino Argüello acepta a Ortiz como Jefe, pero Don Pedro Rafael y Mariano Zelaya le rechazan abiertamente. Ya se ve que el asunto empieza mal.

FEBRERO 8

A las ocho de la mañana recibo otro parte de José María Moncada y uno de Ortiz, fechados ambos en Choluteca, el primero encarga que enviemos para Amapala al coronel Clodomiro Villafuerte y al General Luis Vega, el segundo (Ortiz) "se pone a nuestras órdenes" y encarga comuniquemos esto a nuestros amigos de Costa Rica.

Eulogio Cuadra telegrafía a su hermano Don Pedro Rafael diciéndole que "situación magnífica", y Moncada le dice al mismo Dn. Pedro Rafael, "que Emiliano irá también a la frontera", entusiasmo ésto a Don Pedro Rafael, pero no así a Mariano Zelaya quien dice que son apócrifos los partes que nosotros recibimos.

FEBRERO 9

Muy temprano recibe Dn. Pedro Rafael un parte de Emiliano fechado en El Espino lo cual nos convence de que va a la frontera, en la noche vienen dos telegramas de Eulogio, pide en ellos que le enviemos a Villafuerte y a Luis Vega.

Todos saben ya que Madriz y don Francisco Baca están en favor de Zelaya en esta contienda. El General Sotero Barahona sale para Honduras en el EMPIRE, con él va el General Benito Chavarría a pelear contra Zelaya.

Viene la noticia de que el 7 del corriente murió en Granada Da Chepita Chamorro, hija de Don Frutos: fue casada con Don Pedro Ramírez y tuvo la desgracia de perder, de un modo trágico, a su única hija Blanca a quien lloró toda su vida, sin admitir consuelo. La jovencita pereció ahogada cuando en compañía de su madre y varias otras personas, se dirigían en una lancha al puerto de San Jorge, para asistir al casamiento del General Agustín Avilés con Da Chepita Alfaro, de aquella sociedad. Una fuerte tempestad azotó la embarcación, que hizo que la nave naufragara, siendo la señorita Blanca la única víctima entre los tripulantes que se dedicaron a rescatarla de las aguas no habiéndoles sido posible encontrarla no obstante que su madre, Da Chepita, era una insigne nadadora, quien terminó sus días con el juicio bastante perturbado a causa del **shock** que le produjo aquella espantosa tragedia.

FEBRERO 10

Hablo con Luis Vega, que vino ayer de Cojute-

peque, está resuelto a irse a Honduras, pero, naturalmente, pide dinero para dejárselo a su familia. Emiliano, —según dice Fausto Dávila— va a embarcarse en El Tatumbla —vaporcito de guerra del Gobierno de Honduras que navega en el Atlántico—, para apoderarse de San Juan del Norte.

FEBRERO 11

Viene un parte de Emiliano fechado en Tegucigalpa lo que nos pone bastante confundidos. ¿No había salido de Comayagua para Puerto Cortés a fin de embarcarse en El Tatumbla? Sé que el doctor José del Carmen Gasteazoro dio 200 pesos para el viaje de Luis Vega a Honduras. Parece que mañana saldrá de aquí Luis.

FEBRERO 12

A las 8 de la mañana viene Dn. Pedro Rafael a mostrarme un telegrama de Eulogio, en clave, dice que la jefatura de la revolución será para nosotros. A pesar de esto yo paso el día triste porque me dice el corazón que los **nicos** no nos ayudarán en nada. Por la tarde viene la abrumadora noticia de que Teodoro Roosevelt no dejará pelear a Honduras y Nicaragua. Me parece que ya todo se acabó con esta actitud del Presidente Norteamericano.

FEBRERO 13 (CENIZA)

Una gran noticia ha venido: Bonilla acepta la intervención americana, pero Zelaya no, dijo que mientras no se le haya dado cumplida satisfacción a Nicaragua, no admite mediador ninguno.

Angel Martínez, nicaragüense que había logrado obtener el puesto de Director General de Correos, es destituido de su cargo porque así lo pidió el representante de Zelaya Joaquín Sansón.

FEBRERO 14

Con sorpresa sabemos hoy que nada tuvo que ver Sansón con la caída de Angel Martínez, la verdadera causa, según nos dice Victorino, es simplemente idiota: sospechamos que ciertos nexos barahonistas que Martínez tiene, le perjudicaron. Nombro Director General de Correos a Dn. Guadalupe Lagos.

He oído decir, y lo creo, que a Luis Lagos y Lagos le atizaron cien palos en la Penitenciaría de Santa Ana.

Hay alegría en la colonia **nica** porque de Choluteca comunica Ortiz por telégrafo que se está desbandando el ejército de Zelaya, que las fuerzas que guardaban a San Pedro, Sto. Tomás y Cinco Pinos se presentaron con todo su equipo en Choluteca.

FEBRERO 16

Se instala solemnemente el Congreso, lo cual no tiene importancia ninguna. El mensaje de Don Pepe me pareció pésimo, como todos los suyos anteriores: contiene mentiras gordas, insulsas, desatinos, y lugares comunes en un lenguaje escandalosamente anti-gramatical.

El Presidente Escalón recibe telegrama de Dn. Manuel Bonilla en que le dice que está ya convenido con Costa Rica, sobre que ésta debe atacar a Zelaya por el Sur. Sería sin duda una gran noticia si los **nicos** se resolvieran a invadir, pero ¿qué hacemos para crearlo?

Esta mañana fue Irías a afeitarse a la peluquería del Comercio, y se quedó dormido en el sillón durante cuatro horas: dormía la mona. Cien pesos le pidieron al despertar por haber ocupado la silla por tanto tiempo.

FEBRERO 16

Victorino y Alfredo Gallegos se fueron esta mañana a La Libertad para hablar con Reinaldo Chamorro que viene de Tegucigalpa y va para Guatemala. Fue enviado por Estrada Cabrera como correo de gabinete y debe llevar noticias frescas e importantes.

Recibe Don Pedro Rafael telegrama de Eulogio en que éste dice que todo marcha muy bien.

Hablando de los asuntos de Nicaragua le dijo el Lcdo Salvador Castrillo —que vino con los delegados de aquel país—, a Nicasio Rosales, que el fusilamiento de Castro y Guandique fue un asesinato, y que Feliz Romero se había hecho rico en el ministerio de Hacienda junto con otros varios por medio de los monopolios de tabaco y aguardiente.

Viene la noticia, comunicada a Fausto Dávila, de que hubo ayer el primer encuentro entre tropas hondureñas y nicaragüenses, dicen que éstas salieron derrotadas.

FEBRERO 19

Se despide de nosotros Coronado Rayo, excelente muchacho que, por su propio impulso y sin pedirle a nadie un centavo va a buscar a Emiliano para pelear junto con él por la libertad de Nicaragua. Mañana saldrá de aquí.

(NOTA: En sus Cabos Sueltos, ya habló el doctor Cuadra Pasos sobre la odisea de este apreciable joven que salió de Nicaragua voluntariamente por no transigir con la dictadura imperante entonces, eligiendo El Salvador para buscar trabajo, habiéndolo encontrado en la Librería Católica de Dn Ramón Rivas que lo empleó por recomendaciones de Dn Pedro Rafael Cuadra que conocía muy bien a su recomendado. Al estallar el conflicto entre Nicaragua y Honduras, Coronadito —como era cariñosamente llamado— se alistó para irse a juntar con el Gial Chamorro, siendo muy sentida su separación del puesto que servía por su patrón Dn. Ramón Rivas, que lo tenía en gran estima por sus cualidades personales que hacían esperar de él elevados ascensos en el desempeño de su cargo. Frustradas las esperanzas de tumbar a Zelaya en esa ocasión, Coronadito regresó a su trabajo a San Salvador; pero dos años después, en 1909 en que estalló la revolución de la Costa se incorporó a ella, y peleó valientemente en la batalla de Laguna de Perlas, en la que fue herido y llevado a un hospital donde falleció víctima de su valor y arrojo por la causa a la cual sacrificó su juventud, su porvenir —que le era risueño— y sus ilusiones de llegar a ser el sostén de sus ancianos padres.)

FEBRERO 20

Anoche regresaron Victorino y Alfredo de La Libertad. Vieron a las señoritas Prados que regresan de Nicaragua en el vapor Barracouta, cuentan éstas que no dejó Zelaya salir a Da Carmela, que la Penitenciaría está llena de conservadores, y que ellas oyeron a las tropas echarle mueras a Zelaya.

Se van para Nicaragua Irías, Sansón y el Lcdo Salvador Castrillo, con ellos se va el doctor José Madriz lo que nos deja estupefactos. Es opinión general que la ambición ha llevado a tal extremo al doctor Madriz, en ninguna parte sonaba su nombre para Presidente, de ahí el despecho que le impele a tomar el camino más vergonzoso: Irse a entregar a Zelaya.

FEBRERO 21

Victorino se halla tan seguro de la caída de Zelaya que apuesta —dice— mil pesos con cualquiera a que, si hay guerra, no queda José Santos reinando en Nicaragua, dice más, que apuesta sus dos orejas.

En la margen de un periódico escribió Elvira la

lista de los presos de Granada, son seis solamente, los demás lograron huir. Advierte, además, Elvira, que no escribamos.

Vuelve Mariano Zelaya de Acajutla. Cuenta que según Reinaldo Chamorro le dijo, no hay ni remoto temor de que Anastasio J. Ortiz sea el Presidente de Nicaragua en caso de triunfar.

Fernando Sánchez, Ministro de RR EE de Zelaya, comunica a Don Pepe por telégrafo, que el ejército del dictador ha obtenido una serie de triunfos sobre el de Honduras. Fausto Dávila trasmite a Bonilla el parte de Sánchez, y Don Manuel contesta que después de la escaramuza del 18 de este mes, no ha habido un solo tiro, que todo cuanto dice Sánchez es un tejido de patrañas, agrega Bonilla que de un momento a otro tomará él la ofensiva y se librará un serio combate.

FEBRERO 23

No viene en todo el día noticia ninguna de Honduras lo cual me inquieta, pues tengo para mí que, **no news, bad news**. Bolas adversas a Bonilla circulan en gran número, porque aquí todos los opositores, y varios partidarios del gobierno, desean el triunfo de Zelaya.

Sé que Norberto Morán y al General Joaquín López, presos hace días, los llevaron a Sta. Ana, lo que significa que van a pasarlo muy mal allá.

FEBRERO 24

¡Qué día tan malo! Tengo visitas desde las 8½ hasta las 11 a.m., y desde las 2 hasta las 4½ p.m. Muy contrariado me siento, pues no he podido hacer absolutamente nada: ni escribir mi correspondencia, ni leer los periódicos, ni trasladar a este Diario mis impresiones de ayer.

Recibo telegrama de José María Moncada, de Tegucigalpa, en el que me dice "que es inquebrantable la resolución de derrocar a Zelaya". En la noche voy con Dn Pedro Rafael a visitar a las Prados que hace poco regresaron de Nicaragua, no acaban de ponderar lo que les gustó aquella tierra.

Se sabe de cierto que Bonilla telegrafió a Don Pepe: "Voy a tomar una ofensiva vigorosa".

FEBRERO 25

Se sabe que desde ayer bombardean a San Marcos de Colón las tropas de Zelaya sin causar el menor estrago. Aquí está J. Asunción Masís, parece dispuesto a irse a Honduras por el vapor del 3 de Marzo próximo que pasará por Acajutla.

Aseguran que el General José Dolores Presa saldrá esta noche para Cholufeca llevando dos mil hombres y diez piezas de artillería.

Don Pepe recibió un telegrama de Zelaya en el que éste se queja de que El Salvador está violando las leyes de neutralidad con perjuicio de Nicaragua, habla de una oficina revolucionaria de enganches que ha establecido en La Unión el doctor Toribio Tijerino: parece que Don Pepe dará la llamada por respuesta.

FEBRERO 26

Se anda diciendo que ya se retiraron de San Marcos de Colón las tropas de Zelaya, nada más hemos sabido hoy. Acabo de convencerme de que en Centro América se hace la guerra como todas las cosas: a paso de tortuga.

Pasando esta mañana por la casa del doctor Santiago I. Barberena, me llama para mostrarme varios libros que acaba de recibir, entre ellos un **Diccionario de la lengua** de Cervantes por Julio Cejador.

José María Moncada me telegrafía declamaciones contra Zelaya casi diariamente

FEBRERO 27

Desde ayer vino una malísima noticia, pero yo no la supe hasta hoy a las 2½ p.m.: las tropas de Zelaya ocuparon San Marcos de Colón, donde se ha organizado una Junta Revolucionaria hondureña que preside Miguel Oqueli Bustillo, los otros miembros de ella son Máximo B. Rosales, Ignacio Castro (salvadoreño), J. Constantino Fiallos y el General Guadalupe Reyes; los dos últimos ejercen de secretarios. Victorino y Don Pedro Rafael no le dan importancia ninguna a este suceso, yo le considero de mucha gravedad. El General Salomón Ordóñez era quien mandaba en San Marcos.

FEBRERO 28

Recibe Don Pedro Rafael telegrama de Eulogio en el que éste comunica que Emiliano, con número considerable de tropas, ha invadido a Nicaragua. Esta noticia nos complace sobremanera y nos alivia el alma del amargor que nos causó la de la toma de San Marcos.

Aquí se manifiestan completamente decididos en favor de Bonilla. Hoy saldrán de San Miguel para Honduras las primeras tropas auxiliares salvadoreñas.

Por la tarde paseo con Don Eduardo Agüero quien me lleva a conocer los baños de Las Delicias.

MARZO 1º

Toma posesión de la Presidencia de la República el General Fernando Figueras, elegido a palos. La ceremonia de la transmisión del cetro no fue tan solemne como se había dispuesto porque el nuevo gobernante está con influenza, y también por el tacaño que se tienen los que mandan por los asuntos hondureños-nicaragüenses que están poniéndose color de hormiga.

Comunica de San Miguel el Gobernador Alejandro Gómez que las tropas de Zelaya están atacando El Corpus, pero no se confirma tal noticia.

Victorino apuesta con cualquiera cien pesos contra diez a que en Abril próximo no será Zelaya Presidente de Nicaragua.

MARZO 2

Que las fuerzas de Zelaya ya tomaron El Corpus, después de reñido combate, es la noticia del día. A mi juicio difícilmente podría ser peor esta noticia, algunos de nuestros amigos (Victorino y Alfredo Gallegos) se resisten a creer tan triste nueva, y Don Pedro Rafael opina que a los intereses conservadores les aprovecha este fracaso, porque se verán precisados los aliados (el Salvador y Honduras) a confiar más en nosotros el triunfo contra Zelaya.

Se va viendo que Bonilla no podía luchar solo contra Zelaya.

MARZO 3

Seguros estábamos de que Emiliano había invadido a Nicaragua, a ahora acabo de saber que hoy cruzará la frontera por el lado del Ocotal. Recibo telegrama de Agustín Bolaños fechado en San Lucas (Honduras) en el que me dice que mañana se juntará con Emiliano. Paso el día muy triste. No se desmiente la noticia de la toma del Corpus.

Poco ha gustado el gabinete de Figueras, sobre todo hace pésima impresión el ministro de hacienda recaído en Federico Mejía comodín de todos los gobiernos.

MARZO 4

Hoy ha sido día de alegres noticias; en la mañana viene la de que Emiliano tomó a Dipilto después de 2½ horas de combate contra 400 soldados de Zelaya que guarnecían aquella plaza, y en la tarde sabemos que el General Cárcamo derrotó a 500 zelayistas en Apacilagua.

Salían de aquí 1 800 hombres en el vapor **Perú** con destino a San Miguel, para seguir por tierra a Honduras, pero el Comandante del **Chicago**, surto en Acajutla, creyendo que iban a Corinto, se opuso a que los transportase el Perú.

Esperan aquí la llegada de un vapor alemán para enviar a Honduras los 1 800 hombres que no quiso transportar el Perú.

Viene la noticia de hallarse en Choluteca el General Bonilla dirigiendo personalmente la campaña; esto reanima nuestras moribundas esperanzas. Se dijo que Salvador Rodríguez G. se iría a Costa Rica en el Perú como agente confidencial del gobierno salvadoreño, pero esta tarde le han visto paseando en el parque Dueñas.

¡Qué poca confianza tengo yo en que los **ricos** nos presten su concurso! Demasiado los conozco.

MARZO 6

Se nos ha hecho imposible averiguar si Salvador Rodríguez G. se fue o no a Costa Rica para donde debía salir como agente confidencial. Dicen que hoy salen dos mil hombres de San Miguel para Choluteca. Ninguna noticia de Emiliano hemos recibido; me inquieta algo esto. Se susurra que Ortíz y los demás liberales que están en Choluteca empiezan a refunfuñar por la importancia que el General Bonilla le ha dado a Emiliano, al grado de haberle dado peñecos para que invadiera Nicaragua por aparte.

Según El Diario del Salvador, el ejército de Zelaya ha sido deshecho hoy en Namasigüe.

(NOTA: Lo contrario era la verdad: las tropas de Zelaya, mejor equipadas con máquinas de pecho que por primera vez se emplearon por los combatientes en luchas esdrújulas centroamericanas, diezmaron a los ejércitos aliados de El Salvador y Honduras, infligiéndoles una tremenda derrota que los hizo poner pies en polvorosa sin dar la cara al enemigo otra vez.)

MARZO 7

El gobierno de El Salvador ha contratado el transporte de 1 500 hombres de Acajutla a Amapala en un vapor alemán; aseguran que mañana saldrá esa tropa de aquí. A iniciativa del Poder Ejecutivo decreta el Congreso el estado de sitio. Se rumora que al cónsul americano Jenkins le han sorprendido en criminal correspondencia con Zelaya, el yanqui éste tiene fama de ser muy venal.

Aseguran que hubo un combate en Yusagüare en el que fueron derrotadas las fuerzas de Zelaya.

Oigo decir a don Donoso Gasteazoro que las tropas derrotadas por Emiliano en Dipilto tenían por jefes a Emiliano J. Herrera y a Joaquín Gutiérrez (Pajarito).

Viene un parte de Eulogio en el que comunica (noticia rancia) lo del combate de Namasigüe.

Estuve esta tarde en casa de Doña Lucila de Funes. ¡Cómo tiene de disparates la cabeza esta señora acerca de la guerra! Sólo acierta cuando dice que casi todo El Salvador es partidario de Zelaya.

Cabos Suelos en mi Memoria

Carlos Cuadra Pasos

(Continuación)

La Compañía de Jesús en Nicaragua

CONFORME a la sentencia de Kempis, pasó la oscuridad de mi pesimismo y mi espíritu encontró nuevas luces que le animaran, reclamándole ciertas actividades de vida pública en el orden más elevado que es el religioso

Cuando gobernaba todavía don Adolfo Díaz, los reverendos Padres Jesuitas de la Provincia Mexicana fueron expulsados de México por el Gobierno revolucionario y Nicaragua les abrió sus puertas, porque el Partido Conservador, aleccionado por la experiencia de los treinta años, comprendió que era un elemento que por buena suerte le venía para robustecer la educación de la juventud

Abrieron modestamente su colegio en Granada, en donde el Obispo les cedió para su residencia el templo de Jalteva

Entre el personal de esa primera legión de maestros vinieron tres con quienes cultivé estrechas relaciones. Eran ellos el Padre Camilo Crivelli, el Padre Bernardo Porta y el Padre José O Rossi. Deseo detenerme en esos insignes sujetos porque influenciaron grandemente en mi inteligencia y en mis propósitos generales de vida pública

EL RVDO PADRE CAMILO CRIVELLI

Fue el director del primer colegio de Jesuitas, el jefe de la legión y el creador del actual colegio "Centro América"

Intimé con él, al extremo de que lamentando de que yo no supiera latín, lengua clásica, se me ofreció como profesor, y me daba dos horas de clase semanal, poniendo esmero en hacerme penetrar en fortificante clasicismo

Resulté mal alumno. El hermano Antonio que servía al colegio ocupando una alta posición en lo administrativo, y que era además de la confianza del Padre Crivelli, me contaba años después que el Padre Crivelli le dijo, haciendo elogio de mis facultades, que lamentaba que yo era un poco desaplicado en su clase

Error del Padre Crivelli, yo ponía en sus lecciones mis cinco sentidos, pero por mi desgracia he sido inepto para aprender idiomas. Lo mismo me pasa con el Inglés y con el Francés. Sé de memoria trozos de uno y de otro idioma, pero nunca los he podido captar para el ejercicio hablado y aún leído. Me cuesta grandemente

Esa deficiencia mía me ha molestado y perjudicado en mi carrera política e intelectual. Dice un refrán que mal de muchos es consuelo de tontos, pero a mí me pasó que leyendo una biografía muy buena de Cicerón, me encontré de que él tuvo la misma dificultad mía y que nunca pudo dominar el Griego a pesar de los esfuerzos asiduos de su vasta capacidad. No sé hasta dónde el consuelo que sentí con esa compañía de Cicerón, por muchos merezca también el calificativo de tontería

Un día de tantos el padre Crivelli me contó que tenía el proyecto de levantar un buen edificio para el desarrollo de su colegio, porque de diferentes partes de Centro América, que antes concurrían a los colegios de Jesuitas de México, pedían informes del de Nicaragua para venir a él

El Gral. Luis Mena había adquirido para el Estado un amplio terreno en la costa del lago, en la finca histórica de Tepetate, con bello paisaje enfrente y refrescada por la brisa del Gran Lago. Me convidó para que fuéramos a hacer una inspección general de ese terreno. Fui con él

El Padre era activísimo, y lo recorrió todo abriéndose campo en la maleza, y yo hube de seguirle durante tres horas sin tener las energías corporales de aquel atleta del pensamiento, de la virtud y del cuerpo. Todos contemplan hoy la obra de Crivelli y son ya varias las generaciones preparadas para las actividades de la vida en ese magnífico colegio.

Cedan las armas a las letras dijo el Apóstol y así fue. El Padre Crivelli humildemente, sin vanidad de ninguna clase prosperó en las jerarquías del instituto de Loyola tan severo para la selección de sus hombres y llegó a formar parte del cuerpo director de la Compañía en Roma. Allí pasó años y murió ya anciano sin olvidar a Nicaragua y teniendo especial gusto en recibir y conversar con exalumnos del Centro América que le visitaron. En la historia de Nicaragua debe figurar como uno de los más efectivos constructores de su cultura.

El año de 1929, fue a Roma mi hijo Pablo Antonio y visitó al Reverendo Padre Crivelli que ocupaba puesto culminante al lado del General de los Jesuitas. El Padre Crivelli, lo reconoció inmediatamente sin mediar palabra. Le preguntó de todos los exalumnos de la primera tanda que recibieron íntegra la formación clásica. También por los miembros de la familia de Pablo y lo presentó al General, que llegó en ese momento. El General y Crivelli, iban en visita al Vaticano y se llevaron a Pablo. En el camino, se encontraron con Su Santidad Pío XI que venía en su automóvil y que desvió un poco el camino para saludar a los Jesuitas. Los saludó conversó con ellos como diez minutos, que dieron lugar a que Pablo pudiera ver de cerca al sabio y santo Pío XI. Años después, en 1936 volvió Pablo Antonio a Roma, ya el Padre Crivelli, muy anciano había sufrido el primer derrame cerebral y arrastraba los pies caminando apoyado en un bastón. Estuvo siempre igualmente cariñoso con Pablo y haciendo recuerdos gratos de lo que él llamaba su Nicaragua.

EL REVDO PADRE PORTA

Vino joven a Nicaragua, aún no había hecho sus últimos votos. Era orador sagrado de primer orden. Recuerdo sus conferencias en la Iglesia de la Merced, perfecta en el orden literario. Y acertadas en las direcciones espirituales que trazaba y también en lo cultural. Asistí a unos ejercicios espirituales dirigidos por él y vi cómo una concurrencia de hombres de diferentes oficios y capacidades permanecía atenta a la palabra noble del joven orador.

Me distinguió con su afecto, fui padrino en la ceremonia de sus últimos votos verificada en el templo de Jalteva con solemnidad. No tuvo larga vida. Regresó a México y tengo datos respecto de su afecto, de que nunca me olvidó y que pedía informes con interés de mi vida.

EL REVDO PADRE ROSSI

Vamos con el tercero, con el dinámico Padre Rossi. De una energía tan grande que en él la intención de una obra nueva y su realización eran cosas seguras y eminentes. Fue nombrado Superior de la residencia de Jalteva. Fundó, creo que imitando los Caballeros de Colón de los Estados Unidos, una asociación denominada Caballeros Católicos, que por su propaganda llegó a alcanzar una cifra bastante considerable de socios. Nos reuníamos en Jalteva y fui electo su Presidente, sintiéndome muy honrado. Un día de tantos el Padre Rossi nos propuso que hiciéramos una solemne procesión del Santísimo Sacramento del altar llevándolo bajo palio en un recorrido por la ciudad. Le objeté el proyecto diciéndole que podíamos hacer un papel ridículo por la escasez de público. Y propuse que mejor hiciéramos esa procesión simplemente alrededor de la plaza de Jalteva. Me preguntó el Padre Rossi. Y con cuántos individuos creería usted hacer buen papel en un recorrido por la ciudad. Le contesté con quinientos, minimum. Y él dando un golpe en la mesa, me dijo categóricamente: garantizo mil, minimum.

Por la fe en aquellas palabras y dominados por el optimismo de nuestro jefe, dispusimos

celebrar la procesión La concurrencia alcanzó a más de dos mil personas, las calles adornadas y la población formada en una y otra acera Quedó fundada como una institución de declaración anual de fe por parte de la ciudad de Granada Se ha visto cómo ha crecido esa protesta y cómo ha sido imitada por otras ciudades alcanzando máximo esplendor en la Capital de la República

Tal vez pocos saben que es la obra insigne del Reverendo Padre Rossi A mí me hacía el efecto de que era algo así como San Pablo, bajo de cuerpo, máximo en la energía de su corazón, y con un optimismo fundado en las promesas de Nuestro Señor Jesucristo como el del Apóstol de las gentes

Fundó un periódico llamado La Acción Católica Tuvo gran éxito Yo fui su colaborador obligado Es un episodio grato de mi vida Estaba entonces muy joven, mi cuñada Margarita Cardenal, que había regresado de los Estados Unidos y que era experta en el teclado de la máquina de escribir El Padre Rossi llegaba donde ella y le decía —Necesito un editorial con estos y estos pensamientos Ella me llamaba a mí y yo le dictaba el editorial y otros sueltos que el Padre Rossi insinuaba Fuimos secretarios ella y yo de aquella empresa que produjo efectos plausibles en cuanto a la preparación religiosa de la ciudad de Granada.

El Padre Rossi regresó a México cuando cesó la persecución religiosa Llegó a la extrema ancianidad de noventa años Vivía en la ciudad de Puebla y también nunca olvidaba a Nicaragua Murió hace dos años Cuando ya estaba muy anciano y vino a Nicaragua el Obispo de México, que se hospedó en la casa de doña Isabel de Cardenal, nos contaba que él nos conocía a todos nosotros por relaciones que respecto a nuestras personalidades le había hecho el Padre Rossi Desearía cantar la gloria de estos sujetos que realizaron obra trascendental para nuestra cultura, y pedirles que siempre insistan por sus méritos ante Dios impulsando su obra en sus nuevas actividades universitarias

Mis relaciones con el General Luis Mena

EN el año 1917 y 1918 tuve ocasión de cultivar mis relaciones con el Gral Luis Mena Me dedicaba a la administración de una finca en la costa del lago, respaldo de rica humedad de una hacienda que en compañía con mi hermano Dionisio poseía en la llanura húmeda que fue el latifundio histórico de la familia Sacasa, llamado Tolistagua El Gral Luis Mena poseía otra de igual consistencia a las orillas del río Poneloya Con frecuencia viajábamos juntos sobre la costa del Gran Lago En una de esas caminatas fue cuando ocurrió la conversación en que el Gral Mena se descargaba de la culpa de la guerra Cabalgábamos apareados y adelante montado en una yeguita andariega iba mi hijo Pablo Antonio, niño de seis años de edad El Gral Mena le preguntó Cuándo fue que naciste Pablito? Pablo Antonio contestó Ya nací, cuando la guerra de Mena Entonces el General con su acostumbrada malicia le dijo Mira Pablito, dile a tu papá que te enseñe bien la historia de Nicaragua para que diga la guerra a Mena

En comentarios sobre el incidente, pasamos el tiempo del resto de la jornada poco más o menos de hora y media Nos pusimos muchas veces de acuerdo, porque en realidad de verdad todos pusimos mano culpable en la ruptura de la paz en el Partido Conservador Allí adquirí la convicción de que el Gral Mena era profundamente conservador, tomando el partido en el sentido de ideales por su programa y en el sentido de su historia actuando sobre la historia general de la patria

Pues bien un día de tantos se me apareció el Gral Mena en mi casa de habitación llevando a su hijo Eduardo que acababa de regresar de los Estados Unidos en donde se había pro-

parado para la carrera que entonces se llamaba Secretariado Me lo presentó el General, y me dijo que deseaba que yo lo tomara a mi servicio, sin importarle que no fuera un gran sueldo el que le pagara

Se quedó Eduardo siendo mi mecanógrafo Lo fue por más de dos años Diestro en el teclado, correcto en la ortografía y muy inteligente, se compenetraba con mis ideas y me ayudaba a ordenar mi pensamiento

Después del trabajo se quedaba un rato preguntándome sobre asuntos de la política, y con especialidad de las intervenciones de su padre y le satisfacía el trazado que yo le exponía de las cualidades eminentes del Gral Mena sin escatimar el carbón de sus defectos Aun ahora mismo, en una biografía que tengo en proyecto y que probablemente saldrá a luz en un tomo que denominaré *Vidas Paralelas a la mía* Los personajes son Adolfo Díaz, Juan Estrada, Emiliano Chamorro, Luis Mena y José María Moncada Tal vez se queden inéditos marchitándose en la aridez editora de Nicaragua

Reminiscencia

AL hablar del latifundio histórico de la familia Sacasa, llamado Tolistagua, y que a mí me parece que el verdadero original fue "todita agua", porque eran manzanas y manzanas con una humedad natural que hacía que el pasto creciera espontáneo y verde todo el año, para producir con el ganado carne o leche

Al dividirse ese latifundio en varias haciendas, una de las cuales fue Virginia, la nuestra, la explotación exclusiva fue de leche En la partición de los bienes de nuestros padres la tomamos en sociedad mi hermano Dionisio y yo y nos producía holgadamente ciento ochenta galones de leche diario

Pero notamos con tristeza que la humedad se iba secando rápidamente a medida que multiplicábamos los puestos de ordeño El producto bajaba en los veranos largos y por eso agregamos la humedad costera de la finca La Punta

Cuando fui a Washington en 1926, fui a la oficina técnica sobre esos asuntos de humedades y riegos, y en cuanto les expuse el caso me preguntaron Han abierto pozos en ese lugar? Le contesté que sí y que eran por cierto un tesoro porque brotaba mucha agua y no tenían una profundidad mayor de cuatro metros

El técnico se sonrió y me explicó que era el mismo caso de fincas de Florida Que la humedad de Tolistagua consistía en que tenía una capa de tierra no muy profunda sobre un cascajo impermeable, que los pozos habían roto ese cascajo y que por ahí se escapaba la humedad y perdía el terreno su potencia de producir pasto Me enseñó los planos del caso de Florida y comprendí que nuestra ignorancia y la de los otros finqueros que nos habíamos repartido a Tolistagua habían causado su ruina

Ahora que tanta preocupación hay por la ley agraria, que un Senador norteamericano acaba de decir que hasta dentro de diez años dará sus resultados la Alianza para el Progreso, por la falta de la educación en los campesinos, me ha parecido útil informar de esa circunstancia que causó tan grave perjuicio en una región antes próspera porque de ahí venían al matadero de Granada, las reses de don Crisanto Sacasa Y de ahí vino también el primer intento revolucionario de don Crisanto, en un sentido aristocrático, y de Cleto Ordóñez, su mandador, en un sentido demagógico, que ha perdurado y sigue siendo el sueño de los nicaragüenses

También he leído un libro escrito en México y titulado *En Defensa del Estado*, en que se exhibe el gran fracaso del agrarismo por no haber principiado por educar en el sentido económico

explotador de la tierra a los nuevos terratenientes, que se quejaban de que ellos ganaban más como asalariados que como flamantes amos del pedacito de terreno.

Y me ha parecido oportuno trasladar la severa lección que recibimos por ignorantes, a los nicaragüenses para que en el nuevo y soñado agrarismo se principie acertadamente por educar a nuestro pueblo, alejándolo de Cleto Ordóñez, hacia la paz y enseñándole la técnica necesaria para el cultivo de la buena tierra que nos diera Dios

El Diario Nicaragüense

ENTRE los sucesos que sirvieron para levantar mi ánimo sobre transitorio pesimismo figura en primera línea la actitud firme, resuelta, combativa e inteligente de la representación en el Congreso puesta por mí en virtud del convenio celebrado con el General Emiliano Chamorro

Debo consagrar a este respecto un recuerdo a los diputados César Pasos y Héctor Arana constantes en defender a los hombres del gobierno de don Adolfo Díaz, y que vincularon su destino político a mi personalidad

Anselmo Rivas en el Senado confirmó su estirpe, y fue un parlamentario a la altura de su padre en igual situación, sosteniendo sus ideas y sus nobles conceptos. Así por ejemplo, su discurso sobre el Plan Lansing es un documento que puede figurar en las mejores crónicas parlamentarias de los Congresos Hispanoamericanos. Me servirá ahora para robustecer el contenido de estos recuerdos, transcribir los párrafos en que comenta en hábil soslayo el punto de la intervención americana

"Conocido es ya en su totalidad el pensamiento que animaba al Gobierno anterior, en presencia de ciertas posibilidades que le daban los tres millones de dólares que debían entregar al Erario Público. En los negocios de Estado se ven curiosidades dignas de estudio detenido, porque de ellas viene dependiendo su encadenamiento de circunstancias, la vida misma de la República. En la Convención Bryan-Chamorro cristalizó la intervención americana, con la expresión clara de los intereses más o menos elevados que han impulsado a los Estados Unidos en sus últimos tratos con Nicaragua. Y aquí lo curioso: ese mismo trato, al poner en calma el ánimo de la potencia grande con la garantía de lo que de nosotros le pueda interesar, puso a la potencia pequeña, Nicaragua, por una sola vez, en circunstancias favorables de disminuir en lo posible esa misma intervención americana, reduciéndola a los términos aprovechables

No desperdiciar esa ocasión fue la idea del Gobierno de don Adolfo Díaz para dejar viva la influencia americana, como mantenedora de la paz, pero muy amistosamente, con mano hábil y delicada, recortar la intervención en sus detalles más enojosos. Así, aunque los banqueros norteamericanos han sido inmejorables como banqueros, era conveniente cortar las relaciones con ellos en cuanto pudieran significar hilos de nuestra liga internacional con el Departamento de Estado. Por eso, lo conducente a un buen éxito era pagar a los banqueros con los tres millones, para poder conversar de ahí en adelante con el espíritu libre de los solventes, en nuestros tratos con el Departamento de Estado y aun con los mismos banqueros

Pero siempre, a fin de hacernos respetar, y conste que no doy a la palabra mayor alcance del que puede tener, había que conservar en la mano alguna arma que mostrar al que iba a decidirlo todo, o sea al Departamento de Estado. Ha sido claro el interés de la diplomacia americana de conseguir lo que necesitan de estos países débiles por medios pacíficos y con exclusión de toda violencia, porque cada vez que el Gobierno Americano, aguijoneado por sus necesidades, ha saltado sobre la barrera de la moderación, como en el caso de Panamá, ha sido reprobado por su mismo pueblo."

Algunas veces se me desordenan en la memoria los Cabos Suetos, y me cuesta atarlos en

un solo relato Así terminado el episodio en cuanto rompió mi pesimismo, vuelvo a la intención primera El Diario Nicaragüense

La prosperidad que parecía que iba a adquirir Granada por su posición de llave del Gran Lago, cifra máxima de nuestra geografía, me animó a lograr la oportunidad de comprar barato un gran solar, frente a la línea férrea y de más de una manzana de cabida Tenía el proyecto de edificar allí mi casa y si era posible fincar en ella a miembros de mi familia, para ello principié por donar a mi hermana Ana Norberta un lote en el centro del solar, reservando el esquinero sur para mi habitación

Anselmo y Anita, procedieron inmediatamente a edificar invirtiendo un efectivo que habían recibido en su herencia, y levantaron su casa en forma tal que podían editar en ella al Diario Nicaragüense, tesoro amado de Anselmo, bajo el cuidado inmediato y con independencia de taller.

La ausencia de Anselmo en sus tareas parlamentarias hicieron que mi hermana Ana Norberta, dirigiendo el periódico, me pidiera mi colaboración y así me constituí en verdadero director del periódico, ayudándome grandemente, Eulogio Cuadra, con artículos combativos que interesaban mucho al público

Vivíamos en ardiente polémica con El Comercio de Managua, con El Correo de Granada, y con los periódicos de efímera existencia que se fundaban para luchar contra El Diario Nicaragüense

Por ese mismo tiempo Pedro Joaquín Cuadra Chamorro estaba entregado a la administración de una hacienda de café que había heredado por la parte Chamorro en el cerro de Mombacho, y en la cual fincaba esperanzas de levantar su ruina económica, honrosa ruina, cuando habían pasado por las manos de Pedro Rafael, su padre, millones de pesos

De esa manera, corrió todo el año de 1917 y parte de 1918 Pero en este último, cayó la desgracia sobre el feliz hogar de Anselmo Ana Norberta, enfermó y los médicos diagnosticaron su próxima muerte porque su padecer era de cáncer en el hígado

Ana Norberta, afligida aunque ignoraba lo irremediable de su salud, me habló de que deseaba que todos sus bienes sin excepción, fueran, si ella moría, de Anselmo Yo la animaba a que hiciera su testamento, pero siempre lo dejaba para mañana, por ese temor que inspira el disponer sobre base de la muerte y murió intestada

No puedo dejar de relatar un rasgo honroso de unidad familiar Bastó con que yo declarara la voluntad de mi hermana, para que todos los hermanos incluso viudas con numerosa familia, obedecieran aquella voluntad e hicieran el traspaso general para Anselmo

Pero éste estaba anonadado, —Ana Norberta, era su ángel tutelar—, suspendió la publicación de El Diario Nicaragüense, vendió la casa, y reconcentró su espíritu en la política, en otras actividades

Vendió talleres y el nombre del periódico a Pedro Joaquín Cuadra Chamorro, pero ese ya es un capítulo para más tarde

Por de pronto al principiar las actividades para elegir al sucesor del Gral Emiliano Chamorro en la Presidencia de la República, en los talleres se editaban periódicos de combate tal como El País, dirigido por Luis Pasos, hermano gemelo de César Ya entraré en el desarrollo de esos sucesos en otro Cabo Suelto, que necesita esmero en su redacción

Aparece El Mundo Moderno

EL primer año de la administración del Gral Chamorro presenta complicaciones históricas que le han dado una trascendencia imposible de divisar colocado en su línea del tiempo

En el correr de 1917, terminó la primer guerra europea con la derrota definitiva del im-

pero alemán, en virtud de la participación de los Estados Unidos, que se constituyeron en potencia mundial de primer orden, por la visión del Presidente Woodrow Wilson, que rompiendo la doctrina aislacionista de Jorge Washington y demás próceres de la independencia, jugó aquella aventura obedeciendo a nobles impulsos y a una comprensión de visionario respectiva de la hora que sonaba en el mundo

Pero la victoria no había sido sobre tierra llana, la complicaba y oscurecía un accidente cuya trascendencia no se podía precisar en aquellos momentos. El emperador Guillermo II en la desesperación de una lucha gigantesca, y creyendo al Zar de Rusia el más peligroso de sus rivales, trató con Lenin y otros miembros del Partido Bolchevique de Rusia, a los que envió protegidos por tropas alemanas para que perturbaran el orden interno de la mayor de las potencias enemigas.

Los Bolcheviques lograron la oportunidad de manera admirable y dieron el golpe apoderándose del poder e instaurando lo que llamaron dictadura del proletariado es decir las doctrinas comunistas llevadas a la práctica por el genio innegable de Lenin, factor recio de voluntad, de inteligencia y de don de mando.

En un año el movimiento comunista de Rusia había crecido y triunfado a la redonda. Sacrificados el Zar y toda su familia, no se paraban en medios, ni les importaba la moral o inmoralidad de sus acciones, siendo el ateísmo uno de sus principales principios.

El Continente Americano no estaba organizado todavía en una forma que satisficiera a sus elementos grandes o chicos, fuertes o débiles. Nicaragua era un país intervenido. Ya el genio crítico de Mariano José de Larra había definido políticamente la intervención de manera cabal.

Dijo Figaro "Desde el imperio de Roma para acá no hay en el mundo más que dos clases de naciones interventoras e intervenidas".

Ya en otra ocasión expliqué la ilustración de ese criterio de Figaro. Para esta afirmación, Larra se fijó en su patria, España. Por dos siglos, desde que los reyes Católicos tomaron a los moros la ciudad de Granada, fue España la más recia nación interventora de Europa, dominaba totalmente en Italia, en los Países Bajos, en Alemania y por último, trazó la redondez de la tierra, con la conquista de América, campo de otras civilizaciones. Sin embargo, hubo un momento en la historia universal en que España dejó de ser interventora y pasó a ser intervenida, al extremo de ocuparla Napoleón Bonaparte imponiéndole un monarca de su familia. España luchó heroicamente contra esa intervención, pero años después al intervenir Luis XVIII enviando el ejército llamado Los Cien mil Hijos de San Luis, para imponer el gobierno absoluto y tiránico de Fernando VII, el pueblo español en esta vez recibió con júbilo y aclamaciones a los interventores. Desde entonces España pasó a ser en Europa nación intervenida.

Debemos considerar que no siempre la intervención se verifica por imposiciones armadas. Desde los pronunciamientos de la Santa Alianza, en Europa, ha tenido la intervención expresión jurídica y realización pacífica.

En 1918, se reúnen en Versalles los vencedores para hacer los trazados de la paz. En ese Congreso, sólo Wilson tiene la comprensión completa de las cifras que se deben combinar para hacer el bien de la humanidad. Clemenceau a pesar de su talento sólo contempla el problema de aplastar definitivamente a Alemania. Wilson le da valor al hombre como objetivo del Derecho Internacional, antes que a los nacionalismos perturbadores por siglos de la paz de Europa.

Wilson propone por primera vez el resguardo de los Derechos Humanos y para ello la formación de una Sociedad de Naciones investida de la autoridad suficiente para esa elevada y noble misión.

Pero el terreno no está abonado todavía, en Europa se despiertan los nacionalismos que van a frustrar el noble pensamiento de Wilson. Dice el Conde de Keiserling a este respecto, que incomprensivas las potencias europeas con especialidad las vencidas, calificaron el desarrollo por una parte del comunismo en Rusia y por otra la posibilidad exclusiva en los Estados Unidos de contrarrestar ese comunismo, como el dominio de dos potencias forasteras: asiática, Rusia, americana, los Estados Unidos.

Trasladado el problema a Nicaragua su situación era difícilísima, por una parte rigurosamente intervenida había seguido y tenía que seguir los dictados del país interventor, con ánimo imperialista. Por otra parte, por la influencia misma de los Estados Unidos, por la capacidad apreciable de países como Brasil, Argentina y Chile, que formaban la unidad llamada el A B C, le daban el valor de un voto en los asuntos europeos y así Nicaragua concurrió a Versalles representada por don Salvador Chamorro padre del señor Presidente General Emiliano Chamorro

Todos los países centroamericanos estaban también representados Por Honduras, llegó el doctor Policarpo Bonilla, a quien quisieron tratar, una vez que habló, con menosprecio los orgullosos vencedores europeos

Me contaba más tarde el doctor Policarpo Bonilla que todos los centroamericanos comprendieron perfectamente la situación en que los constituía en ser voto independiente en asuntos trascendentales para la humanidad, y al mismo tiempo insignificantes por la falta de una buena organización centroamericana que le daría ya una cifra igual a México, a Chile, a la Argentina que el doctor José Madriz esbozó en trazado defensivo de la personalidad de estos Estados, cuando fueron convocados a Washington en la primera Conferencia Centroamericana

Y que esos informes sirvieron para dar mejor orientación a las Conferencias centroamericanas celebradas en Washington en el año 1923, en la cual representaron a Nicaragua, nada menos que el Gral. Emiliano Chamorro, ya expresidente de la República, el doctor Máximo H Zepeda y don Adolfo Cárdenas y en la cual la delegación de Honduras hizo proposiciones dirigidas a fortalecer la independencia de estas Repúblicas

Pero no saltemos sobre el tiempo porque con ello alteramos la lógica implacable de los acontecimientos humanos. Las Conferencias Centroamericanas de 1923 fueron de valor histórico Ya lo veremos Por ahora fijémonos que un intelectual tuvo la visión de la potencia de los Estados Unidos para irrumpir en la política general del mundo, pero otro, poeta ha trazado las medidas clamando por la justa organización del continente americano. Wilson fracasa por la reacción imperialista de la democracia americana que no comprende los alcances de su visión Coolidge, Harding, Hoover, prefieren unos Estados Unidos aislados en franco imperialismo sobre el Continente Y ese pensamiento se pone en activo hasta que el segundo Roosevelt lo quiebra con su política del Buen Vecino

Así lo comprendió nuestro gran poeta Rubén Darío que lo expresó en versos sublimes que resultaron proféticos.

*Los Estados Unidos son potentes y grandes
Cuando ellos se estremecen hay un hondo temblor
que pasa por las vértebras enormes de los Andes
Si clamáis, se oye como el rugir del león.
Ya Hugo a Grant lo dijo: las estrellas son vuestras*

Pero el poeta se yergue para lanzar la profecía

*Tened cuidado Vive la América española!
Hay mil cachorros sueltos del León Español
Se necesitaría, Roosevelt, ser Dios mismo,
el Riflero terrible y el fuerte Cazador,
para poder tenernos en vuestras férreas garras
Y, pues contáis con todo, falta una cosa Dios!*

Hasta las lejanías del horizonte humano penetró la visión del poeta, la presencia o la ausencia de Dios, es la gran cuestión del mundo actual

RESEÑA DE LA ORGANIZACION Y OPERACIONES DE LA GUARDIA NACIONAL DE NICARAGUA

Bajo la Dirección de la COMANDANCIA GENERAL
del Cuerpo de Marineros de Estados Unidos de América

(Continuación)

382

26 de Abril de 1932

Encuentro en Ocotál,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes J. Hamas, J. A. Burns, R. E. Voge, E. Cabrera, L. Gutiérrez y una patrulla de 45 alistados de la Guardia sufrieron un encuentro al Noreste de Ocotál, Nueva Segovia, cerca de la frontera. El encuentro comenzó a las 4:00 p.m. y duró cerca de tres horas. La patrulla descubrió y atacó lo que creía ser el campamento principal de Sandino. Se cree que éste haya estado presente durante la refriega, lo mismo que el ex-Sargento García y el ex-Cabo Cornejo, que se desertaron de Quilalí. El campamento consistía en cerca de treinticinco ranchos, algunos de ellos grandes. Los rebeldes se estiman en unos doscientos cincuenta y formaron una línea de fuego de unas seiscientas varas de largo. La Guardia ocupó las posiciones defensivas hechas de troncos y piedras y que estaban en buenas condiciones, a unas 150 varas de las posiciones rebeldes. Los rebeldes no las pudieron ocupar y se retiraron al otro lado de una quebrada desde donde comenzaron el tiroteo. Los rebeldes trataron de flanquear la patrulla pero el Teniente Vogel, al flanco derecho, con 2 Thompsons y 2 BARs los contraatacó y rechazó; los rebeldes se esparcieron en todas direcciones. Los rebeldes usaron por lo menos 8 armas automáticas, rifles, pistolas, lanza granadas y bombas. Los Tenientes Burns y Gutiérrez sostuvieron el flanco izquierdo. El Teniente Hamas al mando de todos. Se avanzó correspondencia rebelde, 6 rifles, varios tambores Thompson cargados de municiones. A la llegada de la patrulla de la Guardia los rebeldes tenían todo empacado, listos, probablemente, para abandonar el campamento por lo que todo se lo llevaron en su huida. Se retiraron hacia el Oeste dentro de la frontera con Honduras. La Guardia recorrió todos los caminos hacia el Norte y el Oeste pero no logró darles alcance y reanudar la lucha. El campamento fue completamente destruido.

Bajas conocidas: GN: 1 herido (levemente)

Rebeldes: 10 muertos, incluyendo Florencio Silva, juez principal de Sandino, varios heridos.

383

1° de Mayo de 1932

Encuentro en Lacuya,
Nicaragua, C. A.

El Teniente J. A. Burns y el Teniente Gutiérrez con una patrulla de 35 guardias entraron en contacto con un grupo de 60 rebeldes bajo el mando de Heriberto Reyes en Lacuya. La lucha duró 25 minutos, los rebeldes usaron 2 armas automáticas y rifles lanza-granadas, fueron arrojados del campamento y huyeron hacia el Sur. El encuentro no pudo ser reanudado. El campamento rebelde fue destruido.

Bajas conocidas: GN: 2 heridos levemente

Rebeldes: 1 muerto, 4 heridos.

384

5 de Mayo de 1932

Encuentro en Colón,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Castillo y una patrulla de 12 alistados de La Concordia entraron en contacto con un grupo de 30 rebeldes bajo el mando de Juan Altamirano y Jesús Valdivia cerca de Colón. La lucha duró 30 minutos. Se capturó 1 pistola, una pequeña cantidad de municiones de rifles y pistolas y 3 animales.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

385

8 de Mayo de 1932

Encuentro en Milagros,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes M. M. Mahoney, J. Hamas, Zamora y Alemán con una patrulla de 36 alistados entraron en contacto con el grupo rebelde de Sinforoso González en Milagros. El encuentro duró 15 minutos. Los rebeldes huyeron en todas direcciones. El campamento fue destruido. Se capturó una gran cantidad de viveres y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 4 muertos, incluyendo a Sebastián Cáceres, Jefe de Policía de Sandino, y varios heridos.

386

8 de Mayo de 1932

**Encuentro en Pamali,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., V. Mays y Gutiérrez y una patrulla de 20 alistados de Quilalí tuvieron un encuentro con un grupo rebelde a las 19:00 horas en la vecindad de Pamali. La patrulla atacó el campamento rebelde. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones y no se les pudo perseguir debido a la oscuridad. Se capturó una buena cantidad de víveres, una pequeña cantidad de municiones y correspondencia.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: Varios heridos.

387

11 de Mayo de 1932

**Encuentro en Chamaste,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes V. Hays y J. Bernheim y una patrulla de 25 alistados de la Guardia de Quilalí tuvieron un encuentro con un grupo de rebeldes cerca de Chamaste a las 17:00 horas. Se capturó y destruyó una cantidad de víveres, tabaco, ropa, bombas y artículos misceláneos. Se destruyó el campamento rebelde.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 1 muerto, 1 herido.

388

13 de Mayo de 1932

**Encuentro en Bramadero,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente Castillo y una patrulla de guardias de La Concordia sostuvieron dos encuentros, uno a las 9 a.m. y otro a la 1 p.m. con el mismo grupo de rebeldes que en número de 60 estaban al mando de Salgado y de Sócrates Sandino en la vecindad de Bramadero, a 3 leguas al Sureste de La Concordia. El primero duró una hora y el segundo cinco minutos. Se capturaron 17 animales, una pequeña cantidad de municiones y correspondencia.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: Desconocidas.

389

17 de Mayo de 1932

**Encuentro en Sisín,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes M. D. Hutchcroft y F. Gaitán y una patrulla de 15 alistados de la Guardia entraron en contacto con un grupo de rebeldes que se calcula en número de 50 en Sisín. El jefe rebelde era desconocido. Se capturó un disco Thompson, 2 magazines, 1 BAR. El grupo rebelde incluía guardias amotinados de Kisalaya.

Bajas conocidas GN: 1 herido (el Teniente Hutchcroft que recibió un balazo en una pierna)

Rebeldes: Desconocidas.

390

17 de Mayo de 1932

**Encuentro en Santo Domingo,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., Tercerim con una patrulla ambulante de 8 alistados hizo un ataque de sorpresa a un campamento rebelde en San José en las montañas al Norte de Santo Domingo a las 18:00 horas. Los rebeldes fueron sorprendidos y huyeron dejando huellas sangrientas que indicaban heridos y muertos. El grupo era como de 15 bajo el mando de Policarpo Fonseca. Se capturaron los siguientes artículos: 2 rifles, 2 escopetas, 2 cutachas, medicinas, 15 animales, 10 albardas, ropa, lámparas de carburo y de pilas secas, 6 candelas de dinamita,

ponchos, capotes, pólvora, detonantes y numerosas prendas de ropa y equipo.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

391

18 de Mayo de 1932

Encuentro en Achuapa,
Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., G. K. Frisbie, los Tenientes C. G. Hughes y Chavarría y una patrulla de combate de Limay sostuvieron un encuentro con un pequeño grupo de rebeldes al Este de Achuapa a las 13:00 horas.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto.

392

21 de Mayo de 1932

Encuentro en la
Mina Neptuno,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., E. T. Gray con 15 guardias y cívicos entraron en contacto con Pedrón Altamirano y un grupo como de 150 a las 14:30. El encuentro duró una hora cerca de la Mina Neptuno. Se capturaron 4 animales aperados. Los rebeldes estaban bien armados.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

393

23 de Mayo de 1932

Encuentro en la
Mina Neptuno,
Nicaragua, C. A.

El Teniente E. T. Gray y una patrulla combinada de guardias y de cívicos en número de 20 hombres sostuvieron un encuentro que duró 30 minutos a una milla al Oeste de la Mina Neptuno con un numeroso grupo de rebeldes al mando de Pedrón Altamirano que ha estado amenazando el puesto de la Guardia en ese lugar. La lucha fue intensa. Al regresar la patrulla a la Mina, el cuartel fue atacado por otro grupo que vino del Norte, mas el ataque fue rechazado. Los aviones bombardearon a los rebeldes dispersos y rompió toda posibilidad de nuevos ataques.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 17 muertos.

394

26 de Mayo de 1932

Encuentro en Chilamatal,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes Navarrete y Pérez con una patrulla de guardias de Matagalpa entraron en contacto con un grupo rebelde —jefe desconocido— en Chilamatal, media legua al Sur de Santa Bárbara. Los rebeldes se dispersaron.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto.

395

26 de Mayo de 1932

Encuentro en Achuapa,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes J. F. Atwell y Jarquín con una patrulla de 18 alistados de Achuapa tuvieron un encuentro con un grupo de 50 rebeldes —jefe desconocido— a las 10:00 horas, a una legua al Sur de Achuapa sobre el camino de El Sauce. Los rebeldes fueron sorprendidos preparando una emboscada. El tiroteo duró 20 minutos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 heridos.

396

27 de Mayo de 1932

Encuentro en Darailí,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., Sandino y una patrulla de 8 alistados y 1 cívico sostuvieron un encuentro con un grupo de rebeldes, bajo el mando del jefe rebelde Olivas. La lucha duró media hora hasta que los rebeldes se dispersaron en todas direcciones. La Guardia capturó 1 pistola, una pequeña cantidad de mu-

niciones, divisas, víveres y otros artículos misceláneos. El campamento fue destruido.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos.

397

27 de Mayo de 1932

**Encuentro en la
Mina Neptuno,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G. N., L. C. Curcey y una patrulla de 19 alistados de Wauni y 6 cívicos sostuvieron un encuentro con la refaguada de Pedrón Altamirano al mando de Irías a las 16:40 horas por espacio de cuatro horas al Oeste de la Mina Neptuno en el camino a Limón. La lucha duró 25 minutos. Los rebeldes fueron rechazados abandonando considerable cantidad de botín, incluyendo ganado y artículos misceláneos, la mayor parte de los cuales fue devuelto a sus dueños.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

398

29 de Mayo de 1932

**Encuentro en Apalili,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., Prado y una patrulla de 10 alistados de Matagalpa entraron en contacto con Juan Altamirano y un grupo de 40 rebeldes en Apalili, en la vecindad de Rincón Largo a las 07:00. La lucha duró 15 minutos cuando los rebeldes se dispersaron. Se capturó 1 pistola, dos animales de silla y artículos misceláneos. Los rebeldes estaban armados de 2 Thompsons.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

399

20 de Mayo de 1932

**Encuentro en La Armonía,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., H. J. Elliot y una patrulla de Guardias de la Fundadora sostuvieron un encuentro en La Armonía, al Norte de Matagalpa con un grupo de rebeldes bajo el mando de Ramiro López.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

400

2 de Junio de 1932

**Encuentro en Achuapa,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente Sánchez y una patrulla de guardias de Achuapa sostuvieron un encuentro a las 07:00 con un grupo de 25 rebeldes —jefe desconocido— en el camino principal y a una media legua hacia El Sauce desde Achuapa. Capturaron un rifle. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

401

2 de Junio de 1932

**Encuentro en Jalapa,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., S. M. Ragsdale y una patrulla de 15 alistados de Jalapa sostuvieron un encuentro con un grupo de rebeldes como de 40 hombres bajo el mando de Quintero, durante la noche. La patrulla hizo un ataque sorpresivo sobre el campamento rebelde y capturó 3 rifles, 2 pistolas, 6 magazines BAR, 1 magazine Thompson, 211 cargas de municiones Springfield, una cantidad variada de municiones, 1 bandera, 2 caballos, 2 vacas y muchos artículos misceláneos de botín robado en las vecindades de Jalapa.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Muertos desconocidos, varios heridos incluyendo al ex-Sargento García que se había desertado de Quilalí.

402

4 de Junio de 1932

Encuentro en La Concordia, Nicaragua, C. A.

El Teniente Castillo y una patrulla de 15 guardias de La Concordia sostuvieron un encuentro a las 10:00, al Oeste de La Concordia con un grupo de rebeldes; jefe desconocido. La lucha duró 20 minutos. La Guardia capturó 1 rifle, 1 pistola, una pequeña cantidad de municiones y 6 animales.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

403

5 de Junio de 1932

Encuentro en Las Cruces, Nicaragua, C. A.

Los Tenientes Hays y Gutiérrez con una patrulla de Guardias de San Juan atacaron un campamento rebelde en Las Cruces. El jefe del grupo rebelde era Sixto Acuña, un lugarteniente de las fuerzas de Sandino. Se capturó una gran cantidad de alimentos y de ropa. El campamento fue destruido.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 5 muertos, 7 heridos.

404

6 de Junio de 1932

Encuentro en Cerro Yali, Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., C. H. Snyder y el Teniente Zeledón con una patrulla de guardias de Yali sostuvieron dos encuentros con grupos rebeldes, bajo unos jefes desconocidos, en la falda occidental del Cerro Yali. La patrulla capturó 2 pistolas, 1 bomba, cutachas, una pequeña cantidad de municiones y artículos misceláneos. Los rebeldes fueron dispersados.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos.

405

12 de Junio de 1932

Encuentro en Guanacastillo, Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., M. M. Mahoney y Cuadra y una patrulla de guardias de Apalí sostuvieron un encuentro con un grupo de rebeldes bajo Heriberto Reyes y Roque Vargas cerca de Guanacastillo. Los rebeldes fueron dispersados después de 10 minutos de lucha. La patrulla los persiguió por cinco millas pero no pudo reanudar el encuentro. El campamento rebelde fue destruido y se capturó 1 rifle, cantidad de municiones, bombas de dinamita, 8 rollos de frazadas, cutachas y cantidad de víveres.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

406

14 de Junio de 1932

Encuentro en Limay, Nicaragua, C. A.

El Sargento Chavarría y una patrulla de guardias de Limay atacaron un pequeño grupo de rebeldes, que se cree forman parte del grupo de Umanzor a tres leguas al Oeste de Limay.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

407

15 de Junio de 1932

Encuentro en San Ramón, Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., W. D. Martin y una patrulla de Buena Vista entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo Alfredo Rizo al Noreste de San Ramón. La patrulla capturó 2 rifles, 2 pistolas, 2 escopetas, 5 animales y una cantidad de ropa. Los rebeldes se dispersaron.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos, 4 heridos.

El Sargento Sevilla y una patrulla de guardias de Las

408

17 de Junio de 1932

Encuentro en Samulali,
Nicaragua, C. A.

Lajas entraron en contacto con un pequeño grupo de rebeldes cerca de Samulali. Los rebeldes se dispersaron.

Bajas conocidas: GN: 1 herido
Rebeldes: 2 heridos.

409

20 de Junio de 1932

Encuentro en
Chagüite Grande,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Gutiérrez y una patrulla de guardias de Jinotega entraron en contacto con un grupo de rebeldes, bajo jefe desconocido, en Chagüite Grande a dos leguas de Jinotega. La patrulla capturó 1 revólver, una pequeña cantidad de municiones y alguna ropa. Los rebeldes fueron dispersados.

Bajas conocidas: GN: 1 herido
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

410

23 de Junio de 1932

Encuentro en Consuelo,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes Gumaelius, Monte y Uriza con una patrulla de guardias de Consuelo entraron en contacto con Pedrón Altamirano y un numeroso grupo de rebeldes al Norte de Consuelo cerca del Río Tuma. La patrulla capturó 3 rifles y una pequeña cantidad de bombas y municiones. Los rebeldes fueron rechazados y dispersados.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 5 muertos.

411

25 de Junio de 1932

Encuentro en Piedra Luna,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Uriza y una patrulla de guardias de Consuelo entraron en contacto con un grupo de rebeldes en Piedra Luna. Los rebeldes finalmente se retiraron y se dirigieron al Norte en dirección de Máximo Rivas.

Bajas conocidas: GN: 1 herido
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

412

27 de Junio de 1932

Encuentro en San Juan,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., J. Hays y la patrulla de guardias de San Juan atacaron un campamento rebelde, jefe desconocido, al Este de San Juan. La Guardia capturó 1 rifle, 1 escopeta, 3 bombas de dinamita, cutachas y correspondencia. Los rebeldes se dispersaron.

Bajas conocidas: GN: 1 herido (el Teniente Hays con una pequeña herida de cutacha en la rodilla).
Rebeldes: 5 muertos.

413

27 de Junio de 1932

Encuentro en El Jícaro,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Montenegro y una patrulla de guardias de Jalapa entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Sinforoso González al Noreste de El Jícaro. La lucha duró solamente 5 minutos cuando los rebeldes se dispersaron. Se estableció la persecución pero no se pudo establecer el contacto nuevamente debido a oscuridad.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

414

28 de Junio de 1932

Encuentro en Quilalí,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Gutiérrez y una patrulla de guardias de Quilalí atacaron el campamento rebelde de Ezequiel Zamora Zedón, secretario de Sandino, en un punto al Noroeste de Quilalí. La patrulla capturó 1 pistola, 120 detonantes, una cantidad de dinamita y mucha correspondencia valiosa.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 6 muertos (incluso el Jefe Zeledón), 8 heridos.

415

2 de Julio de 1932
Encuentro en Cebollal,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., C. L. Ashbrook y una patrulla de Yali sostuvieron un encuentro con un grupo armado de rebeldes, jefe desconocido, en Cebollal en la vecindad de Colón. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones. La patrulla capturó 1 animal ensillado y una pequeña cantidad de artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

416

5 de Julio de 1932
Encuentro en Vacarro,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Padilla y una patrulla de guardias entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Simón González en la Hacienda "Vacarro". El mandador de la hacienda fue muerto y el comisariato saqueado.

Bajas conocidas: GN: 1 muerto, 1 herido
Rebeldes: Desconocidas.

417

6 de Julio de 1932
Encuentro en Lecus,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., R. L. Peterson, O. Kemp y Muñoz con una patrulla de guardias entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Simón González, los que habían saqueado el comisariato de la Hacienda "Vacarro" el día anterior. El encuentro duró una hora. La patrulla capturó 1 rifle, 1 escopeta, 1 pistola, 3 granadas y C\$ 200.00 en artículos robados al comisariato. Un rebelde muerto se cree sea el sub-jefe González. Otra patrulla de guardias se empeñó en la persecución.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos, 3 heridos.

418

7 de Julio de 1932
Encuentro en Guanacastillo,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., M. M. Mahoney, Cuadra y Gutiérrez y una patrulla de guardias de El Jícaro entraron en contacto con un grupo de rebeldes como de 150 a 200 hombres bajo el mando de Colindres y Reyes a las 18:50 cerca de Guanacastillo. Se encontraron señales de muchos rebeldes muertos y heridos. La Guardia capturó varios rifles, una pequeña cantidad de municiones, cutachas, sombreros y artículos misceláneos. Los rebeldes se retiraron hacia Quilalí. El encuentro duró 45 minutos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

419

14 de Julio de 1932
Encuentro en La Pavona,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., Sandino y López y una patrulla de guardias del Area Norte fueron atacados por un grupo de rebeldes en número de 200 a 280, bajo los jefes Salgado y Robleto, a las 07:00 cerca de La Pavona. El encuentro duró una hora y media. La lucha fue muy intensa. La guardia finalmente asaltó las posiciones rebeldes y los dispersó en todas direcciones. Los rebeldes emplearon bombas de dinamita, granadas, 4 sub-amezalladoras Thompson y muchos rifles. La Guardia capturó 3 rifles, 6 animales, granadas y correspondencia. Los rebeldes muertos estaban vestidos con pantalones y camisas kahky y llevaban cueras de lona y cuero.

Rebeldes: 12 muertos (incluso el Jefe Robleto), varios heridos.

Bajas conocidas: GN: 1 herido (el Teniente López)

420

15 de Julio de 1932

**Encuentro en Tular,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., J. M. Broderick y una patrulla de 20 guardias de Condega entraron en contacto con un grupo numeroso de rebeldes, bajo los jefes Olivas y Padilla, cerca de Tular. La lucha duró 20 minutos cuando la posición rebelde fue asaltada y los rebeldes huyeron en todas direcciones. Los rebeldes emplearon armas automáticas, granadas, rifles, pistolas y bombas de dinamita. La patrulla capturó 1 rifle, una cantidad pequeña de municiones, 25 animales, 15 albardas, correspondencia, ropa y sombreros.

Bajas conocidas: GN: 3 heridos

Rebeldes: 2 muertos, 6 heridos.

421

17 de Julio de 1932

**Encuentro en Pan América,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., W. J. Stone y E. Gallo con una patrulla de guardias entraron en contacto con un grupo de 40 rebeldes al mando de los Jefes Irías y Mairena cerca de Pan América. Gran cantidad de botín, previamente robado por los rebeldes de una de las tiendas en Río Grande, fue recuperado.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 2 muertos.

422

17 de Julio de 1932

**Encuentro en Las Sandías,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., S. M. Ragsdale y una patrulla de 26 alistados de Jalapa entraron en contacto con un grupo rebelde, jefe desconocido, cerca de Las Sandías, a las 03:30. El encuentro duró 7 minutos. La Guardia capturó víveres, frazadas, varias cabezas de ganado y ropa. El encuentro fue un ataque sorpresivo al campamento rebelde. Los rebeldes huyeron hacia la frontera hondureña.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 2 heridos.

423

18 de Julio de 1932

**Encuentro en Quiotaco,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., S. M. Ragsdale y una patrulla de 26 alistados de Jalapa entraron en contacto con un grupo de 40 rebeldes, se cree que al mando de Quintero, cerca de Quiotaco, a las 10:00. El encuentro duró 17 minutos habiendo sido un ataque sorpresivo sobre los rebeldes que estaban en posición de emboscada esperando la patrulla del Teniente Ragsdale. Los rebeldes huyeron hacia la frontera de Honduras.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 3 heridos.

424

22 de Julio de 1932

**Encuentro en El Cacao,
Nicaragua, C. A.**

La patrulla de El Sauce entró en contacto en El Cacao con un grupo de rebeldes cuyo tamaño y jefe son desconocidos. La patrulla capturó 1 rifle, 2 albardas, 5 sombreros, cutachas y víveres.

Bajas conocidas: GN: Ninguna

Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

Los Tenientes G.N., C. C. Hughes, T. M. Lynch, Silva y Saravia y una patrulla de Guardias de Estelí sostuvieron un encuentro durante 15 minutos con un grupo de rebeldes bajo

425

25 de Julio de 1932

Encuentro en Santa Cruz,
Nicaragua, C. A.

el mando de Perfecto Chavarría, a las 16:00 cerca de Santa Cruz. Los rebeldes usaron armas automáticas, bombas y rifles. La patrulla capturó 2 escopetas. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos, varios heridos.

426

25 de Julio de 1932

Encuentro en Datanlí,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Barillas y una patrulla de Guardias de La Fundadora entraron en contacto, cerca de Datanlí, al Noroeste de La Fundadora, con un grupo de rebeldes cuyo jefe era desconocido. Capturó dos escopetas. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto.

427

26 de Julio de 1932

Encuentro en Los Achiotos,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., C. D. Snyder y L. S. Wriston y una patrulla de guardias de Yalí entraron en contacto con un grupo de rebeldes como de 200 hombres bajo el mando de Colindres y Umanzor, cerca de Los Achiotos, en la vecindad de La Pavona. La lucha duró poco más de media hora y fue muy intensa. Los rebeldes se atrincheraron en sus posiciones y emplearon 6 armas automáticas, bombas, granadas, rifles y pistolas. La patrulla fue forzada a retirarse debido a escasez de municiones. Los rebeldes permanecieron en sus posiciones.

Bajas conocidas: GN: 1 muerto, 3 heridos
Rebeldes: Desconocidas.

428

28 de Julio de 1932

Encuentro en Alta Gracia
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., E. L. Livermore y una patrulla de Guardias de Telpaneca sostuvieron dos encuentros con el mismo grupo de rebeldes bajo el mando de Enrique Melgara en la vecindad de Alta Gracia. La patrulla atacó el campamento y arrojó a los rebeldes capturándoles sombreros, varias bombas, cutachas y artículos misceláneos. Luego emprendió la persecución y logró establecer contacto de nuevo en otro campamento. Los atacó en esta nueva posición y logró ponerlos en fuga en todas direcciones. Capturó una escopeta, 2 guitarras, 6 cutachas, 1 toro y gran cantidad de artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos, 1 herido.

429

29 de Julio de 1932

Encuentro en El Horno,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Gutiérrez y una patrulla de nueve alistados de Jinotega que acompañaban a dos oficiales de la Misión Electoral desde Jinotega a Matagalpa fueron atacados por un grupo de rebeldes armados de rifles y pistolas, cerca de El Horno. La patrulla respondió al ataque.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 herido.

430

29 de Julio de 1932

Encuentro en La Trinidad,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., C. G. Hughes y Silva y una patrulla de Guardias de Estelí, habiendo salido de esta ciudad sostuvieron un encuentro con un grupo de rebeldes vestidos de khaki, en número y bajo jefe desconocidos, a la orilla del pueblo en el camino de la Trinidad. La patrulla persiguió a los rebeldes y reanudó el encuentro a una milla del lugar. Los encuentros duraron cerca de quince minutos cada uno. Los rebeldes emplearon armas automáticas, bombas y rifles.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

431

31 de Julio de 1932

**Encuentro en Las Canoas
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., J. M. Broderick y Montenegro y una patrulla de guardias de Condega entraron en contacto con un grupo de rebeldes como de 10 a 80 hombres en el río Coco, cerca de Las Canoas, a las 10:00. Los rebeldes estaban preparando una emboscada en el cruce del río cuando fueron sorprendidos por la Guardia. Esta capturó un bote, unas cuantas bombas de dinamita y una pequeña cantidad de municiones. La patrulla de la Guardia cruzó el río, encontró y destruyó un gran campamento rebelde en El Silencio. Luego procedió hacia el Sur y encontró y destruyó otro campamento rebelde.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos, 1 herido.

432

31 de Julio de 1932

**Encuentro en Loma Azul,
Nicaragua, C. A.**

El Capitán G.N., L. B. Puller y una patrulla de Guardias de la Finca Corinto entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo jefe desconocido, a las 10:00 al Norte de Loma Azul. La Guardia capturó 1 rifle, 1 escopeta, tres frazadas y alguna ropa.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos.

433

2 de Agto. de 1932

**Encuentro en
Campamento,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., Zavala, Jarquín y Sánchez y una patrulla combinada de guardias de León y El Sauce entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo jefe desconocido a las 14:00 cerca de Campamento. La patrulla atacó el campamento siendo destruido después que los rebeldes fueron dispersados en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

434

2 de Agto. de 1932

**Encuentro en
Terrero Grande,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente Delgadillo y una patrulla de guardias de Totogalpa entraron en contacto con un grupo de rebeldes, jefe desconocido, a las 10:00 en la vecindad de Totogalpa, cerca de Terrero Grande. Los rebeldes huyeron.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

435

2 de Agto. de 1932

**Encuentro en Santo Rosa,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., H. E. Kipp y Gutiérrez con una patrulla de guardias de El Jícaro entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Roque Vargas cerca de Santa Rosa como a las 16:00. Los rebeldes huyeron hacia el Chipote. La patrulla capturó víveres, ropas y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

436

12 de Agto. de 1932

**Encuentro en Valle Pan-
tasma, Nicaragua, C. A.**

El Capitán G.N., L. B. Puller y una patrulla de la Compañía "M", Area Central, entraron en contacto con dos grupos de rebeldes armados en Valle Pantasma.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Varios heridos.

437

13 de Agto. de 1932

Encuentro en Valle Pantasma, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Puller, el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" atacaron un campamento rebelde en Valle Pantasma a las 13:40. Se capturaron rifles y municiones, víveres y misceláneos artículos y numerosa correspondencia.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos, varios heridos.

438

13 de Agto. de 1932

Encuentro en Valle Pantasma, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Puller y el Teniente G.N., W. A. Lee con una patrulla de la Compañía "M" atacaron un segundo campamento rebelde bajo el mando de Salgado, campamento que consistía en 32 chozas, en el Valle Pantasma a las 15:30. Se capturaron armas, municiones, ganado, víveres y correspondencia.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

439

14 de Agto. de 1932

Encuentro en Los Panales, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., F. C. Biebush y una patrulla de guardias de Quilalí entraron en contacto con un grupo de rebeldes, jefe desconocido, a las 07:00 cerca de Los Panales.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto.

440

16 de Agto. de 1932

Encuentro en Valle Pantasma, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Puller, el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M", entraron en contacto con un grupo de rebeldes en Valle Pantasma.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 herido.

441

17 de Agto. de 1932

Encuentro en Anogoda, Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., B. M. Bunn y una patrulla de guardias de San Isidro entraron en contacto con un grupo de rebeldes al mando de Juan Altamirano cerca de Anogoda. El encuentro duró cuarenta minutos. Los rebeldes usaron dos armas automáticas. La guardia capturó una cantidad de artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos, varios heridos.

442

18 de Agto. de 1932

Encuentro en Osomora, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., O. A. Inman y una patrulla de guardias de Navarro entraron en contacto con un grupo de rebeldes en Osomora a las 07:20, más tarde del día, mientras cruzaban el río Tuma, sostuvieron un nuevo encuentro con un grupo como de 40, bajo un jefe desconocido. Un guía civil fue herido.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

443

19 de Agto. de 1932

Encuentro en Santo Domingo, Nicaragua, C. A.

Una patrulla de alistados de la Guardia junto con civiles de Santo Tomás y San Pedro, Departamento de Chontales, entraron en contacto con un grupo de rebeldes que habían atacado Pueblo Viejo en un punto a tres leguas al sureste de Santo Domingo. Los rebeldes fueron dispersados. La Guardia capturó 1 rifle, 1 revólver y prácticamente todo el botín robado en Pueblo Viejo.

Bajas conocidas: GN: 1 cívico herido
Rebeldes: 1 muerto.

444
19 de Agto. de 1932

**Encuentro en Santa Fe,
Nicaragua, C. A.**

El Capitán G.N., L. B. Puller y el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" entraron en contacto con un grupo de rebeldes en número de 80 hombres bajo el jefe Juan Altamirano a una legua al Sur de Santa Fe. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones después de 5 minutos de lucha.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos.

445
20 de Agto. de 1932

**Encuentro en Murra,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., J. Hamas y una patrulla de 15 alistados y 1 cívico de El Jicaro entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Roque Vargas, al Oeste de Murra.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos.

446
20 de Agto. de 1932

**Encuentro en Santo Domingo,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., Tercero y una patrulla de guardias en Chontales entraron en contacto con el mismo grupo que se sostuvo el encuentro No. 443 el día 19. La patrulla capturó 1 caballo y una pequeña cantidad de municiones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos.

447
25 de Agto. de 1932

**Encuentro en Las Cruces,
Nicaragua, C. A.**

El Capitán G.N., L. B. Puller y el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" entraron en contacto con un grupo de 75 rebeldes en un paso de montaña cerca de Las Cruces. Los rebeldes estaban resguardando el paso pero la patrulla de la Guardia logró forzarlo y pasar.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

448
26 de Agto. de 1932

**Encuentro en La Trinidad,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., M. M. Mahoney y Silva con una patrulla de 40 rebeldes armados bajo el mando de Tomás Blandón en un punto entre Estelí y La Trinidad. El encuentro consistió en una lucha que duró más de dos horas cuando los rebeldes se dispersaron en todas direcciones. La Guardia capturó correspondencia, 6 animales ensillados, sombreros, cuachas y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos (incluyendo a Tomás Blandón), varios heridos.

449
27 de Agto. de 1932

**Encuentro en Sajonia,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., Policarpo Gutiérrez y una patrulla de 15 guardias de la finca Corinto entraron en contacto con un grupo de 50 rebeldes armados en un lugar entre Sajonia y el río Tuma a las 15:00. La lucha duró 30 minutos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

450

29 de Agto. de 1932

Encuentro en Mancotal,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., G. R. Weeks y N. M. Grieco con una patrulla de 25 guardias de la finca Corinto entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando del jefe Rosa Irías, cerca de Mancotal. La lucha duró cinco minutos. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos, 1 herido.

451

31 de Agto. de 1932

Encuentro en Cerro Blanco,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., V. Hays y J. Montenegro entraron en contacto con un grupo de rebeldes en Cerro Blanco. La lucha duró cinco minutos. La Guardia atacó dos campamentos rebeldes. Una gran cantidad de botín fue capturado, incluyendo viveres.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

452

2 de Sept. de 1932

Encuentro en El Limón,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., E. L. Livermore y una patrulla de guardias de Telpaneca entraron en contacto con un grupo como de 30 rebeldes al mando del jefe Santiago Muñoz en un punto cerca de El Limón. Los rebeldes fueron sorprendidos preparando el campamento e inmediatamente huyeron en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 heridos.

453

5 de Sept. de 1932

Encuentro en Namanja,
Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., Max D. Smith y el Teniente Castillo y una patrulla de 25 alistados de la Guardia de San Rafael entraron en contacto con un grupo de rebeldes al mando de Juan Altamirano, en la vecindad de Namanja a las 08:00. La Guardia capturó 1 rifle, 1 pistola, una pequeña cantidad de municiones y cantidades de ropa y perrechos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos.

454

7 de Sept. de 1932

Encuentro en Cerro Ayote,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., F. M. Wysaski y Monterrey y una patrulla del Area Norte entraron en contacto con un grupo de 100 rebeldes armados bajo el mando de Colindres en Cerro Ayote a las 09:00. La lucha duró media hora. Los rebeldes tenían un campamento bien fortificado en el cerro. La patrulla no pudo desalojarlos de sus posiciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

455

8 de Sept. de 1932

Encuentro en Achuapa,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., G. C. Reid y Jarquín con una patrulla de guardias de Achuapa entraron en contacto con un grupo rebelde como de 40 hombres, bajo el mando de jefe desconocido al Noreste de Achuapa. El encuentro fue una lucha a la carrera que duró media hora. Los rebeldes huyeron en todas direcciones. La patrulla capturó 1 animal, frazadas y ropa.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos.

El Teniente Delgadillo y una patrulla de guardias de

456

10 de Sept. de 1932

**Encuentro en Guapinol,
Nicaragua, C. A.**

Totogalpa entraron en contacto con un grupo de rebeldes armados en Guapinol. La lucha duró 20 minutos hasta que los rebeldes se dispersaron.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

457

11 de Sept. de 1932

**Encuentro en Pino,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., M. M. Mahoney y Silva y una patrulla de guardias de Estelí entraron en contacto con un grupo de rebeldes como de 80 hombres bajo el mando de un jefe desconocido, cerca de Pino. El encuentro duró 40 minutos. La Guardia sorprendió a los rebeldes en su campamento y los atacó dispersándolos en todas direcciones. Se capturaron 3 rifles, 3 escopetas, 20 animales de silla, 2 animales de carga, cutachas, bombas, ropa y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 10 muertos, varios heridos.

458

12 de Sept. de 1932

**Encuentro en Cenicero,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., J. F. Atwell y Artola y una patrulla de guardias de El Sauce entraron en contacto durante una hora y 10 minutos con un grupo de rebeldes como de 180 hombres, bajo el mando de Umanzor, Morales, Valdivia y Trujillo a las 13:50 en la vecindad de Cenicero. Los rebeldes estuvieron agresivos y usaron 4 armas automáticas, rifles y granadas de mano. Estaban bien surtidos de municiones. Después del encuentro los rebeldes se retiraron hacia el Noreste. La Guardia capturó 3 animales y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

459

12 de Sept. de 1932

**Encuentro en Paso Real,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., N. M. Grieco y D. R. Downey y una patrulla de 35 alistados entraron en contacto con un grupo de rebeldes armados en la vecindad de Paso Real. Debido a la oscuridad la patrulla no pudo continuar la persecución.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

460

13 de Sept. de 1932

**Encuentro en Guasaca,
Nicaragua, C. A.**

El Capitán G.N., O. A. Inman y una patrulla de guardias de Navarro sostuvieron dos encuentros con un grupo de rebeldes bajo el jefe Tomás Piñeda en la vecindad de Guasaca. En el primer encuentro la patrulla capturó 1 pistola, albardas y correspondencia importante.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos (incluyendo al jefe Piñeda), 3 heridos.

461

14 de Sept. de 1932

**Encuentro en San Ramón
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., L. A. Kalman y Artola y una patrulla de 15 alistados y 9 cívicos de El Sauce sostuvieron tres contactos entre las 10:30 y las 11:40 que duraron más de una hora, con un grupo de rebeldes como de 200 bajo el mando de Salgado y Umanzor, a medio camino entre El Sauce y Villa Nueva, cerca de San Ramón. Los rebeldes estuvieron muy agresivos y atacaron a la Guardia en dos ocasiones por tres rumbos distintos; estaban bien armados y equipados y con buena cantidad de municiones; usaron por lo menos cuatro armas automáticas. Los ataques rebeldes fueron rechazados y aquellos fueron forzados a retirarse hacia el Norte.

Bajas conocidas: GN: 1 herido
Rebeldes: 8 muertos, 10 heridos.

462

17 de Sept. de 1932

Encuentro en Naranja,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., B. G. Sinkule y una patrulla de 18 guardias de Somoto entraron en contacto con un grupo de rebeldes como de 100 a 150 hombres que se cree estaban bajo el mando de Colindres, Irias y Blandón a las 04:00, cerca de Naranja. Los rebeldes fueron desplazados de sus posiciones de emboscada y tomaron nuevas posiciones en una sierra cercana. Al amanecer la patrulla del Teniente Sinkules fue reforzada por una patrulla de 30 alistados y 1 cívico bajo el mando de los Tenientes Hammond y Monterrey, los que atacaron a los rebeldes en sus nuevas posiciones y después de una agitada lucha los derrotaron y dispersaron hacia el Sureste. La Guardia capturó 28 animales ensillados, 2 rifles, 57 cargas de municiones, 4 magazines BAR, diversos repuestos BAR, sombreros, ropa, cutachas, salveques, 1 par de anteojos de larga vista, víveres y artículos misceláneos. Los rebeldes gastaron gran cantidad de municiones.

Bajas conocidas: GN: 1 muerto, 1 herido
Rebeldes: 4 muertos, varios heridos.

463

22 de Sept. de 1932

Encuentro en Santa Fe,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., J. W. Krawie y una patrulla de guardias de San Rafael, Area Central, entraron en contacto con un grupo de rebeldes, bajo jefe desconocido, cerca de Santa Fe. La lucha duró diez minutos. La Guardia capturó 6 animales de silla y 2 mulas de carga.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

464

26 de Sept. de 1932

Encuentro en Agua Carta
Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Fuller y el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" de Jinotega entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de un jefe desconocido, en Agua Carta.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

465

26 de Sept. de 1932

Encuentro en Agua Carta
Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Fuller y el Teniente G.N. W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" de Jinotega entraron en contacto en Agua Carta con un grupo de rebeldes que se estima en número de 150 bajo el mando de jefe desconocido. Los rebeldes usaron 7 armas automáticas, rifles y granadas de mano y gastaron muchas municiones. La lucha duró un poco más de media hora.

Bajas conocidas: GN: 2 muertos, 3 heridos (incluyendo al Tnte. Lee herido en el brazo derecho y en la cabeza)
Rebeldes: 16 muertos.

466

27 de Sept. de 1932

Encuentro en Robles,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., N. M. Grieco y Pérez, y una patrulla de 19 alistados entraron en contacto con un grupo de 40 rebeldes bajo el mando de Daniel Hernández en la vecindad de Robles. La lucha duró veinte minutos. Los rebeldes se dispersaron y el encuentro no pudo continuar debido a la oscuridad.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

467
30 de Sept. de 1932

Encuentro en San Antonio, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Puller y el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" de Jinotega entraron en contacto con un grupo de 80 rebeldes bajo un jefe desconocido cerca de San Antonio.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 8 muertos.

468
30 de Sept. de 1932

Encuentro en Paso Real, Nicaragua, C. A.

El Capitán G.N., L. B. Puller y el Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de la Compañía "M" de Jinotega entraron en contacto con un grupo de 40 rebeldes bajo un jefe desconocido en Paso Real.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos.

469
5 de Oct. de 1932

Encuentro en Rillito, Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., J. M. Stanko y una patrulla de 6 guardias de Palacaguina entraron en contacto con un grupo de 15 rebeldes que se habían robado los animales del potrero de la Guardia a las 22:50 en un punto cerca de Rillito. La Guardia capturó 11 animales, 1 escopeta y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

470
9 de Oct. de 1932

Encuentro en La Trampa, Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., W. D. Martin y una patrulla de 25 alistados de la Guardia de Navarro entraron en contacto con un grupo de rebeldes, cuyo tamaño y nombre del jefe eran desconocidos, como a tres leguas de Navarro en el camino a la finca "Corinto" en la vecindad de La Trampa. La Guardia capturó 2 rifles y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos.

471
11 de Oct. de 1932

Encuentro en Matagalpa, Nicaragua, C. A.

El Sargento Velásquez y una patrulla de 4 alistados y 4 auxiliares entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Alfredo Rizo, cerca de Matagalpa. Los rebeldes se dispersaron. La Guardia capturó 1 revólver y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

472
14 de Oct. de 1932

Encuentro en Tomatoya, Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., J. W. Krawie y una patrulla de 12 guardias de San Rafael entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Tránsito Sequeira en la vecindad de Tomatoya, Departamento de Matagalpa. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

El Sargento Primero Leiva con una patrulla de 15 guardias de Jinotega entraron en contacto con un grupo de rebel-

473

14 de Oct. de 1932

Encuentro en Jinotega,
Nicaragua, C. A.

des bajo el mando de Ramiro López en las afueras de Jinotega. La oscuridad impidió la persecución.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

474

17 de Oct. de 1932

Encuentro en Trapichón,
Nicaragua, C. A.

El Teniente GN, H. E. Dumas y una patrulla de siete alistados de la Guardia de San Antonio, Departamento de Chinandega, entraron en contacto con un grupo de rebeldes en Trapichón. La Guardia capturó 1 rifle, 2 escopetas, 13 animales, ropa y artículos misceláneos

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos, 1 herido.

475

19 de Oct. de 1932

Encuentro en Bella Vista,
Nicaragua, C. A.

El Sargento Miguel Bolaños y una patrulla de 10 alistados de la Guardia entraron en contacto con un grupo de 15 rebeldes bajo un jefe desconocido, cerca de Bella Vista, al N.E. de Chichigalpa. Una lucha de 20 minutos terminó cuando el grupo huyó remonándose en las montañas de Telica donde la patrulla perdió la huella de los rebeldes. La Guardia capturó 3 rifles, 1 revólver y 10 caballos ensillados.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 3 muertos, varios heridos.

476

20 de Oct. de 1932

Encuentro en Valle Colón
Nicaragua, C. A.

El Teniente Castillo y una patrulla de 15 alistados de la Guardia de San Rafael entraron en contacto con un grupo de 20 rebeldes, parte del grupo de Juan Altamirano, en el Valle Colón. La Guardia capturó artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

477

25 de Oct. de 1932

Encuentro en Somotillo,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., G. G. Reid, J. F. Atwell, W. Frisch, Sánchez y Artola con una patrulla combinada de 50 guardias de El Sauce y Somotillo entraron en contacto con un grupo de 300 rebeldes bajo el mando de Colindres, Salgado, José León Díaz, Peralta y Quintero a las 13:30 en un punto al Norte de Somotillo. La lucha duró dos horas y diez minutos habiéndose mostrado los rebeldes sumamente agresivos. La guardia avanzó la primera posición rebelde y la mantuvo con éxito después de varios contraataques. Los rebeldes usaron por lo menos 5 armas automáticas y muchas bombas. La Guardia capturó 7 animales ensillados, 1 rifle, 2 pistolas, bombas, víveres, ropa y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: 2 heridos (incluyendo al Tnte, Sánchez)
Rebeldes: 7 muertos, varios heridos.

478

25 de Oct. de 1932

Encuentro en
Valle de San Benito,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Sotomayor y una patrulla de 20 alistados de la Guardia de Chichigalpa entraron en contacto con un grupo de rebeldes montados, bajo el mando de un jefe desconocido en el Valle de San Benito, al Norte de Chichigalpa. La lucha duró veinte minutos. La Guardia capturó 5 caballos. Otros tres caballos fueron muertos en la refriega.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

479

28 de Oct. de 1932

**Encuentro en La Pelona,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., Blanco y Sotomayor con una patrulla combinada de la Guardia, auxiliares y cívicos, 38 en total, sostuvieron un encuentro con un bien armado grupo de rebeldes que se estima en por lo menos 200 hombres bajo el mando de Umanzor, en La Pelona. La lucha fue muy intensa y duró tres horas, de las 7:00 a las 10:00, hasta que la Guardia gastó todas sus municiones. La patrulla de la Guardia cayó en una emboscada y estuvo rodeada durante toda la lucha. Los rebeldes gastaron una gran cantidad de municiones y se cree que el grupo de Umanzor estará inmovilizado por algún tiempo.

Bajas conocidas: GN: 9 muertos, 5 heridos
Rebeldes: 12 muertos, 30 heridos.

480

28 de Oct. de 1932

**Encuentro en Jinotega,
Nicaragua, C. A.**

Una patrulla de 6 auxiliares de Jinotega entró en contacto con un grupo de 40 rebeldes bajo el mando de los jefes Gadea y Herrera a las 09:30 cerca de El Porvenir, a dos leguas al Este de Jinotega. La lucha duró 30 minutos. Los auxiliares capturaron 2 pistolas y artículos misceláneos. Los rebeldes se dispersaron y huyeron.

Bajas conocidas: GN: 1 muerto, 1 herido (ambos auxiliares)
Rebeldes: 3 muertos (incluyendo el jefe Herrera), 4 heridos (incluyendo el jefe Gadea).

481

28 de Oct. de 1932

**Encuentro en Pantasma,
Nicaragua, C. A.**

El Capitán G.N., M. D. Smith y los Tenientes G.N., A. E. Buckner y Cuadra y una patrulla de 29 alistados del Area Central entraron en contacto en Pantasma con un grupo de rebeldes bajo el mando del jefe Filiberto Gómez. La Guardia capturó 8 caballos, 9 mulas, 8 cabezas de ganado, 5 albardas y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

482

29 de Oct. de 1932

**Encuentro en Naranjo,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente Montes y una patrulla de 12 alistados de San Isidro entraron en contacto cerca de Naranjo con un grupo de 18 rebeldes bajo los jefes Marcial Rivera y González.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

483

31 de Oct. de 1932

**Encuentro en La Tronca,
Nicaragua, C. A.**

Una patrulla de Guardias cívicos sostuvo dos encuentros de cinco minutos cada uno con un mal armado grupo de rebeldes bajo el mando del jefe Pérez en La Tronca. La patrulla capturó víveres y artículos misceláneos y destruyó los campamentos rebeldes.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

484

1° de Nov. de 1932

**Encuentro en La Plazuela,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes J. M. Stanko y G. Cuadra con una patrulla combinada de 25 alistados de Ocotol y Palacaguina entraron en contacto con un numeroso grupo de rebeldes bajo el mando de los jefes Salgado, Benavides, Calderón y Chavarría a las 11:20 al Norte de La Plazuela. Los rebeldes, bien armados, usaron armas automáticas y bombas mas fueron rechazados

y dispersados en dirección Norte hacia el río Coco. La Guardia capturó 2 escopetas, una pequeña cantidad de municiones, ropa variada, gran cantidad de víveres y artículos misceláneos. Dos campamentos rebeldes fueron destruidos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos, varios heridos.

485

2 de Nov. de 1932

Encuentro en El Jícaro,
Nicaragua, C. A.

Un numeroso grupo de rebeldes, como de unos 150 hombres, bajo el mando de jefes como Salgado, Heriberto Reyes, Sinforoso González, Roque Vargas y el ex-Sargento García, atacaron el pueblo de El Jícaro a las 21:00. Los rebeldes atacaron en cuatro grupos simultáneamente por todos lados. La lucha duró hasta las 23:20 cuando los rebeldes fueron forzados a abandonar el poblado. El Jícaro estaba guarnecido por el Teniente G.N., M. J. Keller, otro oficial más y 26 alistados con 10 cívicos. Los rebeldes usaron 3 Thompsons, 1 BAR y gran cantidad de bombas de dinamita. Reyes, Vargas y García fueron reconocidos por las gentes de El Jícaro. Una tienda fue saqueada.

Bajas conocidas: GN: 1 herido leve (el Teniente Bernheim)
Rebeldes: 4 muertos, varios heridos.

486

2 de Nov. de 1932

Encuentro en La Concordia,
Nicaragua, C. A.

Un numeroso grupo de rebeldes, estimados en unos 150 hombres, bajo el mando de Padilla, atacó el pueblo de La Concordia durante la noche. La lucha duró una hora hasta que los rebeldes fueron arrojados del pueblo. Al mando del Cuartel estaba el Teniente Gallardo, con 12 alistados y 4 cívicos. Las gentes del poblado no fueron molestados.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

487

3 de Nov. de 1932

Encuentro en El Salto,
Nicaragua, C. A.

El Teniente Castillo y una patrulla de guardias de La Concordia entraron en contacto con el mismo grupo que atacó este lugar la noche anterior a las 11:00 cerca de El Salto. Los rebeldes fueron rechazados. La patrulla capturó unos magazines Browning STMG.

Bajas conocidas: GN: 2 heridos
Rebeldes: 2 muertos, varios heridos.

488

3 de Nov. de 1932

Encuentro en Biagua,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., C. D. Snyder y Gutiérrez y una patrulla de 20 guardias de Yalí entraron en contacto con un grupo de rebeldes en Biagua.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

489

3 de Nov. de 1932

Encuentro en Mokarin,
Nicaragua, C. A.

El Cabo Blandón y una patrulla de 10 alistados de Cabo Gracias entraron en contacto con un grupo de 60 rebeldes bajo el mando de un jefe desconocido en Mokarin, Río Coco. La lucha duró una hora. La patrulla capturó varios botes, ropas, bofín y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

Los rebeldes dispararon sobre el pueblo de San Rafael

490

3 de Nov. de 1932

**Encuentro en San Rafael,
Nicaragua, C. A.**

desde los cerros vecinos durante la noche. La Guardia contestó el ataque con armas automáticas y logró desplazar a los rebeldes de sus posiciones. No se causaron daños al poblado. El Capitán G.N., A. C. Small era el jefe del puesto de Guardia.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

491

5 de Nov. de 1932

**Encuentro en Santo Domingo,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., V. Hayes y una patrulla de 15 alistados y 4 cívicos del Area Norte entraron en contacto con un grupo de 90 rebeldes, bajo un feje desconocido, en Santo Domingo. La Guardia asaltó las posiciones rebeldes y los arrojó hacia el Sur. Habiendo iniciado la persecución logró establecer contacto una hora después pero los rebeldes se dispersaron en todas direcciones. Los rebeldes emplearon dos armas automáticas, rifles y bombas de dinamita, y durante el tiempo del encuentro vivaban a Sandino y a otro jefe.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos, 4 heridos.

492

6 de Nov. de 1932

**Encuentro en Carbonal,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., V. Hayes con una patrulla de 14 alistados y 4 cívicos entraron en contacto cerca de Carbonal con un grupo de 35 rebeldes bajo un jefe desconocido. Los rebeldes se dispersaron en todas direcciones. El encuentro no pudo reanudarse.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

493

6 de Nov. de 1932

**Encuentro en San Rafael,
Nicaragua, C. A.**

Los rebeldes dispararon sobre el pueblo de San Rafael desde las serranías vecinas durante la noche. La Guardia contestó el ataque con armas automáticas y logró desplazar a los rebeldes de sus posiciones. No se causaron daños al poblado. El Capitán G.N., A. C. Small era el jefe del puesto de Guardia.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

494

6 de Nov. de 1932

**Encuentro en Yalí,
Nicaragua, C. A.**

Un grupo de rebeldes, bajo jefe desconocido, entró en el pueblo de Yalí a las 21:00 y atacó el Cuartel de la Guardia. Después de un tiroteo considerable los rebeldes fueron arrojados del pueblo. Ningún daño se ocasionó al poblado. El Teniente G.N., C. D. Snyder era el Comandante.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

495

6 de Nov. de 1932

**Encuentro en Amori,
Nicaragua, C. A.**

Una patrulla de cívicos entró en contacto con un pequeño grupo de rebeldes, bajo un jefe desconocido, cerca de Amori.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 herido.

496

7 de Nov. de 1932

**Encuentro en Yaguatica,
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., W. A. Lee y una patrulla de guardias de Jinotega entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo un jefe desconocido cerca de Yaguatica a las 11:20. Los rebeldes se dispersaron.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 herido.

497

11 de Nov. de 1932

Encuentro en
Santa Bárbara,
Nicaragua, C. A.

Una patrulla de 11 auxiliares de Jinotega entraron en contacto con un grupo de 25 rebeldes bajo el mando de José Chavarría cerca de Santa Bárbara. Los auxiliares capturaron 1 pistola, 4 bombas y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, varios heridos.

498

13 de Nov. de 1932

Encuentro en Poitros,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., B. M. Bunn y una patrulla de guardias del Area Central sostuvieron un encuentro cerca de Poitros con un grupo de rebeldes de nombre desconocido.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

499

18 de Nov. de 1932

Encuentro en Las Lajas,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., A. E. Buckner y una patrulla combinada de guardias y de cívicos del Area Central entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el jefe Perfecto Chavarría en Las Lajas. La lucha duró 9 minutos. El cuerpo de Chavarría fue identificado por varios cívicos que lo han conocido por muchos años. La Guardia capturó 2 animales, correspondencia, 1 pistola y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto (Chavarría).

500

19 de Nov. de 1932

Encuentro en Yanki,
Nicaragua, C. A.

Una patrulla de 40 auxiliares y 2 guardias de Jinotega entró en contacto con un grupo de 30 rebeldes bajo los jefes Gilberto González y Tránsito Sequeira en la vecindad de Yanki. El encuentro duró 20 minutos. La patrulla destruyó el campamento rebelde y capturó 1 pistola, una pequeña cantidad de municiones y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Varios heridos.

501

24 de Nov. de 1932

Encuentro en
Cinco Pinos,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes G.N., J. Hamas, G. Reid y Jarquín con una patrulla de 50 guardias de El Sauce entraron en contacto con un grupo de rebeldes cerca de Cinco Pinos, Departamento de Chinandega. El jefe del grupo rebelde se cree sea el Doctor Arturo Vega. La Guardia capturó correspondencia y artículos misceláneos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 5 muertos.

502

25 de Nov. de 1932

Encuentro en Estanzue,
Nicaragua, C. A.

El Teniente G.N., Silva y una patrulla de 20 alistados de la Guardia de Estelí entraron en contacto con un grupo de 25 rebeldes, bajo la jefatura de Filiberto Blandón, en Estanzue. La lucha duró 10 minutos.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto y varios heridos.

El Teniente G.N., R. C. Haralson y una patrulla de guar-

503

26 de Nov. de 1932

**Encuentro en El Llano,
Nicaragua, C. A.**

días de La Concordia entraron en contacto con un grupo de rebeldes en El Llano. La Guardia capturó siete animales.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto.

504

27 de Nov. de 1932

**Encuentro en Embocade-
ro, Nicaragua, C. A.**

Una patrulla de 25 auxiliares bajo el mando de Juan Pineda entró en contacto con un grupo de 40 rebeldes bajo el mando de Emilio Blandón cerca de Embocadero. La patrulla capturó 10 animales y artículos misceláneos de botín.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos.

505

8 de Dic. de 1932

**Encuentro en Paraíso.
Nicaragua, C. A.**

El Teniente G.N., Barnes y una patrulla de guardias de La Fundadora entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Alberto Gadea en la vecindad de Paraíso. El encuentro duró 30 minutos cuando los rebeldes huyeron. La Guardia capturó 1 rifle, 1 escopeta, 2 pistolas, correspondencia y medicinas.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto, 5 avanzados.

506

11 de Dic. de 1932

**Encuentro en Matiguás,
Nicaragua, C. A.**

El Sargento G.N., P. García y una patrulla de Matiguás entraron en contacto con un grupo de rebeldes cerca de Matiguás. El jefe del grupo era Timoteo González.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 4 muertos, 2 heridos.

507

20 de Dic. de 1932

**Encuentro en Zapotillo,
Nicaragua, C. A.**

Los Tenientes G.N., Zepeda y Umaña con una patrulla de guardias de Quilalí atacaron y destruyeron un campamento rebelde cerca de Zapotillo.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 1 muerto.

508

26 de Dic. de 1932

**Encuentro en
Punta de Rieles,
Nicaragua, C. A.**

El Capitán Puller, los Tenientes Lee, Bunn, Pulver, Hays, Stevens, Snyder, Lynch, Buitrago y Quintanilla y una patrulla de 60 guardias de Managua entraron en contacto con un grupo de 250 rebeldes bajo el mando de Umanzo y Santos Benavides. La lucha fue intensa y duró más de una hora. Los rebeldes atacaron el tren en el que el Capitán Puller y su patrulla se dirigían hacia El Sauce. Los rebeldes fueron derrotados y huyeron desordenadamente hacia el Oeste. La Guardia capturó 63 animales de silla, 8 rifles Krag, 1 pistola, 700 cargas de municiones y muchos artículos misceláneos. Los rebeldes se habían reconcentrado en la vecindad de El Sauce con la intención de interrumpir la ceremonia de inauguración de la nueva línea de ferrocarril León-El Sauce, mas sus planes fueron frustrados.

Bajas conocidas: GN: 3 muertos, 3 heridos. Varios trabajadores del ferrocarril fueron también muertos y heridos.
Rebeldes: 30 muertos, varios heridos.

Los Tenientes Solís, Ruiz, y Fuentes con una patrulla combinada de guardias de Telpaneca y San Juan entraron en

509

26 de Dic. de 1932

Encuentro en
Valle Achioté,
Nicaragua, C. A.

contacto con un grupo de rebeldes bajo un jefe desconocido en el Valle Achioté. La patrulla capturó correspondencia y víveres. El campamento rebelde fue destruido.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: 2 muertos.

510

31 de Dic. de 1932

Encuentro en Cerro de
Las Tablas,
Nicaragua, C. A.

Los Tenientes Silva y Valle con una patrulla de guardias de La Trinidad entraron en contacto con un grupo de rebeldes bajo el mando de Juan Altamirano en el Cerro de Las Tablas. La lucha duró dos horas hasta que oscureció. La Guardia capturó 40 animales, municiones, correspondencia y artículos misceláneos de botín robado por los rebeldes.

Bajas conocidas: GN: Ninguna
Rebeldes: Desconocidas.

RECAPITULACION:

Número de encuentros	510
Guardias muertos *	75
Guardias heridos *	122
Guardias heridos *	0
* (Incluye personal de Marineros al servicio de la Guardia Nacional).	
Rebeldes muertos	1,115
Rebeldes heridos	526
Rebeldes avanzados	76
Rifles capturados	187
Rifles lanza granadas capturados	1
Escopetas capturadas	63
Pistolas capturadas	107
Bombas de dinamita capturadas	127
Candelas de dinamita capturadas	116
Municiones, cargas capturadas	4,096
Cutachás y machetes capturados	272
Animales (caballos y mulas) capturados	620
Campamentos rebeldes destruidos	102

(NOTA: Además de los números arriba indicados de muertos y heridos rebeldes, muchas huellas de otros, ya de muertos o heridos, se encontraron en el lugar de los encuentros pero no se hizo un cálculo de éstos. También, además de lo arriba indicado, la Guardia capturó varios artículos de botín rebelde)

FIN

INDICE GENERAL

Reseña de la Organización y operaciones de la Guardia Nacional de Nicaragua bajo la Dirección de la Comandancia General del Cuerpo de Marineros de Estados Unidos de América

	Pág.
Introducción	1
Capítulo I—Trasfondo histórico	2
Capítulo II—La Organización de la Guardia	7
Capítulo III—Operaciones Militares	15
Capítulo IV—Los Jefes Rebeldes	35
Capítulo V—Motines de la Guardia	47
Capítulo VI—Las elecciones de 1932	56
Capítulo VII—La entrega de la Guardia Nacional	59
Capítulo VIII—La evacuación	66
Capítulo IX—Correspondencia rebelde	67
Capítulo X—Documentos oficiales	72
Capítulo XI—Reseña oficial de los encuentros	94
Recapitulación	173

LISTA DE ILUSTRACIONES

	Pág.		Pág.
Uniformes y equipo de los Marineros en Nicaragua	1	Doctor Juan B. Sacasa y General Sandino	37
Mayor General Smedley D. Butler	2	Delegación de paz avanzando al campamento de Sandino	38
Mayor General Joseph H. Pendleton	2	Don Sofonías Salvatierra	38
Mayor General William P. Biddle	3	Alfonso Alexander, Sócrates Sandino, Juan Ferretti	39
Mayor General George Barnett	3	Juan Ferretti, Abraham Rivera, Bachiller Aguilera, Francisco Estrada y Sócrates Sandino	40
Mayor General John A. Lejeune	3	Enrique Somarriba Tijerino	40
Mayor General Wendell C. Neville	3	Marcial Rivera Zeledón, Carlos Salgado y Pedro Barrera	41
Mayor General Logan Feland	4	General Anastasio Somoza García	42
Coronel Henry L. Stimson	8	Umanzor, Gómez y Colindres	43
General Augusto C. Sandino	8	Miguel Angel Ortez y Guillén	44
Don Adolfo Díaz	9	Juan Pablo Umanzor	44
General José María Moncada	9	Pedro (Pedrón) Altamirano	45
Pactos del Espino Negro, Tipitapa, 1927	10	Juan Gregorio Colindres, Anastasio Somoza G., Alberto M. Baca y Juan Ramón Raudales	46
Doctor Juan Bautista Sacasa	11	Plano del Encuentro del Capitán Anderson	74
Vistas generales de sandinistas y de guardias	13	Plano del Encuentro del Teniente Clark	75
General Augusto C. Sandino	17	Plano del Encuentro de Embocaderos	78
El "benjamín" del Sandinismo	19	Plano del Encuentro de Embocaderos	79
Juan Santos Morales R., Secretario de Sandino	20	Plano del ataque sobre Limay	82
Coronado Maradiaga, Pedro Antonio Irias, Arnoldo Fabián Talavera	21	Plano del encuentro del Teniente Gray	85
Francisco Estrada, Carlos Salgado, José León Díaz	33		
Sandinero revistando las fuerzas del campamento	35		
Doña Blanca Aráuz de Sandino	36		
Llegada de Sandino a Managua	37		

Ya probó

el Whisky
Finest Old

De Kuypers?

DE VENTA EN

CASA PELLAS

a

24.00

CORDOBAS
LA BOTELLA

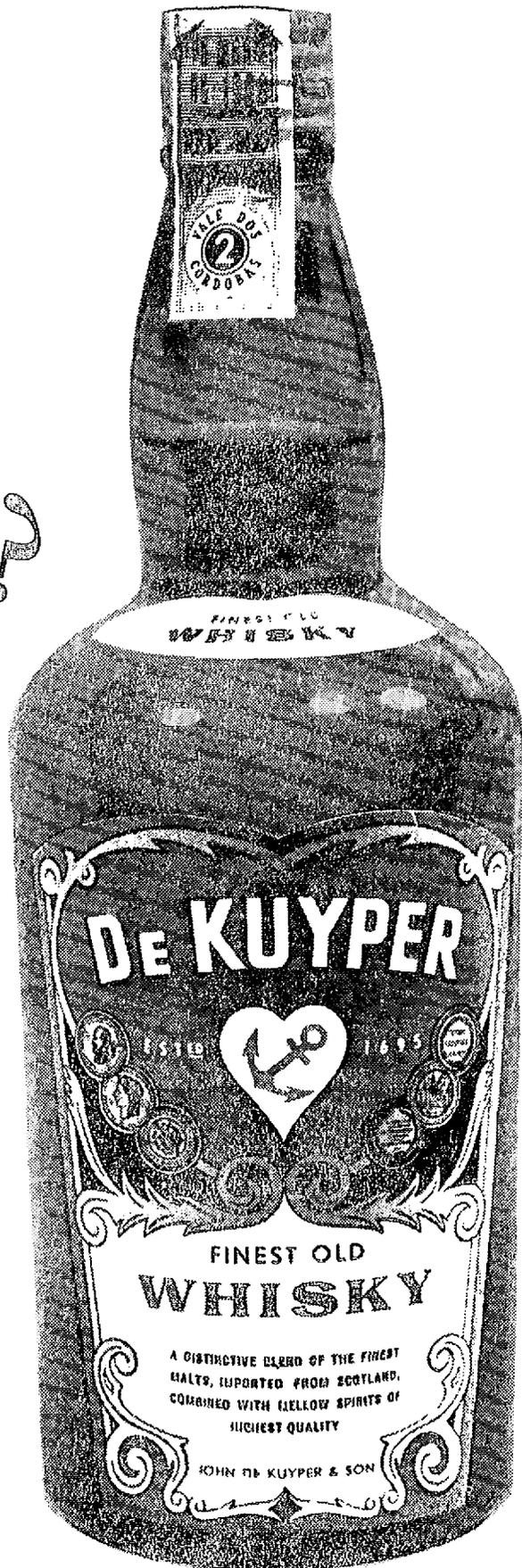
TELS. 6971

6972

6973

6974

6975



PUBLICIDAD DE NICARAGUA

LA NOTICIA

CONTRIBUIAMOS A SU DELEITE MATINAL SIRVIENDOLE
EL UNICO DIARIO INDEPENDIENTE DEL PAIS,
ANTES DEL DESAYUNO.

USTED LLEGA A SU TRABAJO BIEN INFORMADO DE LOS
ULTIMOS ACONTECIMIENTOS NACIONALES
E INTERNACIONALES.

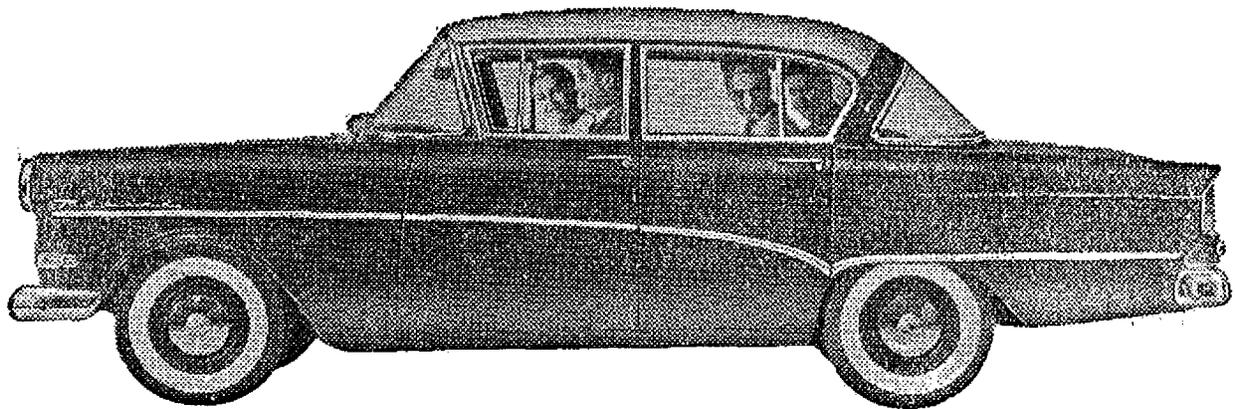
USTED ES NICARAGÜENSE Y TIENE DERECHO A CONOCER
LA ABSOLUTA VERDAD SOBRE LA SITUACION DEL PAIS.

PARA SUSCRIPCIONES, LLAME AL TELEFONO 23-57.

PARA
SUSCRIPCIONES
LLAME
AL
TELEFONO
23-57



¡Compruebe su briosa acción!



EL NUEVO

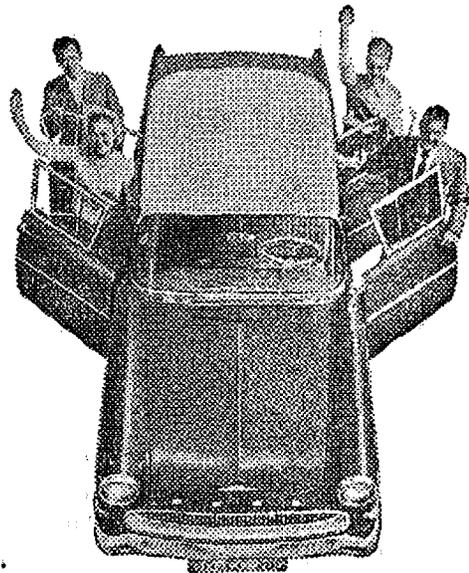
OPEL REKORD

SEDAN DE 4 PUERTAS

¡He aquí un automóvil pequeño que se porta como grande, dotado de fuerza y aptitud para el máximo rendimiento en las situaciones más diversas! Ya sea en medio del tránsito o en las carreteras, el nuevo OPEL REKORD responde *instantáneamente* en todo momento por virtud de su motor de émbolos de carrera corta y transmisión sincronizada que garantiza máxima agilidad de maniobra y suavidad de marcha. La trocha más ancha y el bajo centro de gravedad del OPEL REKORD aseguran extraordinaria estabilidad y seguridad aún en las viradas más bruscas.

¡Amplia comodidad para 5 personas en un lujoso y estilizado interior! El OPEL REKORD maniobra ágilmente y requiere un mínimo de mantenimiento. De sólida y elegante *carrocería integral*, asegura años de marcha sin traqueteo. Entre las numerosas mejoras que el OPEL REKORD ofrece se destaca el amplio compartimiento para equipaje, el parabrisas panorámico, cierre de volante de dirección y la suspensión perfeccionada.

Vea hoy mismo el Nuevo OPEL REKORD Sedán de 4 puertas.



OPEL REKORD

EL PEQUEÑO GRAN AUTOMOVIL FABRICADO EN ALEMANIA POR GENERAL MOTORS

CASA PELLAS

TELS. 6971 - 6972 - 6973 - 6974 - 6975

SABIA UD. QUE:

Si su vista es buena
de lejos debe
leer las siguientes
letras: **E H T U**

Si es buena de cerca
debe
leer a 30 cms. las
siguientes:

De no poder leer estas
letras paguñas a 30 cms,
talvez necesite usar
anteojos.

Le esperamos para examinar sus
ojos gratuitamente en

OPTICA STA. LUCIA



**CONTRA EL CATARRO
DE SU HIJITO ...
Desenfriolito**

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO SALVAT

12 TOMOS — EDICION 1962

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA NICARAGUA

LIBRERIA CULTURAL NICARAGÜENSE

Mejores Trajes

Gómez

T. 30-50

Managua, Nic.

Vístase elegante

bajo

la dirección de un técnico

graduado

en Habana, Cuba.

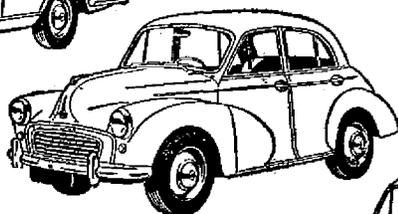
Nuestro lema:

«Ofrecerlo mejor»

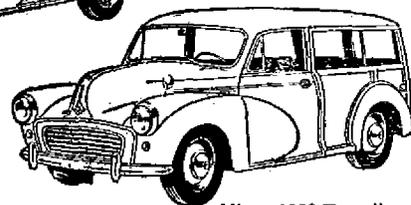
**Ave. Bolívar
Tels. 3050 — 5588**



Oxford

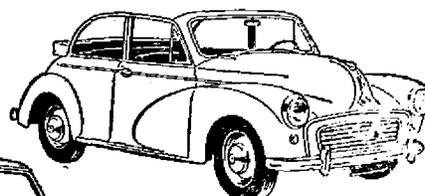


Minor 1000



Minor 1000 Traveller

HAY
UN **MORRIS**
PARA CADA FAMILIA
~
SEA ESTA PEQUEÑA O NUMEROSA



Minor 1000 Convertible



Morris 850



850 Traveller

DISTRIBUIDORA DE VEHICULOS, S. A.

AVE. CENTRAL, FRENTE AL BANCO DE AMERICA

DISTRIBUIDORA DE AUTOS Y CAMIONES "MORRIS"

